Sau khi cố vấn Kissinger phúc trình lên TT Nixon về diễn tiến của mật nghị 19-7-72

Bạch Ốc từ chối xác nhận : C. S. thôi đòi T. T. Thiệu từ chức ngay

Năm Thứ 9 — Số 2.518 — Thứ Bảy 22-7-1972 (Ngày 12 Tháng 6 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Trói chặt vụ tù binh vào giải pháp chính trị

CSBV GIÁN TIẾP BÁC BỎ HỨA HẸN HÒA BÌNH Mc GOVERN

Bộ Ngoại Giao VNCH bình luận : chẳng có gì mới

HOA THỊNH ĐỐN, 20-7 (AFP).— Bạch Cung hôm nay cho hay là TT Nixon lại hội kiến với Cố vấn an ninh Kissinger sau khi đã nghe ông Kissinger vừa từ Ba Lê về phúc trình trong 90 phút tối thứ Tư về sứ mạng mật nghị của ông với Cố vấn CSBV Lê Đức Thọ và Trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy.

Tham vụ Báo chí Bạch cung Ronald Ziegler đã từ chối không tiết lộ gì về các cuộc họp tại Bạch cung cứu xét kết quả cuộc mật nghị tại Ba lê. Ông Ziegler cũng từ chối không chịu bình - luận tin của nhật báo Nữu Ước Thời báo theo đó các nhà thương thuyết CSBV đã tỏ ra có lập trường mềm dẻo liên quan đến các vấn đề chính trị trong cuộc thương nghị và CSBV không còn đòi TT Thiệu phải từ chức ngay lúc này.

Ông Ziegler ngoài ra không muốn nói là khi nào cố vấn Kissinger sẽ trở lại Ba Lê. Tại Hoa Thịnh Đốn, người ta nhận thấy có một thái độ lạc quan vừa phải trước khi có tin mật đàm được nối tiếp tại Ba Lê và thái độ này đã thể hiện ở việc Quốc hội Mỹ hoãn bỏ phiếu tu chính án của NS Mansfield (Dân Chủ) dự trù cuộc triệt thoái toàn bộ quân lực Mỹ khỏi miền Nam VN từ nay cho đến ngày 1-10 tới.

Tờ Nữu Ước Thời báo ra hôm thứ Năm tường thuật một nguồn tin «cao cấp» trong chính phủ Hoa Kỳ là trong cuộc mật đàm tại Ba Lê CSBV đã bắt đầu thay đổi đòi hỏi TT Thiệu phải từ chức và CSBV đã «thông báo cho các cán bộ quân đội, đảng và Chính phủ là một cuộc ngưng bắn sẽ cần phải, có thể là tạm thời, chấp nhận (Tổng Thống) Thiệu là nhà lãnh đạo của chế độ miền Nam VN». Bài báo viết «nguồn tin cao cấp» trên đã xác nhận là «hình thái mới» đó trong cuộc thương thuyết đã được Bạch Cung xem như «khích lệ». Tờ Thời báo viết tiếp nguồn tin trên nói «Nếu họ (CSBV) bằng lòng chấp nhận ông Thiệu lâu hơn một ít thì chúng ta (Hoa kỳ) sẽ phải ấn định chặt chẽ hơn hình thức ủng hộ mà chúng ta sẽ đem lại cho ông ta trong tương lai.»

Bình luận về cuộc hội đàm BaLê, đài VOA nói : «Nếu Hà Nội thực sự quyết định muốn tách rời các vấn đề quân sự và chính trị thì họ sẽ có thể đòi hỏi một điều gì đó để đổi lại, nhưng quả thật khó mà nhận thấy rằng người ta có thể nghĩ ra được một cơ hội thành đạt một giải pháp tốt hơn là cơ hội hiện nay đã có sẵn».

Bộ Ngoại Giao VNCH : chưa có gì mới

SAIGON, 21-7.— Được hỏi về

1 XEM TIẾP TRANG 12

Giảm giới nghiêm kể từ đêm 21-7

SAIGON 21-7.— Trưa nay, Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định đã xác nhận nguồn tin nói rằng giờ giới nghiêm trở lại như cũ tức là từ 23giờ đêm cho đến 6 giờ sáng (thay vì từ 22 giờ đêm) kể từ đêm nay 21-7-72.

Tưởng cũng nên biết nơi trang 3 số báo hôm nay, chúng tôi có đăng mẩu tin của Việt tấn xã thuật lại lời Đề Đốc Chung Tấn Cang Tổng trấn Saigon Gia Định nói chiều 20-7 với VTX rằng giờ giới nghiêm ở ĐôThành cũng như các tỉnh hiện áp dụng trong tình trạng thiết quân luật vẫn chưa có gì thay đổi.

BOM NỔ QUÁ SỚM 2 PHI CƠ MỸ RƠI, CS BẮN TRÚNG 1 PHANTOM VÀ 2 TRỰC THĂNG MỸ

VNCH phản công tái chiếm Hoài Nhơn

300 CSBV TẤN CÔNG QL1 BẮC MỸ-CHÁNH

- CS KHÁNG CỰ YẾU Ở HOÀI NHƠN, BỎ THUỐC ĐỘC VÀO NƯỚC GIẾNG, 2 BINH SĨ TA CHẾT
- CỘNG SẢN TẤN CÔNG 1 ĐỒN NGHĨA QUÂN KẾ SẦM GIANG BỊ ĐẨY LUI ĐỂ LẠI 5 XÁC

SAIGON, 21-7.— Quân lực VNCH lại mở một cuộc phản công thứ hai nhằm tái chiếm những vùng đất thuộc tỉnh Bình Định hiện do CSBV tạm chiếm. Bộ Tư Lệnh quân sự VNCH nói lực lượng tham dự cuộc hành quân phản công này là một sư đoàn gồm các đơn vị chính quy, BĐQ, Thiết Kỵ và Pháo Binh. Mục tiêu đầu tiên là tiến chiếm quận lỵ Hoài Nhơn bị tạm chiếm hồi tháng Tư. Một tiểu đoàn tiền phong đã được trực thăng chở đến cách quận lỵ Hoài Nhơn khoảng 1.500 thước nhưng đại quân còn ở cách đấy khoảng 5 cây số. Tin tức đầu tiên cho hay lực lượng VNCH chỉ gặp sức kháng cự nhẹ.

Cuộc hành quân được phát động 3 tuần lễ sau cuộc tổng phản công vào tỉnh Quảng Trị.

Theo UPI, nguồn tin quân sự cho hay lực lượng đặc nhiệm gồm 7.500 binh sĩ khởi sự tấn công vào các vị trí CSBV hiện ẩn phục quanh ngọn đèo Bồng Sơn, 80 cây số Bắc Qui Nhơn, và tại Quận lỵ Hoài Nhơn ở gần đấy. Đèo này là một vùng hiểm yếu và Cộng quân có thể khống chế quốc lộ 1 Saigon — Huế tại khúc này.

Có 2 binh sĩ VNCH thiệt mạng và 2 binh sĩ khác ngắc ngư vì uống phải nước giếng mà Cq đã bỏ thuốc độc vào, khi hành quân tại đèo Bồng Sơn.

Phát ngôn viên quân sự VNCH sáng nay cho hay lúc 7g30 sáng qua, ĐPQ và Nghĩa quân đã chạm địch tại TTN Phù Cát hạ 16 Cq.bắt sống 3 người khác, thu 6 súng. Bên ta 1 chết, 1 bị thương.

Tại 4cs TN Hoài Nhơn, một đơn vị BB đã chạm địch vào lúc 16g30 hôm qua, hạ 3 Cq, thu 1 súng.

Vào 8g hôm qua, Cq bắn 2 quả 122 ly vào vùng phụ cận Phước Lễ làm 9 người dân bị thương, một căn nhà cháy.

Trong khi trực thăng vận hành quân đến các vị trí định sẵn, 1 trực thăng của VNCH đã bị trúng đạn địch rơi xuống đất khiến 4 nhân viên phi hành và 3 binh sĩ ngồi trên bị thương.

Tại Kontum, lúc 15g chiều qua, một đơn vị VNCH giao tranh với CSBV tại vùng 11cs TB Kontum, hạ 15 Cq. Phía VNCH có 3 chết và 7 bị thương.

Mặt trận Quảng Trị tình hình không biến chuyển bao nhiêu. Theo AP, hôm thứ Năm, các lực lượng VNCH đã đánh nhau với một tiểu đoàn CSBV chừng 300 tên toan thúc vào hông lực lượng hành quân.

Trận chiến xảy ra tại phía Nam phòng tuyến Mỹ Chánh khoảng 16cs Nam Quảng Trị. Cuộc tấn công đe dọa quốc lộ 1.

Lực lượng VNCH dùng hỏa lực chiến xa ngăn chặn địch trong khi các phản lực cơ Phantom thả bom làm rối loạn hàng ngũ địch. CSBV chống trả bằng hỏa lực súng cối. Trận đánh kéo dài đến trưa thứ Năm và chưa có báo cáo về tổn thất đôi bên.

Đại Tá Lê Bá Khiên, trung đoàn trưởng VNCH nói rằng ông tin chắc là một trung đoàn CSBV đã được điều động tới phía Nam Mỹ Chánh để cắt đứt quốc lộ 1 ở sau lưng lực lượng tấn công Quảng Trị.

Bản tin TCCTCT sáng nay cho hay binh sĩ VNCH giao tranh với địch ở 9cs TN và NTN quận lỵ Hải lăng sáng qua, hạ 19 Cq. bắt 1 tù binh và thu 10 vũ khí. Phía VN có 1 chết và 8 bị thương.

Một đơn vị khác sáng qua bị Cq pháo kích 53 đạn 130 ly và tấn công tại vùng 3cs ĐB Quảng Trị hạ 6 Cq và thu 2 vũ khí. Có 10 binh sĩ

8 XEM TIẾP TRANG 12

Chu-ân-Lai cử Quách-Mạt-Nhược qua thăm Nhật

ĐÔNG KINH 20-7 (AP).— Theo hãng thông tấn Nhật Kyodo, Thủ tướng TC Chu Ân Lai đã thuận gửi một phái đoàn cao cấp sang Nhật theo lời mời của các tổ chức xã hội Nhật.

Các tổ chức này tỏ ý muốn mời Quách Mạt Nhược, Phó Chủ tịch Uỷ Ban Thường Vụ Quốc Hội TC cùng một vài viên chức cao cấp khác.

Qua một cuộc tiếp tân tại Đông Kinh, Ngoại trưởng Nhật Ohira hôm thứ Năm đã gặp gỡ hai viên chức cao cấp của TC là Hsiao Hsiang Chien, tân trưởng văn phòng Thương Mại TC tại Đông Kinh và Sun Ping Hua, phó Tổng Thư ký Hội Thân Hữu Hoa-Nhật. Nhân vật sau này đang hướng dẫn một phái đoàn vũ kịch TC sang trình diễn tại Đông Kinh và được coi như là đặc sứ của Chu Ân Lai.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Mỹ phái mẫu hạm chở 30 trực thăng qua cứu trợ Phi nạn nhân N. T. Pháp

HOA THỊNH ĐỐN, 20-7 (AP).— Hôm nay, Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ loan báo : theo lời yêu cầu của chính phủ Phi, để trợ giúp các nạn nhân bão lụt, Mỹ đang cho hàng không mẫu hạm không lồ Tripoli chở 30 chiếc trực thăng gồm 22 trực thăng chở hàng hóa, 6 chiếc chuyên chở người và 2 chiếc trực thăng cần trục qua Phi. Hiện nay hàng không mẫu hạm Tripoli đang lên đường từ Okinawa tới vịnh Subic.

Cơ quan phát triển HK đã trao 375 ngàn Mỹ kim để giúp các nạn nhân bão lụt và trước đó cơ quan này cũng đã viện trợ thực phẩm, áo quần, thuốc men, và tòa ĐS Mỹ tại Ma Ní tặng 25.000 Mỹ Kim.

17 XEM TIẾP TRANG 11

Ít lâu sau cuộc mật nghị Kissinger — Thọ tại Ba Lê

Hoa Kỳ vội đẩy mạnh giao thương với cả Mạc tư Khoa lẫn Bắc Kinh

- BT Thương Mại Mỹ đến Nga—Nixon tiếp doanh gia Mỹ từ Nga về
- Mỹ cho phép công ty Mỹ thứ 2 chở máy bay qua TC bán

MẠC-TƯ-KHOA, 20-7 (AP) .— Bộ Trưởng Thương Mại Mỹ Peter Peterson hướng [illegible] phái đoàn Mỹ năm người đã đến Mạc Tư Khoa hôm thứ Năm để dự cuộc hội họp đầu tiên của [illegible] Hội Hỗn Hợp Mỹ-Nga, một kết quả của cuộc hội nghị thượng đỉnh giữa TT Nixon với các nhà lãnh [illegible] Nga hồi tháng Năm rồi.

Trong cuộc hội họp này, phái đoàn Ô. Peterson sẽ cùng phái đoàn Nga do Tổng Trưởng Thương Mại Nga Nikolai Patolichev cầm đầu thảo luận và thương thuyết để ký kết một hiệp ước thương mại rất quan trọng, có thể đem lại một bộ mặt mới cho nền giao thương giữa hai siêu cường kinh tế lớn nhất thế giới.

Trong một bài diễn văn ngắn đọc ngay khi tới Mạc Tư Khoa, Bộ trưởng Thương Mại Mỹ cho rằng sự thành công của Uỷ Hội có thể đo lường qua các điều khoản cụ thể có lợi cho cả hai dân tộc Mỹ-Nga.

Nhưng ông cũng nói thêm rằng một khía cạnh không kém phần quan trọng là những cuộc thương nghị này sẽ làm nảy nở thêm mối hy vọng và tin cậy lẫn nhau như lời người Nga xưa kia có nói «tình thân hữu giữa các dân tộc còn quí hơn là sự giàu mạnh».

Được biết mối giao thương giữa Mỹ và Nga biến chuyển theo tình hình chính trị giữa hai nước. Trong năm 1971, hai nước chỉ buôn bán với nhau có 200 triệu Mỹ Kim.

12 XEM TIẾP TRANG

DƯỜNG NHƯ ĐỂ CHO TÀU HÀNG TC ĐƯỢC AN TOÀN HƠN

Lần đầu tiên Mỹ dùng trực thăng diệt tàu nhỏ CSBV dỡ hàng ngoài khơi

- Giữa mật nghị, phi xuất oanh tạc Bắc-Việt lên 330
- Các phi trường Bái-Thượng, Quảng-Lãng, Đồng-Hới bị bom

SAIGON, 21-7 (UPI) .— Bộ Tư Lệnh quân sự Mỹ cho biết các loại trực thăng võ trang Cobra của TQLC Mỹ từ trên chiến hạm USS Denver đậu ở ngoài khơi BV đã được huy động để thực hiện các cuộc không tập ở bờ biển BV hôm thứ Tư. Đây là lần đầu tiên trực thăng được sử dụng vào công tác tấn công CSBV không kể vụ đột kích vào trại tù binh Sơn Tây hồi tháng 11-1971.

Loại trực thăng võ trang được vận dụng sau khi các khu trục hạm Mỹ tỏ ra ít hữu hiệu trong việc ngăn chặn các thuyền bè loại nhỏ hoặc xà lan của CSBV đang thay phiên nhau chuyển chiến cụ tiếp tế từ các tàu hàng — có lẽ là của TC — đậu ngoài khơi vào trong bờ biển qua hàng rào thủy lôi của Mỹ.

Các sĩ quan Mỹ cho hay với loại đại bác 20 ly và hoả tiễn, các trực thăng này hôm thứ Tư đã tấn công 9 chiếc tàu nhỏ của CSBV đang dỡ hàng từ chiếc tàu hàng ở 44 cây số Bắc Đồng Hới. Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay có 3 trong số 9 chiếc tàu nhỏ của địch bị bắn chìm và 6 chiếc còn lại bị hư hại.

Từ mấy tuần nay, CSBV đã dùng tàu nhỏ để chở hàng từ các tàu lớn đậu ở ngoài khơi BV. Các pháo hạm và phi cơ của Mỹ đã tấn công các tàu nhỏ này của CSBV. Các sỹ quan Mỹ không chính thức công bố quốc tịch các tàu lớn chở hàng đến ngoài khơi BV, dù tin tức loan báo đó là tàu TC. Các sỹ quan Mỹ cũng không xác nhận là vì các cuộc oanh và pháo kích không diệt hết các tàu nhỏ CSBV dỡ hàng mà Mỹ đã phải dùng đến trực thăng võ trang.

Mặt khác bộ Tư Lệnh cũng cho biết trong 24g qua tính đến 17g chiều thứ Tư, các chiến cơ thuộc không lực, Hải Quân và TQLC Mỹ đã thực hiện 330 phi vụ oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV. Ngày thứ Tư là ngày Kissinger mật nghị với Lê đức Thọ ở Ba Lê. 24g trước đó, Bắc Việt chỉ bị oanh tạc 320 phi xuất. Tính tổng quát, các chiến cơ Mỹ đã phá hủy hoặc gây hư hại cho 1 vị trí phòng thủ cạnh bờ biển, 6 chiếc cầu, 3 nhà kho, 17 cơ sở tiếp liệu, 1 ống dẫn dầu, 1 vị trí đặt hỏa tiễn SAM, 5 vị trí phòng không, 17 khu chứa hàng, 15 xe vận tải, 18 thuyền bè, 1 xà lan và 8 hầm cất dấu đồ tiếp liệu. Ngoài ra có 144 tiếng nổ phụ và 34 đám cháy được ghi nhận.

Các mục tiêu đáng kể bị oanh tạc gồm có cây cầu Cao Nùng, 80 cây số ĐB Hà nội. Cầu này có 5 nhịp, dài 275 thước rộng 12 thước đã bị bom có tia Laser điều khiển làm gẫy hai nhịp. Một cây cầu quan trọng khác ở 64 cây số Bắc Hànội cũng bị phá hủy.

Phi cơ HK còn oanh tạc phi trường Bái Thượng ở 30cs TTB

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nhật báo chính thức của Ai Cập tiết lộ

Do hội nghị Thượng đỉnh Nga-Mỹ Ai Cập mới đuổi cố vấn Nga

- *TC ca ngợi Sadat có ý chí độc lập tự chủ*
- *Laird : Nga đâu có rút hết khỏi Ai Cập*

LE CAIRE. 20-7 (AFP).: Nhật báo bán chính thức của chính phủ Ai Cập Al'Ahram hôm nay mô tả tình hữu nghị Nga xô như là không thể thay thế được và giải thích rằng trên thế giới chỉ có hai siêu cường, Hoa kỳ thì đứng về phía đối phương còn Nga xô «đứng về phe ta».

Báo Ahram kêu gọi mọi người Ả Rập hãy giúp sức bảo vệ tình hữu nghị Nga-Ả Rập được tồn tại và cho rằng «dầu ta có được võ khí khác, sự thực là võ khí của Nga Xô vẫn còn là lực lượng chiến đấu chính trên chiến trường». Báo này nói trong cuộc hội đàm nào mới với Nga xô «chúng ta phải thành thực nói là chính kết quả cuộc hội nghị Mạc Tư Khoa (Mỹ-Nga) là nguyên do khiến TT Sadate có quyết định» trục xuất cố vấn Nga khỏi Ai cập vì chính vì hội nghị này Nga đã không giữ lời hứa cung cấp thêm võ khí cho Ai cập như đã hứa.

Tại Mạc tư khoa, Ngoại trưởng Nga Gromyko và ngoại trưởng Abdel Baki nước Irak trao đổi các văn kiện hiệp ước thân hữu 15 năm đã được phê chuẩn. Buổi lễ diễn ra đúng 2 ngày sau khi Nga bị trục xuất khỏi Ai Cập. Năm 1971, Nga cũng đã ký với Ai Cập một hiệp ước thân hữu 15 năm tương tự cam kết quân viện cho Ai Cập.

Tại Jerusalem, nhật báo Do Thái Post viết rằng hiện TT Sadat đang tìm cách gặp gỡ các viên chức Mỹ mà mục đích tức khắc là nhằm mở lại kinh đào Suez với sự thỏa hiệp với Do Thái.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Laird hôm thứ Năm tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình là việc Nga Xô rút khỏi Ai Cập cho đến nay không có bao gồm các phi công phản lực Mig và các chuyên viên sử dụng phi đạn.

BT Laird không trả lời những câu hỏi về quy chế những căn cứ

4 XEM TIẾP TRANG 11

Luật tăng lương bị Thượng Viện bác với đa số 1 phiếu

Pháp tấn xã vội quả quyết Mc GOVERN SẼ ĐÁNH BẠI NIXON

- *Báo chí Mỹ chia rẽ trong việc ủng hộ ứng cử viên TT*
- *Laird lại chỉ trích Mc Govern về ngân sách QP*

HOA THỊNH ĐỐN, 20-7 (AP) — Sau khi bị cấp lãnh đạo Tổng Công Đoàn AFL-CIO bỏ rơi, ứng viên Tổng thống Đảng Dân Chủ George Mc Govern bỏ dở kế hoạch dưỡng sức ở quê nhà để hấp tấp trở lại thủ đô, để cử Lawrence O'Brien làm Chủ tịch Uỷ ban Vận động ĐDC và tham gia biểu quyết bác bỏ dự luật tăng lương tối thiểu cho công nhân.

Vừa về tới HTĐ, McGovern vội họp báo giới thiệu với quốc dân Lawrence O'Brieu, cựu chủ tịch ĐDC, là tân chủ tịch Uỷ ban Vận động của Mc Govern với nhiệm vụ đoàn kết đảng viên DC và những người dân quan tâm đến tiền đồ đất nước thành 1 khối ủng hộ Mc Govern.

O'Brien tỏ ý tin rằng, một khi được tự do bỏ phiếu như Hội đồng chấp hành AFL-CIO đã quyết định, thợ thuyền Mỹ sẽ bỏ thăm cho McGovern để đánh bại Nixon và một lần nữa chứng tỏ rằng hai viện thăm dò dân ý Gallup và Harris đã đưa ra những kết quả sai lầm.

Sau đây Mc Govern tham dự cuộc biểu quyết của Thượng Viện về dự luật do chính phủ Nixon đệ trình xin tăng lương thợ tối thiểu từ 1MK6 lên 2MK thay vì 2MK2 mỗi giờ như phe Dân Chủ đối lập chủ trương. Dự luật đã bị bác bỏ bằng

0 XEM TIẾP TRANG 11

Đã nói đến từ lâu giờ mới thấy rục rịch

TT Thiệu thuận bỏ 1 tỷ bạc lập làng gia binh đại quy mô

- *Sau việc giảm PSQB, lô sữa nào sẽ hạ giá ?*
- *Phải vài ngày nữa mới rõ chi tiết quan thuế biểu mới*

o TÂM CHUNG

SAIGON, (21-7).— Nguồn tin chính thức từ VP Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận sáng nay tiết lộ : nhằm chuẩn bị giúp đỡ cho gia đình binh sĩ trong thời kỳ hậu chiến sắp tới, Tổng Cục Tiếp Vận vừa đệ trình lên TT Nguyễn Văn Thiệu một kế hoạch nâng đỡ thiết thực đối với binh sĩ bằng cách thiết lập một làng Gia Binh đại quy mô trên 1 tỷ bạc cho đợt đầu, và kế hoạch này hiện đã được TT Nguyễn văn Thiệu chấp thuận.

Nguồn tin trên còn cho biết thêm, công tác trên sẽ khởi sự vào cuối tháng 12-72. Đây là thí điểm đầu tiên, sau đó có thể kế hoạch sẽ được tiếp tục thực hiện và 1 số làng gia binh khác cũng sẽ được thành lập, kế hoạch này đã được nói đến từ mấy năm nay, giờ mới thấy rục rịch tiến hành.

Mặt khác, Bộ Kinh Tế sáng nay gửi đến ông Chủ tịch Phòng Thương Mãi Công Kỹ Nghệ văn thư minh thị về việc giảm thuế PSQB trên lô sữa đặc có đường thuộc kỳ đệ tứ và đệ I tam cá nguyệt 71-72. Theo đó thể lệ này chỉ áp dụng cho các lô sữa tồn kho và chưa bán ra tính đến ngày 13-7-72. Như vậy các lô sữa sau này giới tiêu thụ sẽ mua với giá hạ hơn mỗi hộp hiện nay là 7đ. Giới chức KT giải thích sở dĩ có sự giảm thuế PSQB nói trên vì số sữa tồn kho hiện nay quá ư đọng ngoài sự dự trù của giới thẩm quyền Bộ Kinh Tế sau khi Bộ cho

11 XEM TIẾP TRANG 11

XA CẢNG PHÚ LÂM SẮP HOÀN TẤT bắt đầu hoạt động từ tháng tới

- *Nha Động Viên tiếp tục trấn an các người đang được hoãn dịch về tôn giáo, học vấn, nghề nghiệp...*

SAIGON. 21-7.— Tòa Đô Chính vừa cho hay: Công tác thiết lập và trang bị Xa cảng Phú Lâm sẽ hoàn tất vào đầu tháng 8-1972. Xa cảng Phú Lâm sẽ dành làm bến đi và đến cho các loại xe đò, xe lô - chạy lộ trình từ Saigon về các Tỉnh Miền Tây và ngược lại.

Trong đợt đầu, tất cả xe đò, xe lô chạy lộ trình Miền Tây hiện đang đậu tại bến xe Pétrus Ký sẽ được dời bến đậu ra Xa cảng Phú Lâm vào trung tuần tháng 8-1972.

Tòa Đô-chánh yêu cầu các chủ xe và Nghiệp-Đoàn liên hệ sớm sắp xếp để thi hành việc dời bến xe đúng thời hạn ấn định.

Các Chủ xe và Nghiệp-đoàn liên hệ cần liên lạc với NhaLộ-Vận—Bộ Giao-Thông Bưu-Điện — để biết thêm chi tiết về việc điều hành Xa cảng, việc sắp đặt phiên chuyến và các quầy bán vé trong Xa cảng.

Tin động viên

— Nha Động Viên sáng nay lại một lần nữa xác nhận trường hợp của một số đông các nam công dân hiện đang được hoãn dịch về các lý do như gia cảnh, tôn giáo, học vấn, sức khỏe, công vụ và nghề nghiệp, trong khi còn đang chờ đợi Quy chế Động Viên tại chỗ được Thủ Tướng Chánh phủ ban hành, các Chứng chỉ Tình trạng Quân dịch kể trên vẫn được tiếp tục sử dụng cho đến khi có lệnh mới. Nói rõ hơn, các CCTTQD này vẫn còn hiệu lực.

Mặt khác, TNĐV cho hay đối với các SV nguyên được hoãn dịch học

2 XEM TIẾP TRANG 11

DO LỜI YÊU CẦU CỦA CHÍNH QUYỀN CSBV

ẤN LOAN MUỐN VIỆN TRỢ CHO BV một loại lúa giống Thần Nông

- *Ấn cũng sẵn sàng viện trợ cả gạo cho BV.*

TÂN ĐỀ LY, 20-7 (AP).— Một phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Ấn hôm nay cho hay Ấn sẵn sàng viện trợ cho BV các loại hạt giống lúa Thần Nông, một loại lúa có năng suất cao mà Ấn mua của viện nghiên cứu lúa Quốc tế rồi, đem về trồng ở Ấn (Viện này trụ sở ở Manila và do cơ quan Rockefeller—Ford của Mỹ tài trợ).

Phát ngôn viên trên cho hay thêm là dự án chở lúa giống này cho BV, kể cả việc gửi các cố vấn Ấn lo mặt kỹ thuật, hiện giờ chỉ còn chờ phép của Bộ Ngoại giao là coi như xong xuôi. Tuy nhiên, ông ta tỏ ý phân vân không biết gửi hàng cho BV bằng cách nào bởi vì các hải cảng của BV đang bị Mỹ gài mìn phong tỏa, và do đó ông cho biết Ấn còn đang do dự không biết nên gửi cho BV nhiều hay ít.

Nói về lý do viện trợ lúa giống cho BV, phát ngôn nhân này thuật lại là một nhóm chuyên viên nông nghiệp của BV trong khi viếng thăm các thí điểm trồng lúa ở Ấn đã tỏ ý muốn xin các loại giống lúa Thần Nông, viện cớ rằng khí hậu ở BV tương tự như ở Madrad và tuyệt nhiên không nói gì đến nạn thiếu hạt lúa gạo ở BV. Phát ngôn nhân này cũng cho hay nhóm chuyên viên BV chỉ xin lúa giống mặc dầu Ấn sẵn sàng viện trợ cả gạo cho BV.

14 TIẾP THEOTRANG 11

Lại minh xác mục tiêu dân sự không bị ném bom

Bạch ốc chống đỡ tuyên truyền do CS Bắc Việt phát động khắp nơi

- *Ký giả Mỹ ở Hà Nội : Cảng Hảiphòng giống mặt trăng*
- *Mục Sư Black gởi thư cho Tổng Thống Nixon*

HOA THỊNH ĐỐN.20-7 (UPI) Hôm nay Tham vụ Bạch cung Ronald Ziegler lại minh định là không có chứng cớ trường học hay nhà cửa dân chúng ở BV bị phi cơ Mỹ oanh tạc, đồng thời ông cải chính không có sự thiệt hại lớn gây cho đê điều hoặc đập nước ở BV và ông cho rõ ràng là CSBV chỉ mưu toan dùng lối tuyên truyền vốn có của họ khi rêu rao Mỹ oanh tạc đê đập.

Ông Ziegler đã minh xác lại như trên khi đáp những câu hỏi về tin tức của ký giả Joseph Kraptt viết từ Hànội là ông ta đã mục kích « sự thiệt hại do bom Mỹ gây cho nhà cửa, trường học, cửa hàng và nhiều thường dân vô tội ».

Ông Ziegler giải thích là hàng năm ở BV đều có lụt và ông nói không thể nào tưởng tượng đến chuyện chánh phủ Nixon ném bom trường học và nhà cửa dân chúng.

Bình luận gia Joseph Clark của tờ Washington Post từ Hànội gửi tin về cho hay các cuộc oanh tạc của Hoa kỳ đã phá tan những nhà máy hữu ích

15 XEM TIẾPTRANG 11

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Giáo sư Smithies tại Đại học đường Harvard vừa tuyên bố rằng, nếu hai miền Nam Bắc VN chung sống kinh tế với nhau thì đây là sự thiệt thòi và cũng nguy hiểm cho miền Nam, nơi vì miền Bắc có thể mua các nông sản của miền Nam mà không phải tốn nhiều tiền trong khi miền Nam thì phải mua những sản phẩm kỹ nghệ đắt tiền của miền Bắc.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tạp chí «khoa học» ở Mỹ vừa tiết lộ là trong ba năm liền 1965, 1966 và 1967, Ngũ giác đài tính tạo những cơn bão lửa thiêu rụi những đám

7 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Nhúc nhích mạnh *nhưng* chưa xê dịch

Một khi hai thể thức thương nghị, vừa công khai vừa bí mật, tiến hành song song thì, thương nghị công khai sẽ là nơi công khai hóa dần dần những điều gai góc nhất không thỏa hiệp được cũng như những điều đã đạt được thỏa hiệp về nguyên tắc tại thương nghị bí mật.

Hội đàm bí mật phiên thứ 15 ngày thứ tư 19-7 hiện còn giữ kín. Nhưng hội đàm công khai phiên thứ 151 ngày 20-7 đã cung cấp một vài chỉ dẫn. Thứ nhất là chỉ dẫn về điểm then chốt của mật nghị. Thứ hai chỉ dẫn về một giải pháp mà Hà Nội mong muốn và giải pháp này thì hoàn toàn trái ngược với giải pháp hão huyền mà Mc Govern, ứng cử viên Tổng thống của đảng Dân chủ, đã hứa hẹn.

Về chỉ dẫn thứ nhất, hội đàm công khai cho thấy rằng — ít nữa là cho tới nay, nghĩa là còn hơn 3 tháng nữa mới tới hạn kỳ mà cả Mỹ lẫn CS đều ước định coi đó là khúc quẹo quyết định : đầu tháng 11 — Cộng Sản vẫn còn gạt bỏ giải pháp « giải quyết quân sự trước » theo công thức ông Nixon đã nêu hôm 8-5. Đòi hỏi của CS là một giải pháp toàn bộ bao gồm cả quân sự lẫn chánh trị. Quân sự là : Mỹ phải ngưng hết mọi hành động chiến tranh, rút hết mọi lực lượng quân sự của Mỹ đồng thời chấm dứt mọi viện trợ quân sự cho Việt Nam Cộng Hòa và giải tán các lực lượng võ trang của VN Cộng Hòa. Chính trị là Mỹ phải dẹp bỏ chế độ VNCH, thôi ủng hộ TT Thiệu, sau đó giúp CS thành lập tại Saigon một chính phủ liên hiệp. Để thuyết phục CS từ bỏ giải pháp quá khích của họ, tại mật nghị, Mỹ đã khuyến dụ CS chấp nhận giải pháp 8-5

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 TRANG 25 Đ.

REC'D MAN JAN 22 1973 Cornell University Library

Do ảnh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Giá bạc hiện nay

● NGUYỄN-VĂN.

Từ 1955 đến nay, hối suất đồng bạc đã được thay đổi nhiều lần :

— 35đ mỗi Mỹ Kim trước 1961 ;
— 35đ + 25đ đảm phụ tức 60đ từ 29/12/1961 ;
— 80đ + 38đ đảm phụ tức 118đ từ 17/6/1966 ;
— 80đ + 38đ đảm phụ tức 118đ và 257đ trên thị trường song hành hạn chế từ 3/10/70 ;

Từ 15/11/71 :

a) 275đ, nhập cảng theo các *chương trình Viện trợ Mỹ* ;
b) 400đ, nhập cảng với ngoại tệ sở hữu, hoặc theo các chương trình ngoại viện khác ;
c) 410đ, các vụ chuyển ngân tài chánh ;
d) 118đ, các vụ nhượng ngoại tệ của các chánh phủ ngoại quốc, chuyển ngân của chánh quyền VN, và chuyển ngân cho du học sinh;

— Từ 12-2-72, các hối suất a, b, và c thành ra 280, 405 và 410.
— Từ 4-3-72, các hối suất a, b, và c thành 285, 410, và 410.
— Từ 28/4/72, các hối suất a, b, và c thành 285, 420 và 420.
— Từ 17/6/72, các hối suất a, b, và c thành 290, 425, và 425.
— Từ 10/7/72, hối suất chánh thức 425, và hối suất đặc biệt 290.

Hối suất nhượng ngoại tệ của các chánh phủ ngoại quốc từ 118đ lên loại c từ 31/3/72 : hối suất chuyển ngân cho sinh viên du học cũng thuộc loại c từ 1/7/72 ; hối suất nhượng tệ xuất cảng là 425 đ + 75 đ, kể từ 10/7/72.

Tóm lại, hối suất từ 35đ đã lên dần, tới 290đ và 425đ mỗi MK : 4 lần thay đổi từ 1962 đến 1971, 5 lần xê dịch từ 15-11-71.

Trước tình trạng đó, nhiều người phàn nàn rằng giá bạc VN đã bị phá quá nhiều lần, và suy sụt quá nhiều, nhất là từ trong 6 tháng qua, từ 15-11-71; và mỗi lần giá bạc phá giá, lại thấy giải thích là nhằm chống lạm phát và ổn định thị trường nhưng rồi vật giá vẫn leo thang không ngừng. Vậy thì biện pháp tiền tệ này có hiệu lực gì mà cứ phải áp dụng mãi ? chẳng lẽ giới hữu trách không tìm nổi hay sao những cách nào khác để cải thiện sinh hoạt và kinh tế ?

Nhận xét và ta thán như trên, không phải là không đúng : nhưng muốn cho đúng mức, thì sự thật cần được nhìn lại kỹ hơn.

Trước hết, sự phá giá có xảy ra liên tiếp hay không ?

Hối suất 35đ đứng yên trong 6 năm : — hs 35đ + 25đ trong 5 năm ; — hs 80 + 38đ, đứng một mình trong gần 4 năm, và được duy trì cùng với các hối suất khác hơn 1 năm 9 tháng.

Về sau, 5 lần thay đổi chỉ là 5 lần tu chỉnh những hối suất áp dụng từ 15-11-71, mà tính cách linh động được thừa nhận do các sắc luật và sắc lịnh 8-7-72.

Nói một cách khác, từ 1955 đến cuối 1971, hối suất chỉ thay đổi 4 lần, 1 nhịp không quá mau nếu so với nhiều nước khác.

Còn một khi đã chấp nhận chế độ hối suất linh động hay thả nổi, thì sự xê dịch có thể xảy ra nhiều lần ngay trong một năm.

Như trong thời gian 19 năm (1948-1967) 24 nước đã phá giá 3 lần, 5 nước 4 lần (Bolivia, Paraguay, Nam Tư, Trung Hoa Dân Quốc, Thái Lan) và 16 nước từ 4 lần trở lên (Ba Tây, Á Căn Đình, Chí Lợi, Columbia v.v...)

Pháp : 4 lần từ 1946 đến 1969 ;— Phần Lan : 4 lần từ 1951 đến 1967 ; Ghana : 4 lần, từ 1958 đến 1967 ; Iceland, 7 lần từ 1946 đến 1968 ;— Chí Lợi 7 lần từ 1965 đến 1972 ; Columbia, 8 lần từ 1965 đến nay.

Á Căn Đình cũng có hối suất linh động đã xê dịch 6 lần từ tháng 9/1971 đến tháng 2/1972 ; Ba Tây, 7 lần từ tháng 6/1971 đến tháng 3/1972 vv.....

Những nước kể trên, tuy an hưởng thái bình và phát triển mạnh mẽ, còn không tránh được những sự xáo trộn sinh hoạt kinh tế, nên thường phải thay đổi hối suất để ổn định vật giá và thị trường mà sự thăng bằng luôn luôn bị xô đẩy.

Nhất là từ 1967, thế giới lại bước vào một giai đoạn giao động tiền tệ mà nguyên do chính là tình trạng khủng hoảng của Mỹ kim, ngoại tệ chung của hầu hết các quốc gia tự do : mỗi lần tiền Mỹ mất giá, vì những lẽ đã được nhiều lần trình bày trên mục này, thì bao tiền tệ khác cũng chịu ảnh hưởng dây chuyền và khó đứng yên ở mức lợi nhất.

Đã thấy như vậy, tháng 3-1968: tháng 3, tháng 5 và tháng 10-1969; tháng 5-1971, tháng 6-1972,..

Mỹ kim mất giá, giá vàng tăng vọt, đồng Phật lăng Pháp bị phá giá (8-8-69) đồng Đức Mã phải lên giá (23-10-69) hối suất tiền Nhật, tiền Tây Đức, tiền Thụy Sĩ, v.v.. phải thay đổi hoặc thả nổi so với tiền Mỹ (18-12-71) v.v... ấy là chưa kể những vụ sửa đổi hối suất tại nhiều nước khác từ khi HK đành phá giá Mỹ kim 7,89°/o so với giá vàng : mỗi Ounce 31,1 gam vàng từ 35 MK lên 38 MK.

Trong một hoàn cảnh quốc tế như vậy, sự giao chuyển hối suất không còn là sự bất thường : huống chi là ở một xứ mà tiền tệ bị ràng buộc vào Mỹ kim, lại chịu lạm phát trầm trọng với mọi sự đảo lộn là hậu quả chiến tranh.

Nên hễ đặt vấn đề vào giữa cuộc diện thế giới, như đã trình bày, thì những phản ứng sôi nổi sẽ nhường chỗ cho một tâm trạng kiên nại hay một nhận thức không quá chủ quan.

— Nhưng tại sao phải đưa hối suất lên vọt từ 118 tới 425, tức là sấp sỉ với giá chợ đen ?

Gọi là chợ đen, thì gợi một ý xấu, một điều bất lợi : hình như giới chuyên viên thừa nhận giá của bọn đầu cơ và chính thức hóa giá chợ đen ?

Thực ra, và muốn tránh hiểu lầm, nên gọi là giá tự do. Giá này lên xuống tùy mức cung cầu ngoại tệ, và thường tăng theo mức Cầu, dù Cầu vì lý do chính đáng như nhập cảng hợp pháp, hay vì ẩn ý bất chánh như đem tư bản lén lút ra ngoại quốc.

Giá hàng hóa, giá dịch vụ đã lên cao gấp 3 hay gấp 7 từ lâu : muốn mua một bao xi măng, phải bỏ ra 600đ thay vì 100... Có lẽ nào muốn mua một Mỹ-Kim, tức một thứ hàng được

(Xem tiếp trang 11).

NHÂN VIỆC KHUYẾN CÁO CƠ QUAN HIẾN ĐỊNH GIẢM CHI

MỘT VĂN THƯ CỦA T.T. THIỆU GỬI CÁC CƠ QUAN HIẾN ĐỊNH YÊU CẦU TIẾT GIẢM NGÂN SÁCH ● LUẬN VỀ LỜI KHUYẾN CÁO ● THỬ HỎI HÀNH PHÁP CÒN LÀM ĐƯỢC GÌ ● SOẠN THẢO NGÂN SÁCH ● THỂ LỆ HÀNH CHÁNH V... V... MIỄN LÀ KHÔNG PHẢI ĐỂ TUYÊN TRUYỀN.

Bài của **HÀ-MINH-LÝ** (19-7-1972)

Báo chí loan tin rằng, bằng một văn thư chính thức, Tổng Thống Thiệu đã kêu gọi các cơ quan hiến định là Thượng nghị viện, Hạ nghị viện và Giám sát Viện nên hạn chế mua sắm, xây cất và xuất ngoại. Theo các tin tức được tiết lộ, thì văn thư nói trên nhằm mục tiêu tiết kiệm để huy động mọi khả năng ngân sách cung ứng cho nhu cầu chiến tranh cũng như cho việc cứu trợ nạn nhân chiến cuộc. Văn thư còn ghi phía Hành pháp thì Tổng Thống đã chỉ thị cho các cơ quan trực thuộc phải giảm chi.

Không thể không nói rằng khuyến cáo nói trên của Tổng Thống Thiệu đã được dư luận đón nhận vui vẻ và tán đồng dù đôi khi người ta vẫn nghĩ đã có lúc hành pháp vì lợi ích của riêng mình đã tán trợ hay gián tiếp khuyến khích những sự chi tiêu rộng rãi. Muốn hay không muốn và dù cho hành pháp còn có mục tiêu nào khác chăng nữa thì việc giảm chi hay khuyến cáo giảm chi luôn luôn vẫn là điều mà dân chúng mong mỏi. Các cơ quan nhà nước mà giảm chi thì dân đỡ phải đóng thuế và nạn lạm phát đỡ gia tăng.

Ai cũng biết các cơ quan hiến định đều tự trị và có ngân sách riêng. Tự trị trên nguyên tắc có nghĩa là toàn quyền quyết định việc chi tiêu và tự kiểm soát việc chi tiêu. Dĩ nhiên chi tiêu trong phạm vi ngân sách cho phép.

Nay thì hành pháp khuyến cáo các cơ quan đó giảm chi. Sự khuyến cáo này có tầm quan trọng đặc biệt. Vấn đề đặt ra cho người viết là thử ước lượng tầm quan trọng đó và thử hỏi rằng hành pháp có thể làm gì để buộc các cơ quan hiến định tự trị phải giảm chi.

Lời khuyến cáo...

Có lẽ đây là lần đầu tiên Tổng Thống Thiệu kêu gọi hay khuyến cáo các cơ quan hiến định giảm chi và tiết kiệm ngân sách quốc gia. Từ xưa đến nay chưa bao giờ thấy nói có khuyến cáo như vậy. Đôi khi người ta chỉ thấy hành pháp chỉ thị các cơ quan trực thuộc giảm chi mà thôi, chưa thấy ai nói đến việc hành pháp khuyến cáo Quốc hội, Tối Cao pháp viện và Giám sát viện giảm chi. Nhất là lại khuyến cáo bằng một công văn chính thức.

Đành rằng lý do được viện dẫn để khuyến cáo là nhu cầu chiến trường và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc, những lý do rất chánh đáng và có tính cách thời sự, nhưng việc viện dẫn lý do đó cũng đủ thấy rằng các cơ quan hiến định dường như chưa nhận định đúng mức tình trạng quốc gia để tự tiết giảm chi tiêu và vì vậy mà hành pháp phải buộc lòng nhắc nhở hay kêu gọi.

Nhìn vào sự kiện có văn thư chính thức khuyến cáo cùng việc tiết lộ văn thư đó, người ta lại phải hỏi rằng phải chăng trong những ngày gần đây tại các cơ quan hiến định đã có một sự chi tiêu nào quá đáng đến độ hành pháp không còn thể làm ngơ được và sự nhắn nhủ thân mật trực tiếp hay gián tiếp bằng lời nói đã được hành pháp cho là vô ích hay không có hiệu quả. Vì vậy mà hành pháp đã phải có văn thư chính thức. Người ta càng phải nghĩ như vậy khi mà trước đây đã có lời đồn đãi về sự chi tiêu rộng rãi tại các cơ quan hiến định hay những dự trù mua sắm xe hơi, xây cất nhà cửa mà mấy năm qua khi ngân sách được đưa ra thảo luận tại Quốc hội người ta đã nói đến. Người ta cũng phải nghĩ như vậy khi một dân biểu đã tiết lộ rằng các dân biểu, nghị sĩ, thẩm phán tối cao và giám sát viện trong năm 1971 đã xử dụng đến 2 triệu MK vào việc xuất ngoại. Hai triệu MK đâu có phải là số tiền nhỏ.

Cho nên sự khuyến cáo của TT Thiệu có thể hiểu là một hành động chẳng đặng đừng.

Có phần chắc chắn khuyến cáo của TT Thiệu là một hành động chẳng đặng đừng bởi lẽ TT Thiệu cũng thừa hiểu rằng các cơ quan hiến định không vui vẻ gì khi tiếp nhận khuyến cáo đó, chưa biết phản ứng của các cơ quan đó sẽ như thế nào nhưng chắc rằng sẽ không thiếu người liên hệ đối lại là hành pháp cũng có nhiều phí phạm và nên tự khuyên mình v..,v...

Thông thường ở VN cũng như tại bất cứ nơi nào khác, hành pháp vì muốn được dễ dàng trong việc điều hành công việc nhà nước, luôn luôn dễ dãi với các cơ quan hiến định khác. Không mấy khi hành pháp can thiệp hay khuyến cáo các cơ quan đó về việc chi tiêu hay xuất ngoại. Chẳng những giữa hành pháp và các cơ quan khác là vậy mà giữa hai viện Quốc hội cũng như vậy. Cách nay không lâu, trong những năm đầu tiên của nền đệ nhị Cộng hòa, người ta đã nói rằng Hạ viện thông qua dễ dàng ngân sách của Thượng viện để Thượng viện cũng thông qua dễ dàng ngân sách của Hạ viện.

Thành thử ra văn thư khuyến cáo của TT Thiệu dù đây chỉ là một sự khuyến cáo, cũng đã là một hành động dứt khoát và từ nay sự giao dịch giữa hành pháp và các cơ quan hiến định có thể trở thành cứng rắn. Trên lý thuyết là vậy...

Hành Pháp còn làm được gì ?

Nhưng giảm chi vốn là một đòi hỏi của quần chúng. Ngày nay TT Thiệu đã chính thức khuyến cáo, tức chính thức đặt vấn đề cho các cơ quan hiến định thì đương nhiên người ta hướng về các cơ quan đó để chờ đợi lời khuyến cáo được thi hành. Ngược lại nếu không có gì chứng tỏ rằng lời khuyến cáo đó được thi hành thì dư luận lại phải hướng về phía hành pháp mà chờ đợi một biện pháp nào đó.

Liệu khi đó hành pháp có thể trả lời rằng vì các cơ quan hiến định đó tự trị, hành pháp không làm gì hơn được ngoài việc khuyến cáo không ? Chắc không có câu trả lời như vậy vì mọi người thừa biết rằng hành pháp thừa phương tiện, những phương tiện hợp pháp để các cơ quan hiến định phải giảm chi và dĩ nhiên buộc được các cơ quan đó giảm chi, điều mà mọi người hoan nghinh.

Ít nhất người ta cũng thấy việc soạn thảo ngân sách quốc gia là việc của Hành pháp và Hành pháp lại là người giữ tiền.

Hàng năm Hành pháp soạn thảo ngân sách và đề nghị Quốc hội biểu quyết. Dự thảo ngân sách của mọi cơ quan đều tập trung tại Nha Ngân Sách, nơi đây đúc kết thành dự thảo luật ngân sách và dự trù những số thâu để đáp ứng với số chi đề nghị. Số thâu Hành pháp dự trù, tài nguyên quốc gia có bao nhiêu đó là việc lượng định của Hành pháp.

Đương nhiên là hành pháp chỉ có thể đề nghị những chi tiêu mà tài nguyên quốc gia cung ứng được. Thì đây là một lý do rất chính xác để hành pháp buộc mọi cơ quan hiến định phải cắt giảm những dự trù chi tiêu của mình. Không cắt giảm thì hành pháp không đề nghị ,hay nếu vì một lý do nào đó phải đề nghị thì cũng vẫn có thể chính thức yêu cầu quốc hội tự cắt giảm đến mức độ nào đó hay cắt giảm ngân sách các cơ quan hiến định khác vì có những dự trù quá đáng. Ít nhất thì trong 4 cơ quan hiến định, có hai cơ quan là Tối cao Pháp viện và Giám sát viện không có quyền đề nghị dự thảo luật ngân sách đối với Quốc hội, không có quyền biểu quyết luật và thực tế có thể là mọi đề nghị của Tổng Thống cắt giảm ngân sách hai cơ quan đó sẽ được Quốc hội chấp thuận liền.

Đó là trường hợp dự thảo luật ngân sách phải đưa qua Quốc hội biểu quyết.

Nay có luật ủy quyền cho hành pháp về Kinh Tế và Tài Chánh. Nếu luật ủy quyền này bao gồm luôn cả việc quyết định về ngân sách quốc gia năm 1973 thì mọi việc quá dễ dàng rồi. Hành pháp muốn cắt giảm bao nhiêu cũng được không ai chống đối được và khi ngân sách các cơ quan hiến định đó chỉ còn là những sự chi tiêu tối cần thiết thì cũng không còn tiền để mà phí phạm. để mà tiêu xài rộng rãi.

Đó là việc soạn thảo và quyết định ngân sách.

Thứ đến là những thể lệ hành chánh về tài chánh và về việc thanh toán các món tiền chi tiêu. Ở đây hành pháp là người giữ tiền. Người giữ tiền luôn luôn có những quyền hạn và trách nhiệm của mình, làm sao cho tiền khỏi mất, làm sao cho có tiền để chi tiêu.

Tự nhiên người ta phải thấy với quyền lập qui, hành pháp trong một phạm vi nào đó có quyền ấn định các thể lệ thanh toán mọi việc chi tiêu dù là sự chi tiêu của các cơ quan hiến định.

Sự kiểm nhận trước khi chi tiêu là một biện pháp, thời gian kiểm nhận là một biện pháp khác, thí dụ như vậy.

Đành rằng các cơ quan liên hệ có thể chống đối lại là hành pháp có nhiệm vụ bảo đảm việc cung ứng những số tiền mà luật ngân sách đã cho phép chi tiêu. Nhưng đó chỉ là nguyên tắc. Thực tế là có tiền thì mới chi tiêu được và tình trạng quốc gia hiện tại chuyện thất thâu là chuyện thường tình và những biến cố không thể dự liệu trước được như chuyện Cộng sản tấn công, những thiên tai nếu có lại làm cho việc thất thâu thêm trầm trọng. Từ đó và đứng trước sự đe dọa lạm phát gia tăng, hành pháp người giữ tiền và cung cấp tiền chi tiêu đã có đầy đủ lý do để mà qui định những thể lệ khắt khe trong việc thanh toán các món chi tiêu. Hành pháp không từ chối thanh toán các món chi tiêu của các cơ quan hiến định, nhưng thể lệ thanh toán đó phải phụ thuộc vào khả năng năng của ngân sở. Chứ không một cơ quan tự trị nào có thể buộc được Tổng Nha Ngân Khố trong một lúc và ngay trong những ngày đầu năm phải cung cấp đủ mọi số tiền mà ngân sách mới biểu quyết dành cho cơ quan tự trị đó...

Từ ý kiến này người ta đã có thể có nhiều biện pháp để làm nản lòng những cơ quan muốn tiêu sài rộng rãi và không chịu giảm chi. Đâu có ai buộc viện hối đoái phải đổi ngoại tệ cho những nhân vật xuất ngoại. Viện hối đoái luôn luôn có thể trả lời rằng những ngoại tệ dành cho việc xuất ngoại rất hạn chế để mà khước từ những yêu cầu xét ra quá đáng. Không ai ngăn cản được viện hối đoái qui định những thể lệ làm nản lòng những người xuất ngoại xin đổi tiền. Không ai ngăn cản được một thể lệ hành chánh buộc rằng muốn được đổi tiền ra ngoại tệ phải có một sự chấp thuận nào đó...

Và chót hết ngày nay với luật uỷ quyền về kinh tế và tài chánh, hành pháp đã có thể ban hành những thể lệ đặc biệt trong việc kiểm soát và thanh toán các món chi tiêu của các cơ quan hiến định tự trị.

Vẫn còn lịch sự.

Ngồi mà nghĩ ra thì người ta có nhiều biện pháp lắm để buộc các cơ quan hiến định tự trị phải giảm chi. Không giảm chi không được. Ở đây người viết có thể bị trách cứ đã đưa ra những ý kiến khả dĩ làm tăng quyền của hành pháp đối với các cơ quan hiến định khả dĩ vi phạm, đến nguyên tắc độc lập của các cơ quan đó. Nhưng độc lập là một chuyện, phí phạm ngân sách lại là một chuyện khác. Nói cho cùng thì sự độc lập tùy thuộc nhiều hơn ở tư cách và ý chí con người. Thực tế đã chứng minh điều đó. Và khi hành pháp được ủy quyền để ban hành các biện pháp kinh tế và tài chánh thì lời trách cứ trên đây sẽ trở thành vô nghĩa nếu được đặt ra.

Muốn hay không thì khuyến cáo giảm chi của TT Thiệu vẫn là một điều hay nếu rồi ra sẽ có giảm chi thực sự. Hiện tại nhìn vào những việc mà hành pháp có thể làm thì dù khuyến cáo giảm chi có là chuyện làm những nhân vật liên hệ bất mãn, khuyến cáo đó vẫn còn là một biện pháp «lịch sự»......

Miễn là biện pháp lịch sự đó không có tính cách tuyên truyền. Dĩ nhiên người ta càng hoan nghênh hơn nữa nếu tất cả các cơ quan kể cả hành pháp đều thực sự giảm chi. Và Ngân sách quốc gia năm 1973 hẳn sẽ là tài liệu chứng minh.

ÂM-HƯỞNG THỎA-HIỆP TRIỀU-TIÊN

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 17-7-1972.

Một thỏa hiệp bất ngờ giữa Nam và Bắc Hàn để chấm dứt một phần tư thế kỷ thù nghịch sẽ có những âm hưởng vượt ra khỏi bán đảo ấy tại Á Châu.

Một sự cỗ võ không xâm lăng giữa Nam và Bắc Hàn sẽ có lợi đặc biệt cho nước Mỹ. Hai miền ở Cao ly đã bị thiệt 2 triệu rưỡi người giữa năm 1950 và 1953. Cuộc đình chiến đã chấm dứt chiến tranh nhưng cho đến nay, vẫn không có một hòa ước.

Về một khía cạnh thì thỏa hiệp mới giúp cho Mỹ rút khỏi Đại Hàn dễ dàng hơn. Trong 2 năm qua, Mỹ đã rút đi 20.000 quân nhưng vẫn còn lại 43.000, kể cả Sư Đoàn 2 BB. Về một khía cạnh khác, cũng có thể là gánh nặng của Mỹ trang bị cho Đại Hàn sẽ nhẹ bớt nếu cả hai miền xúc tiến việc thảo luận giảm quân số để mỗi miền chỉ còn 200.000 quân. Bây giờ, Hoa thịnh Đốn đang chi một tỷ rưỡi Mỹ kim cho chương trình canh tân hóa quân lực Đại Hàn trong 5 năm.

Nước Mỹ cũng có thể được lợi do ảnh hưởng của Đại Hàn đối với VN. Hànội bị ảnh hưởng tâm lý nặng nề trước quyết định của Bắc Cao chịu thương thuyết với những người Cao Ly cương quyết chống Cộng ở Nam Hàn và chính Nam Hàn đang có 40.000 quân chống CS trên đất VN. Lập luận như thế thì về mặt ngoại giao, chắc chắn BV sẽ bị cô lập với các đồng minh chung ý thức hệ, bị cô lập không những vì hành động của Bình Nhưỡng mà còn vì Richard Nixon được hoan nghênh tại Bắc Kinh và Mạc tư Khoa.

Tại Hán Thành, người ta cho rằng các hội nghị thượng đỉnh của TT Nixon mới đây đã góp phần lớn trong việc đưa Nam và Bắc Hàn lại gần nhau. Một nhà ngoại giao nói : «Nhất định đó là kết quả của các cuộc gặp gỡ thượng đỉnh khi các đại cường quốc bắt đầu thương thuyết cỗ võ chấm dứt đụng độ thì các nước nhỏ hơn bị hụt chân.

Các người lãnh đạo 2 miền Cao ly rõ rệt đang nghi ngờ các đồng minh của mình và không tin chắc sẽ được các đồng minh ấy yểm trợ nếu có một cuộc chiến tranh khác.»

Sau nhiều tuần nói chuyện với nhau giữa các sứ giả bí mật của hai miền, hai bên đã ra một thông cáo chung ngày 4-7-72 theo đó, cả hai miền cam kết không khiêu khích nhau nữa, cam kết thiết lập «đường liên lạc nóng» giữa hai thủ đô, bắt đầu trao đổi các liên lạc giữa nhân dân với nhân dân và tiến tới thống nhất Cao ly bằng phương tiện hòa bình càng sớm càng hay.

Đây là lần đầu tiên mà các viên chức cao cấp của hai miền đối diện nhau trao đổi quan điểm tại hai thủ đô. Trùm trung ương tình báo Đại Hàn thay mặt cho Phác Chính Hy và Kim Nhật Thành có em trai đại diện. Mặc dầu có bước đầu khích lệ nhưng công việc khó khăn chỉ mới bắt đầu.

Cao Ly bị chia cắt từ 1945 khi Nga và Mỹ chấm dứt 40 năm cai trị của Nhật bằng cách chia nhau chiếm miền Bắc và miền Nam Cao Ly. Năm 1948, hai xứ riêng rẽ được thiết lập. Hai năm sau, Bắc Cao mở cuộc xâm lăng ồ ạt xuống phía Nam. Trước khi chiến cuộc chấm dứt thì các cường quốc đã nhập cuộc, trong đó có Mỹ và Trung Cộng và Cao ly bị tàn phá. Sau đó có một cuộc đình chiến không xuông xẻ vì sự tăng cường quân sự luôn luôn vi phạm việc ngưng bắn.

Cho tới gần đây, Kim nhật Thành vẫn còn đe dọa dùng võ lực thống nhất Cao ly trong khi Bắc Cao mở chiến dịch khuynh đảo và quấy rối.

Năm 1968, tầu chiến của Bắc Cao bắt giữ chiếc tầu do thám Pueblo và bắn rơi một máy bay do thám lớn của Mỹ năm 1969 làm chết 31 người.

Cả hai miền đều đầy vũ khí. Nam Hàn có 600000 quân hiện diện, phía sau có 2 triệu rưỡi nhân dân tự vệ. Bắc Hàn có 400000 quân chính qui và 1 triệu nhân dân tự vệ. Tuy vậy, 2 bên chịu áp lực nặng nề đòi hòa giải. Hai bên đều có những khó khăn kinh tế trầm trọng rồi lại còn phải chi cho quốc phòng quá nhiều (30°/o hoặc nhiều hơn nữa của ngân sách quốc gia).

Bình Nhưỡng đã phải kéo dài kế hoạch phát triển trước đây vì không đạt được các mục tiêu. Còn Hán thành thì phải dương đầu với sự bành trướng quá mức. Sau hết, phải chú ý tới ý muốn của 30 triệu người Nam Hàn và 15 triệu người Bắc Hàn muốn lại được thống nhất vì họ cùng nhau chia xẻ 5000 năm văn hóa cổ truyền.

Ở bước tiến sắp tới, tổ chức Hồng thập Tự sẽ nỗ lực dàn xếp để thực hiện sự xum họp cho hàng triệu người Cao ly bị xa cách nhau từ nhiều năm nay. Sau đó, hai bên sẽ trao đổi các lực sĩ và nhà báo. Nhưng khi nói đến thống nhất hoặc giảm sự võ trang thì con đường còn dài. Một viên chức Cao ly nói : «Điều mà chúng tôi đang thấy là bước đầu của sự bắt đầu.»

Dầu sao thì đối với Mỹ và đối với những quốc gia khác dính líu sâu rộng vào việc Cao ly, đó là một bước tiến lớn ra xa nguy cơ tái diễn chiến tranh ở một trong những nơi nóng bỏng nhất thế giới.

Bản sơ kết điều tra về tham nhũng quỹ TT và Tiết Kiệm Quân Đội

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

C.—Nghiệp vụ ký thác và cho vay

Báo cáo cho biết, tính đến ngày 15.3.1972, tình hình ký thác và cho vay tại KTNH như sau :

— Ký thác	6 tỷ 885 triệu
— Cho vay	4 tỷ 548 triệu

Về ký thác, mới nhìn qua con số, tưởng là KTNH đã thu hút được nhiều thân chủ. Nhưng, nếu trừ đi những khoản tiền ký thác của : Quỹ TTTKQN, Đại Đội HCQV số 6 và các Quân Tiếp Vụ, thì tỷ lệ do tư nhân ký thác chỉ còn 3/5.

Như vậy tổng số ngân khoản do tư nhân ký thác là : 3.964 triệu đồng và của các cơ quan Quân đội ký thác là 2.921 triệu.

Về phần cho vay, theo báo cáo thì tính đến ngày 15-3-1972, tổng số nghiệp vụ cho vay không bảo đảm (Avences non garanties lên đến : 1.375 triệu đồng.

Đành rằng việc Ngân Hàng cho vay là vấn đề may rủi. Đành rằng việc làm là do sự nhận định của Ban Giám Đốc và là thẩm quyền riêng. Đành rằng hành động không bị cấm đoán bởi quy chế, Nội quy và luật lệ Ngân Hàng.

Nhưng, không nên lầm lẫn giữa hai trường hợp kinh doanh sau :

— **MỘT ĐẰNG**, nói chung cho các Ngân Hàng, 1 số nhà kinh doanh hùn vốn nhau để lập 1 Ngân Hàng ; vốn chính là của họ ra nội quy, bầu bán HĐQT và BanGiámĐốc ; họ quyết định việc cho vay và chấp nhận may rủi ; lời họ hưởng trọn ; lỗ họ chịu tất.

— **ĐẰNG NÀY**, trái hẳn lại, vốn không phải là tiền của HĐQT hay của Ban Giám Đốc, mà 99;72°/o là của «Lính».

Vì vậy, không thể «đồng hóa» hẳn 2 trường hợp đứng về phương diện quyền lợi và trách nhiệm, cùng sự gánh chịu thiệt thòi. Ở đây là «Ngân Hàng của Lính» :

— Nếu có lời thì «Lính» cũng được hưởng phần nhỏ, có thể kém hơn số tiền lời ký thác của 250 triệu đồng trong 1 năm ;

— Phần còn lại, là «chi phí nhân viên», chi phí tổng quát «thù lao Quản trị Viên», v.v.. thọ hưởng ; và, là phần lời lớn ;

— Nếu có hoa hồng do việc cho vay (cái lợi mà ai ai cũng biết có), thì Ban Giám Đốc; người môi giới, v.v... hưởng tất ; và, «Lính» không có đồng nào trong đó ;

— Nếu số tiền cho vay bị giựt, về một biến cố hay lý do nào, thì không một ai phải gánh, ngoài người «Lính» bị mất vốn lẫn lời.Tóm lại, 2 trường hợp khác hẳn nhau, vì các lý do vừa kể. Mọi người đều biết : trên thương trường hiện nay, trong mọi nghiệp vụ cho vay không bảo đảm, luôn luôn có hoa hồng :

— Hoa hồng cho người đứng bảo đảm ;

—Hoa hồng cho Ban Giám Đốc hay người giới thiệu ;

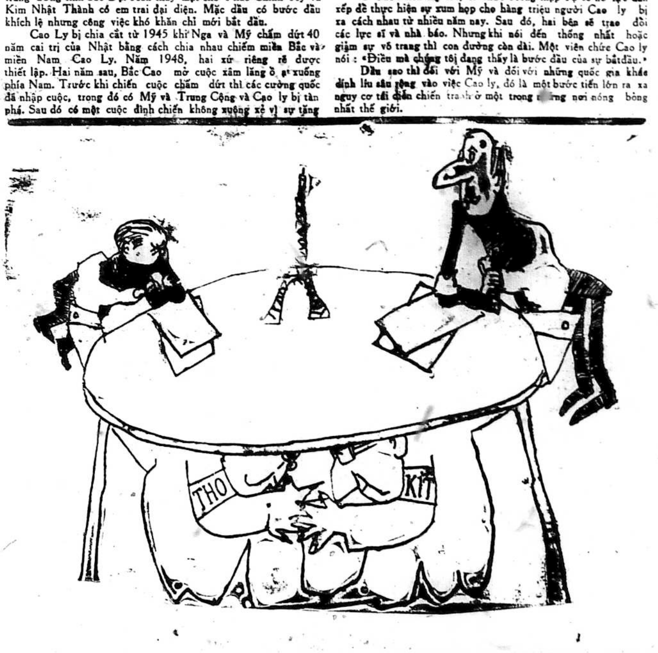
—Và, điều kiện càng dễ dãi, số tiền càng to thì hoa hồng càng được ưu đãi.

Nhưng thử hỏi, trong số hoa hồng không chánh thức ấy lên đến hàng trăm triệu mỗi năm người «Lính» chủ số vốn đã hưởng được đồng nào, qua 2 năm thành lập KTNH ?

Mã Hí, Giám Đốc Hoa Vụ tại Kỳ Thương Ngân Hàng xác nhận : y đã giới thiệu hoặc đứng bảo đảm xin vay 1 tỷ 200 triệu đồng. Trong chức vụ Giám Đốc Hoa Vụ, y được hưởng hoa hồng do sự giới thiệu khách xin vay.

Tiền hoa hồng chính thức do y hưởng được là 18 °/o trên

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận
Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Cựu Ngoại trưởng Anh Stewart tuyên bố tại trường Cao Đẳng QP :

Phải để TC dự hòa đàm Ba-Lê mới mong giải quyết trọn vấn đề VN

- TT Thiệu hội kiến 1 tiếng rưỡi đồng hồ với ông Stewart
- ĐS Vương Văn Bác trình ủy nhiệm thư lên Nữ Hoàng Anh

SAIGON, 20-7 (VTX).— Cựu Ngoại Trưởng Anh M.Stewart, sáng nay đã bày tỏ quan điểm của ông cho rằng muốn giải quyết toàn bộ vấn đề Việt Nam và Đông Nam Á, cần phải nới rộng thành phần tham dự hòa đàm Ba Lê hiện nay. Ông Michael Stewart cựu Ngoại Trưởng và hiện là Dân biểu Quốc hội thuộc đảng Lao Động Anh đã tuyên bố như trên nhân dịp đến nói chuyện tại trường Cao Đẳng Quốc Phòng.

Dân biểu Michael Stewart nói tiếp rằng trong thành phần được nới rộng này cần phải có sự tham dự của TC.

Trong bài nói chuyện với các học viên trường Cao đẳng Quốc phòng về đề tài : «Quan điểm của chính giới Anh và tình hình chính trị Đông Nam Á và tinh thần Hội nghị Genève», Dân Biểu Michael Stewart cho rằng quan điểm chung của chính giới Anh rất mong muốn thấy Việt Nam Cộng Hòa cũng như toàn vùng Đông Nam Á được sớm có hòa bình. Nhân dân Anh quốc theo lời Dân biểu Stewart, không muốn có một chính sách thân thiện với CS.

Tuy nhiên, vị Cựu Ngoại trưởng Anh cho rằng vấn đề hòa bình tại VN hiện gặp rất nhiều khó khăn, và tình hình chung ở Đông Nam Á còn tùy thuộc nhiều vào những biến chuyển đang diễn ra tại Hoa kỳ nhất là cuộc bầu cử Tổng Thống vào tháng 11 tới đây.

Sau cùng nhận định về vai trò của Ủy Hội kiểm soát đình chiến với thành phần gồm 3 quốc gia là Gia Nã Đại, Ba Lan, Ấn Độ, DB Michael Stewart cho rằng Ủy Hội này đã không thành công mấy từ sau Hiệp định Genève 1954.

Dân biểu Michael Stewart (Lao Động) và DB Philip Goodhart đến VN từ hôm 16-7 theo lời mời của Bộ Ngoại Giao VNCH để thăm viếng các cơ sở, trao đổi ý kiến với các nhân vật chính phủ VNCH. Bày tỏ cảm tưởng về chuyến viếng thăm Việt Nam hiện nay, DB Stewart nói rằng ông thấy có sự tiến triển rất nhiều trên các phương diện bình định, phát triển.

Ông Michael Stewart là 1 Dân biểu có ảnh hưởng rất lớn trong Quốc hội Anh. Ông cũng đã từng nắm giữ nhiều chức vụ quan trọng trong Nội các Anh như Thứ trưởng QP, Tổng trưởng Giáo dục Khoa học, Tổng Trưởng Ngoại giao (65-66) Tổng Trưởng Kinh tế (66-68) và Tổng Trưởng NG Liên hiệp Anh (68-70).

Hai DB Stewart và Goodhart sẽ rời VN vào ngày 23/7 tới đây.

TT Thiệu tiếp

Lúc 17g30 thứ Năm 20-7-1972 TT Thiệu đã tiếp kiến ông Michael Stewart, và ông Philip Goodhart, DB Anh Quốc. Trong buổi tiếp kiến dài 1 tiếng rưỡi đồng hồ, Tổng Thống và 2 vị Dân biểu này đã thảo luận và trao đổi ý kiến về tình hình chung tại VNCH. Vào lúc 9g sáng cùng ngày 2 vị DB Anh trên cũng đã được Thủ Tướng Khiêm tiếp kiến tại Phủ Thủ Tướng. Hôm thứ Hai 17-7, 2 vị này đã đến hội kiến với Chủ tịch Thượng Viện Ng-văn Huyền.

ĐS Bắc trình ủy nhiệm thư

LUÂNĐÔN, 27-7 (BBC).— Đại sứ VNCH tại Anh Quốc ông Vương Văn Bắc đã trình ủy nhiệm thư lên Nữ hoàng Anh. Đại sứ Bắc năm nay 40 tuổi và đã tới Anh Quốc nhậm chức hồi đầu tháng này.

Hiện tình 3 SĐ thiện chiến CSBV 304, 308, 324B ở TRỊ-THIÊN

HOA THỊNH ĐỐN, 20-7 (VOA).— Hôm nay chúng tôi xin hiến quý vị bài thứ nhất trong loạt bài nhan đề : «Cộng sản Bắc Việt đã phải trả giá cao cho cuộc xâm lăng vào miền Nam VN» phân tách các diễn biến xảy ra từ khi CSBV xua quân qua vùng phi quân sự tấn công VNCH.

Nhìn tổng quát về lịch trình tiến quân của quân đội CSBV cũng hậu quả của cuộc tấn công đó tính theo thời gian từng tháng, người ta nhận thấy vào tháng 4-1972, tức tháng đầu tiên quân CSBV mở trận tấn công miền Nam VN, quân đội CSBV đã đạt được những thắng lợi lúc đầu, nhưng để rồi ngưng trệ dần vào tháng kế tiếp, tức là tháng 5 và đến tháng 6, là tháng thứ ba, điều được gọi là thắng lợi của trận tấn công đã bắt đầu phải xét lại. Bước qua tháng thứ tư, tức là vào tháng 7, khi quân lực miền Nam VN mở trận phản công, thì viễn ảnh cuộc tiến quân của các lực lượng CSBV đã lu mờ dần. Các sư đoàn chính qui CSBV bắt đầu suy yếu và người ta đã nghi ngờ hiệu quả chiến đấu của các lực lượng quân đội Cộng sản BV.

Ai cũng biết là trong cuộc tấn công miền Nam VN, quân đội CS-BV đã xử dụng đến mức tối đa các lực lượng pháo binh và chiến xa. Sự thay đổi căn bản này chứng tỏ rằng sau 10 năm bị nhiều tổn thất, CSBV đã phải dùng các lực lượng pháo binh và chiến xa để bảo toàn nhân lực.

Tuy nhiên, nếu lợi về mặt này, thì quân đội CSBV lại phải lệ thuộc nhiều hơn trước khi phải vận dụng đến một hệ thống tiếp liệu cồng kềnh và nặng nề hơn. Chiến lược được gọi là Chiến Tranh Nhân Dân của CSBV đã bị quân lực và nhân dân miền Nam VN phá tan, và đó là điều đã khiến cho các nhà lãnh đạo CSBV thấy rõ là họ đã tuyệt vọng trong mặt này. Quân đội CSBV đã phải trả một giá đắt khi mở cuộc tấn công vào miền Nam VN. Để dẫn chứng chúng ta hãy nêu lên đây tình trạng hiện nay của từng sư đoàn chính qui CSBV.

Trước hết là sư đoàn 304 với nhiều đơn vị chiến xa và pháo binh yểm trợ. Sư đoàn này đã bị tổn thất nặng nề tại mặt trận Quảng Trị. Mặc dầu bị thất bại trong trận Khe Sanh vào năm 1968, nhưng SĐ 304 vẫn được coi như một trong những sư đoàn thiện chiến nhất của quân đội CSBV. Chưa bao giờ sư đoàn 304 lại phải đương đầu với một hỏa lực hùng hậu trong các trận đánh của những tháng qua tại chiến trường Quảng Trị. Trong khi Trung đoàn 9 thuộc sư đoàn 304 bị B.52 giáng xuống những trận mưa bom thì trung đoàn 66 trong các trận đánh kéo dài với quân lực miền Nam VN đã chịu nhiều tổn thất về số thương vong. Trung đoàn 24B tuy không bị thiệt hại bằng 2 Trung đoàn vừa kể, nhưng vì thiếu tinh thần chiến đấu, nên đã tỏ ra bất lực trong việc cầm giữ dân chúng Quảng Trị, mà đã để họ trốn thoát ra khỏi vùng được gọi «là giải phóng» để tản cư đi nơi khác. Sau hết là trung đoàn 58 pháo binh yểm trợ cũng không thể cầm cự nổi với sức mạnh phi pháo của VNCH và đồng minh.

Kế tiếp 304 là sư đoàn 308. Sư đoàn này đã được thành lập từ năm 1949. Trước khi tham dự mặt trận Trị Thiên, 308 được coi như một sư đoàn có nhiều thành tích vẻ vang nhất trong CSBV. Chính sư đoàn 308 đã đánh bại quân lực Pháp ở các tỉnh Ninh Bình và Hòa Bình, và sau cùng là trận Điện Biên Phủ. Mệnh danh là «sư đoàn bách chiến bách thắng» 308 đã được đặt vào địa vị chủ chốt của quân đội CS-BV. Tuy nhiên, cũng như 304, sư đoàn 308 đã thất bại nặng nề trong trận tấn công Khe Sanh 1968. Vì bị thiệt hại quá nhiều về nhân mạng, nên trong một thời gian khá dài sư đoàn 308 đã phải rút về BV để tái tổ chức và huấn luyện. Đến cuối năm 1971, Sư đoàn này chuẩn bị xâm nhập miền Nam Việt Nam. Vì có mặc cảm khinh thị tinh thần chiến đấu của quân lực miền Nam Việt Nam cho gần

Xem tiếp R trang 10

240 CÔNG KỸ THƯƠNG GIA HỘI THẢO SUỐT 2 NGÀY LIỀN ĐỂ TÌM MỘT LỀ LỐI LÀM ĂN MỚI THÍCH HỢP HƠN

KHÓ GÌ THÌ KHÓ, CHỚ NGỒI MÀ THAN thật tâm yêu nước là vượt được tuốt

SAIGON 21-7.— Một khoa quản trị mới, quản trị bằng mục tiêu, của 1 giáo sư người Anh, ông Peter Drucker qua tác phẩm «The Practice of Management» cách đây 10 năm đã được Hội Quản trị xí nghiệp VN chọn làm đề tài quan trọng cho cuộc hội thảo 2 ngày với 240 Tổng Giám Đốc, Giám Đốc các xí nghiệp sản xuất trong nước tại hội trường quốc tế Hoàn Mỹ.

Khóa hội thảo đặt trong khung cảnh : «Chính phủ không có một chính sách nhập cảng rõ rệt và dài hạn» qua đề tài thuyết trình của Tiến Sỹ Trần Quí Thân, để từ đó, trong tình cảnh đã trót lỡ dấn thân vào một cuộc «mạo hiểm đầy thử thách», các chủ xí nghiệp phải làm những quyết định gì để xí nghiệp vẫn có lời mà tồn tại, dân chúng tiêu thụ có giá thành hạ hơn và cuối đường là một quốc gia phú cường.

Đây không phải là chuyện dễ, nhưng dường như HQTXNVN điều khiển bởi kỹ sư Khương hữu Điểu đã không chịu bó tay và họ đã âm thầm họp hội nhau lại để tìm một lối thoát.

Do đó, cuộc hội thảo kỳ này đã là môi trường cho 1 cuộc «thử lửa» không kém phần ác liệt giữa những nhà khoa bảng lý thuyết với những người đã và đang điều khiển công việc làm ăn trong một hoàn cảnh kinh tế, tài chánh, trông không ai giống ai cả.

Đặc tính của một nền kinh tế lạm phát phi mã đó được ông Trần Quí Thân tóm lược là 1 mái lực đồng tiền gia giảm, cơ chế lãi xuất cao, tín dụng giới hạn, giá cả và lương bổng tăng.

• ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Trong hoàn cảnh đó, các xí nghiệp nói chung đang có chiều hướng khan hiếm đồng tiền, nên đa số phải đi vay, nhưng Tiến Sỹ Trần Quí Thân chứng minh bằng con số để kết luận, là liệu có xí nghiệp nào dám can đảm vay Quỹ Phát Triển của Chính phủ để làm ăn, khi vay 100 triệu, 3 năm sau đã phải trả tổng số lời hết 88 triệu 100 ngàn, dù đó là lãi suất nhẹ 14o/o, trong khi các ngân hàng khác đang có lãi suất 30o/o.

Theo ông Thân, chủ xí nghiệp bây giờ được xem là giỏi, nếu kiểm soát và áp dụng phương pháp sử dụng «hiện kim lưu hành».

Sau đó, khóa hội thảo được hướng dẫn bởi các ông Trần văn Kiện, (Cựu TT Tài Chính), Trương khắc Cẩn, Âu ngọc Hồ (Cựu TT Kinh tế) và Nguyễn Phước Du, đã thảo luận cả trên 10 bài thuyết trình của phần đông là bởi những người đang trực tiếp điều khiển các xí nghiệp, nhằm chấn chỉnh mọi phương diện từ hành chánh đến kỹ thuật để tìm một lề lối «làm ăn» mới thích hợp với đà nhập cảng «vô chính sách» của Chính phủ.

Qua 2 ngày thảo luận, 18g chiều 20-7 thì đúc kết và ý kiến của trưởng nhóm 1, bà Dược sư Đặng mộng Khương, hiện đang điều khiển « miệng bằng tay, tay bằng miệng» được viện

XEM TIẾP L TRANG 10

TIN VẮN

— Các Ty Chiêu Hồi trên toàn quốc trong tuần lễ kết thúc vào ngày 15-7 vừa qua đã tiếp nhận 137 cán binh Cộng sản trở về với Chánh nghĩa Quốc gia, gồm 50 quân sự, 63 chính trị và 24 thành phần khác.

— Hội đồng các Sắc tộc trong phiên họp sáng 20-7 tại Hội trường khách sạn Hoàn Mỹ đã thảo luận về vấn đề Tòa án Phong tục.

— Mã Lai Á đã hạ Kampuchea với tỷ số 61 là trận đấu duy nhất của toán «A» hồi đêm 19-7 của giải vô địch túc cầu «Merdeka» kỳ thứ 16. Trong toán «B» Đại Hàn đã hạ Tân Gia Ba với tỷ số 4-1 Indonesia hạ Thái Lan 3-2 và đội cầu (hạng nhì) của Mã Lai Á đã đè bẹp Hồng Kong với tỷ số 4-1. Như vậy là Đại Hàn và Mã Lai Á sẽ cùng vào bán kết trong buổi tối thứ Tư này.

XÀI THUỐC NGỪA THAI ngực sẽ rất bự

COPENHAPEN 19-7 (AP).— Có phải nịt ngực đang được xử dụng thịnh hành trở lại hay không ?

Để trả lời câu hỏi này, một số nhà làm nịt ngực đáp «Phải» nhưng nhiều thiếu nữ Đan Mạch lại quả quyết «Không, không bao giờ».

Ông Jeergen Danchel giám đốc một trong những xưởng sản xuất nịt ngực lớn nhứt Đan Mạch, cho biết số bán trong ba tháng đầu năm nay tăng từ 30 đến 40o/o so với cùng thời gian tính trong năm ngoái.

Trong khi đó ông Han Meng Soerensen, giám đốc một hãng nhập cảng nịt ngực, cho biết số bán của hãng tăng 20o/o.

Xem tiếp Q trang 10

ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA bắt đầu áp dụng chương trình mới

SAIGON 20-7 (VTX).— Như tin đã loan kể từ niên khóa 1972-1973 các sinh viên Dược khoa năm thứ năm phải chọn một nhiệm ngành để theo học.

Theo bản điều lệ mới quy định việc học để lấy bằng Dược sĩ Quốc gia vừa được ông Viện trưởng Viện Đại Học Saigon duyệt ký, các Sinh viên Dược khoa năm thứ năm phải chọn một trong ba ngành ; Dược khoa kỹ nghệ, Dược khoa kỹ thuật thí nghiệm và Dược khoa cộng đồng.

Chương trình Dược khoa đã được soạn lại nhằm mục đích thích nghi hóa ngành Dược với những đòi hỏi mới của ngành Y Dược Việt Nam. Ngoài ra, việc chuyên môn hóa này cũng sẽ được mở rộng cho các Dược sĩ đã tốt nghiệp để có thể tiếp tục học hỏi những tiến bộ mới của nghề.

Theo bản điều lệ vừa được duyệt ký, số Sinh viên được tuyển vào năm thứ nhất cũng như số sinh viên được chọn để theo học mỗi ngành chuyên môn trong năm thứ năm sẽ do Hội đồng Khoa ấn định để phù hợp với nhu cầu về Dược của Quốc gia và khả năng huấn luyện của trường.

Plastic nổ tan tành 1 quán phở ở Hóc Môn

VỪA LÃNH 800.000đ Ở BĂNG RA 2 vợ chồng bị cướp bắn, đoạt sạch

- *Bắt 1 trung tâm xổ đề vĩ đại điều hành bằng máy tính điện tử, dường như có ông bự đỡ đầu.*

GIAĐỊNH 21-7.— Hồi 3 giờ chiều 19-7, ông Nhân văn Ch. (34 tuổi) làm việc tại Trung Tâm Sản Xuất Quân Trang (quân cụ) và vợ là bà Nguyễn thị H. (35 tuổi) ngụ tại đường hẻm Duy Tân đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận cùng nhau đi trên 1 chiếc xe Honda đến Ngân Hàng VNTT ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận lãnh số bạc 800.000 đồng. Khi ông bà về đến nhà vừa ngừng xe lại để vào nhà thì thình lình có 6 tên mặc quân phục và 5 tên mặc thường phục đi trên 3 chiếc xe Honda chạy đến dùng súng uy hiếp vợ ông để cướp gói bạc.

Ông Ch. chống cự và vật lộn với tên cướp còn bà H. thì chạy la cầu cứu nhưng vì thấy cướp có súng lại quá đông nên không ai dám vào can thiệp. Trong lúc 2 người đang ôm vật để giành giựt gói tiền, 1 tên cướp liền móc súng ra định bắn ông Ch. nhưng vì 2 người vật lộn nhau nên viên đạn trúng cả 2. Tên cướp bị trúng đầu thương tích nặng còn ông Ch. bị trúng trợt nơi trán. Tên có súng nổ xong phát súng liền cướp gói bạc rồi bè nhau đem tên bị thương vọt chạy. Ông Ch. được chở vào bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách đến nơi mở cuộc điều tra tịch thâu tại phạm trường 1 số đạn Colt 11,45 và chiếc áo mưa màu xanh.

Plastic nổ

GIA ĐỊNH.— 6 giờ sáng 20-7, kẻ lạ mặt đã đặt chất nổ tại quán phở ở ấp Voi Nhỏ xã Tân Thới Hóc Môn, trong lúc có nhiều người đang ăn phở. Tiếng nổ làm thiệt hại vật chất 100o/o quán phở, và gây thương tích cho 3 người trong đó có 1 quân nhân. Tất cả nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp.

Trung Tâm xổ đề lớn

— Trung Tâm xổ đề ngày và tuần vĩ đại vừa bị Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát thủ đô phát giác hôm 16-7, vừa qua. Có tất cả 10 người bị bắt là : Hoàng S. S. 44t, Trần việt Tr. 51t, Vũ văn P. 59t, Vũ Hữu L. 36t, Nguyễn đình Kh. 56 tuổi, Nguyễn B. 50 tuổi, Trần thị Ng. 57 tuổi, Nguyễn văn H. 48t, Nguyễn văn Ú. và Nguyễn văn Kh.

Tổ chức này đặt bộ chỉ huy tại 1 từng lầu 3 một ngôi nhà lớn tại vùng Gia Định. Nơi đây bộ chỉ huy làm việc bằng máy tính điện tử để điều khiển tiền bạc. Người ta ước đoán Trung Tâm xổ đề này ăn thua có cả 100 triệu bạc. Tại đây có đặt người canh gác cẩn thận, vì hằng ngày các tay huyện đề tới lui bằng xe hơi tấp nập để nạp tiền. Tổ chức rất quy mô, nghe đâu có 1 vị sĩ quan cấp tá đỡ đầu do đó phải nhờ đến lực lượng Tư Lệnh Cảnh Sát vào mới bắt được. Hiện nội vụ đang còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Tòa Đô Chính đóng cửa VÌ BÀ ĐÔ TRƯỞNG ĐẺ

SOUTH BEND, WASHINGTON 19-7 (UPI).— Văn phòng Thị trưởng tại Hoa Thịnh Đốn bị đóng cửa vì bà thị trưởng nghỉ hộ sản. Bà thị trưởng Katy Kimura 24 tuổi đã hạ sinh một bé trai 3,7 ký hồi tuần qua.

Bà Kimura cho biết chẳng bao lâu nữa bà sẽ trở lại văn phòng làm việc và trong khi chờ đợi, bà sẽ kiểm soát công việc văn phòng bằng điện thoại.

ITK Phong Trào QG Cấp Tiến thuyết trình ngày Quốc Hận :

KHÔNG THỂ CÓ HÒA GIẢI giữa Quốc Gia-CS

SAIGON, 21-7.— Hôm qua nhân ngày Quốc Hận 20-7, giáo sư Nguyễn ngọc Huy, Tổng Thư Ký Phong Trào QG Cấp Tiến (trong Mặt Trận Nhân Dân Chống CS xâm lăng của TT Thiệu) đã thuyết trình về đề tài «CS xâm lăng và thiếu thiện chí hòa bình» tại phòng Khánh Tiết Tòa Đô Chánh. Ông cho rằng chỉ những người không có ý thức về chính trị cũng như không am tường sách lược của Lénine, mới nghĩ đến giải pháp hòa giải giữa người QG và CS.

Ông nói chính vì CS muốn tiêu diệt thành phần QG mà tình trạng chia đôi đất nước đã xảy ra và chiến tranh đã kéo dài dai dẳng ngày càng khốc liệt. GS Huy đã nhắc đến chuyện trên thế giới hiện có 3 nước bị chia cắt, đó là Đức Quốc, Hàn Quốc và VN. Đức và Hàn thì ở 2 tình trạng khác hẳn : Đức là một nước bại trận sau khi Hitler bị đánh gục, ĐM chia nhau đất để chiếm đóng, Hàn là 1 nước bị phát xít Nhật chiếm đóng được ĐM giải phóng và thuận chia cắt, riêng VN vốn là 1 nước bất phân nhưng vì CSBV mưu chiếm độc quyền tiêu diệt QG nên đã rước thực dân về (hiệp định sơ bộ 6-3) chia đôi đất nước và gây nên thảm họa chiến tranh ngót hai chục năm nay.

XEM TIẾP A TRANG 10

Thêm 2 bão mới RITA và TESS

- *Phi bị mưa lũ : 72 chết trên 10 triệu người khổ cực*

ĐÔNG KINH 20-7 (UPI).— Cơ quan khí tượng trung ương Nhật Bản ở ĐôngKinh hôm thứ Năm loan tin mùa mưa đã chấm dứt ở Nhật Bản hôm thứ Tư sau hai tuần lễ mưa lũ liên miên gây những vụ lụt lội và đất chuồi tai hại và khiến 400 người thiệt mạng.

Bầu trời bắt đầu trong sáng trở lại trên hầu hết lãnh thổ Nhật hôm thứ Tư. Tuy nhiên cơ quan khí tượng khuyến cáo rằng tình hình sáng sủa này không kéo dài lâu hơn bởi vì hai trận bão còn tập trung tại khu vực Thái bình Dương. Đó là hai trận bão Rita và Tess, trận bão thứ bảy và thứ chín bắt đầu từ mùa mưa tại Nhật.

Trong khi đó thì ở Phi Luật Tân các trận mưa khủng khiếp kéo dài đã làm ít nhất 8 tỉnh miền Trung và Bắc đảo Luzon bị lụt lội, hàng trăm làng mạc bị ngập. Cứu trợ gặp trở ngại, thiệt hại tới hơn 60 triệu đô la. Có 72 người chết và những vụ đá lở đã làm 10.800.000 người bị ướt át và khổ cực. Phi đã kêu gọi các nước bạn tiếp tay cứu trợ nạn nhân.

BÁO ECONOMIST :

CHIẾC TÀU ĐÃ KHÔNG BỊ ĐẮM

LUÂN ĐÔN, 20-7.— Báo The Economist, một tờ báo nổi tiếng của Anh Quốc trong số ra ngày 15-7 nói rằng cuộc tấn công của CSBV chống Nam VN mới đây đã làm thiệt hại cho Hà Nội nhiều hơn là cho Saigon.

Bài báo này nhan đề là : «Chiếc tàu đã không bị đắm».

Tới nay thì đa số đều công nhận rằng CSBV đã bị thiệt hại nặng nề tại Nam VN về phương diện quân sự lẫn chánh trị sau cuộc tấn công của CS tới nay đã được 16 tuần lễ. Nhưng đây không phải là điều đã được đa số các báo chí trên thế giới tiên đoán khi các phóng viên đổ xô vào SG hồi tháng Tư để chứng kiến và tường thuật về những nỗi thống khổ của miền Nam VN.

Trong một điện văn gửi cho đặc phái viên ở SaiGon, viên chủ bút của một tờ nhật báo ở Luân Đôn yêu cầu một bài báo tả cảnh tình hình tại thủ đô SaiGon «đang bị các lực lượng CS bao vây mọi phía» và viên chủ bút này còn nhấn mạnh là bài báo «cần phải viết cho đúng đắn và có lẽ đôi chút nhạo báng để cho thích ứng với tình trạng của một quốc gia đang đứng trước cuộc thất bại».

Một tờ tạp chí Mỹ đã đưa ra lời phỏng đoán dưới hàng chữ tít lớn trên trang đầu như sau «Cảnh tượng thất bại thê thảm». Tiên đoán phần thất bại về Nam VN vẫn là một thói quen từ trước của một số báo chí, nhưng các diễn biến mới đây đã thúc đẩy họ nên thay đổi thái độ. Bởi vì sau 1 cuộc tấn công toàn diện của Hà Nội, Nam VN đã trở lại cuộc hội đàm Ba Lê tuần này, không phải để thương thuyết về những điều kiện với sự đầu hàng của mình mà là để coi xem CSBV có chịu ngưng chiến không. Quân Đội của Saigon tuy chưa chiếm lại được Quảng Trị nhưng các cuộc tấn công của CS vào Kontum và An Lộc đã bị đẩy lui, và phần lớn Nam VN đã trở lại tình trạng bình thường tốt đẹp.

Tại sao Nam VN vẫn tồn tại được trong khi những lực lượng chống lại họ tỏ ra lớn lao hơn nhiều ? Có phải Nam VN đã được cứu vãn nhờ ở những cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ hoặc nhờ ở những lỗi lầm chiến thuật của địch hay phải nhờ ở QLVNCH mà từng bị các báo chí nói xấu rất nhiều đã có công ngăn chặn được cuộc tấn công ? Câu trả lời có thể là cả 2, cùng với nhiều yếu tố rõ rệt khác nữa. Nếu không có sự yểm trợ của không lực HK thì kết quả chắc chắn sẽ khác nhiều.

Các cuộc oanh tạc của B-52 là 1 yếu tố quyết định trong công cuộc phòng thủ Kontum, An Lộc và ngay cả Huế một cách thành công. Cuộc oanh tạc BV chưa thấy có ảnh hưởng đến sức tấn công của CS, nhưng nó đã giúp làm suy nhược khả năng tiếp tục cuộc tấn công của Hànội. Nhưng thành công là tùy thuộc ở điểm quân lực VNCH đã chiến đấu giỏi hay không. Quân lực VNCH đã chiến đấu giỏi, đúng là có trường hợp của sư đoàn 3 đã bị đập tan với áp lực mạnh của địch tại Quảng Trị, và trường hợp sư đoàn 22 đã chiến đấu kém cỏi tại Kontum và Bình Định, nhưng mọi người đều công nhận là các đơn vị của quân lực VNCH này không phải là những đơn vị xuất sắc nhất của Sài Gòn. Những đơn vị quân đội được xếp vào loại thiện chiến của Saigon đã chiến đấu rất giỏi, và còn một điểm ý nghĩa hơn nữa là cả những lực lượng Địa Phương Quân cũng tỏ ra chiến đấu giỏi nữa. Nói chung thì chương trình Việt hóa đã tỏ ra thành công.

Những lỗi lầm chiến thuật trên chiến trường của các tư lệnh quân CSBV gồm cả việc sử dụng chiến xa một cách kém cỏi đã tạo lợi thế cho Saigon, nhưng lỗi lầm nặng nhất và tai hại nhất của Hà Nội là quyết định của họ để mở cuộc tấn công vượt qua vùng phi quân sự bằng cách cho thấy một cách lộ liễu rằng đây là một cuộc xâm lăng của CSBV. Bộ Chính Trị ở Hà Nội đã làm mất đi phần lớn sự ủng hộ của quốc tế và giới nông dân Nam VN. Cuộc xâm lăng đã củng cố tinh thần quốc gia VNCH. Nó còn giúp cho củng cố tư thế của T.T Thiệu và bịt miệng một cách hữu hiệu tất cả những người ở Nam VN đã từng bàn tán về hòa bình và trung lập. Nhân dân Nam VN nổi tiếng là có khả năng chịu đựng sau bao nhiêu năm chiến tranh, và quốc gia hiện nay có một cơ cấu chính trị và hành chánh chạy tốt đẹp, và họ không có ý nhượng bộ cho CS.

Về phương diện nhân lực những thiệt hại của VNCH sau cuộc tấn công rất lớn lao, nhưng đây không phải là điều mới mẻ chưa từng thấy xảy ra và họ vẫn bình tĩnh đón chờ trường hợp xảy ra một cuộc tấn công nào khác của CS trước ngày tuyển cử Tổng Thống ở HK.

THÊM 3 PHÓNG VIÊN V.N. VÀ NGOẠI QUỐC tử thương ở Quảng Trị

SAIGON, 20/7 (VTX).— Ba phóng viên điện ảnh Việt Nam và ngoại quốc chiều nay đã trúng đạn quân CSBV tử thương khi theo các cánh quân thuộc Trung Đoàn 4, Sư đoàn 2 BB giao tranh với địch ở phía Bắc thị xã Huế.

Tin của phái viên Phạm Hoàng Thức từ Huế gọi về cho hay Tony Khool Sam quốc tịch Singapore thuộc hãng truyền hình ABC News và Trung sĩ 1 Trần văn Nghĩa thuộc Cục Tâm Lý Chiến tử thương lúc 15 giờ 30 chiều nay khi họ theo cánh quân Trung Đoàn 4 ở cách Huế 35 cây số phía Bắc. Hiện nay Bộ Binh Việt Nam vẫn chưa thể lấy thi hài ba phóng viên này.

Theo Đại tá Lê Bá Khiếu, Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 4 Sư Đoàn 2 BB thì hiện Trung Đoàn 24 thuộc Sư đoàn 304 CSBV đang cố gắng cắt đứt QL 1 từ Huế đến Quảng Trị và trong 4 ngày qua các cuộc giao tranh giữa Trung đoàn 4 với địch đã diễn ra với trận cận chiến bằng lựu đạn cách QL 1 từ 1 đến 3 cây số về phía Tây.

Tính đến chiều nay, có 162 địch quân bị hạ. Trung Đoàn 4 còn thu 11 súng cộng đồng và 42 súng cá nhân. Phía bạn có 6 người tử thương và 24 bị thương.

Tổng Nha Kế Toán Quốc Hội Mỹ công bố

Quỹ Bình Định Nông Thôn ở VN bị ăn cắp, lãng phí, hư hại NGÓT 1 TỶ ĐÔN TRONG 4 NĂM

HOA THỊNH ĐỐN 20-7 (AP).— Tổng nha Kế Toán hôm nay tiết lộ trước Quốc hội rằng việc chi tiêu và quản trị chương trình bình định tại VNCH không được kiểm soát chặt chẽ và thiếu chính xác trong công tác kế toán.

Bản phúc trình của Tổng nha kế toán Liên bang (GAO), cơ quan trực thuộc QH có nhiệm vụ điều tra cách chi tiêu của chính quyền Mỹ, liên hệ đến CORDS — cơ quan dân sự yểm trợ phát triển nông thôn — được thành lập tại VNCH năm 1967 để củng cố việc quản trị mọi chương trình yểm trợ của Mỹ cho kế hoạch bình định hương thôn NVN.

Theo GAO, hệ thống báo cáo của BQP Mỹ và CORDS đã cung cấp những dữ kiện thất thiệt về phương pháp dự trù và ước chi ngân khoản dài thọ chương trình bình định và cách thức chứng minh những ngân khoản viện trợ đã được xuất quỹ trong quá khứ.

GAO vạch rõ CORDS ước lượng từ 1967 đến 1971 tổng số ngân khoản dài thọ riêng chương trình Địa phương quân và Nghĩa quân không thôi đã lên tới 1 tỷ 800 triệu MK (tức 495 tỷ bạc VN tính theo hối suất 275đ VN ăn 1 MK).

Tuy nhiên GAO tin rằng trên thực tế chương trình này chỉ tốn kém lối 900 triệu MK là nhiều nhất nghĩa là Cords đã lãng phí hay thất thoát 900 triệu MK.

Ngoài ra, Cords đã ước chi 1 số bạc VN trị giá 360 triệu MK thuộc quyền sở hữu của Mỹ hay do Mỹ kiểm soát trong giai đoạn 1967-71 để dài Thọ 1 số chương trình nhưng HK chỉ có quyền hành giới hạn trong việc định đoạt cách thức tiêu món tiền này.

GAO nhận thấy vật phẩm do Cords cung cấp cho chương trình cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và tỵ nạn cộng sản đã không được kiểm soát hữu hiệu, bằng chứng là những số lượng thực phẩm lớn đã hư thối trong kho, bao nhiêu là loại dụng cụ đã được mua sắm nhưng ít khi được dùng tới, và bao nhiêu loại dụng cụ khác lại được phân phát cho những kẻ không phải là dân tỵ nạn hay nạn nhân chiến cuộc.

Thí dụ GAO đã tìm ra 13 ngàn tấn thực phẩm trị giá ngót 3 triệu Mỹ kim đã hư thối trong 1 kho gần Saigon, 550 máy khâu đã cấp phát cho những kẻ không phải là nạn nhân chiến cuộc như Nghị sĩ Quốc hội và ông Đô trưởng Saigon.

Nhật cho VN vay 17 triệu đôla để mua đồ Nhật

ĐÔNG KINH, 20-7 (AP).— Hôm thứ Năm, Quỹ Hợp tác kinh tế Hải ngoại Nhật Bản đã ký một thỏa ước với Công ty điện lực VN theo đó công ty điện VN được vay 5.220 triệu Yen (khoảng 17 triệu Mỹ kim).

Số tiền cho vay dài hạn này sẽ được trả trong một thời gian 25 năm gồm thêm một ân hạn 7 năm, và được Công ty Điện lực Việt Nam dùng để mua máy móc dụng cụ cần thiết để xây dựng các cơ sở phát điện cho nhà máy điện Cần Thơ.

Số tiền vay này phải chịu một lãi suất là 3o/o mỗi năm.

Từ QUÊ ra TỈNH

Chưa thay đổi các biện pháp thiết quân luật

SAIGON.— Các biện pháp được áp dụng trong tình trạng thiết quân luật hiện nay không hề thay đổi, dù cho ngày Quốc hận 20-7 đi qua. Phó Đề Đốc Chung Tấn Cang, Tổng trấn Saigon — Gia Định, chiều 20-7 đã xác nhận với Việt Tấn Xã như trên, và ông minh xác rằng trong những ngày qua, ông không hề tiếp xúc với bất cứ một đại diện báo chí nào mà cũng không hề tuyên bố một sự thay đổi nào trong việc áp dụng các biện pháp được thi hành trong tình trạng thiết quân luật hiện thời. Theo ông, các biện pháp như giới nghiêm từ 10 giờ đêm đến 6 giờ sáng, đóng cửa snack bar, phòng trà, trường đua... vẫn còn được áp dụng triệt để. (VTX)

Thủ Đô SàiGòn bảo trợ tiểu khu Bình Long

SAIGON.— Buổi hội thảo kế hoạch «Tình quân dân» đã được tổ chức trong thể chiều 20-7-72 tại phòng khánh tiết Tòa Đô Chánh với sự tham gia đông đảo của mọi thành phần công kỹ thương gia đại diện đoàn thể, đảng phái, tôn giáo và các nghị viên HĐĐT.

Dịp này, Đại tá Đô Trưởng loan báo cho biết Thủ Đô Saigon đã quyết định bảo trợ cho tiểu khu «Bình Long anh dũng». Tất cả các đơn vị của chủ lực Địa phương quân, Nghĩa quân, Nhân dân Tự vệ và LLCSQG Bình Long từ nay sẽ được Đô Thành Saigon yểm trợ về vật chất cũng như tinh thần. Trong tương lai, vẫn theo Đại tá Đô trưởng, Đô thành Saigon sẽ có một kế hoạch nhằm đẩy mạnh cộng tác mới phương Khóm sẽ yểm trợ một đơn vị chiến đấu của QLVNCH. Sau quyết định nói trên của Đại tá Đô Trưởng, nhiều đoàn thể đứng lên xin được đỡ đầu các đơn vị trong QLVNCH.

100 vụ vi phạm ma túy trong tuần qua

SAIGON.— Cảnh Sát Quốc gia trên toàn quốc trong tuần qua đã khám phá 96 vụ vi phạm ma túy, tạm giữ 171 người liên can trong số này có một Mỹ kiều can tội mua bán bạch phiến.

Nguồn tin CSQG hôm nay cho biết, trong các vụ khám phá trên, Cảnh sát đã tịch thu 4kg807 bạch phiến, 1kg259 á phiện, 1kg120 cần sa. 5 điếu cần sa và 10 ống Morphine. Một trong những vụ vi phạm ma túy bị bắt quả tang tại nhà số 1453 ấp Phú Trung, xã Phú Thọ Hòa. Cảnh sát tịch thu 62 gram 100 bạch phiến và tạm giữ bà Phạm thị H. (39t). (VTX)

Mang súng lục giả vào khách sạn

GIAĐỊNH.— Đêm 17-7, 1 thanh niên vào khách sạn M.L. ở đường Lê Lợi Gò Vấp, mang khẩu súng cồm cộm bên hông và song tăng với nhiều người. Có người thấy cử chỉ anh ta bất bình liền báo cho nhà chức trách hay. Nhân viên đến nơi khám xét té ra anh mang súng giả. Bị bắt đưa về bót khai tên Nguyễn đức T. (19t) ngụ tại đường Trần quang Khải Tân Định. (DL)

Công nhân khuân vác Tân Cảng bầu đại biểu

GIA ĐỊNH.— Ty Thanh Tra Lao động Gia Định sẽ tổ chức bầu cử Đại biểu công nhân cho tất cả công nhân đang hành nghề khuân vác và liên hệ tại Bến Tân Cảng vào ngày 4-8-72. Theo thông cáo của Ty Thanh Tra Lao Động Gia Định, số công nhân được tham dự cuộc bầu cử này gồm có ba hạng : hạng thuộc viên : thuộc thành phần điềm hóa viên và cai có 74 người nên số Đại biểu phải bầu là : hai đại biểu thiệt thọ và hai đại biểu dự khuyết, hạng thợ : gồm tài xế các loại xe, đầu cần trục có 238 người nên số đại biểu phải bầu là 3 đại biểu thiệt thọ và 3 đại biểu dự khuyết, hạng lao công gồm công nhân khuân vác có 510 người sẽ bầu 4 đại biểu thiệt thọ và 4 đại biểu dự khuyết. Địa điểm đầu phiếu được đặt tại trụ sở Ty Thanh Tra Lao động Gia định số 15 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Cuộc đầu phiếu bắt đầu từ 8 giờ đến 16 giờ ngày 4-8-1972.

Xe phái đoàn Phật tử ngộ nạn, 6 bị thương

GIA ĐỊNH.— Ngày 19-7, Thượng Tọa Thích Minh Châu hướng dẫn 1 phái đoàn Phật tử tham dự buổi lễ tại làng Phước Bình Thủ Đức. Buổi lễ chấm dứt lúc 10giờ30. Khi chiếc xe chở phái đoàn Phật tử trở về ngang hãng xi măng Hà Tiên thì bị 1 chiếc xe Mỹ đụng. Xe phật tử lật nhào làm cho các nhà sư và phật tử Hoàng thị Thiên (17t), ngụ tại đường Lý Thái Tổ, Đặng thị Tâm (19t) ngụ tại đường Bùi thị Xuân, Lê thị Ngộ (55t) ngụ tại đường Trần quý Cáp, và Nguyễn hùng Sơn, (15t), Bùi Tân (17t) và Trần thị Thanh (16t), đều bị thương. Tất cả đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

Lỡ đập mấy con vịt phải trả nợ máu

GIAĐỊNH.— 4 giờ chiều 19/7, lưu huyết đẫm máu xảy ra tại hẻm số 15 ấp 4, xã Tân Túc, quận Bình Chánh (Gia Định). Nạn nhân là ông Trà ngọc Ư. (26 tuổi) (ngụ tại ấp nói trên) bị 1 người ngụ kế cận là một thanh niên thiệt khỏe đánh quỵ tại chỗ. Ông bể đầu, hư một mắt hôn mê luôn, bệnh tình rất trầm trọng, e khó sống. Nguyên nhân chỉ vì mấy con vịt. Bầy vịt của thanh niên nọ tên là Ng. chạy sang dậm mạ của ông G. dậm hư nát. Ông G. nổi nóng liền đập chết mấy con. Không ngờ Ng. trả thù bằng cách đánh G. mang thương tích trầm trọng. (CC)

3 thủy thủ mang bạch phiến từ ngoại quốc vô bị tóm

SAIGON.— Cảnh Sát được mật tin có nhiều khách ngoại kiều mang bạch phiến từ ngoại quốc về Saigòn bán liền tung nhân viên theo dõi. 2 giờ sáng 20/7, khi biết đích xác, 3 ngoại kiều có mặt tại 4 căn phòng khách sạn H.T đường Phạm ngũ Lão có nhiều bạch phiến trong phòng. Cảnh sát liền ập vào bắt được 52 lọ bạch phiến và gần 1 ký xàn ma. 3 ngoại kiều bị bắt tên là R.T.J. (32t), P.J. G. (21t) T.K S. cả ba là thủy thủ của tàu S/S Hevaille đậu tại Cát Lái Nhà Bè Gia Định. Quản lý khách sạn Nguyễn văn Ch. cũng được mời thẩm vấn. (CC)

Gác bệnh viện trúng gió mà... chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ đêm 19-7, thượng sĩ cảnh sát Lê văn Mạo (50 tuổi) trưởng toán an ninh tại bệnh viện Vì Dân đang ngủ bị trúng gió thình lình. Ông Mạo được đưa vào phòng cứu cấp nhưng vài giờ sau thì ông tắt thở. Theo lời Bác Sĩ thì ông Mạo bị trúng gió chết. (DL)

Trời mưa, xe đò sụp ổ gà lật : 9 người thương vong

BIÊN HÒA.— 11giờ sáng 19-7, chiếc xe đò hiệu Tuyết Nhung, mang số EQ.2773 từ Saigon trực chỉ Vũng Tàu chở theo tất cả 9 người kể cả ông tài xế. Khi xe chạy đến Bến Cỏ (Biên Hòa), trời đổ mưa làm đường thật trơn. Bất ngờ, chiếc xe sụp ổ gà ở đoạn đường gồ ghề và lật nhào luôn. Tai nạn xảy ra làm cho cậu Ông Hậu Tân (17 tuổi), lơ xe bị đè kẹt chết liền tại chỗ. Trong số 8 người bị thương còn lại, có 5 người bị thương nhẹ được chở đến bệnh viện dã chiến Hoa Kỳ săn sóc tạm. Ba người kia rất trầm trọng phải nằm điều trị tại bệnh viện Đô thành là bà Đường thị Thích (40t) (ngụ tại xã Long Điền, Phước Tuy), chủ xe đò ; bà Lưu thị Thơi (59t) (ngụ tại xã Phước Nguyên, Long Thành) ; và bà Nguyễn thị Thơm (59t) (ngụ tại chùa Hải Vân, Vũng Tàu. (DC)

Tai nạn lưu thông : 2 người hấp hối

SAIGON.— 10 giờ sáng 19-7, em Nguyễn thới Tư (12t) con của ông Nguyễn văn V. (ngụ tại hẻm 693 đường Trần quốc Toản) cỡi xe đạp chạy trên đường Trương tấn Bửu rủi ro bị một chiếc xe vận tải chở cát đụng phải. Chiếc xe cán ngang qua người em này khiến em Tư bị dập nát cả xương mông và gãy nát hết hai chân.

— Đến 7 giờ chiều cùng ngày, một tai nạn khác lại xảy ra tại góc đường Trần quốc Toản và Nguyễn tri Phương làm cho 1 thiếu nữ bị thương trầm trọng. Cô tên Nguyễn thị Hằng Nga (19 tuổi) (ngụ tại đường Trần quốc Toản) bị cậu Đào tấn H en (19 tuổi), sinh viên Kỹ thuật Phú Thọ cỡi xe Mobylette đụng dữ dội. Nạn nhân bị bể đầu, bất tỉnh nhân sự. (CC)

5 người đẹp chán đời

SAIGON.— Nội ngày 19-7, người ta phát giác được tất cả 5 người thuộc phái nữ uống độc dược quyên sinh, có tên sau đây : Võ thị Tr. (14 tuổi) (ngụ tại hẻm 226 đường Tôn Đản, Khánh Hội), Nguyễn Kim M. (18t) (ngụ tại hẻm 385 Cư xá Đô thành), Phan thị H. (18t) (ngụ tại hẻm 16 đường Trần quang Diệu), Huỳnh thị N. (23t) (ngụ tại lô 7 đường Vườn Chuối) và Nguyễn thị S. (26t) (ngụ tại hẻm 116 đường Trần quang Diệu). (CC)

Trốn quân dịch bỏ chạy, bị bắn gãy chân

SAIGON.— 12 giờ trưa 19-7, một toán xe Tuần cảnh quận 10 chạy trên đường Nguyễn Kim thình lình trông thấy một thanh niên từ trong hẻm nhỏ đang đi trên đường bỗng quay lưng chạy vọt về khả nghi. Cảnh sát liền rượt theo chạy lại xét nhưng thanh niên này vẫn chạy.

Một cảnh sát vươn liền rút súng bắn mấy phát thị oai khiến thanh niên nọ bị trúng một phát nơi chân mặt té quỵ tại chỗ. Sau đó, điều tra ra, người ta mới biết tên là Lý V. (32t) người Việt gốc Hoa (ngụ tại đường Trần hoàng Quân) vì trốn quân dịch nên thấy cảnh sát sợ quá bỏ chạy. (CC)

TIN CẦN BIẾT

Giải bóng bàn

— Hội Đồng Thanh Niên Quận Nhất thông báo : Giải Bóng Bàn Đơn Nam Luân Chuyển Kỳ IV, được Hội Đồng Thanh Niên Quận I phối hợp với Chi Thanh Niên và Trung Tâm Cộng Đồng Lý Trần Quán, tổ chức tranh giải từ ngày 30-7-72 đến ngày 6-8-72.

Giải này dành cho cấp Thanh Thiếu niên từ 15 tuổi trở lên. Các đấu thủ Học sinh, Sinh viên NDTV, Quân nhân, Công Tư chức cư ngụ hoặc có nhiệm sở, trường ốc tọa lạc tại Quận I, được quyền ghi tên tham dự trừ các đấu thủ Quốc tế và hạng Nhất, tuyển thủ của Tổng Cuộc Bóng Bàn VN.

Ghi tên hoặc gửi danh sách tham dự về Chi Thanh Niên Quận 1, số 2 Đinh tiên Hoàng hoặc Trung Tâm Cộng Đồng số 25 Lý Trần Quán kể từ ngày ra thông cáo này, cho đến ngày 28-7-72. Một cuộc rút thăm lập chương trình tranh đấu sẽ được tổ chức vào lúc 8 giờ ngày 28-7-72 tại Chi Thanh Niên quận Nhất. Trận đấu vòng loại vào ngày 30-7-72 hồi 8 giờ tại Trung Tâm Cộng Đồng Lý Trần Quán. Các chi tiết khác xin liên lạc tại Chi Thanh Niên quận Nhất.

Nha Sinh Hoạt Học Đường tuyển thư ký đánh máy

— Nha Sinh Hoạt Học đường (Bộ Giáo Dục) dự tuyển hai Thư Ký đánh máy công nhật. Ưu tiên dành cho con em của quả phụ tử sĩ.

Ứng viên phải có chứng chỉ Trung học đệ nhất cấp và bằng đánh máy do trường Quốc gia Thương mại cấp (trường hợp bằng đánh máy do tư thục cấp phải có kiểm nhận của Bộ Giáo dục). Nam ứng viên phải ngoài tuổi quân dịch. Thời hạn thâu đơn được ấn định từ nay đến hết ngày 1-8-72.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Phòng Hành chánh Nhân viên Nha Sinh Hoạt Học đường, lầu 2 cao ốc số 33 đường Lê thánh Tôn Saigon, vào những ngày giờ làm việc.

Tin thêm về vụ vớt điểm thi Tú Tài 2

— Như tin đã loan hôm qua, thí sinh Tú Tài II khóa ngày 5-7-72 sẽ được vớt nâng đỡ từ 5 đến 9 điểm.

Như vậy, theo giới hữu trách [illegible], với biện pháp vớt điểm nâng đỡ nói trên số điểm đậu Tú Tài II sẽ là 153 (trung bình 8,5/20) cho các ban AB và 130 (trung bình là trên 8,5/20) cho các Ban C và D. Kết quả Tú tài II khóa ngày 5-7 sẽ được công bố sớm nhất là cuối tuần này hoặc đầu tuần sau.

Các tin khác

— Nhằm mục đích trình bày cùng đồng bào Thủ đô về hệ thống cống rãnh và hiện trạng thoát thủy tại Đô thành, Tòa Đô chánh sẽ cho thực hiện một chương trình phát hình đặc biệt về đề mục trên trong khuôn khổ chương trình Tiếng nói Thủ Đô vào lúc 19 giờ 15 ngày 22-7-1972.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gấp sạp vải 64 chợ Bà Chiểu.

CẦM VILLA - BUILDING Khách hàng địa ốc nhận cầm thế villa hay building, từ 20T đến 40T, thời hạn 1 năm. Xin liên lạc 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Sang phòng 6mx6m lầu 1.600 ngàn khỏi tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Thiếu người điều khiển sang tiệm phở tại ngã tư Bình Hòa có giấy phép và đầy đủ đồ đạc, còn mới tiền phố 500đ. Hỏi 43 Nguyễn văn Học Gia Định.

Sang tiệm may đông khách nhứt vùng Đakao, đã chiếm nhiều giải thưởng, với đầy đủ tiện nghi, điện thoại, máy lạnh, nước nóng, phòng khách, phòng ngủ, luôn meublé, giá thật rẻ. Xin hỏi 67 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang Một cửa tiệm mặt tiền. Có Điện Thoại. Trung Tâm Thành Phố. (Gần cửa Tây Chợ Saigon). Hỏi Bà Chủ khách sạn Hoàng Yến số 30 đường Nguyễn An Ninh Saigon.

Sang Appartement nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay. ĐT.25.303.

Đổi đi xa sang gấp 1 căn phố 25mx4m, tiền phố 1 tháng 430đ có huê lợi mỗi tháng trên 50.000đ. 45/2 Hoàng Diệu K.Hội.

Sang nhà đường Hai Bà Trưng Saigon, gần sông, chợ, trường học, rất mát, có gác lửng rộng. 491 Hai Bà Trưng Sg.

Sang cửa hàng 1 tháng 22.000đ, vô trước 150.000đ T.K.24/40 Nguyễn Cảnh Chân Sg.

Đi xa sang gấp căn phố lầu 1 tại 65/9 Nguyễn văn Giai Đakao 4mx20m, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện để ở hoặc làm văn phòng thương mãi. Hỏi địa chỉ trên.

Sang hay Bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8mx21m luôn đất. Bán rẻ 4 lô đất(lô 540thv) đường LT.15 cách cầu Tân Thuận SG 1km và 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu, 6 mẫu) mặt tiền QL.15 BH—Long Bình, giá 200đ 1thv. Có thể đổi villa hay cao ốc nhỏ Saigon hoặc cần người hùn vốn để khai thác các sở đất, điều kiện dễ dàng. Cho mướn 1 nhà in lớn, đủ máy móc và chữ in nhựt báo. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.99.395

Sang [illegible] nghi, lối đi riêng, thì lịch sự, mặt tiền đường THĐ, Hỏi 833E Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang 200.000đ nhà đường cái đủ tiện nghi. 4mx18m, tiền phố 20.000đ 1 tháng. Tại A26 Trần Quốc Toản (ngang trường đua).

Cần sang một trại chăn nuôi, có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Mọi chùa Bửu Liên ấp tám Hùng Vương Thị Nghè cầu Kinh.

Sang phố lầu tại chợ An Đông mặt tiền đường. Hỏi 94 Nguyễn Duy Dương Cholon.

Sang lại 1 apt : 1 phòng ngủ, phòng khách, máy lạnh. 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Nhà sang gần nhà thờ Đức Bà. Hỏi 75 Nguyễn Du (hỏi buổi chiều).

Sang phòng đủ tiện nghi 269F/307 Võ Tánh Sgn, hỏi phòng 307 lầu 2.

Phòng sang tiện nghi mặt ngoài lộ. Hỏi 128/21A Hai bà Trưng Saigon.

Phố thương mãi sang 3T rưỡi đường Phạm ngũ Lão. Hỏi 174 Ký Con SG.

Sang 2 căn nhà mặt tiền, tiện buôn bán ngay ngã Sáu Saigon. Xem nhà và hỏi tại 290 Gia Long Saigon.

Sang một khu đất diện tích chừng 29x34m2, gần mặt tiền, gần sông tiện mở trại chăn nuôi trường học. Đến xem tại 292/2 Hùng Vương Gia Định gần ngã Tư Xalộ.

Sang hoặc cho thuê, nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán ngay chợ cá. Tại 17 Bùi hữu Nghĩa CL (chợ Hòa Bình).

SANG GẤP PHARMACIE đang khai thác. Trung tâm Saigon. Giá rẻ. Xin liên lạc Dược Phòng 74 Bến Vân Đồn.

CỬA HÀNG MẶT TIỀN Sang hoặc bán 8mx9m lầu đúc suốt đủ tiện nghi.

KHO HÀNG CHO MƯỚN 6x12m kế Xa Cảng Xa Lộ SG-BH. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Sg.

NHÀ [illegible]

Bán nhà lầu 3 từng đúc : 15mx4m, đẹp, mát, đủ tiện nghi. Hỏi 262 Hòa Hưng Saigon

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Sg. 11T.

Cai thầu Nhận : Xây cất, sửa chữa, trang trí hệ thống điện, nước, nhà cửa v.v... Hỏi : 11 Huỳnh tịnh Của. Tân Định. ĐT. 97.832

Phố thương mãi Nhà đúc 2 tầng, 2 gác lửng, điện 110V-220V. đồng hồ nước, điện thoại. đất tư. Hỏi 76, Trương minh Ký Gia Định (gần cống xe lửa số).

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI 4mx40m mặt tiền khu sung túc hướng Đông. Đang bán phụ tùng và sửa chữa xe gắn máy, có sẵn khách hàng. Tại số 163-d Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định).

Bán nhà luôn đất Nhà có lầu, có gác lửng, có chỗ để xe vùng Trần Hưng Đạo rất thị tứ. Giá 12T. Hỏi : 177 Trần Hưng Đạo Saigon ĐT 23213.

Bán phố thương mãi đường Đồng Khánh nhượng mãi lăng phố bình Thủ Đức. Hỏi số 354 đường Đồng Khánh Chợlớn từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.

Bán phố đúc 1 từng 4x20 7 căn còn 1 căn cả đất điện nước. Hông trường Nhẫn Chủ 175/32B Nguyễn văn Thoại, chủ ở Phú Lâm Ba Hom 20/1.

Bán lầu đúc 2 tầng điện nước 9 nút, giá 1T2. Hỏi 315 lô L khuTái thiết Hỏa hoạn đường Hoàng Diệu Quận 4.

Bán Apt lầu 1 Phan Đình Phùng. Hỏi 218 Lê Lai ĐT.22.845.

Nhà bán Khu Tái Thiết Phạm Thế Hiển (dốc cầu chữ Y) và 2 căn hẻm đường Cao Đạt, đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 154 Trần Bình Trọng Chợlớn. ĐT : 50.963.

520.000 nhà gạch lầu suốt 3,5x11m căn bìa rất mát giao trống. Hỏi 213, lô U Chung cư Minh Mạng.

Bán nhà lầu đường 46 đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi 77 Trang Tử (tiệm gạo Phước Anh).

Phố thương mại Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17 mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước, BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 150 đường Lê quang Định.

Bán rẻ đất 8115m2 cách Bệnh viện Cộng Hòa 1.200 thước bình vuông 1 mặt giáp bờ sông, 1 mặt sát đường xe. Địa thế tốt về chăn nuôi, hồ tắm bình dân những trò giải trí bơi ghe, ca nô, đi ski v.v... Hỏi : 51/5 tại chợ An Nhơn ngang mặt văn phòng xã.

Cần mua Villa đẹp hoặc sang apt vùng Sg I II III. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Vì đi xa bán gấp, rẻ một căn nhà kiến trúc tân kỳ 11mx15m giá 3 triệu đồng 131/129i Tô Hiến Thành Sg cạnh trại Đào Bá Phước.

Bán một căn nhà xây tường, gạch bông, gác lửng. Trước đã mở tiệm tạp hóa nhỏ, hiện có sẵn kệ để bán. Giá năm trăm ngàn (500.000đ). Hỏi 113/4 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, trước trường học Nhân vị ngó qua. Xin chỉ đùm nhà bà Tư.

Biệt thự trệt sân rộng 590m2, có BK. bán 5T5. Nhiều nền nhà (4mx16m) 10 ngàn 1m2, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 33 Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00 đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Mặt tiền nhà bán rẻ số 78 Cô Giang Saigon, trung tâm thành phố Compteur điện nước. Hỏi 182 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán rẻ mặt đại lộ 480 Minh Phụng Chợlớn có điện nước, có cửa hậu, cần gạch Nhựt, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước cầu thang đúc, xây chắc chắn có thể lên 4-5 tầng lầu.

Phố lầu bán gấp luôn đất Lầu đúc 2 tầng phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Chợlớn có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 36590 Bà Vang.

Bán nhà lầu 2 mặt tiền, đất có bằng khoán, 175m2, tại quận 6, có điện thoại, điện 110 và 220V, tiện mở phòng mạch, thuốc Tây, kỹ nghệ v.v. giao trống. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36.958.

Nhà trệt đầy đủ tiện nghi có máy lạnh máy nước nóng. Hỏi 144/20 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán đủ điện nước, gần trường học, chợ 4mx8m. Hỏi 1/3C TrầnNhật Duật TânĐịnh.

Nhà lầu đúc Mặt tiền đường cửa hậu 1 tầng đẹp, đủ tiện nghi. Sân để xe 4mx26m. Cần tiền. Bán giá rẻ. Nhà 63/6 Hương lộ 14. Bót Nguyễn văn Cự Khoảng 300 thước.

BÁN HÃNG NƯỚC ĐÁ gồm 1 biệt thự, 2 phòng boys, bếp, garage, 2400thv, gần chợ, Hỏi 204 Nguyễn Tri Phương, Thủ Đức.

Nhà bán mặt tiền 3m6x14m có điện nước. Hỏi 613 Hậu Giang Cholon.

NHA TRANG Vì không người trông coi, cần bán gấp một phố lầu 3 tầng đúc, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, khu thương mãi, có compteur điện giá hạ. Hỏi số 9 Tiền Giang Chợ Phước Hải.

2.600.000đ bán nhà mặt tiền đường đại lộ, khu thương mãi đông đúc 3m5x16m đủ tiện nghi, rất hợp cho giới thương mãi và tiểu công nghệ, ai đến trước sẽ vừa ý ngay. Hỏi 413 đường Minh Phụng Cholon.

611/7d Phan Th Giản SG. Nhà có công tơ điện nước riêng. 4mx18m, hẻm rộng xe vào tận sân nhà khu yên tĩnh bán gấp.

Phố lầu đúc tại đường Sư Vạn Hạnh gần chợ An Đông. Luôn đất 4mx31m. 8 phòng mỗi phòng đủ tiện nghi. Có ĐT Giao nhà trống. Hỏi B.T. Ảnh Nga 1 Cao Thắng chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi. 79/7 Tô Hiến Thành Saigon. Đúng một triệu. 14mx3m6. Mời cô Thủy đến thương lượng.

3T nhà lịch sự 3 từng lầu đúc có sân thượng lát gạch bông 3m.6x10m. Đồng hồ điện nước, máy nước nóng, máy bơm nước, 2 quạt trần, buồng tắm có tủ cần men để đồ quần. Nhà bếp, cầu tiêu, buồng tắm đều cần men. Xem nhà tại 629/83 Phan đình Phùng hoặc hỏi tiệm Kim Thanh 782 Phan thanh Giản (ngã bảy).

Nhà đất trống, ngang 10x40m, mặt tiền Bảy hiền Bà quẹo. nơi đường phát triển mạnh, tiện mở mọi ngành, giá phải chăng hoặc hợp tác, giao trọn quyền khai thác. bên hông và sau còn nhiều đất trống. có thể sang thêm được. Hỏi 20 Lãnh Binh Thăng Chợlớn, góc trường đua gần Quân Cảnh Tư Pháp.

Nhà bán gác suốt,gạch bông,đồng hồ điện nước riêng. Giá 650.000đ. Hỏi 372/49B Phan thanh Giản SG. (mua xong giao liền).

600.000đ nhà khu Trương minh Giảng 4mx10m vách tường gạch bông, quạt trần, gác lửng Compteur điện, nước cầu. Xin do nơi 25? Trương minh Giảng chỉ dẫn (hỏi ở nhà trong)

Phố trống bán
— Phố trống Hai Bà Trưng 2 tầng rưỡi 6mx26m, 156m2 đủ tiện nghi
— Phố Phan Thanh Giản Saigon 1 tầng, luôn đồ, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, 5mx18m, có gara, 2T5
— Phố lầu Võ Tánh TSN, mặt tiền, đủ tiện nghi, 4mx25m, 7T Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél. 90.167.

Đất làng Văn Hóa Xa Lộ bán 260.000đ 1 lô 200m2, gần cư xá Ngân Hàng và Ngoại Giao. Hỏi 84/46 Nguyễn Biểu. Tél.24.373.

Nhà bán 4T5 Cần Thơ đường Thủ khoa Nghĩa số 60, nhà mặt tiền tại chợ Cá Khế, đầy đủ tiện nghi, 12mx3m5 Hỏi tiệm Quảng Châu bên cạnh.

2T2 bán gấp căn nhà đúc 2 miếng, điện nước: đủ nhà để xe hơi được, trước chùa Vĩnh Nghiêm số 82/140B Yên Đổ

Bán đất bán 10.000 thước đất đã remplai nơi thị tứ, mặt tiền, vùng chợ Tân Thuận Đông (Nhà Bè — Gia Định) Hỏi 382/13 Đồng Khánh Chợlớn.

THẬT RẺ
Hoặc đổi xe hơi
Villa song lập, đầy đủ tiện nghi điện nước, 2p khách, 6p ngủ, 2 bếp, 2 bồi, 2WC 2 Garages. Sân trống đậu được 20 xe. Tường gạch chung quanh 1200m2 có bằng khoán. Tiện: Mở hãng xưởng kho hàng chăn nuôi. Người lớn tuổi khu Bình Triệu (qua cầu Xa lộ mới). Thật rẻ: 2T6 1 bên 1T4. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi Saigon ĐT. 91908 — 95591.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc có gác xếp có Điện thoại 2 phòng tắm cầu tiêu có điện nước riêng giá [illegible] Hỏi 21/1/7 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 4x16 đủ tiện nghi tường cần gạch men. Hỏi 269/25 Nguyễn văn Thoại (Cư Xá Lữ Gia).

Nhà Bán 7mx10m mặt tiền đầy đủ tiện nghi, số 555 Trần quốc Toản. Cholon

Bán gấp 3m60x18m Compteur điện, nước, gạch bông, lafon, Số 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè, hẻm 1 qua khỏi cầu Sơn 100m bên trái.

PHỐ ĐÚC 1.800.000đ Bán gấp giá rẻ 4mx10m, đẹp rẻ, đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ, trường học, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 158 Thanh Hương Trà Gia, Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán phố 02 tầng, luôn đất (100m2) đầy đủ tiện nghi. Hỏi 397 Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ nhà lầu 1 từng, trung tâm Saigon, có garage điện nước, cửa hậu, máy lạnh. Hẻm lớn căn bìa, cách đường 7 th. gần chợ, trường học. Hỏi 84/28 Cô Giang Sg ĐT 94.430.

Nhà bán nhà có lầu 6mx14m đường Trần hưng Đạo SG vách tường gạch bông có điện nước, khu an ninh và tiện đường xe. Giá 4 triệu. Xin hỏi Bà Cung COAGECO, 84 Nguyễn công Trứ SG Đ.T. 90.714 trong giờ làm việc.

Vũng Tàu Vì đi xa cần bán gấp nhà xây 9mx8m, đầy đủ điện nước tiện việc mua bán. Hỏi 42 Gia Long Vũng Tàu.

Nhà bán gấp đường Thái lập Thành Phú Nhuận số 52A giá 900.000đ Bán 1 chiếc xe hiệu Plymouth.

Bán một căn nhà 4x16m giá 700.000đ, đủ tiện nghi, bán gấp đổi đi xa. Hỏi viện uốn tóc Xuân Kiều 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi, có lầu rộng 6m dài 22m có đồng hồ điện + nước, thuận tiện xe hơi ra vào. Hỏi cô Lệ 50/5 (hẻm 2) Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông).

Bán 2T800 nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh, Bạch Đằng, Gia Định, 4x20m luôn đất có BK, đủ tiện nghi điện nước, sân để xe Bán Appartement cư xá Tân Định, đường Nguyễn Hữu Cảnh Saigon. 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT. 25.609

Villa 6 phòng ngủ, phòng khách rộng, 2 garage, ĐT, máy lạnh, nước nóng. Đoàn thị Điểm nối dài, bán hoặc cho ngoại kiều thuê. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 90.557.

Phố lầu mặt tiền, tiện buôn bán đủ mọi ngành, có bằng khoán riêng, điện thoại, 4thx38th, cần bán gấp. Hỏi 282C (số cũ) hay 352 (số mới) Trương minh Ký Gia Định. Liên lạc Đ.T. 41.250.

Nhà bán rẻ gấp vì không người trông nom, bán rẻ một nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, luôn đất, có điện thoại, có giấy phép mở nhà hàng ca nhạc tiện dụng đủ ngành, giá 7 triệu 900 ngàn. Hỏi tiệm xăng nhớt Phát Đạt 235 Nguyễn-v-Thoại gần ngã tư Bảy Hiền.

Cần Thơ trong châu thành, rất tiện cất cư xá, đất trống 5000thv, cách đường 53th, có ngõ vào riêng rộng 8th, giá 5T. Phố gạch, mặt tiền đường, luôn cả đất rộng 132thv, giao trống, giá 800.000đ. Đất mặt tiền đường, rộng 1000thv và nhà, giao trống, giá 10T. Thị Nghè phố trống 3 tầng lầu, điện 4 giây, nước riêng, giá 8T. Do nơi 157 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 97.826.

1T4 nhà 14mx3m5, đủ tiện nghi, ngay chợ nhỏ. Số 51/10 Hùng Vương Thị Nghè, trước cửa Viện Dưỡng Lão vô 50m.

Bán phố luôn đất. 16 Huỳnh khương Ninh Đakao Sg.

BÁN RẤT RẺ Phố lầu 1 tầng, khu thương mãi mặt tiền Trần hưng Đạo (4x21,5) gần chợ, trường học. Hỏi 1045 Trần hưng Đạo Sg 5 trong giờ làm việc hoặc ĐT. 24.259 Hỏi Th/Úy Toàn ngoài giờ làm việc.

HÃNG KEM BÁN GẤP máy móc tối tân giấy phép đầy đủ có điện nước luôn nhà giá rẻ 2.200.000đ, tại xã Tam Hiệp Biên Hòa hỏi 109 Trần Quý Cholon.

Gia Định 1T3, bán phố luôn đất (3m5x15m) gần chợ, trường, có huê lợi ở vừa ngăn buồng cho thuê hoặc làm thủ công. Tại 238 Hoàng Hoa Thám Gia Định (hẻm cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh Chợ Cây Quéo buổi trưa).

BÁN NHÀ 94 đường Thiệu Trị—Phú Nhuận. Nhà lầu bề sâu 40th. Đủ tiện nghi có đất. Bán giá phải chăng. Có nhà để xe.

2T9 Nhà lầu bán mặt tiền, khang trang, có compteur nước, điện 110V-220V và điện thoại Hỏi 7 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà 3mx10m ở gần chợ Bàn Cờ đường Phan đình Phùng Saigon. Hẻm 585/61 có gác có nước, có cống có cầu và điện câu, địa điểm an ninh.

Villa 200m2, 5T Võ Tánh GĐ nhà lầu đúc, 110m2. 3T5 Huỳnh Q. Tiên GĐ, luôn đất tiện nghi Garage : Hỏi 165 Phan đình Phùng Saigon ĐT.99.772

Vũng Tàu Nhà Bán rẻ mới xây cất rất đẹp kiểu Villa trệt nóc bằng bêtôn 8mx40m sau có trại chăn nuôi. Hỏi 90/5 NguyễnTri Phương VũngTàu.

Garge Xa Trang 360K đường Trương minh Ký Gia Định, nhóm thợ lớn lành nghề bảo đảm và nhanh chóng, nhận đồng, sơn niệm, điện, máy đủ loại. Kính mời quý khách đến sửa sẽ bớt 15o/o trong 1 tháng kể từ ngày 14/7/72 Chủ nhân kính mời. Cần 1 người thợ đồng giỏi. Nhà bán 360 Trương minh Ký Gia Định.

Bán căn bìa, cửa hậu. 143/6 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà lầu đúc (2 tầng 4x28,5 đất BK. điện nước, giá 4T 2 lô đất: 4mx28m. Địa chỉ 299 28A Nguyễn văn Thoại. Chợ-Lớn hoặc ĐT 93 041.

Phố lầu bán 3 từng. Tại 164F Phan thanh Giản Saigon.Xem nhà và hỏi địa chỉ trên. Đ.T. 36.5?3.

158 số mới Nguyễn huỳnh Đức PN. Bán một căn phố lầu mới đẹp luôn đất, điện thoại gần chợ Trường học, thuận buôn bán giao nhà trống 4mx15m giá rẻ.

Bán 5 Villas trong đô thành. Địa điểm rất tốt, kiến trúc mới, tiện nghi tối đa. Theo thời giá. Miễn trung gian. Hỏi 91B Công Lý (Góc Lê Lợi) Saigon.

900.000 nhà ngói 13mx4m đầy đủ tiện nghi, có B.K., có công tơ điện nước, gần chợ, trường khu yên tĩnh. Xem nhà số 220/11/10 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Hai căn lầu, đầy đủ tiện nghi mặt tiền, tiện buôn bán hoặc sang. Hỏi 50 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán Hỏi 716/6 Phan thanh Giản Đủ tiện nghi điện nước, có lầu giá 1T4.

Nhà bán Nhà khu Trương Minh Giảng Q3. gần chợ 200m và trường học, đất có bằng khoán, có compteur điện nước riêng,gác xếp rộng.Xem nhà hỏi 262/25B Trương Minh Giảng Sg.

Bán nhà. 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon, mặt tiền đường, đủ tiện nghi.

Nhà bán 4mx18m đủ tiện nghi Giá 3T5. Hỏi 48 Hùng Vương Cholon.

Đất khu chính trung Xóm Mới lô B rất đẹp, bán rẻ. Hỏi tại 296 Bùi [illegible] Nghĩa Gia Định.

Bán nhà mới cất Nhà đúc 3 tầng, kiểu tân thời có sân thượng, 5,5x12m, đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 365 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Nhà lầu đúc 3 tầng, hai phố liền luôn cất có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi. 2 compt điện nước nơi trung tâm thương mại tiện buôn bán các ngành. Hỏi tại 151bis-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Villa song lập lầu kiểu tân kỳ thật đẹp, nơi thuận lợi để mở mẫu giáo tiểu học hoặc dưỡng đường bảo sanh viện. Cần tiền bán gấp giá thật hạ 4tr4. Hỏi ông Vinh tiệm dầu Esso 162 (số cũ 124) đường Thoại ngọc Hầu trước đường chợ Ông Tạ.

Nhà bán 197/8 gác suốt và Sang 18mx4m 650.000đ đường Minh Mạng PN. Nguyễn huỳnh Đức cống xe lửa số 6 đi vô 100m thấy có bảng chỉ.

Bán rẻ 1T250 4m50x14m50 có hậu 4m70, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. nhà gạch bông tân thời, gần trường học, nhà thờ và chùa cùng chợ Trương Minh Giảng, khu yên tịnh. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi 91/8 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon Quận 3.

Nhà bán nhà ở lô A số 103. Cư xá Chánh hưng 3m50x16m vách tường, gạch bông, có gác lửng, cửa lưới, đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi. Chắc giá 950.000đ. Hỏi tại đây hoặc 459, Hưng Phú.

Nhà bán, 4mx14m, vách tường gạch bông, điện, nước riêng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 125 Trần khắc Chân, gần ga xe lửa Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc 3 tầng, có gác lửng, ở trong hẻm rộng, xe hàng vô được, cách đường Nguyễn thiện Thuật 50m và Hồng thập Tự 60m. Hỏi 492 Hồng thập Tự Phone 20.568.

Thật đẹp nhà bán gấp, 18mx4m rộng, mát, hẻm rộng, kế nhà gác. Hỏi 46/2 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Bán nhà số 29 Trần quang Diệu Saigon. Ba tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam, địa điểm tốt buôn ngành gì cũng được.

Nhà bán 4,20x18 hướng Đông, khu thương mại, thuận lợi mọi ngành. Lợi tức [illegible]00.000đ, một tháng, xem nhà 489 Trương minh Ký Gia Định.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

BÁN, MUA ĐẤT BIÊN HÒA Một lô đất 2.000thv tại An Phú Xa Lộ gần Cư xá NHQG đẹp an ninh, cần mua 1,2 mẫu đất lối Tân Thành Bửu Long trồng có mặt sông và mặt lộ. Hỏi Ô. Thái, 472 đg Hòa Hảo, từ 12g đến 14g30.

Nhà bán mặt tiền, điện nước, gác suốt, tính xăn giá 1T8. Máy thu băng Sony, TC 530, xài kỹ tốt giá (50). Do số 185 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà Lầu bán 3x10 bếp riêng đủ tiện nghi có công tơ điện nước riêng hẻm rộng cách lộ 15m xe hơi vô được hỏi 125/2bis Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán thật rẻ 1T nhà lầu đầy đủ tất cả tiện nghi. Hỏi 269/59/1B hẻm 269. Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán giá hạ 1 ngôi nhà 12mx35m. tại 114/2 Liên tỉnh Nhà Bè. Hỏi quán Tuyết Mai chỉ dẫn.

Bán một nhà hàng ăn và giải khát đại lộ đường Cách Mạng nhà có 2 mặt tiền lớn địa điểm tốt rất đông khách vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 4B đường Trương quốc Dung Phú Nhuận Gia Định.

Bán Nhà Gấp Ba tầng lầu luôn đất chỗ thị tứ, liền nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ nhà vách tường có gác, đất sang có giấy tờ. 5mx15m hai bên hông mỗi bên còn 3mx15m, phía sau có hồ cá phi 5mx10m. Hỏi ông Thạch 241/1,22 Phú Định Cholon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 4mx20m một tầng và gác lửng, gần chợ gần trường [illegible] triệu 2 và nhà máy lạnh, nước nóng trung tâm thành phố 1 tầng luôn cả đồ [illegible] triệu Xin liên lạc địa chỉ 255/11 [illegible] Thám Sg (ưu tiên cho ai đến trước).

5T5 Bán phố lầu 2 tầng đúc Điện Thoại bằng khoán riêng. 9 Đỗ thành Nhân Gia Định (sau lưng Tòa Tỉnh Gia Định).

Bán một căn nhà sân rộng, gần chợ, trường, điện nước đầy đủ, giá 150.000đ. Hỏi 99 lộ 13 chợ Phạm thế Hiển.

1T7 bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, gần đường, hẻm rộng tráng xi măng. Hỏi 197/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán 7x10 thước, có gác bằng cây, đủ tiện nghi (điện, nước, nhà vệ sinh). Số 40/10 đường Phát Diệm (Quận II) Saigon (Cầu Kho).

Nhà bán chung cư Minh Mạng lô E lầu 2 số 209. Xin liên lạc số 400/16 Minh Mạng Chợ Lớn.

Bán nhà 2 tầng lầu mặt tiền, đủ tiện nghi. Xem nhà tại số 1A Trần Văn Vân Saigon, gần Phan thanh Giản Ngã Bảy.

Bến Lức Bán phố lầu khu thương mại, luôn đất, đủ tiện nghi, đang xây cất tại mặt tiền Chợ Mới Bến Lức (Long An) sát quốc lộ 4. Xin hỏi 4B Hùng Vương ThịNghè. ĐT.20.277 hoặc tại Công trường xây cất Chợ Mới tại Bến Lức Long An.

400.000đ nhà 9mx4m, gác suốt, đủ tiện nghi, gần chợ, trường. Hỏi 282/6 Dương Bá Trạc SG 8 (Qua cầu chữ Y quẹo trái).

700 ngàn nhà khu Vườn Chuối, điện nước riêng, có gác. Số 390/458 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa lầu số 226/26 Trương minh Ký Phú Nhuận (Cư xá Nông Tín). Bằng khoán, đất rộng 410m2, nhiều tiện nghi, địa điểm an ninh.

Bán gấp rẻ mặt nhà 4m5x20m, giá 100.000đ (khu NgãTư Hàng Xanh). Hỏi 35/C Khổng Tử Chợ Lớn.

Phố lầu bán rẻ Phố thương mại luôn đất có bằng khoán và giấy phép, 4mx20m50. 2 tầng lầu và gác lửng, đầy đủ tiện nghi, balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m, gần chợ, khu phồn thịnh, giá 8.000.000đ. Mua xong giao nhà ngay. Xin liên lạc 449 Võ Di Nguy PN hay 73 Nguyễn văn Học Gia Định. ĐT. 40.288-40.895.

Villa Đalạt xinh, gọn, trung tâm thành phố, khu an ninh nhất, ngay mặt đường, số 17 Trần Bình Trọng, kế cận Dân Y Viện Đalạt, tiện mở phòng mạch, văn phòng luật sư, thương mại,.. 2 tầng, kiểu tân kỳ, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, phòng ăn, 2 bếp, 3 WC, phòng tắm, garage, 2 kho lớn chứa đồ, sân sau... Giá phải chăng. Xem nhà 17 Trần Bình Trọng Đalạt. Liên lạc : Ô. Mai Bắc Việt 83/2 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng Điện Thoại. máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m50. Bán 18T. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường Võ Tánh Saigon 2 (gần ngã sáu) Coi nhà xin Đ.T. 92968.

Bán 1 căn phố lầu 2 tầng có gác lửng. Mặt tiền đường ngay nhà thờ Huyện Sĩ, số 54 Bùi Chu. 16.000.000đ. Hỏi cô Ngọc.

Nhà bán thật rẻ. Tiện nghi lầu cây, tường, gạch bông suốt. điện nước riêng, 26mx5m. Hẻm 147 số 12/113A Phạm Hồng Thái Ô Tạ.

Vũng Tàu nhà bán gấp vì đi xa, số 100 đường Trương công Định VT. Hỏi 8 đường Triệu Ẩu VũngTàu chỉ dẫn.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần chợ và trường học, số 1028A Phó đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70 (Hàng dừa Lăng Ông).

Bán căn phố lầu 3 từng luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi. Hỏi 51/88 Cao Thắng hoặc 617 Phan đình Phùng Saigon.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

BÁN PHÒNG CHỮA RĂNG rất thị tứ, máy còn mới nguyên. Hỏi 679 Phan thanh Giản Saigon.

Bán căn phố lầu luôn đất, giữa Trung tâm Thành phố Kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ SG.

Nhà bán rẻ hoặc cho mướn luôn đất gác suốt đủ tiện nghi ai trung gian lấy (100.000) một trăm ngàn huê hồng 4/16 Đặng trần Côn sau rạp hát Long Phụng Quận 2 Saigon.

Nhà bán gấp 6m80x5m50 trước sau xây tường HaiHồi ghép ván đường Võ Tánh cống số 9 sau quận Tân Bình. Hỏi 166/934.

Nhà lầu đẹp. Đi xa bán gấp cả đồ trong nhà có tủ lạnh đủ tiện nghi, khu yên tịnh giá 2T. Số 174/14A Trần bình Trọng Quận 5

Bán gấp 2T5 nhà có đất 25x4m. Có garage. 2 phòng ngủ. Đường Nguyễn Huỳnh Đức với số 198/18 P.N hẻm bên hông xe Buýt Vàng. Hỏi Bà Ngọc. Điện thoại (buổi sáng) 21.641.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG góc ngã tư thương mại, gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, bề 12x6m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bùi Chu số 73 (góc Bùi thị Xuân) Sg. bán phố trệt luôn đất 4x20m, có BK. cửa hậu, gác lửng, điện nước, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Bán gấp nhà 10x5 3 tầng 2 gác lửng và suốt đủ tiện nghi. (hiện cho mướn 2 gác được 10.000đ) giá 600.000đ. Quán nhân đổi xa. (Mời ông Sơn ở Gò Vấp trả 560.000 đến thương lượng). Hỏi số 194/48A hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn).

Bán rẻ 1 cơ sở 500m2 đất trên có 1 nhà 15mx20m lợp tole, tiện làm Garage, bán vật liệu xây cất, 1 căn phố mới kiểu đẹp 4x18m50 tại khu Caltex (Hùng Vương xa lộ) và 1 chiếc xe Belai 6 máy radio, máy lạnh kiểu 58 Do 448 Võ di Nguy PN

Nhà bán gấp căn bìa 3 tầng lầu rộng rãi đủ tiện nghi, có thể cho mướn từ phòng hay buôn bán, khu yên tịnh trung tâm Saigon đường Trần hưng Đạo số 391 đi vô TK 40 số 40 Saigon.

1T5 nhà bán có điện nước và gác, mặt tiền, khu yên tịnh và an ninh, gần chợ, trường. 600 Bà Hạt Chợlớn, đã sang tên và mua đứt tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc.

1T4 nhà đủ tiện nghi 3,6x21, tường, gạch bông, điện nước riêng khu yên tịnh. Hỏi 222/4 Bạch Đằng Gia định (Hẻm trước nhà thờ Hàng Xanh).

Bán Villa lầu Hồng thập Tự (200m2) luôn đất garage, sân chơi, phòng khách lớn 3 phòng ngủ rộng, đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ. Tiện lập văn phòng hoặc để ở giá 17T. Hỏi 664 Pétrus Ký chỉ dẫn.

Nhà bán 1T5. 4mx26m lát gạch bông suốt, gác lửng đúc, 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39 Võ di Nguy PN.

Nhà bán cầu Rạch Ông nền ciment vách tường lợp tôle có cây mát mẻ cần tiền bán rẻ 500.000đ hai căn. Hỏi 51/14 Cao Thắng Saigon.

Xây cất sửa chữa Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

Bán nhà ngay ngã tư đang mở Quán ăn. Hỏi 555 Đại lộ Hậu Giang Chợlớn.

Cần mua hoặc thuê chừng 1 mẫu tây đất dọc sông Đồng Nai vùng phụ cận Saigon để trồng trọt. Liên lạc 109/20 Lê quốc Hưng Khánh Hội hoặc Đ.T 20805 giờ làm việc.

3T3 Bán gấp căn bìa lầu đúc 2 tầng rưỡi 5m4x12m đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà cất kiểu dễ thương. Đang khai thác 3 bàn Bida. Huê lợi gần 1.000.000đ mỗi tháng. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản cách lộ 30 thước.

Nhà bán gấp 380.000đ số 28C/45 Dương Bá Trạc Q.8 gạch bông, tường. Mặt dựng. Hỏi xưởng Tiến Phát 213 PétrusKý Sg. (Bến xe Vĩnh Long).

Bán phố thương mãi, tại thương xá Nhị thiên Đường (gần số 1311 bến Phạm thế Hiển Cholon lầu đúc 2 từng 2th50x4th) giá 800.000đ 1 căn. Hỏi 46 đường Trần Bình Chợlớn.

4T,5 nhà lầu đúc 4m5x17m mặt tiền đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) đủ tiện nghi. Hỏi : số mới 48 (cũ 36 ter) Ngô tùng Châu GĐ chỉ dẫn (ngang trại Ngô tùng Châu). Mời ông đi 3 người đến tiếp xúc tại số trên.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 116/39 Tô hiến Thành Saigon.

Bán nhà mặt tiền, bên lề xe hơi ra vô được, có công tơ điện nước tiện mở cửa hàng. Hỏi 15 Lô 65 Hẻm Huệ Quang, Đường Vườn Chuối, Saigon (đầu ngã ba đường Phan Đình Phùng/Vườn Chuối vô 20m, gặp ngay Hẻm Huệ Quang bên trái).

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có giấy phép xây cất đầu hẻm căn bìa, chỗ để xe hơi đủ tiện nghi, gần trường chợ khu an ninh. Hỏi 316/5 Trương Minh Giảng Sg vô hẻm 306.

Đà Nẵng bán gấp thật rẻ 2 căn nhà số 17 Phan bội Châu Đà Nẵng.

Nhà Bán rẻ 850.000đ, gạch bông, vách tường hẻm quẹo vô căn số 3 giao nhà trống, dài 13m,5 ngang 5m,20 đủ tiện nghi. Hỏi cháu Hằng 400/11 Lê văn Duyệt Sg, ngang chợ Hòa Hưng.

300đ/m2 đất gần xa lộ vùng an ninh đông dân cư, 2 mặt đường có nước điện xây cất được ngay. Bán 4000m2 hoặc từng lô nhỏ. Nếu cần có thể nhượng thêm 1000m nữa luôn 1 nhà sườn sắt và gỗ lợp tôn 14mx24m lọt lòng 1 nhà kho 10mx4m với sân láng Ciment. Hỏi Quyên 45 Cường Để Sg ĐT : 24114.

Lầu đúc thật đẹp Đủ tiện nghi có garage cây trái hẻm rộng tráng nhựa,sát lộ,bán 2.500.000. Coi tại 161/4A. Hẻm cô nhi viện SANTA MARIA đường Lê quang Định Gia Định (đối diện chùa Dược Sư).

Đất và nhà bán đất có nhà Hồng thập Tự Saigon. 712m2 bán 50.000đ 1m. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 90167.

300 ngàn 1 căn nhà có gác đủ tiện nghi 277 Bùi thị Xuân Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Bán gấp 1 căn phố tại 341 Trần quý Cáp. SaiGòn. Đặc điểm. Mặt đường để buôn bán. 2 tầng lầu. Xin mời vị nào đã trả đến 5 triệu trở lại thương lượng

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng, đầy đủ tiện nghi, luôn đất có điện thoại 4,5x19 giá 8.500.000 (tám triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc 3 từng, cơ sở thương mại đầy đủ tiện nghi có B.K. mặt tiền Đại lộ Trịnh minh Thế 74. Vì thiếu người trông nom miễn trung gian.

Pharmacie đang khai thác đông khách, đại lộ trung tâm thủ đô. thiếu người trông nom bán luôn phố lầu đúc 1 tầng 4mx20m sân thượng Mua phố không cũng được. 10 triệu rưỡi, hoặc đổi nhà nhỏ, nơi yên tịnh lối 4 triệu trở lại. Bù tiền. Hỏi 405 đại lộ [illegible] Ký Chỉ dẫn. Xem nhà từ 9 giờ 30 đến 12 giờ buổi sáng.

Cần bán 100m2 đất làm vườn hoặc cất nhà khu Xa Lộ Bang Ky. Hỏi ông Đoàn văn Thinh số 5 L.G. 8/3 ấp 9 Ng. v.Học G.Định gần nhà thờ Bình Lợi).

2T5 Nhà 4x16 có gác lửng. Hẻm lớn, xe vô tận nhà. 2 đồng hồ điện 110/220. Đồng hồ nước riêng. Đủ tiện nghi Hỏi : 100/23 Trần Hưng Đạo Saigon

2.550.000 Nhà luôn đất 4x18m2 bằng khoán riêng, khu lịch sự, xe hơi vào sân nhà. Cái 8x4m2, lavabo, hai cầu vệ sinh, cửa sắt. Xem tại 280/12 Lê văn Duyệt (Saigon).

Bán gấp 1T3 4mx17m đủ tiện nghi. mặt đường. Compteur điện, nước, gạch bông tân thời tiện mở phòng mạch pharmacie buôn bán. Hỏi 9 Hương lộ 14 Gia định, (ngã tư Bảy Hiền đi xuống ngã ba Nguyễn văn Thoại và Hương lộ 14 chừng 300m).

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ, trường học, đường lớn, Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng số 1910 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Bán nhà vì đi xa nên cần bán gấp 1 biệt thự song lập 18mx18m, gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ, tiện đường xe lam giá hạ. Xin hỏi cô Giáo Thủy nhà số 38 đường số 2 trước trường tiểu học Lữ Gia.

800.000đ nhà 3x16, công tơ điện nước riêng có gác đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Số 1189 lot 12 cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng.

Đất và nhà bán có nhiều nhà bán rộng rãi tiện nghi vùng gần chợ giá rất hạ. Xin đến 84 Phan thanh Giản hai điện thoại cho 96.552 ngoài giờ làm việc.

Phố lầu bán, đủ tiện nghi, khu an ninh 2 triệu rưỡi. Hỏi 85/36 Phát Diệm SG.

Phố lầu đúc suốt 4mx20 cửa hàng rộng. nước riêng 110-220V, 2WC. khu đông đúc, tiện mở phòng mạch, có điện thoại. 97 Mai Khôi. Đ.T. 94.985 Bà Cầm (Đại Nam Ngân hàng khu NV Thoại vô 100m) 3T4.

Bán nhà lầu mặt tiền, điện nước, quạt trần, phòng tắm giá 1T6. số 18B Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Đồng bào tản cư, cần mua nhà tại chợ Đakao. Xin hỏi và xem nhà số 16 đường Trương Hán Siêu Đakao. Ngang 4m. Dài 24m. Tiện việc mua bán.

Bar Long Bình Trang trí đẹp 4mx25m có máy lạnh và máy điện riêng đông khách vì không người trông coi cần bán gấp. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại.

Nhà mặt tiền 12m,6x3m,6 điện nước đủ tiện nghi số 77 Thiệu Trị Phú Nhuận, đi đường Trương minh Ký rẽ vào (cách cống xe lửa số 6 độ 50m) chắc giá 1T1.

Dịp may hiếm có
Bán Giá Rẻ
Một cao ốc luôn đất hoàn toàn mới 8 tầng lầu. Địa điểm ngay góc tiện mở ngân hàng hoặc công ty. Bán từng Apt. có thang máy, máy lạnh mới, điện thoại, Đủ tiện nghi trong mỗi phòng đều có toilet và hoàn toàn mới, Trung tâm thành phố khu thương mãi làm văn phòng hoặc ở. Hỏi 174, Ký Con Saigon.

Bán gấp phố thương mại 4mx22m có Compteur điện nước Hỏi 251 Trần Bình Trọng Saigon.

Bán nhà tôle tường gạch gác suốt lót gạch bông có Compteur điện nước, cửa sắt nhà cầu nhà tắm mặt tiền gần chợ trường học.Coi nhà số 49 M.T. Văn Quận 8 Saigon từ 14giờ.

CẦN MUA HAY SANG Một số nhà mặt tiền phố buôn bán vùng SG - Tân Định Dakao - Phú Nhuận hay Trương minh Giảng.Xin đưa đến 84 Phan Thanh Giản hay Đ.Thoại 96552 ngoài giờ làm việc.

THỦ - ĐỨC CHỢ - NHỎ ChợTăng Nhơn Phú phố lầu thương mãi mới xây cất, đất điện và nước. Coi phố 8/3-8/4-8/5, mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức,ngang phòng mạch Bác sỹ Hùng. 3T7 và 4T. Hỏi 373 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 98.821.

Xây cất sửa chữa, trang trí nhà phố, hợp thời đẹp, sang do kiến trúc sư, họa sĩ, thợ kinh nghiệm đảm trách. Liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg Đ.T. 25.950.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh có hẻm cửa hậu mát mẻ giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 14 giờ đến 18 giờ xin bấm chuông.

Bán Rẻ Trả Góp Và cho mướn villa phố đất [illegible] ốc kho Appt [illegible] có ít nhiều vốn sanh lợi [illegible] bảo đảm khi cần [illegible] vay mượn thêm vốn do Mr K. [illegible] 5 Ngô tùng Châu Sg 2 Đ.T.25 969.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ Sát chợ Nguyễn tri Phương 4 tầng rưỡi hướng Đông Nam, kiểu đi tân, gió mát 7 phòng ngủ 3 vệ sinh. 6 quạt trần hẻm rộng, [illegible] tiện lợi cho sự buôn bán, cần tiền [illegible] giá 7T600 giao nhà trống. Hỏi 29 Triệu Đà Chợ lớn xin bấm chuông.

NHÀ THUÊ

Văn phòng [illegible] Đ.T. [illegible] có sân để xe như Villa [illegible] Bà Tho [illegible] Cách Mạng [illegible] Công Lý)

Lầu [illegible] mặt tiền 4x17 bếp tắm [illegible] cho ngoại kiều thuê. Hỏi [illegible] Tổ Sg

Cho thuê [illegible] máy. Số 108 Trần quang Khải Saigon.

Houses For Rent có rất nhiều nhà villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage cho Ngoại kiều thuê Contact 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1 Phone 95 461.

Cho mướn cửa tiệm [illegible] tiền tháng 8000đ [illegible] 200.000đ hoặc tương đương [illegible] 15.000 [illegible] 300.000 [illegible] 585/2 Phan [illegible] Saigon.

Phòng 10.000đ — 15.000đ Nhận nam nữ sinh, công, tư chức, ăn ở 30/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê phòng rộng mát [illegible] 18, 16 ngàn Phan th. Giản Cư xá Đô Thành 1C

Phòng cho thuê lầu đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Ký Con Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA 73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm [illegible].

Apt lớn (4 phòng) nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn 161 Trần Q. Cáp Sg chỉ dẫn.

Nhà rộng cho thuê phòng khách, phòng ăn 2 phòng ngủ có đồ, điện nước tiện nghi, sân để xe khu yên tịnh. Hỏi Bà Thiếu tá Hùng 128 hay 132/21 Tô hiến Thành Saigon 10.

Lầu mặt tiền 3 từng đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật.

NGOẠI GIAO ĐOÀN
Công Ty Ng[illegible] Quốc
Cần thuê villa de luxe tại trung tâm thành phố, có hồ tắm càng tốt giao kèo dài hạn. Hỏi 492 Hồng thập Tự Phone 20.568.

Phòng cho mướn, vợ chồng son không nấu ăn, hay độc thân. Hỏi 335/14T Trương minh Giảng.

Nơi trọ dành cho Nam Nữ bao ăn ở, đủ tiện nghi 6500đ mỗi tháng Số 425/5 P. đình Phùng Sg 3.

Nhà cho mướn, rộng rãi, đủ tiện nghi, để làm tiểu công nghệ. Hỏi 133 3/16 đường Bình Thới Phú Thọ

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon 2.

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Khách sạn TRÚC MAI Phòng đủ tiện nghi, trang trí đẹp, nơi nghỉ chân yên tịnh và vừa ý nhứt của quý khách xa gần.
135-139 Minh Mạng Cholon

Cho mướn phòng đôi, phòng chiếc trong villa yên tĩnh.Hỏi số 333/65/1D (cũ là 267) Trương minh Ký PN (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái)

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12.000 không nhận trẻ em. Hỏi số 436/26 đường Lê văn Duyệt Sg.

mai bồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

BUỔI CHIA LY

LÊ THỊ NGỌC THÚY
Lớp ba I Lê quí Đôn

TRỜI nồng bức, tôi muốn cởi quần áo đi tắm. Ngày mai đi học rồi, sẽ có một buổi chia ly. Thật là buồn. Ôi! Sao ông trời cứ cho tuổi học trò chúng tôi một mùa hè thật là cay đắng. Đôi bàn tay bé nhỏ của chúng tôi đang cố với tới để kéo về một mùa xuân ấm áp, nhưng nó đã vượt khỏi tầm tay và để lại một mùa hè oi nồng, khó chịu. Còn hai tiếng tạm biệt nữa mà người ta đã hằn ghi lên trí óc của tuổi thơ, làm bọn tôi thù ghét mùa hè, thù ghét cả hai chữ tạm biệt nữa.

Hoa Phượng nở làm chi, ve sầu kêu làm chi, màu mán của phượng, tiếng kêu rả rích của ve sao não nùng quá.

Tôi đang chống đối mùa hè đấy các bạn M.B.B ạ. Phải tôi chống đối mùa hè một cách quyết liệt, tôi giận đến sôi gan, ai đã gieo vào tâm não chúng tôi một mùa hè thật vô duyên hết sức! Tôi nghe môi mình mặn mặn. Tôi khóc nữa rồi. Hôm nay bà không có nhà mẹ đi chợ, chị Dung đi học tôi tha hồ khóc. Nhưng ơ kìa mẹ về rồi, tôi vội lau nhanh dòng nước mắt nhưng đã muộn:

— Thúy sao khóc đó con?

Tôi dấu quanh:

— Dạ tại bụi vào mắt đó mẹ.

Và tôi vội lảng sang chuyện khác:

— Mẹ đi chợ mua gì đó mẹ, để con giúp mẹ nhe.

Mẹ tôi biết nhưng làm thinh đi xuống bếp.

Sáng nay tôi đang ủi quần áo để chờ chị Dung đi học về. Mẹ tôi từ nhà dưới đi lên hỏi:

— «Ủi xong chưa con? Mau đi mẹ xếp đồ sẵn rồi đó.»

Chẳng qua hôm nay là ngày cuối niên học nên cô chúng tôi cho đem bánh kẹo vào để đánh dấu ngày tạm biệt.

Tiếng mẹ tôi;

— «Rồi chưa sao làm thinh vậy Thúy?»

Tôi giật mình:

— Dạ gần rồi con còn chờ chị Dung đi học về xin tí kẹo. Hồi sáng mẹ đi chợ không có mua kẹo cho con.

Và mẹ tôi lại hỏi:

— Ngày mai nghỉ hè rồi hả con? Chắc các con buồn dữ.

Nghe Mẹ nhắc tôi chợt thấy lòng nao nao và tôi lại buồn. Vừa ủi đồ vừa nghĩ đến các bạn. Chắc đứa nào cũng buồn hết. Bọn tôi mau nước mắt lắm, nhất là Vân và Cẩm Thúy, động một chút là òa ra khóc ròng rả. Con gái mà ly. Và chúng tôi đặt cho chúng biệt hiệu là «công chúa nhè hay trời mưa bị ngập lụt» lúc chúng nó khóc, chúng nó khóc là hết chỗ nói nước mắt nước mũi chảy ròng ròng.

Đang miên man nghĩ ngợi chợt có tiếng chị Dung.

— «Thưa mẹ, con đi học mới về. Ngoại đâu rồi mẹ? Quay qua tôi: ủi đồ xong chưa Thúy? Lẹ lên rồi chị đưa đi.

Chị nói một hơi làm cho mẹ và tôi cứng miệng, sau tôi mới nói:

— «Dạ rồi, em còn nán ná chờ chị về xin tí kẹo».

Vừa nói xong, thì chị Dung móc túi lấy ra một bịch kẹo đưa tôi:

— «Nè lấy đi chị để dành cho cưng đó xong rồi thay quần áo chị đưa đi».

Trong bộ quần áo tề chỉnh tôi chào Bà Ngoại. Mẹ và quý dì cậu con đi học.»

Mẹ chưa kịp nói gì mà chị Dung nắm tay tôi kéo đi.

xXx

Vào tới trường, tôi cầm phong kẹo, hai gói bánh, một hộp nho lầm lũi bước đi. Thì..., ủa,.

Trước mặt tôi một đám bạn xúm quanh tôi nói:

— Chà hôm nay Ngọc Thúy đẹp quá, ơ mà sao đi trễ quá vậy?

Con nhà Thảo lên tiếng:

— Ngọc Thúy đem nhiều đồ quá ta cho tui ăn với nhe, hì hì?

Anh tư gật gù ra vẻ thư sinh;

— Ngọc Thúy đẹp thiệt.

Rồi Cẩm Thúy:

— Không có đứa nào đẹp bằng Ngọc Thúy hết phải không.

Tụi nó hỏi tới tấp làm tôi muốn mệt giùm, chỉ có Quỳnh Giao Thanh Hà, Vân là không nói gì hết. Lấy chân di di lá ở dưới đất mà lòng tôi buồn tênh. Thấy tụi tôi buồn ba đứa kia cũng im lặng. Một lúc lâu để phá tan bầu không khí buồn tẻ ấy tôi nói:

— «Thôi đừng có nịnh tui, tui đẹp thấy kệ tôi ai mượn mà khen vô duyên chưa.»

Lời nói của tôi đã thành công, tuổi trẻ chúng tôi rất mau quên vui buồn, chợt bừng lên rồi tắt ngấm khi có một lời an ủi. Nghe tôi nói Quỳnh Giao vui vẻ:

— Xí, ai thèm khen Ngọc Thúy người ta nói Ngọc Thúy xấu như Bà Tiên chớ bộ à.

Cả bọn cười ồ.

Tôi giật mình đỏ ửng cả hai gò má.

Bọn tôi vậy đó lúc nào mắc cỡ hay e thẹn gì ưa đỏ gò má lắm, như người ở Đàlạt.

Và tiếng Vân chế diễu:

— Kìa Ngọc Thúy làm như mình là gái Đàlạt ửng đỏ hai bên gò má kỳ quá ta. Rồi Vân cười sằng sặc.

Tôi giận quá nói;

— Còn Vân thì sao, công chúa nhè trời mưa ngập lụt và tôi làm bộ như nước đang dâng cho rồi chạy.

Hai má Vân ửng đỏ.

Cả bọn lại có 1 phen cười bể bụng và lêu lêu:

— Ê Vân suy bụng ta ra bụng người.

Vừa lúc đó chuông reo báo hiệu giờ vào học.

Vào lớp làm lễ chào cờ xong xuôi Cả bọn thất thểu bước vào Vân và Cẩm Thúy òa khóc cô giật mình nhìn hai đứa và như cô cũng đã hiểu rồi mắt cô cũng hoen đỏ. Và cả lớp rưng rưng nhìn cô.

Tôi chợt nghe tiếng ve kêu, tôi gục đầu xuống bàn nức nở. Cả lớp nhìn tôi và lặng tai nghe rồi cũng như tôi. Tôi nghĩ cô tôi là Bà Tiên hiền dịu lúc phạt chúng tôi khi tôi làm lỡ nhưng phạt rồi bọn tôi không khóc mà cô lại buồn. Cả buổi học chìm vào bầu không khí vắng lặng, chỉ còn nghe tiếng ve kêu và tiếng nấc nghẹn.

Không! Tôi không có can đảm để xa cô được, hình ảnh của cô đã in sâu vào ký ức tôi rồi, làm sao có thể xóa bỏ hình ảnh thân yêu ấy. Tôi nấc lên từng hồi cổ họng của tôi nghẹn lại không nói gì được cả.

Nhưng chuyện gì rồi cũng chấm dứt, cô tôi ngước lên với đôi mắt buồn bã nói:

— «Thôi các con có đem gì đó lấy ra ăn đi rồi còn qua giờ Madame nữa chứ».

Bọn tôi lại lục tục lấy đồ ăn ra và nói chuyện liên hồi.

Cô nói:

— «Bây giờ để khai mạc buổi lễ cô mời Phương Thảo lên giới thiệu từng em hát».

Vâng lời cô Phương Thảo đi lên và nói:

— Hôm nay là ngày cuối niên học Thảo xin mời Quỳnh Giao lên kéo đờn cò cho Thảo hát.

Quỳnh Giao sợ quá không chịu lên nên Phương Thảo mời đứa khác.

— Quỳnh Giao không lên thì Thảo xin mời Ngọc Thúy lên hát vậy.

Tôi run quá không chịu lên nhưng Phương Thảo đã kéo tôi lên.

Và con Thảo ác độc này hỏi tôi;

— Ngọc Thúy hát bản chi đặng Thảo giới thiệu.

Tôi ngượng quá nhưng nói đại;

— Dạ Thúy xin hát bài «nó» ạ.

Thảo nói:

— Cô Ngọc Thúy xin hát bài «nó». Dạ xin quý vị cho một tràng pháo tay để ủng hộ tinh thần cô ca sĩ bất đắc dĩ này đi ạ.

Cả bọn vỗ tay rần rần.

Tiếng tôi cất lên:

— Thằng bé âm thầm đi vào ngõ nhỏ. Tuổi ấu thơ đã mang nhiều âu lo. Ngày nó sống chết lang thang. Ngào ngợ như chim xa đàn. Bao giờ cho đến bao giờ.

Cả bọn lại vỗ tay.

Rồi chuông reo ra chơi.

Quỳnh Giao vỗ tay:

— Ngọc Thúy ca tuyệt quá hoan hô.

Và cả bọn:

— Hoan hô!

— Hoan hô!

Vân quẹt nước mắt nói:

— Ngọc Thúy hát hay quá làm cho Vân khóc đó!

Cẩm Thúy cũng nói:

— «Ừ! Ngọc Thúy hát làm cô khóc đó».

Tôi giật mình luýnh quýnh nắm tay Cẩm Thúy rưng rưng:

— «Thiệt hả Cẩm Thúy, trời ơi biết vậy Thúy không hát, hát làm chi để cô khóc cô thêm buồn».

Và cặp mắt tôi không được vui:

Reng... Reng... Reng.

Vào học rồi.

Tới giờ Mme sao, và hồi này là giờ cô Lý.

Bước vào lớp tôi buồn và lo cho cô quá, tôi đi thất thểu như kẻ mất hồn làm Madame nhìn trân trân và rồi Madame cũng hiểu tôi như cô vậy.

xXx

Hết giờ Madame tôi ra chơi và tập thể dục thầy cho chơi tự do. Và giờ phút tôi lo sợ nhứt là giờ ra về tôi cầu mong cho giờ tập thể dục kéo dài. Nhưng...

Reng...reng...reng

Chia tay tạm biệt nhau rồi trời ơi tôi úp mặt vào lòng bàn tay phát ra từng tiếng nấc. Ra về tôi lầm lũi bước mà không nói với ai lời nào.

— «Ngọc Thúy ơi Ngọc Thúy»

Tôi quanh lại thì ra là Thanh Hà nó lại gần tôi trao cho tôi quyển nhật ký và tôi cũng trao lại nó, bốn mắt nhìn nhau qua màn lệ mỏng, nước mắt tôi chảy dài xuống tận môi lại vị mặn...

truyện
cổ tích

Sự tích Ấm đất

T.N. tè

Ngày xưa, ngày xửa có một người cự phú khi sắp lìa trần, liền kêu ba người con trai lại mà bảo rằng:

— Cha sinh được ba con nhờ trời đều nết na, khỏe mạnh. Đó là sự quí báu và sung sướng nhất đời cha. Khi còn sống, cha đã làm nhiều việc bất công, ác nghiệt và chắt bóp của người, để có của cải mà cha sắp chia cho các con, cha chia một cách thật công bằng.

Người cha mỉm cười chua chát tiếp:

— Công bằng cha vẫn yêu, nhưng khốn nỗi cha lại yêu các con hơn, nên sự công bằng đã nhiều lần bị thiên lệch. Thôi không công bằng với người đời thì hôm nay cha cũng công bằng với các con. Cha muốn sau khi cha chết các con sẽ không kêu ca về sự bất công, và ưng thích phần gia tài mà cha chia cho.

Người con đầu lấy ruộng và trâu. Người thứ nhì lấy dinh cơ, Người con út lấy cái ấm đất.

Sau khi ma chay cho cha con út bắt đầu đi bán nước. Luôn miệng rao:

— «Ai uống nước vối nóng không nào?»

Mọi người đều kêu lại để uống: họ nghiện nước của anh như nghiện rượu. Tiếng «nước vối anh Ba» đã thành câu ngạn ngữ.

Ngày đi bán, tối về hát trống quân, hát chèo rồi đi ngủ. Sáng dậy sớm nấu nước đem bán. Đời sống cứ như vậy bình thản trôi.

Một hôm, gặp lão ông mệt nhọc bên vệ đường, anh mời cụ uống. Ông lão uống rồi, cám ơn và đứng lên đi. Anh chạy về nhà lấy nước đi bán tiếp.

Hôm sau cũng ở đó có bà lão nằm rên rỉ vì khát nước. Ba mời bà lão uống.

Uống xong, bà lão nói:

— Tôi là thần của ấm đất này hiện lên để giúp cậu. Vậy cậu muốn gì? Sung sướng hay giàu có để cả đời khỏi phải lo lắng? 2 tiếng «sung sướng» như đánh thức Ba. Cậu xin được sung sướng. Thần ấm chuẩn lời.

Hôm sau ấm nước ai đã nấu và ngon hơn nhiều. Anh đi bán suốt ngày không hết nên không phải chạy về lấy tiếng rao của anh như có sức lôi cuốn khách hàng.

Đời anh mãi mãi được sung sướng

— HẾT —

Cười

Còn tùy

Trong một buổi họp mặt vị huynh trưởng hướng đạo đặt câu hỏi:

— Khi thấy một người bị xe đụng ta phải làm gì?

Một sói con nhanh nhẹn giơ tay

— Dạ! còn tùy...

— Tùy thế nào?

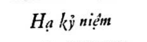
— Nếu bị xe gắn máy đụng ta đỡ họ dậy, nếu bị xe hơi đụng gọi điện thoại kêu gấp xe hồng thập tự..

— Hay hay..Thế còn gì nữa không?

— Còn ạ, nếu bị xe nhà binh đụng thì kêu trại hòm Tô Bia cho sẵn một cái..

— !?!?

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT



Hạ kỷ niệm

(tặng N.T.K H(GL)

Hạ về...
Ôi thương quá bao nhiêu là chúng bạn
Hạ cuối cùng đã chia rẽ chúng ta
Hãy níu lại.
Khoảng thời gian vàng ngọc.
Ta sống qua bằng những phút vô tư
Đầy đủ cả, giận, hờn, thương, ghét
Trước lúc chia tay.
Ta biết nói gì đây?
Xiết chặt lại!
Những đôi tay nho nhỏ,
Và im lặng.
Để tiếng lòng thôn thức.
Để tâm hồn mình thông cảm nhau hơn
Mắt nhìn nhau
Ta đọc cả những lời êm dịu
Và nhớ hoài khi phải xa nhau
Hỡi ơi mùa hạ cuối...

Trúc Khanh

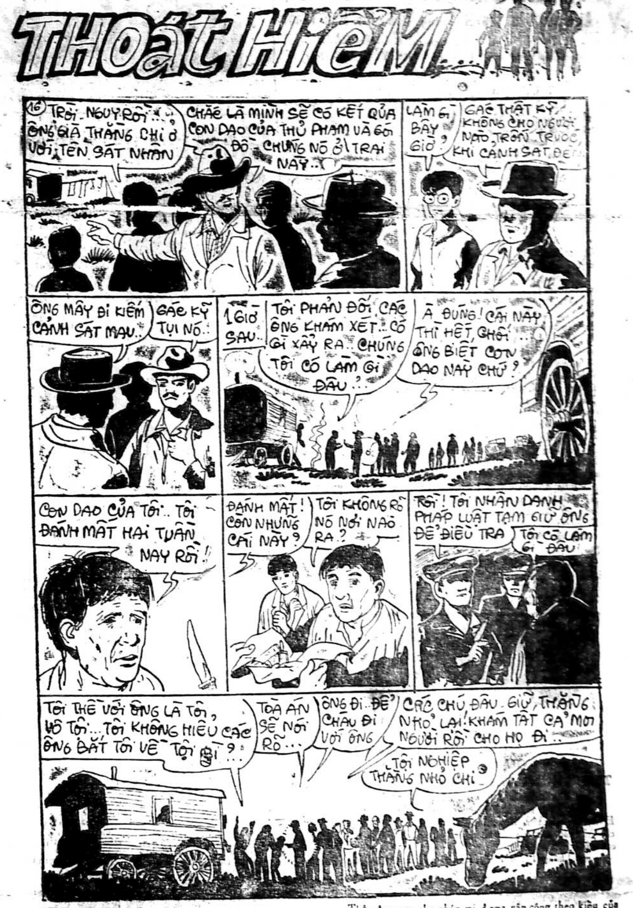
Dệt mơ xưa

Dệt ước mơ như dệt vần mây nhỏ
Dệt ước mơ hoa nở đỏ trong tim
Dệt ước mơ một tiếng hát trôi chìm
Dệt mơ ước trên con đường in nắng
oOo
Dệt ước mơ cho hồn thôi trống vắng
Dệt ước mơ làm trắng lại ngày thơ
Dệt ước mơ với màu mắt dại khờ
Dệt mơ ước để vàng trong huyền thoại
oOo
Dệt ước mơ xin tuổi đời xanh mãi
Dệt ước mơ ươm chín trái mộng hoang
Dệt ước mơ tìm nét mực mơ màng
Dệt mơ ước hàng chữ dòng bỡ ngỡ
oOo
Dệt ước mơ về thuở xưa đã vỡ
Tìm hương xưa trải nhắc nhở triền miên
Hình ảnh xưa là giấc ngủ miên triền
Ru tay nhỏ vào hư hoang mơ ngát

Đông Văn
(trong thân ái)

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

THOáT HiểM...


16
TRỜI.. NGUY RỒI... ÔNG GIÀ THẰNG CHI Ở VỚI TÊN SÁT NHÂN
CHẮC LÀ MÌNH SẼ CÓ KẾT QỦA CON DAO CỦA THỦ PHẠM VÀ GỚI ĐÓ.. CHÚNG NÓ Ở TRẠI NÀY..!
LÀM GÌ BÂY GIỜ?
GÁC THẬT KỸ, KHÔNG CHO NGƯỜI NÀO TRỐN TRƯỚC KHI CẢNH SÁT ĐẾN
ÔNG MÂY ĐI KIẾM CẢNH SÁT MAU..
GÁC KỸ TỤI NÓ..
1 GIỜ SAU..
TÔI PHẢN ĐỐI CÁC ÔNG KHÁM XÉT... CÓ GÌ XẢY RA.. CHÚNG TÔI CÓ LÀM GÌ ĐÂU..?
À ĐÚNG! CÁI NÀY THÌ HẾT CHỐI... ÔNG BIẾT CON DAO NÀY CHỨ?
CON DAO CỦA TÔI.. TÔI ĐÁNH MẤT HAI TUẦN NAY RỒI!
ĐÁNH MẤT! CÒN NHỮNG CÁI NÀY?
TÔI KHÔNG RÕ NÓ NƠI NÀO RA?
RỒI! TÔI NHÂN DANH PHÁP LUẬT TẠM GIỮ ÔNG ĐỂ ĐIỀU TRA
TÔI CÓ LÀM GÌ ĐÂU
TÔI THỀ VỚI ÔNG LÀ TÔI, VÔ TỘI... TÔI KHÔNG HIỂU CÁC ÔNG BẮT TÔI VỀ TỘI GÌ?..
TÒA ÁN SẼ NÓI RÕ...
ÔNG ĐI.. ĐỂ CHÁU ĐI VỚI ÔNG
CÁC CHÚ ĐÂU, GIỮ THẰNG NHỎ LẠI! KHÁM TẤT CẢ MỌI NGƯỜI RỒI CHO HỌ ĐI..
TỘI NGHIỆP THẰNG NHỎ CHỊ

ĐOẠN HỒN ĐAO

ĐOẠN HỒN ĐAO

(115) TÔ - NGỌC

Lão Cóc Tía tuy cũng là một quái nhân, khôn ngoan nhất mực, nhưng lại phải cái tính tự ái quá trời. Cho nên khi nghe lão Bồ Cùi đề cập tới môn võ công thuần cương của Giang hồ đệ nhất quái mới sáng chế trong thời gian diện bích, thì lão bỗng bừng lên một bầu máu nóng.

Lão nói:

— Được ta sẽ thả mi ra để mi thi triển môn võ công thuần cương đó để chống lại với ta.

Lão Bồ Cùi chọc tức thêm:

— Ta đã nói môn khí công của Giang hồ đệ nhất quái nó quái dị vô cùng. Và phải mất gần một khắc đồng hồ thì mới vận khí xong. Chỉ sợ ngươi không chờ đợi được.

Lão Cóc Tía nhăn mặt nghĩ: làm gì mà lại có môn vận khí kỳ quặc như thế. Đánh nhau mà phải chờ vận khí cả khắc đồng hồ thì còn đánh nhau cái gì nữa.

Lão liền hỏi:

— Ta nghe mi nói vô lý lắm. Đánh nhau cần nhanh mà mi định ngồi vận công cả khắc đồng hồ thì làm sao đánh?

— Ấy thế cho nên mới khó. Đáng lý ra khi tới đây ta phải vận công trước rồi mới gặp ngươi. Nhưng ta không làm vậy vì ta yên chí rằng ngươi sẽ nghe ra những lời nói phải, chứ có để đâu ngươi ngang bướng phè phè.

Lão Cóc Tía biết trên đời này có nhiều điều quái dị không chứng kiến tận mặt thì không ai có thể tin. Cho nên lão có đôi phần tin về những lời nói của lão Bồ Cùi.

Lão nói:

— Thôi được ta cho phép mi được vận công theo kiểu của mi học được của lão quái Đệ nhất giang hồ ấy..

Nói xong lão Cóc Tía nhả chiếc lưỡi ra, cởi trói cho lão Bồ Cùi. Cái lưỡi mềm và dài, thắt lại như một sợi dây trão nay được cởi ra, làm cho lão Bồ Cùi cảm thấy dễ chịu vô cùng. Khi huyết lúc trước bị tắc nghẽn làm lão ngộp thở, nay lưu thông trở lại thì cơ thể dần dần hết tê bại.

Lão Bồ Cùi tuy nhiên cũng chưa thể hoạt động được ngay Người lão vẫn bị tê rần khi lão Cóc Tía nhả ra thì lão Bồ Cùi liền té lăn kềnh dưới đất.

Lão Cóc Tía nói:

— Mi làm sao vậy?

Lão Bồ Cùi biết không dấu được lão Cóc Tía liền nói:

— Cái lưỡi của ngươi thật lợi hại, người ta đau ê ẩm, lại tê rần cả châu thân.

Lão Cóc Tía cười:

— Đúng thế. Ta cho phép mi chịu khó nằm nghỉ cho dãn xương dãn cốt trước khi vận môn khí công kỳ quặc mà mi nói với ta.

Lão Bồ Cùi giả vờ lăn lấn đi mấy vòng cho dãn xương dãn cốt, miệng thì nói:

— Tê quá tê quá.

Lão Cóc Tía cười:

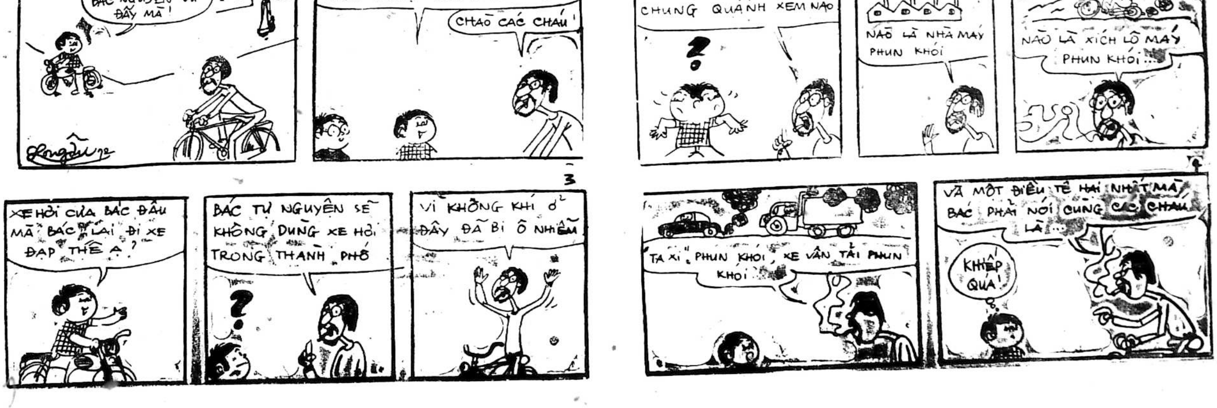
— Mới có một tý mà đã dẫy tê tê thế kia thì còn làm ăn gì được.

Nhưng lão Cóc Tía lầm, lão Bồ Cùi đang tìm cách tẩu thoát nhưng vì còn quá sợ cái lưỡi dài của lão Cóc Tía nên tìm cách chuồn sao cho êm. Cho nên khi cơ thể bắt đầu hết tê thì lão Bồ Cùi vẫn giả vờ như còn bị tê và ngầm vận công lực vào đầu của mình.

(Còn nữa)

Phát minh mới

Truyện bằng tranh của LONG AN


BÁC NGUYỄN VŨ ĐẤY MÀ!
Longân 72
CHÀO BÁC Ạ! BÁC ĐI ĐÂU THẾ?
CHÀO CÁC CHÁU!
CÁC CHÁU THỬ NHÌN CHUNG QUANH XEM NÀO
NÀO LÀ NHÀ MÁY PHUN KHÓI
Ô! Ô! C!
NÀO LÀ XÍCH LÔ MÁY PHUN KHÓI...
3
4
XE HƠI CỦA BÁC ĐÂU MÀ BÁC LẠI ĐI XE ĐẠP THẾ Ạ?
BÁC TỰ NGUYỆN SẼ KHÔNG DÙNG XE HƠI TRONG THÀNH PHỐ
VÌ KHÔNG KHÍ Ở ĐÂY ĐÃ BỊ Ô NHIỄM
TA XI PHUN KHÓI, XE VẬN TẢI PHUN KHÓI
VÀ MỘT ĐIỀU TỆ HẠI NHẤT MÀ BÁC PHẢI NÓI CÙNG CÁC CHÁU LÀ...
KHIẾP QUÁ!

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Lúc này các quận huyện Chiết giang lần lượt được khắc phục nhưng Hồ Châu vẫn còn do tướng tóc dài tên gọi Hoàng văn Kim giữ quan quân nhà Thanh ở Tô Chiết đánh dẹp mãi mà chưa xong.

Kim đón ấu chúa tóc dài Hồng phúc Chân đến Hồ Châu nuôi dưỡng. Tả tôn Đường, Lý hồng Chương dò la được tin ... chạy lịch cho bọn bộ tướng nỗ lực lập công. Do đó bọn Chiết tướng (tướng ở Chiết Giang) là Cao liên Thăng, Vương nguyệt Lương, Thái nguyên Cát, Đặng quang Minh, đem quân đánh mặt đông nam Hồ Châu, còn bọn Tô tướng (tướng ở Tô Châu) là Quách tùng Lâm. Lưu sĩ Kỳ, Vương vĩnh Thắng, Dương đình Huân đem quân đánh mặt tây bắc Hồ Châu. Hai cánh quân này phá tan các lũy đá ở ngoài thành tiêu diệt quân địch vô số.

Hoàng văn Kim thống suất vài vạn đồ đảng mở cửa tây xuất chiến. Quách tùng Lâm liền điều động quân thủy lục đánh mé tả Vương vĩnh Thắng chỉ huy bộ quân theo đường tắt qua núi đánh mé hữu. Kim xoay tròn cả đôi cánh tay múa tít cây đại đao tả xông hữu đột nhưng chỉ được có mấy hồi đã bị súng đại bác bắn chận lại dù vậy Kim vẫn liều chết, cố dùng sức phản công. Bỗng có tin báo Chiết quân đã phá vỡ cửa Đông, Kim tức thì tâm hoang ý loạn vội phò ấu chúa Phúc Chân chạy về hướng tây trốn vào mãi giữa thung lũng núi tại phủ Ninh quốc Không ngờ Kim lại chạm trán với Bào Siêu tại nơi đây Siêu đánh cho một trận tan hoang quân tóc dài chết thây nằm ngổn ngang đầy cả dọc đường.

Kim không biết tính cách nào hơn là chạy quay về Chiết Giang Thuận an. Nhưng mới được nửa đường Kim lại gặp phải Chiết tướng Hoàng thiếu Xuân. Trông trước ngó sau thấy hết đường chạy, Kim đành phải liều mạng đánh tràn mình bị đến mấy chục vết thương mới thoát khỏi trùng vi

Kim được tin bọn Lý thế Hiền, Uông hải Dương hiện ở Giang Tây liền quyết kế chạy sang để cầu viện. Nhưng đi mới được có vài chục dặm vết thương của Kim phát tác dữ dội Kim thổ huyết rồi chết. Khi lâm chung Kim trối lại cho người em là Hoàng văn Anh cố hộ vệ Phúc Chân cho vào được Giang Tây.

Hoàng văn Anh đưa Phúc Chân tới Quảng Tín sau lưng đã bị Chiết quân truy kích ráo riết trước mặt lại có quân Giang Tây đang chuẩn bị tác chiến Anh chỉ còn cách chuyển hướng chạy sang Thạch Thành. (Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

TRONG QUAN TÀI LÀ TỬ THI ĐA MẬT LUÂN.

— Còn có cả bức thơ này nữa.

Hoả Thần giáo chủ cầm lấy, xem ngoài bìa thư, thấy dọ Đông Doanh thảo, liền xé ra đọc từ đầu chí đuôi một lượt, chỉ thấy râu tóc của lão không có gió mà tự động dựng đứng, cười hắc hắc nói :

— Thông Thiên Hiểu, ngươi giỏi lắm! Lão phu lần này không thể nào chẳng đúng hẹn tới Trung nguyên một chuyến.

Lão mưu sĩ khom mình hỏi:

— Bẩm giáo chủ, bức thư ấy viết gì thế ?

Hoả Thần giáo chủ đáp:

— Lão tiên sinh cứ xem sẽ rõ.

Dứt lời lão trao bức thư ấy cho lão mưu sĩ.

Mọi người chuyền nhau xem một lượt. Các mưu sĩ đều nói:

— Đây là kế khích tướng của Thông Thiên Hiểu, lão dự đoán giáo chủ quyết không rời khỏi Vu Điền một cách dễ dàng cho nên mới cho mua một cỗ quan tài thượng hảo hạng để xác Đa Mật Luân thiếu giáo chủ sai người đem tới tận đây.

Lão mưu sĩ nói:

Thông Thiên Hiểu bảo Đa Mật Luân bị Liễu Tồn Trung đánh chết, không biết có đáng tin chăng?

Bọn mưu sĩ đều nói :

— Với bản lãnh của Đa Mật Luân thiếu giáo chủ, thì tên Liễu Tồn Trung làm sao mà giết chết nổi? Tất nhiên là phải bị trúng quỷ kế, Thông Thiên Hiểu muốn khích giáo chủ đích thân xuất mã, cố ý bảo là bị Liễu Tồn Trung đánh chết?

Hoả Thần giáo chủ thủng thẳng nói;

— Kế khích tướng của Thông Thiên Hiểu là thực, nhưng Đa Mật Luân bị Liễu Tồn Trung đánh chết cũng không phải là hư .

Lão mưu sĩ dụi dụi mắt, hỏi lại :

— Thực thế ư? Tên Liễu Tồn Trung mà có tài ba cao siêu đến như vậy sao!

Hoả Thần giáo chủ đáp:

— Đúng vậy, Đa Mật Luân bị giết chết, bổn tòa cũng phải chịu trách nhiệm quá khinh thường địch thủ ?

xXx

TẠO PHẢN THÀNH CÔNG, KHAI QUỐC CÔNG THẦN.

Ngẫm nghĩ giây lát, Hoả Thần giáo chủ sai người đi lấy năm trăm lượng bạc ra, trao cho gã La Quỷ nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- 1 Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37874
- 2 Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- 3 Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- 4 Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 22.7.1972 Buổi trưa từ 12g lên 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhật 23.7.72

BS. Nguyễn Tấn Chức 87ter Phát Diệm SAIGON
- Nguyễn Văn Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh Hội SAIGON
- Phạm Gia Lữ 480 Võ di Nguy Phú Nhuận GIAĐỊNH
- Đặng Đông Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON
- Đinh Hồng Hạnh 53 Huỳnh Khương Ninh Đakao SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Có nên lập gia đình dưới tuổi đôi mươi?

(Câu trả lời của một người cha cho bức thư của cô con gái 17 tuổi)

NGUYÊN GIANG thuật theo Seventeen

(Tiếp theo và hết)

Ba không tin là ba và má sẽ như vậy và cả gia đình Bình nữa. Ồ mà ba công nhận rằng khi ba nhận được thư con, bảo rằng của ba chỉ muốn cản trở con. Nhưng sự phản kháng này chỉ là một hình thức của thiện ý muốn bảo vệ người cha là người che chở cho con gái mình quá lâu đến đỗi ông không muốn trao quyền hạn này cho một người lạ nhìn ông không mấy thiện cảm như hơn một lần ông ta đã nhìn người cha vợ như vậy. Một cô gái thông minh và khôn ngoan sẽ không tỏ thái độ gì về việc này, cô cố gắng cải thiện tình trạng này bằng sự quyết tâm. lòng kiên nhẫn mà mọi người đàn bà đều có khi họ thực sự mong muốn một cái gì. Vì vậy, khi vấn đề dâu rể đặt ra, con được 20 trên 25.

Tổng cộng con đã được 70 trên 100 rồi và con đã qua được mọi thử thách ? Đúng nhưng hơi khó khăn. Điều này mang đến óc ba một câu hỏi mà con không thích chút nào nhưng cần phải đặt ra : Tại sao các con không chờ một thời gian ?

Ba có thể nghe lời phản đối thống thiết của con và cái chau mày của Bình. Ba biết trước câu trả lời của con rằng con đã tìm thấy người bạn đời hoàn toàn, rằng chẳng cố lợi lộc gì cho ai cả, rằng dù đợi một năm hay hai mươi năm nữa các con cũng sẽ yêu nhau như hiện nay.

Chỉ một năm nữa thôi, con không tưởng tượng được đâu. một trong hai con có thể thay lòng đổi dạ. Ba không nói rằng điều này sẽ xảy ra nhưng ba muốn nói là một thời gian chờ đợi sẽ là sự thử thách sự bền vững của tình yêu. Con không phải thử thách cho ba má nhưng con thử thách cho chính hai con với nhau.

Đôi khi với sự bền vững. một thứ tình yêu lâu dài có thể nảy nở. nhưng không vì một cảm giác hay vì một thúc bách đòi hỏi nào của bản thân.

Tại sao con và Bình không đặt căn bản cho tình yêu trong sự bền vững lâu dài trước khi tự ký thác cuộc đời cho nhau ? Ba biết rằng chờ đợi là cả một sự khó khăn nhưng đặc biệt cho cô gái. đính hôn là một thời kỳ tuyệt diệu của lãng mạn với những ước mơ, cho những sự thân mật nảy nở. một thời gian không có những chồng bát đĩa phải rửa, những giấy nợ phải thanh toán hay những tã lót phải thay.

Con có thể chắc chắn rằng dù con có theo lời khuyên này hay không, không một cái gì có thể lay chuyển được tình thương của ba cho con.

Ba nhớ rất rõ cái đêm mà 18 mùa đông trước đây con sinh ra. Nhà thương rất yên tĩnh như chờ đợi 1 cái gì và thình lình ba nghe tiếng khóc thét của 1 hài nhi. Phòng sanh ngăn cách với ba qua tấm màn, qua hai ba cánh cửa đóng kín khiến ba không thể nghe thấy gì thêm nhưng ba đã linh cảm rằng tiếng khóc đó là con. Và chính là con thật. Từ đó đến giờ ba luôn luôn vui sướng được nghĩ rằng giữa cha con mình chẳng có vấn đề gì đã xảy ra dù thời gian đã trôi qua hay dù giữa ba và con có bao nhiêu cánh cửa ngăn cách đi chăng nữa. ba và con vẫn có thể nghe thấy nhau. Ba nghĩ rằng tình cảm ấy vào hiện diện.

Lúc nào cũng thương con.

Ba

Bạn muốn đẹp như hoa xuân ?

Xin chị em bạn gái mỗi ngày hãy làm theo 9 điều dặn sau đây :

Thường thường các bạn vẫn nghĩ rằng : tập thể dục ít làm tăng thêm sức khoẻ. Và tập thể dục phải tốn nhiều công sức. Xin biếu quí bạn 9 Phương pháp vừa giúp cho cơ thể bạn nở nang, sức khoẻ dồi dào. vừa làm cho sắc đẹp bạn ngày một thêm tươi thắm. dịu dàng.

Muốn cho sắc đẹp bạn tươi như hoa xuân. mỗi ngày quí bạn chỉ cần bỏ ra mười phút làm theo 9 điều dặn này chẳng bao lâu bạn sẽ thấy kết quả trông thấy :

- — Đi
- — Trèo
- — Nhảy.
- — Nâng
- — Mang
- — Chạy
- — Ném
- — Tấn công.
- — Phòng vệ.

Chắc chắn thế nào cũng có chị em mỉm cười mà bảo :

— Thì giờ đâu mà đến sân vận động, đến phòng thể dục !

— Không, tập ở nhà chứ lị !

ĐÂY NHÉ :

Bạn thử làm theo những cách thức sau đây :

ĐI : bạn đứng một chỗ và đưa cao đầu gối lên đến ngực. Cứ thay đổi chân, và đầu gối càng đưa cao càng tốt.

LEO TRÈO : Nghĩa là bạn tập tay đấy. Trong phòng ngủ của bạn thì làm gì còn có thang mà trèo. Bạn hãy làm như sau : *Bạn nằm sấp* và dùng 2 tay từ từ nâng mình lên. Ngón chân bấm xuống đất. Ngày đầu làm 5 lần và sau tăng dần lên mãi.

NHẢY : Không có phương pháp nào hay hơn nhảy giây. Thoạt đầu nhảy 2 chân. Sau hãy nhảy 1 chân và tùy ứng lúc mà nhảy mau hay chậm.

NÂNG TẠ VÀ MANG : Không khó khăn gì cả. Bạn hãy lấy sợi giây nịt buộc ít cuốn sách nặng độ 2 hoặc 3 kí. Hãy cúi xuống nâng từ từ những vật ấy tới đến ngang ngực. Nhưng bạn phải nhớ làm từ từ và ít thôi nhé. Nếu không thì tay bạn nổi phồng bắp thịt như các nhà lực sĩ chuyên môn cử tạ thì khổ !

CHẠY : Khi tập đi, bạn đã đứng 1 chỗ mà giơ cao chân. Nhưng khi tập chạy thì bạn không đưa đầu gối lên cao nữa. Mà trái lại, bạn phải đá bắt chân về đằng sau và đá càng cao càng tốt.

NÉM : Bạn bắt chước giống hệt như ném một vật gì vậy. Nhưng thật sự bạn không ném gì cả. Cứ tưởng tượng như đang cầm trong tay một hòn đá, hoặc ngọn lao rồi ném về đằng trước. Ném cả hai tay càng tốt.

TẤN CÔNG, PHÒNG VỆ

Có nhiều bạn đã nghĩ rằng hai động tác này không cần thiết. Nhưng thật sự, nếu chịu suy nghĩ kỹ một chút bạn sẽ thấy rằng hai động tác ấy cũng cần thiết như tập đi tập đứng vậy.

Trong lối tập này bạn nên chọn lấy một người làm đối thủ. Nếu bạn đã có con thì vui hơn cả là nên chọn đứa con làm đối thủ. Càng đông càng vui. Nếu không thì mời đức phu quân đến làm đối thủ. Như thế lại vui mà tiện. Vì tha hồ cho bạn gỡ đầy (nhưng đừng cấu véo !) Nếu đức phu quân mà lại là tay võ sĩ thì lại càng nhất cử lưỡng tiện. nếu bạn độc thân thì hãy tập với cái bóng mình trong gương vậy. Cần nhất là tìm cách đấm vào những chỗ mà bạn thủ không kín (lẽ tất nhiên là cứ phải nhìn vào gương mà đấm).

Không nên tập quá 15 hoặc 20 phút. Nếu bạn ít thông thạo hoặc không được khỏe lắm thì nên chọn những cử động nhẹ. Sau khi tập xong nên nghỉ trong 10 phút. Có thể nghỉ trên giường hoặc dưới đất, nhưng đừng ngồi. Sau đó thì nên tắm nước nóng (trước) rồi tắm nước lạnh sau. Chà xát bằng găng [illegible] cũng và bằng nước Cologne.

Hãy nghỉ thêm 10 phút nữa rồi hãy đi làm công việc khác.

Bạn sẽ cảm thấy khoẻ khoắn lạ thường.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sà

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Bảy 22-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Viễn Hùng
19g00	Thông Cáo
19c05	Thời sự quân đội
19g15	Tiếng nói Thủ Đô
20g05	Tin tức
20g30	Nhạc Trường Duy
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Kịch Khả Năng «Tôi Phải Điên»
22g20	Tin chọn lọc
22g30	Thời sự Quốc Tế
22g40	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630	Julia
1700	News
1705	Beverly Millbillies
1730	Nanny and the Professor
1800	To b Announced
1900	Evening New
J930	Allin the Family
2000	Gunsmoke
2105	Mod Squad
2200	Late news
2205	Double Feature: 1/ Eiva Fingor Exercise 2/ Castle of the Living Dead

Cười tí chút

Lý do xác đáng.

Trong giờ luận văn thầy gọi trò Tèo lên bồi :

— Sao bài luận văn tả con chó của trò giống hệt bài luận con chó của anh trò ?

Tèo trả lời nhanh :

Thưa thầy tại vì nhà em chỉ có mỗi một con chó thôi ạ !

Thầy : ???!!!

PHẠM THUẦN

Hướng xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(127) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

— Chuyện như thế này: Bọn chúng muốn rằng em sẽ tham dự vào một cuộc họp với Sollozzo Sẽ chỉ có Sollozzo, McCluskey và em mà thôi. Vậy anh hãy tổ chức ngay cuộc gặp gỡ đó cho ngày mốt đi. Anh hãy xoay sở cách nào để cho các điềm chỉ viên của chúng ta tìm ra được nơi hội họp tổ chức ở đâu. Anh hãy buộc họ là phải tổ chức cuộc gặp mặt ở một nơi công cộng. Em sẽ không đời nào chịu họp tại một tiệm ăn hay một tiệm uống vào giờ đông khách, trong bữa ăn. Đại khái là như vậy để em cảm thấy là mình được bảo đảm về an ninh, Và bọn chúng cũng cảm thấy được yên ổn nữa. Và ngay cả Sollozzo cũng sẽ không thể nghĩ rằng chúng ta sẽ dám hạ đại úy McCluskey. Bọn chúng sẽ khám xét em khi em tới tham dự cuộc họp mặt. Em sẽ không mang khí giới theo. Nhưng anh hãy xoay sở cách nào để cho em có thể chụp được khí giới trong tay trong khi buổi họp đang diễn ra. Rồi thì em sẽ thanh toán cả hai tên đó.

Cả bốn cái đầu cùng đột ngột quay về phía Michael và nhìn chàng trân trân. Clemenza và Tessio tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên. Hagen có vẻ hơi buồn nhưng không ngạc nhiên.

Chàng ta đã tính nói nhưng thôi, bởi vì gương mặt đầy theo kiểu Cupidon của Sonny bị xoắn lại vì vui mừng, bỗng dưng nở ra và phá lên thành những tiếng cười vang. Cái cười thật sâu đi từ bụng đi lên, cái cười lương thiện và thành thực Quả thật là nó đã phá ra. Chàng chỉ ngón tay về phía Michael và cố nói qua những tiếng cười còn chưa dứt:

— Em tôi, một thằng sinh viên năm thứ năm ở đại học, một thằng không bao giờ thích dây dính vào những công chuyện làm ăn của giòng họ, mà bây giờ lại muốn giết một anh đại úy cảnh sát và lão Thổ à ? Và sở dĩ có chuyện đó chỉ tại là vì McCluskey đã cho em tôi ăn đòn. Em làm như vậy chỉ hoàn toàn là vì vấn đề cá nhân mà thôi. Đây là câu chuyện làm ăn, là những chuyện đứng đắn vậy mà em lại tính gây thành thảm kịch. Em muốn giết hại kẻ đó chỉ vì em bị một cái tát. Đấy chỉ là trò bịp mà thôi. Những năm sau này quả thật là quá nhiều trò bịp .

Clemenza và Tessio có vẻ không hài lòng chút nào cả. Họ cho rằng Sonny đang cười về sự liều lĩnh của cậu em cho nên cả hai cùng quay về phía Michael để cười với chàng trong một thái độ gần như là để bao bọc. Chỉ có Hagen là không có thái độ gì cả.

Michael lần lượt nhìn người no đến người kia đoạn quay về phía Sonny; Sonny vẫn còn chưa nín cười được. Chàng ta nói tiếp:

Em muốn hạ hai người đó ư? Này em, nếu vậy thì lần này người ta sẽ không gắn huy chương cho em đâu mà người ta sẽ cho em lên ngồi ghế điện. Em biết không? Những cú như vậy không phải để dành riêng cho những chiến sĩ anh hùng. Người ta không bao giờ bắn 1 kẻ thù ở cách xa hàng ki-lô-mét Người ta chỉ bắn kẻ thù khi người ta nhìn thấy rõ trong tròng của đối phương như ở trong trường người ta đã dạy chúng ta. Em có còn nhớ không? Em cần phải đứng, ở ngay sát cạnh họ và làm cho nổ tung óc họ ta. Óc họ sẽ văng vào bộ đồng phục sinh viên sang trọng của em. Em nghĩ thế nào? Và em đã làm một chuyện như vậy chỉ tại vì một lão cớm ngu xuẩn đã đấm ngay trúng mặt em?

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (18)

CHƯƠNG 4

Hầu hết những giáo sư dạy ở đây đều biết tôi đã có chồng, mà chồng tôi hiện đi vắng xa, mà họ vẫn phao vu anh sẽ chinh phục được tôi thì tức là họ tin rằng tôi sẽ bị anh chinh phục. Tôi phải có thế nào với anh họ mới dám phao vu như vậy. Tôi xin nhắc với anh một lần cuối cùng là tốt hơn hết anh hãy để tôi yên. Từ nay trở đi anh đừng săn đón tôi thế này nữa. Nếu anh không nghe, lúc ấy bắt buộc tôi phải có biện pháp để bảo toàn danh dự của tôi.

— Tôi không ngờ chị lại... khó khăn như vậy đó.

— Dễ dàng sao được khi mà tôi đã có chồng có con và nhứt là chồng tôi đi vắng.

— Chị khó khăn đến độc ác.

— Xưa nay, tôi vẫn là người độc ác. Thôi, anh vô phòng giáo sư đi, tôi đến thăng lớp tôi sắp dạy. Đứng đây hoài, kỳ quá.

Nói xong, không đợi ý kiến của anh ta, nàng dắt xe đi luôn. Anh ta thẫn thờ nhìn theo nàng, cho đến lúc nàng dựng xe trước lớp học vẫn còn thấy anh ta đứng yên chỗ cũ với một vẻ buồn bã lạ. Thoáng trong một giây nàng cũng thấy lòng mình xao xuyến nàng phải nghĩ ngay tới Phò để cố trấn áp mối xao xuyến đó.

Nếu so sánh giữa Phò và Uẩn thì Phò hơn hẳn Uẩn về mọi phương diện từ thể chất tới tinh thần. Phò là một chiến binh cao lớn, khoẻ mạnh, nước da đen vì nắng gió, tính tình phóng khoáng vui vẻ, Về học vấn, anh cũng không thua kém ai. Nếu so về kiến thức tổng quát, anh là người học rộng biết nhiều Nếu so về bằng cấp, anh, cũng đã có bằng cử nhân văn khoa trước khi vào lính. Trong khi đó, Uẩn gầy gò ốm yếu, nước da trắng xanh. học hành, cũng chẳng đi đến đâu. Điều đáng trách nhất của anh ta là dù biết nàng đã có chồng con vẫn cố tìm cách chinh phục.

— Hừ, hạng đó cứ bắt vô lính hết để chịu khám khổ mới sáng mắt ra. Sung sướng quá lại đâm dửng mỡ. Đúng là «nhàn cư vi bất thiện» !

Nàng khóa xe xong thì chuông vào học reo vang. Bọn học trò xúm quanh nàng nhao nhao mỗi đứa nói một câu :

— Bữa nay cô vô lớp sớm quá.

— Vừa chuông mà. cô,

— Cô cho chúng con chơi một lát nữa.

— Cô đẹp quá, cô,

Thấy các lớp khác vẫn chưa có giáo sư, còn ồn ào như cái chợ nên nàng gật đầu .

— Ừ, cho các em chơi thêm một lát nữa.

Thế là chuông nó reo ầm lên. Nàng lẳng lặng đến ngồi bên bàn giáo sư, lấy bài soạn ra xem lại một lần nữa. Phải năm phút sau, các lớp khác mới bắt đầu có giáo sư, dần dần cả ngôi trường lấy lại được sự yên tĩnh.

Nàng hăng hái giảng bài nên chỉ mấy phút sau đó nàng không còn nhớ tới Uẩn nữa. Bọn học trò cũng im phăng phắc, chăm chú nghe. Ngót hai tiếng đồng hồ liền, nàng không ngừng nói lấy một phút. Nghề dạy trường tư là một nghề thật khổ cực. Học sinh đã đông, có khi trên dưới một trăm đứa, mà lại không có cùng một trình độ học vấn, dù ngồi chung trong một lớp. Nói làm sao cho những đứa không cùng một trình độ ấy đều hiểu chính là cả một nghệ thuật. Vì thế, nhiều người đã ví các giáo sư tư thục như các nghệ sĩ tài hoa. Họ phục vụ một bộ môn nghệ thuật khó khăn, nặng nề nhất. Không những họ phải nói cho một trăm đứa có một trăm trình độ khác nhau hiểu mà còn phải biết nói cho chúng chịu nghe mình đã, say mê càng tốt.

Nghệ thuật giảng dạy của Yến là tận tâm và vui vẻ nhưng nghiêm chỉnh. Do đó, học trò cũng rất mến nàng. Nhiều tư thục cũng căn cứ vào sự tận tâm của giáo sư để đánh giá từng người, nhưng cũng có một số trường khác lại căn cứ vào sự yêu thích của học sinh. Bạn, tận tâm học thức rộng nhưng bị học sinh chê ư ? Thì chúng tôi xin «cám ơn» sự cộng tác của bạn. Rất may là những ông bà chủ trường có nhiều óc thương mại đó không có bao nhiêu ở cái đất Saigon này, đếm chưa hết một bàn tay.

Nghề dạy tư là một nghề hết sức vất vả; lại chỉ được quyền sống có mười tháng trong một năm. Ấy thế mà có nhiều người chỉ thích sống chết với trường tư dù họ thừa điều kiện để nhảy vào trường công. Họ tự khoác lên vai mình một nhiệm vụ mà họ cho là rất cao cả là săn sóc những đứa học trò bị trường công loại bỏ. Họ vui vẻ và hãnh diện với những nhiệm vụ đó. Họ từng nói với nhau chính quyền đã bỏ rơi những đứa bé mà thực ra chính quyền phải có bổn phận săn sóc thì mình không vì một lý do gì lại chạy theo chính quyền để vùi dập chúng luôn. Có một điều đáng buồn cho chúng mình là chính quyền dường như ghét bỏ luôn cả giới tư thục, dù giới này đã và đang gánh vác hộ chính quyền một gánh nặng. Học trò dốt và hư ư ? Lại mấy đứa trường tư ấy mà ! Thi trượt nhiều ư ? Chỉ trường tư thôi. Giáo sư dạy cẩu thả ?

Lại mấy ông trường tư. Nếu muốn giáo sư tư thục có kém tại sao chính quyền không nâng đỡ bằng cách mở những lớp tu nghiệp cho họ hoặc cho phép họ được vào học các lớp sư phạm của chính quyền ?

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(56) CỦA SƠN NAM

Vừa nói, cặp răng Tư vừa chạy tới gốc dừa mà quát to :

— Xuống ! Mầy là thằng Hốt ? Để tao làm lớn chuyện là mầy chết.

Từ trên cây dừa, thằng Hốt buông tay để rớt xuống thật nhanh. Nó đã từng quen trò nguy hiểm này. Từ trên cao, cỡ ba thước. nó té xuống vững vàng. Và đó là một thế võ lợi hại. Nếu cặp răng Tư ở gần, hai chân nó sẽ đạp mạnh khiến đối phương té nhủi.

Cặp răng Tư chạy qua một bên :

— Trời ! Mầy làm gì vậy ?

Ông chủ Văn và cặp răng Tư chạy nhanh. gần nhau, đến gốc cây gừa thì dừng lại. Họ sợ thằng Hốt làm chuyện liều lĩnh lúc thất thế. Tránh con thú dữ thì không xấu mặt. Nếu dùng tài nghệ mà ăn thua thì cặp răng Tư khó bề chống cự trong năm bảy phút.

Riêng về thằng Hốt thì dừng lại khi thấy ông chủ và cặp răng Tư đang lui. Nó dư hiểu rằng nếu gây chuyện thì quá vô lý Hai người này không có lỗi gì với nó. Tri hô lên, người trong xóm hay biết, nó sẽ bị bắt lập tức.

Bởi vậy nó ngồi xuống, thử tìm cách điều đình :

— *Trời* ! Tôi có làm gì mà mấy ông giận tôi ?

Ông chủ Văn nhìn cặp răng Tư :

— Làm sao ?

— Thì nó sợ mình Mình không nên sợ nó.

— Chú gặp nó thử, Nó tri hô lên, cũng bất lợ cho bọn mình chớ đâu phải chơi.

— Để tôi·

Lập tức, cặp răng Tư đến gần thằng Hốt :

— Hồi nãy mày làm cho tao giựt mình. Lỗi tại tao. Đừng giận, nghe không ? Hồi sáng tao với mầy ăn cơm một mâm. Có gì thì nói cho nghe tao thử. Tại sao mầy tới đây ? Vậy mà tao tưởng thằng nào chớ ? Mầy tới đây với ai ?

Giọng nói ôn tồn của cặp răng Tư khiến thằng Hốt trở nên vui vẻ :

— Tội nghiệp tôi.

— Mầy ra đây làm gì ?

— Dạ, chú cũng biết rằng thằng Kéo là bọn cũi của tôi. Nó chết, tôi bực tức lắm. Thằng bạn mất đi, mình lo lắng. Còn chú tới đây làm gì ?

— Tao thấy có người ở ngoài vườn. Tao sợ thiên hạ phao vu. Tao biết hết, Bây giờ chẳng lẽ cả bọn lại ở ngoài vườn ? Bọn mình đâu phải là ăn trộm ăn cướp ?

Bây giờ, mình tới chỗ nào để nói chuyện.

— Ngồi ở gốc cây gừa, ông chủ Văn thêm hoang mang. này ra ý nghĩ cho rằng bọn tay em luôn luôn ích kỷ và phản bội.

Biết đâu cặp răng Tư và thằng Hốt lại thông đồng với nhau để hại ông ? Ông bèn đi nhanh vô nhà.

Thái độ ấy lại khiến cho cặp răng Tư và thằng Hốt lo ngại. Cặp răng Tư nói ;

— Coi chừng ông chủ ?

Thằng Hốt bám vai cặp răng Tư :

— Chú bỏ tôi sao ? Tánh tình ông chủ khi này khi khác, tôi sợ lắm. Chú đừng bỏ tôi..

Hai người đi gần nhau, đến cửa sau nhà ông chủ Văn. Ông chủ nhìn ra, thêm sợ. Ông đóng cửa thật mạnh. Ngoài này, cặp răng Tư kêu lên :

— Tụi tôi mà, ông chủ !

— Cho tao nằm nghỉ. Tụi bây nói chuyện riêng với nhau những gì ! Tao cho tụi bây chết luôn. Tụi bây giết thằng Kéo để phao vu...

Cặp răng Tư chưa biết phản trần như thế nào trong khi thằng Hốt ngỡ rằng ông chủ Văn nói thật. Nó chạy nhanh ra ngoài đương cái, vừa muốn tự tử cho khỏe thân, vừa muốn tới công sở để tự tố cáo nhưng nó không đủ can đảm. Nó ngồi xuống, ngay bến, nơi mà nó nghe đồn rằng xác thằng Kéo đã nổi lên, hồi sáng.

Vì cặp răng Tư thúc hối nên ông chủ đành mở cửa với điều kiện.

— Chú Tư vô đây một mình thôi !

— Chi vậy ?

Khi vô nhà, cặp răng Tư nhìn ông chủ Văn :

— Nó như thằng điên thằng khùng. nên dè dặt. Đừng làm quá, nó sợ.

Ông chủ Văn đáp :

— Nên trừng trị đứa tiểu nhân. Tao muốn đi thẳng tới nhà thầy hương quản Cứ bắt thằng Hốt, đánh vài hèo là nó thú nhận ngay.

Cặp răng Tư nghĩ tới đứa con gái. còn ở nhà cậu Ba Đức nên bèn can gián ;

— Như vậy là quá đáng. Nhà nước làm gì mặc kệ họ. Mình đâu là bà con với thằng Kéo mà lại binh vực nó quá mức.

— Thằng đó khó xài lắm...

— Để coi :

Vừa nói, cặp răng Tư vừa đến cửa trước mà trông ra.

Dưới sông, trăng chiếu mờ mờ. Cặp răng Tư thấy thằng Hốt đang ngồi xuống rồi vụt đứng dậy. Chắc nó đang hoang mang hoặc toan quyết định chuyện gì quan trọng lắm.

— Ông chủ lại coi... Nó chưa tới nỗi nào. Mình tố cáo thì nó đâm trả thù. Rủi nó khai rằng mình mướn nó giết thằng Kéo thì nhà nước tin lời ngay.

(CÒN NỮA)

Bảy chú lùn
tem biểu nàng
Bạch-Tuyết
thuốc thoa
Fluolar
fluolar
Fluolar
thuốc thoa ngoài da
TRỊ
LẮC CHỨNG BỆNH NGOÀI DA
NGỨA NGÁY, MỤN NHỌT
VẾT CHÍCH SÂU BỌ (MUỖI ĐỐT)
TRẺ EM BỊ LẮC SỮA (MÙN SỮA)
TRỨNG CÁ LÚC DẬY THÌ

Chính Luận

Chuyện phiếm

ĐÔN QUÂN XUẤT NGŨ

QUAN CHÁNH QUẢN

Không ngờ nhà cháu lại có được cái «tài» đoán trúng phóc một đại sự quốc gia. Bằng chứng rõ ràng là : về cái «dzụ» Nhà Nước gọi tuổi đôn 39-43 nhập ngũ, trên mục này, nhà cháu đã có nói rằng nhà cháu «tưởng» đó chỉ là một «quả» đùa dai của Nhà Nước, khiến đồng bào phe ta phải giật cục lên, giẫy đành đạch, cho dễ thấm nhuần ý thức chiến tranh rồi sau đâu lại vào đấy, vui vẻ cả làng.

Theo dõi các biến chuyển của nội vụ, thấy đồng bào phe ta cũng như những cấp thừa hành phe ta hoạt động ghê quá, cứ y như thật, thì cái sự «tưởng» trên liền bị nghi là tưởng nhầm song đến bây giờ, nó đã thành đúng trăm phần trăm không trệch một ly... súng cối.

Trong thời gian các cụ đôn quân hoạt động mạnh nhất «teo hu giò nhất, nhà cháu cũng đã có nói : cụ nào đủ điều kiện hoãn dịch thì cứ xin hoãn dịch, cụ nào không đủ điều kiện hoãn dịch thì cứ mạnh dạn lên đường... cứu nguy Tổ quốc, vì đi lính chưa chắc đã chết và cũng không khổ lắm đâu, với sống chết có số mạng.

Đã bảo thế mà có cụ không chịu... nghe, «đại dột» bỏ cả hàng trăm ngàn đồng để mua lấy một cái khai sinh hoặc một cái giấy chứng nhận, hầu «ngụy tạo» hồ sơ xin... ở nhà. Mất tiền như vậy quả quá uổng ! Hơn nữa, hồ sơ ngụy tạo còn mãi mãi trong tay Nhà Nước, lúc nào rảnh rỗi, Nhà Nước lại... đùa dai làm một phát điều tra, chắc hẳn các cụ sẽ lại bị... lòi tiền thêm ít nhất một lần «bổ túc».

Còn những cụ đã «nghe» nhà cháu thì hôm nay các cụ có sung sướng không cơ chứ ! Đặc biệt là mấy cụ đã hăng bái trình diện sớm nên đã hưởng chút xíu «mùi» nhà binh, mấy cụ này có «quyền»... nói phét. Và người sẽ được nghe mấy cụ này nói phét nhiều hơn cả, chính là bà xã của mỗi cụ.

Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã kêu gọi quốc dân đồng bào phải cứu nước và : một lời nói phải là một lời nói cứu nước, một hành động phải là một hành động cứu nước...

Vậy mấy cụ đôn quân đã đi trình diện tức là đã làm một hành động cứu nước. Đến nay Tổng thống Nguyễn văn Thiệu ra chỉ thị hủy bỏ lệnh gọi nhập ngũ 39-43 mấy cụ đã trình diện đương nhiên được xuất ngũ, và xuất ngũ cũng là một hành động... cứu nước.

Để việc xuất ngũ trở nên một hành động hữu ích hơn, nhà cháu đề nghị mấy cụ hãy khai thác nó vào mục đích bài trừ những kẻ đã làm những hành động không cứu nước. Mấy cụ «mừng húm» vội vàng trở về mái nhà xưa, trùm chăn cầu hai chữ bình an, sau khi nắm trong tay giấy tờ xuất ngũ thơm tho.

Các cụ «khoẻ rồi, còn sợ gì nữa mà không chịu... cứu nước bằng cách tố cáo những ai đã có những hành động không cứu nước đối với các cụ trước lúc các cụ trình diện tòng quân. Ví dụ như : chưa hết hạn đã đón đường tóm cổ các cụ đưa về bót nhỏ ý muốn «thông cảm» để được thả các cụ về hoặc để giúp đỡ các cụ hội đủ hồ sơ hoãn dịch hợp lệ v.v..

Do cái hành động «tích cực một cách khả nghi» «cứu nước một cách... vị lợi» là chưa hết hạn đã đón đường tóm cổ các cụ đưa về bót nên chính phủ đã phải chi một món tiền vô ích vào việc nuôi ăn những cụ đôn quân được xuất ngũ. Nếu cứ để từ từ có phải đỡ rắc rối về giấy tờ, đỡ tốn tiền nuôi cơm không nào ! Phải bị phạt là hợp lý lắm chứ nhỉ !

Đó là nói đối ngoại còn đối nội, cái việc xuất ngũ của mấy cụ sẽ gây tác dụng quan trọng trong phạm vi củng cố gia đình mà củng cố gia đình cũng là một hành động cứu nước.

Nếu các cụ được thượng đế ban cho đức tính «sợ vợ» thì đây là một cơ hội duy nhất để các cụ tạo lập uy thế, dành lấy quyền chỉ huy «má nó» rất dễ dàng.

Các cụ chỉ việc bảo nhỏ bà xã rằng: «má nó mà không tuân hành... kỷ luật của... ba nó thì ba nó sẽ lại... đi lính cho coi, ba nó đã đi lính rồi, đâu còn... ngán lính». Rồi các cụ tha hồ... nói phét về lính với bà xã thì thật đúng chỗ vô cùng, mấy bà chẳng biết mô tê gì, sẽ phải phục lăn các cụ và dĩ nhiên sẽ rất sợ các cụ... «bỏ nhà đi lính» lắm. Muốn thành công, các cụ phải nói cứng tỏ ra mình đã đi lính, đã biết lính và sẵn sàng đi lính nếu cần, mặc dầu trong bụng có «teo» mấy chăng nữa, thì mới «dọa» được má nó chứ.

Cụ nào... dốt, xuất ngũ về nhà liền thú ngay với vợ: «má nó ơi ! được về tổ mừng quá, tôi chả dám đi lính nữa đâu, tôi ở nhà mãi với má nó kia», chắc cụ ấy khó mà khá được.

Xuất ngũ, cụ nào sợ vợ có thể đảo ngược thế đứng bắt vợ phải sợ, cụ nào yêu vợ thì càng được vợ yêu hơn vì trong thời gian tạm nhập ngũ, bà xã ở nhà đã có dịp thưởng thức cái cảnh phòng không lẻ bóng, nửa chăn, nửa chiếu, nửa giường bà để đó chờ ông, nay ông đã về thì đúng là... gãi trúng chỗ ngứa, sướng chết người mất. Một điểm cần lưu ý là các cụ đôn quân 39-43 có bà xã thì bà cũng cỡ tuổi 39-43 tức tuổi... hồi xuân, rất muốn gần chồng, các cụ tùy nghi giải thích và khai thác cái sự «lạnh lùng» của bà trong thời gian ông đi lính, thì sẽ chiếm được lòng yêu của bà một cách hết sức... nồng nàn.

Trong thời gian ông đi trình diện, trao quyền điều khiển gia đình cho bà, bà đã có « môi trường» phát huy khả năng «tự lực cánh sinh», sắp sếp công việc gia đình, nay dù ông đã về, thì vẫn nên tiếp tục phát huy thêm nữa, càng tốt chớ sao. Đấy ! mấy cụ đôn quân «nghe» nhà cháu mạnh dạn đi trình diện hơn được hưởng bao nhiêu điều lợi như thế mà cuối cùng vẫn được về nhà với vợ như những cụ đã bị tốn cả trăm ngàn.

Xin có lời mừng quý cụ đó.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Ng.v.H. Saigon

HỎI : Tôi là cảnh sát viên, bị gái bẫy vu cáo về tội xâm phạm tiết hạnh nên bị giam cứu tại Trung tâm cải huấn Saigon hơn 2 tháng từ tháng 8 đến tháng 10-1969) thì được tại ngoại do lệnh phóng thích của ông Chưởng lý Tòa án Saigon.

Sau ngày trả tự do 1 tháng tôi bị sa thải khỏi ngành CS.

Trên nguyên tắc tôi được nhập ngạch ngành Cảnh sát kể từ ngày 1-1-1969 nhưng đến tháng 4 năm 1970 mới được duyệt ký và phổ biến.

Tôi đã khiếu nại nhiều lần tại tổng nha CS để hưởng trường hợp quyền chức theo qui chế để chờ tòa xử vì tôi bị nạn sau ngày nhập ngạch nhưng không kết quả.

Kính mong luật gia giải thích dùm tôi các điểm sau :

— Sự kiện trên nguyên tắc tôi có là cảnh sát ngạch không ?

— Hiện tôi ở nhà trông chờ tòa xử và trốn tránh như thanh niên bất phục tùng (vì thẻ hành sự của tôi đã nộp tại Ty để chờ khiếu nại nhưng không được và Tổng nha giữ luôn)

— Tôi muốn thi hành nghĩa vụ nhưng sợ bị khuyết tịch thì thiệt thòi cho tôi ?

Trước khi Ban Đại hình xử tôi có bị bắt giam lại trước 10 ngày ?

— Nếu tòa tha bổng hay treo tôi có thể xin trở lại ngành CS hay bị đưa đi nhập ngũ ngay.

ĐÁP : 1) Vì lẽ ông bị sa thải trước khi có nghị định cho phép nhập ngạch cảnh sát nên ông không được coi cảnh sát chánh ngạch.

2) Ông vẫn có thể đi trình diện để nhập ngũ và cho địa chỉ để khi có trát đòi hầu tòa ông có thể tới thì không bị xử khuyết tịch, và lại nếu ông bị xử khuyết tịch ông có quyền kháng án để xin tòa xử lại.

3) Ông sẽ bị bắt giam để đưa ra tòa đại hình xét xử, dầu ông được tha bổng hay được xử treo ông cũng không thể trở lại ngành cảnh sát nếu ông đã bị sa thải và ông sẽ bị nhập ngũ nếu ông ở trong hạn tuổi phải đi trình diện.

TRÊN THÂN XÁC NGƯỜI ĐÀN BÀ ĐẤT ĐỎ

Phóng sự của Uyên Vy

(Tiếp theo và hết)

Anh Trưởng ban 5 có cho tôi biết, sự giúp đỡ của đoàn cho dân chúng gặp ba sự khó chịu.

— Dân chúng cứ tưởng anh em là những người đến làm công, do đó họ chỉ muốn sai bảo và trách cứ.

— Một vài chỗ dân chúng hình như không muốn sự giúp tay.

— Dân chúng không mấy ưa thích chính quyền địa phương qua lối làm việc thiếu tận tình của họ.

Bắt được 1 nhận định quý báu và thẳng thắn đó, tôi chụp lấy ngay cơ hội để hỏi anh 1 vài kinh nghiệm, cũng như đi tìm 1 vài bí quyết để làm sao có thể xây dựng lại 1 nơi tiếp thu từ tay Cộng quân. Đất đỏ mới trong tay Cộng quân 2 tuần còn Quảng Trị, Lộc Ninh đã hơn 2 tháng hẳn nhiên sẽ còn quá nhiều vấn đề đặt ra trong vấn đề hoạt động nhân dân.

Một kế hoạch đang thực hiện trên đường khả quan

Anh Trưởng ban 5 có cho tôi biết. Anh thuộc Liên đoàn Cán bộ Chí Linh.

Sự giới thiệu này giúp tôi hiểu thêm, cán bộ hiện hoạt động ở đây là những anh em cán bộ huấn luyện viên thuộc Trung Tâm HLCB/QG Vũng Tàu. Anh cũng cho tôi biết mục đích của đoàn là giúp địa phương phục hồi sinh hoạt bình thường trong quận và tiếp tay với đồng bào địa phương tạo dựng lại cuộc sống mới yên vui hạnh phúc. Kế hoạch thực hiện có 3 giai đoạn.

1— GIAI ĐOẠN CHƯA CÓ DÂN GỒM CÁC CÔNG TÁC.
— Thu dọn đổ vỡ, phá hủy chất nổ, đốt dọn xác chết.
— Tiếp tay với đồng bào sửa sang lại nhà cửa.

2— GIAI ĐOẠN DÂN TRỞ VỀ
— Lập khu tạm trú
— Lập trạm phát thuốc
— Tiếp tế nước.
— Hoạt động chiêu hồi.
— Vận động lập Ủy Ban Liên Xã chống cộng và kiến thiết.
Kiện toàn tổ chức NDTV.

3- GIAI ĐOẠN AN CƯ LẠC NGHIỆP :
— Kiện toàn các công tác của giai đoạn 2
— Hướng dẫn sinh hoạt Thanh Thiếu nhi.
— Hướng dẫn sinh hoạt *Văn-Hóa* Xã hội

Theo lời anh trưởng ban 5, hiện kế hoạch đang ở giai đoạn 2. Mọi việc đã diễn tiến một cách tốt đẹp và với tinh thần hy sinh cao độ cộng thêm một chút khả năng lẫn kinh nghiệm, anh em cũng đã làm được nhiều việc có ý nghĩa. Anh nói :

--- Có lẽ chúng tôi là bọn «ác ôn» của chúng thật.

Anh nói xong rồi mỉm cười. Tôi gặn hỏi về lý do câu nói lửng lơ đó. Anh vẫn đáp với nụ cười chịu đựng. Anh ghé tai tôi nói nhỏ ;

--- Cả tuần nay chưa tắm !

Tôi trợn mắt nhìn. Anh giải thích ;

--- Ở đây đất cao, hiếm nước lắm, có một cái giếng thật to ở gần đây nhưng nhìn mãi không thấy nước và cũng chẳng biết có gì ở dưới đó để mà dám xài.

Nói chuyện đến đây thì trời tối sầm, một vài hạt mưa bắt đầu rơi. Tôi rủ anh đi tắm mưa như thời thơ ấu, Anh mỉm cười, tôi vẫn khó chịu, vì lúc nào anh vẫn giữ nụ cười đầy chịu đựng.

Lính gì khôi hài bỏ cha, vậy mà mấy cha ngon dữ

Khi chia tay [illegible] tôi đã quen và thấy yêu mến Đất Đỏ. Tôi lại [illegible] người nghĩa quân, tôi gặp lần đầu ở đây, đã tiếp tôi [illegible] trong bơi rượu chếnh choáng. Gã nói ồ ồ bất chấp [illegible] thật nhiều khi tôi hỏi thăm về các công tác mà đoàn Cán Bộ Chí Linh thực hiện được. Tôi vẫn muốn biết để đoán trước được tương lai Lộc Ninh và Quảng Trị. Gã kể tôi nghe chuyện :

— «Hôm đầu tiên mấy chả về đây, bọn tụi tôi phì cười : lính gì mà mặc đồ đen bằng vải, vai mang Carbine, là loại súng từ thời ông Bảo đại chưa sanh.

Súng đó mà bắn cái mẹ gì ! tụi tui xài M-16 còn không ăn nhậu gì tụi nó. Nhưng mấy bữa sau mấy chả đó làm quá xá có le que mấy người mà dám nằm [illegible] trong Phước Thọ (mất an ninh 100%). Mấy chả quá nghề [illegible] hôm qua đây, khi 1 trái đạn cắm sâu dưới đất mấy cha lấy [illegible] không động, mấy cha đó cầm tay kéo lên rồi gỡ giây nổ [illegible]. Tuần này mấy cha phá chừng vài chục trái đạn cờ lọc. Lính [illegible] khôi hài bỏ cha mà coi bộ mấy chả ngon dữ :

Dầu không biết nhiều về họ, nhưng tôi biết chắc họ cũng không phải thần thánh gì. Họ cũng là người như trăm ngàn người khác. Chiến tranh đã làm họ chai đá; thời gian ngoài việc tôi luyện 1 khả năng chuyên môn còn giúp cho họ biết nhận chân được đâu là nhu cầu để dân sống chết với quê hương. Như lời anh Trưởng ban 5 nói với tôi :

Một tỉnh trưởng bỏ tỉnh thì dân chạy tỉnh mất. Do đó dân sống chết với địa phương thì trước hết mình có trách nhiệm phải sống chết với địa phương đó trước đã.

Tôi mới hiểu được cái tinh thần «ác ôn» mà thị Còn dùng vẫn chưa lỗi thời đối với các anh của Liên đoàn đang quyết dấn sống chết ở đây.

Chuyện nghe lóm và con chó vô tình

Câu truyện với người nghĩa quân chắc còn dài. Tôi cắt ngang xin phép đi. Gã xiết tay tôi 1 cách thật tình. Tôi xúc động ngẹn, một tình cảm khó tả. Khi ra đến chỗ xe lam để về Long điền, thì mới có 2 người, còn những 10 người nữa xe mới chạy. Mưa phùn trên đầu. Trời gây gây lạnh. Gió bể từ thật xa thổi về. Gần 1 tiếng đợi chờ là điều khó chịu. Nhưng trong tôi tôi cũng chả dự dã tiền để mà bao chuyến, dù có muốn. Mưa nặng hạt thêm. Ngồi chờ nghe lóm truyện giữa những người đàn bà trên xe, đối với tôi lại là những điều hay hay.

Viết đến đây tôi cảm thấy xấu hổ lạ vì mình kém cỏi quá không biết gợi chuyện, toàn là chuyện nghe lóm. Hay tại dân Đất Đỏ biết nhau hết ? không lý họ không biết mình là người lạ sao ?

Không chừng họ có báo động cho nhau về sự hiện diện xa lạ của mình mà không hay biết, không chừng có một người đàn bà nào đó, tên Mai thị Còn «bis» có ghi nhật ký rằng : «Có một tên nhà báo nói láo về lấy tin.»

Nghĩ đến đó, tôi trí não tôi ngừng lại, bất động. Tôi nghe số người đàn bà ngồi trước tôi kể mới hôm qua đây dân chúng có cho hay có khoảng 40 tên cộng sản được sự hướng dẫn của du kích đã xuất hiện ngay sau lưng ngôi trường Trung học, nhưng tới giờ cũng không thấy gì cả. Ngôi trường Trung học với chỗ này thì đâu có xa gì, không đầy 200 thước.

Không lý quận này đã được tiếp thu mấy tuần mà mất an ninh như vậy sao ? Hiếu tin 40 tên cộng sản như đã giải thích cho lập trường chưa trở về Đất đỏ của bà ta. Bà bên cạnh cãi lại :

— Nhà tôi mai dọn về, nghe nói mấy ông cán bộ ở được mà, họ ở cả ban đêm mà dưới đó mà sợ gì.

Bà kia đáp theo :

«Chị về mấy bữa, yên tôi theo».

Bây giờ chắc gia đình của hai bà đã trở về mảnh đất thân yêu của mình. Bởi vì cho đến hôm nay, đã 4 ngày trôi qua, tôi vẫn không nghe nói hay đọc được tin có đụng độ tại đất đỏ, điều đó có nghĩa là yên và 40 tên Việt cộng đó biết đâu chừng chỉ là những bóng ma oan hồn của những người bắt buộc phải sinh bắc tử nam mà không được chôn cất.

Hết chuyện này đến chuyện khác, chuyện một bà mất bò rồi lại tìm thấy, một bà lúc chạy nhờ đất heo rồi bị lấy luôn, 1 bà mở 1 tháng hôm trước về nhà còn nguyên, sáng hôm sau mò về thì nhà trống trơn. Không biết người nào đã «giải phóng» họ đồ đạc căn nhà ? Nghĩ cũng buồn : dân chòm xóm ai cũng nhẫn tâm bóc lột nhau từng đồng để sống.

Khi xe bắt đầu chạy, trời đã nhá nhem tối tiếng đạn bắn đi nổ thật to gần đây.

Một con chó chạy ngang, một bà ngồi ngay cuối xe đối diện với tôi nhanh nhẩu giới thiệu :

— Đó, con chó này lạ ghê, nó bị đạn lòi ruột một đùm dưới bụng, vậy mà vẫn sống.

Tôi nhìn theo con chó, một púm bằng hai nắm tay lủng lẳng ở dưới bụng.

Con chó chạy lăng xăng dưới mưa, chúi mũi xuống đất sục sạo kiếm ăn. Vì chiến tranh chủ nó đã bỏ nó. Sự cô độc của một con chó không phải là điều đáng nói, nhưng sự đau đớn của nó lại chỉ là một nụ cười một cái nhìn giải trí giây phút của mọi người. Một ý nghĩ thoáng đến trong óc. Không hiểu sao người lính [illegible] VC là thật chó lại chưa « giải phóng » nó cho rồi. Một bà khác chỉ vào ba căn nhà ngói khang trang còn nguyên vẹn nói nhỏ với bà bên cạnh :

— « Mấy căn nhà... Tôi nghe người ta nói hình như kinh tài cho cộng sản nên họ để yên »

Những câu truyện trên sẽ làm tôi hoang mang. Không hiểu giữa những người chưa về và những người đã về hoặc những người ở lại đâu là tình của hận thù đâu là lằn mức của chủ nghĩa của lập trường. Những tiếng kêu gọi thiết tha bằng đêm của Anh Trưởng Ban 5 của Liên đoàn Công Tác bằng đêm có tác dụng không, hay chỉ là một trong những cái vô tình đã trở thành tàn nhẫn trong chiến tranh.

Anh nói để anh nghe, hay cũng như con chó bị thương trở thành một mục tiêu cho mọi người tán gẫu những lúc rảnh rỗi qua đường. Nỗi tủi thân như vậy chỉ còn là những vết hận chịu đựng trên những người chấp nhận hy sinh.

Tôi rời Đất đỏ trong ý nghĩ kỳ vọng rất nhiều ở Liên đoàn Công Tác Chí Linh, nhưng cũng chất chứa rất nhiều nỗi chua xót về sự tàn nhẫn của lòng người sau chiến tranh nhưng cố gắng về vẫn tồi cũng như mây tan trong sự chia sẻ của lòng người. [illegible] dân đợi sa cơ của nhau để mà ăn hưởng.

Trời mưa to hơn, những hạt mưa gió thổi xuôi hắt ướt quần áo. Lạnh. Cô độc.

UYÊN VY

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số độc giả Chính Luận, nguyên cư ngụ ở các vùng chiến nạn, nay đang tạm cư ở Bình dương, Biên Hòa và Phước Tuy, hỏi về vấn đề triển hạn nhập ngũ:

1o) Nếu thuộc lớp tuổi đôn quân (39-43) quý vị khỏi cần xin triển hạn nhập ngũ vì lệnh gọi nhập ngũ các bạn đã được hủy bỏ do Thông Cáo 8-7-72 của BQP.

2o) Trường hợp quý vị thuộc lớp tuổi nhập ngũ (từ 18 đến 38, và kể cả 17 hiện chỉ được tạm hoãn). Hội đồng Nội các trong phiên họp ngày 6-6-72 đã quyết định cho tất cả quý vị thuộc vùng chiến nạn được triển hạn nhập ngũ 6 tháng để có thêm thời gian thu xếp gia đình,

3/ Quý vị cần liên lạc ngay với Sở Động Viên 3, số 38 Gia Long Saigon, để xin cấp phát bảo thư triển hạn nhập ngũ.

4/ Thành phần hồ sơ xin bảo thư gồm có :

— Giấy chứng nhận cư trú tại Trung Tâm Tạm Cư, do Trung tâm Trưởng cấp (có Quận sở tại chứng nhận)
— Giấy chứng nhận thuộc vùng chiến nạn do Tỉnh nguyện quân cấp.
— Bản sao căn cước
— Bản sao CCQD đối với những vị từ 18 đến 38 tuổi

thắc mắc nguyện vọng

Xin triển hạn nhập ngũ cho các SV năm cuối cùng Đại Học

Kính thưa Tổng Thống,

Chúng tôi là một số S.V đang học năm cuối cùng tại các Phân Khoa Đại Học và đã nhập ngũ theo lệnh của chính phủ ngày 10.5.1972, xin Tổng Thống cho chúng tôi được đặc ân triển hạn nhập ngũ trong 1 năm để có thể hoàn tất việc học hầu giúp ích hữu hiệu hơn cho Quốc Gia trong công cuộc chống xâm lăng Cộng sản.

Thành kính tri ân Tổng Thống.

Câu chuyện KHOA HỌC

Võ khí chống xe tăng

Mỗi một khi xe tăng được mở mang đều kéo theo việc mở mang các loại súng chống xe tăng. Những phi đạn trong tay người lính hay là gắn trên xe đã tạo nên những cảnh phá xe tăng ngoạn mục.

Những chiếc xe tăng thường gây ra những mối sợ hãi trong lòng người lính ngay lúc chiếc đầu tiên chạy về phía quân Đức trong trận chiến Somme vào năm 1916. Quang cảnh chiến trận càng khủng khiếp hơn khi một chiếc xe tăng địch tiến đến gần giống như 1 người máy. những dấu vết cây nát trên ngọn đồi, trên cây cỏ. những nòng đại bác quay 1 cách đe dọa, khi nó chưa tìm ra mục tiêu.

Người ta luôn luôn tìm cách chế ra những vũ khí tấn công và khả bẫy và nó đã có cùng lúc với xe tăng. Lựu đạn, bẫy, và tất cả các loại chướng ngại vật, súng chống xe tăng, khi chúng có lợi ích, bazooka, «cốc tay» Molotov súng phun lửa, tất cả đều được xử dụng cá nhân để đánh ngã loại võ khí di động trên mặt đất này. Những nói rộng hơn nữa, là khi gặp xe tăng và chống lại mới chỉ là một khía cạnh.

Sự khám phá khủng khiếp trong lãnh vực hỏa tiễn cách đây 20 năm đã đẻ ra cả một hệ thống võ khí mới, Đó là những phi đạn hạ xe tăng : loại vũ khí này nhẹ, chính xác, [illegible] phá mạnh và có thể xuyên qua lớp thép dầy 608 ly ở tầm xa 3.21[illegible] cây số và hơn nữa.

Hiện nay tất cả các nước [illegible] và một vài nước nhỏ đã có loại vũ khí này. Sau đây là những loại vũ khí chống xe tăng tốt nhất của các quốc gia trên thế giới,

Úc đại Lợi

MALKARA : Đây là 1 loại phi đạn chống chiến xa lớn nhất, dài 1,939 thước và nặng 93,918 ký. Điều khiển bằng vô tuyến, nó được đẩy bằng một hỏa tiễn hai tầng, bay xa trên 3,218 cây số. Đầu đạn nặng 24,915 ký có thể xuyên rất sâu. Nó hoàn toàn chính xác khi mục tiêu hiện ra rõ rệt Chiếc xe phóng HORNET là loại xe mang 4 phi đạn lộ thiên phóng vào bãi chiến trường.

Anh

— VIGILANT : loại phi đạn này nhỏ, thường phóng từ xe FERRET. Nó được đẩy đi bằng 2 hỏa tiễn, tầm bắn xa của nó từ 320 thước đến 1.609 thước. Điều khiển bằng vô tuyến. nó dài gần 0 thước 912m và nặng 14 ký, 043 trong khi bay. Đầu đạn nặng 5ký436 có thể xuyên thủng lớp thép dầy 375 ly đến 400 ly. Đây là loại võ khí phá xe tăng của quân đội Anh dùng trong các cuộc tấn công, đột kích, và biệt kích xâm nhập.

— SWINGFIRE loại phi đạn chống xe tăng, điều khiển bằng vô tuyến này có tầm bắn gần và tầm bắn xa, Có chứa thuốc nổ để đẩy phi đạn từ một loại ống phóng, sau khi hỏa tiễn hai tầng khai hỏa một cách tự động. 4 cánh của phi đạn xếp lại khi ở trong ống phóng, và bật ra khi nó được bắn đi Swingfire dài 0 thước 912 đường kính 150 ly, và nó được lái bằng một máy phản lực.

Pháp

— SS-11 (HARPON) : loại phi đạn này thường được gắn trên xe tăng AMX-13 mà nó có thể mang 4 phi đạn bên cạnh khẩu đại bác 75 ly Nó được đẩy bằng hỏa tiễn hai tầng, phi đạn này dài gần 1 thước 216 và đường kính là 175 ly, Đầu đạn nặng 7 ký 474 có thể xuyên thủng lớp thép dầy 600 ly, SS-11 nặng 28 ký 992 và được điều khiển tới mục tiêu, tầm bắn trên 3.218, một cách tự động. Nó được phóng từ loại máy bay nhẹ và trực thăng. — SS-12: lớn hơn SS-11 được điều khiển bằng điện. Dài hơn 1 thước 824, nó nặng 67 ký 950, có thể phóng từ xe tăng, máy bay nhẹ hay là trực thăng. Nó được đẩy bằng một hỏa tiễn hai tầng với tầm bắn 6 436 thước.

— ENTAC: là loại phi đạn nhỏ, nhẹ và điều khiển bằng vô tuyến. Đầu đạn nặng 3 ký 624 có thể xuyên qua lớp thép dầy 587 ly, 4 phi đạn này có thể gắn trên loại xe 1/4 tấn Phi đạn này dài hơn 0 thước 760, nặng 11 ký 891 và có tầm bắn xa hơn 1.609 thước. Nó được đẩy bằng một hỏa tiễn và được trắc nghiệm trong trận Algeria

Nhật

— MAT (TAT—M—T) : loại phi đạn này điều khiển bằng vô tuyến. Nó được đẩy bằng hai hỏa tiễn và có tầm bắn xa trên 2.413 thước Nó dài hơn 0 thước 912 và nặng 15ký 402. Nó có một bộ thống hướng dẫn và được điều khiển bằng một bộ phận điều khiển trên những cánh rộng.

Nga, Mỹ

— SNAPPER : điều khiển bằng vô tuyến và 4 phi đạn này thường được gắn trên loại xe thám thính GAZ-69, được đẩy bằng một hỏa tiễn và được điều khiển trong khi bay bằng những bộ phận điều khiển trên những cái đuôi rộng, Đầu đạn 5ký 209 có thể xuyên qua lớp thép dầy hơn 337 ly. Phi đạn dài hơn 1,664m, nặng 22ký 197 và có tầm bắn xa 2.010 thước.

— SWATTER : Phi đạn điều khiển bằng vô tuyến, 4 phi đạn nhẹ và dễ xử dụng này được gắn trên loại xe thiết giáp lội nước.

— BTR-40P (BRDM) : Phi đạn này dài hơn 1 thước 064 có gắn một đầu đạn nặng 6ký795. Nó được đẩy bằng một hỏa tiễn và hỏa tiễn được gắn ở 2 bên trong 4 cái cánh hình chữ thập. Tầm bắn xa đạt được là 2,413 km.

— SAGGER: là loại mới và nhỏ hơn loại Swapper—Swapper 1 dây 6 phi đạn gắn ở dưới 1 tấm thép để bảo vệ trên chiếc thiết giáp lội nước BTR-50K(BRDM) và đều được để trong xe khi di chuyển- Phi đạn này dài 0 thước 760. đường kính 112 ly và nặng 11 ký 325. Nó có tầm bắn xa 2.472 thước mang theo đầu đạn nặng 3ký 171. Nó được đẩy bằng 1 hỏa tiễn và điều khiển bằng vô tuyến.

(Còn 1 kỳ)

SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Số 19. KSDP/BYT. 6-5-72

ĐAU NHỨC CẢM CÚM
dừng lại !!!
đã có
MAGNO PYROL
MAGNO PYROL
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ ĐỨC
(SUISSE / ALLEMAGNE)
do
VIỆN BÀO CHẾ SIEGFRIED
GIỮ ĐỘC QUYỀN
TRÊN THẾ GIỚI
IPC
— QUÝ VỊ ĐÃ BIẾT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NO FLU LÀ VÌ CHẤT MAGNOPYROL NAY MAGNOPYROL ĐÃ BÀO CHẾ RA VIÊN NGUYÊN CHẤT TÁC DỤNG MẠNH HƠN
— MAGNO PYROL chặn đứng đau nhức cảm cúm nhanh chóng hơn nữa MAGNOPYROL còn chống co giật và sưng tấy
— MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh : cảm cúm ban nóng lạnh, phong thấp nhức răng nhức đầu nhức khớp xương, nhức bắp thịt đau nhức lúc kinh kỳ
— MAGNO PYROL vô hại nên người lớn trẻ em người già đàn bà thai nghén đều uống được
— MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
— MAGNO PYROL không làm buồn ngủ, không làm hôn mê, không làm bệnh nhân quen thuốc
HÃY DÙNG NGAY !
MAGNO PYROL
Bán khắp các nhà thuốc Tây.

HỌC

Thanh niên Có Bac II Pháp-sen-tion Biên nhận kèm Anh Pháp văn từ đệ Nhị hay 3è trở xuống. Điều kiện dể dàng. Hỏi Ngân 750/51 Phan thanh Giản Sg.

Lớp nhạc Vĩnh Căn

582/2 Phan Đình Phùng

Chuyên dạy Guitare, trống luyện ca, luyện toàn ban KAN – Bán 1 Ampli và 1 đàn điện loại tốt giá phải chăng.

Học may Tại tiệm bảo đảm rành nghề mở tiệm được bao vải cắt líp. Đến xem thử Học phí rẻ ở luôn khỏi tiền tại Hiệu Thanh 349 Pétrus Ký.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Gia Chánh Thanh Hà

174 A. (Lầu 1) Trương minh Giảng Sg (gần chùa Miên). Bánh cuốn ống (nguội vẫn mềm bột dư O bị chua) Mì ở mì ngọt- Jambon-pâté saucisse lạp xưởng giò chả nem chua sinh nhựt pâté chaud bánh bao... bánh dẻo và nướng TT (nước đường làm ngay mềm dẹp để lâu như tiệm) tráng bánh phở bánh đa nem phồng tôm bún bò tiếu dai dậu hủ. tác phở bánh in, ô mai, kẹo lạc 100 món nhậu và điểm tâm VN : phở bắc phở gà bún óc hủ tiếu Nam Vang lẩu lươn cá hấp xuông tôm bức bò Huế cuốn dấm bỗng.

Nơi duy nhất dạy nghề bánh VN xuất ngoại mở tiệm.

Nam SV DHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 6-12AB môn toán lý hóa Hỏi cô Kiên Kiosque : 9 Ng. Huệ Saigon.

SV Năm thứ 2 cử nhân lý hóa nhận kèm trẻ từ 11AB trở xuống thư về 176/2A Trần Kế Xương Gia định.

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết, (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hằng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

PHÒNG DỊCH THUẬT

209 Nguyễn văn Sâm Saigon

Dịch tài liệu chuyên môn, thư từ sang Anh. Pháp. Việt. Nhật (tài liệu gấp lấy ngay) Bán băng học English for Today do tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện toàn bộ, âm thanh điều luyện, ở xa mua bằng chi phiếu.

Anh-ngữ cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì. Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m

Chuyên dạy Anh văn cấp tốc Cao Đẳng Trung cấp và Vỡ lòng (dạy cách ráp vần cho người mới học để có thể tự đọc những chữ khó) Lớp học ít người tiến bộ nhanh do Giáo Sư Tòng 21 năm kinh nghiệm sư phạm và Tiến sĩ Thomas hướng dẫn

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

ANH-PHÁP tại tư gia

Dp nhóm GS trẻ kinh nghiệm cựu JJ Rousseau có bằng Michigan. liên lạc số 9 Võ Tánh Saigon hoặc viết đến hộp thơ 2759 Saigon đến tận nhà tiếp xúc ngay.

Sinh viên khoa học chuyên khoa Hóa học. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 10. Hỏi Nguyễn thị Huyền 345A Võ Tánh Saigon 2.

SV Sư phạm và Văn Khoa năm III cựu học sinh MC nhận dạy tư gia từ 2e trở xuống. Hỏi cô Tươi 372/48 Bis Phan thanh Giản Saigon 10 (ngang Bệnh viện Bình Dân).

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-8-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng. thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng. có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée. Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC RADIO — T.V.

17-7 đến 25-7-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.p bí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Lớp Dạy cắt may thực hành tại nhà may Phú số 170 Trương tấn Bửu Trần quang Diệu Saigon.

Anglais Préparation au Michigan et Toefl S - Adresser Mr Huỳnh 83B Bùi thị Xuân Saigon Tel : 91 711

Trung Tâm

Cơ khí Học Đường

Việt - Bắc

67 Hồng thập Tự Saigon.

Khai giảng ngày 2-8-72 Sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954, trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng sư 64 tuổi, có 35 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

G.V. Tiểu học Pháp lớn tuổi nhiều kinh nghiệm tận tâm giúp đỡ học sinh 9e,8e,7e kém sẽ được kết quả mỹ mãn chỉ nhận ít em tại 193/24 Công Lý.

Nữ sinh Marie Curie BacD nhận kèm trẻ em từ 3e trở xuống. 275/48 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ ĐT- 36.378.

Nữ Sinh viên (cựu nữ sinh M C) nhận dạy từ 3è đến 11è hoặc Anglais riêng xin viết thơ hay hỏi cô Dung 225/11 Phan đình Phùng Saigon.

Rentrée Scolaire 72 – 73 4-8-72 Toutes classes primaires et préparation d'entrée en 11e et 6e des écoles Frses (le matin) Cours spéciaux de langues Français et Anglais (d'après midi). S'inscrire dès maintenant au nº 15 rue Nguyễn Duy Gia định (bên hông trường Mỹ Thuật.

Xuất Nhập Cảng

Khóa chuyên nghiệp XUẤT NHẬP CẢNG bao gồm các Ngành: ĐẠI DIỆN THƯƠNG MẠI KHAI QUAN THUẾ và căn bản THUẾ VỤ. Khóa mới khai giảng ngày 31-07-72 Nhận ghi tên tại 256 Công Lý Sg và 92 Nguyễn đình Chiểu Sg đến 20giờ mỗi ngày.

Kính lưu ý quí vị P.H. H.S- muốn con em học giỏi nết ngoan nên gởi đến trường TRÍ TRÍ 168 Nguyễn duy Dương SG. 10 giữa Minh Mạng và T.H., Quán, trường gương mẫu, giáo sư tốt. Từ Mẫu giáo đến lớp 12. Khai giảng 1.8.72— Cần thêm giáo sư chuyên nghiệp.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh. đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Dạy Cắt May

Miễn phí 70/100

Ban Văn Hóa xã hội Công Giáo Saigon. Sẽ khai giảng khóa 7. Dạy cắt May tại Trường Hòa Hưng. Số 462/105 ngã tư Phan thanh Giản Cao Thắng (hẻm quán Ngô Hòa Lợi) Ngày 24-7-72. Chỉ có lớp tối học từ 6g30 đến 8g30. Xem chương trình và ghi tên tại Trường.

Bán nhà lầu đúc dài 12mx3m Mới xây đủ tiện nghi. Cũng địa chỉ trên.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

LỚP DẠY RÁP SỬA

Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 01-8-72

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Gia Chánh HUYÊN-TRÂN

677 Trần quốc Toản Chợlớn rẽ vô 100th (số 62NguyễnLâmChợlớn)

Bớt học phí cho Sinh viên học sinh (khóa 3000đ 20 món bớt còn 2.500đ.)

Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Hoa. Làm hoa giấy vải bảo đảm làm được ! Chương trình học thay đổi mỗi tuần theo ý kiến của quý bạn : Thứ sáu 21-7:9g.14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : cơm tàu : Hạnh nhân xào thập cẩm Kim tiền kê Thứ bảy 15g : Buche Noel cây thông Noel (Arbre) Chủ nhật 1 8g sáng : Lớp hoa : Bông thược dược 15g chiều cơm pháp : giò heo đồn thịt nguội pháp Gà rút xương ăn giáng sinh (réveillon)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hò thơm. mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm đồng. crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v...- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo. robe. jupe, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nỉt, bồ bông tay. bông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư. bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dớ. khăn. găng

tại 257 Gia Long

Gia Chánh

HỒNG – NGỌC

(Nguyên Đặc Biệt Chính Cống)

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định

Đ.T. 97.905

Thứ hai 24-7 : sáng 9g Dạy Bánh Dẻo Trung Thu rất ngon. Lớp Hoa bằng vải sáng 9g và chiều 3g : Hoa không tên (chùm)

Thứ Ba : sáng 9g bánh pháp : Plumcake de ménage -!- Ananas en turban à la chantilly (bánh nho -!- bánh khóm có kem chantilly) chiều 3g cơm Tàu : Thực đơn 3 : Bồ Câu quay dòn -!- Bào ngư hoàng sa

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại học và xuất ngoại. Học Conversation Culture généralec vous mériterez un meilleur avenir, plus libre et plus indépendant.

221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

do Bà Giỏi đảm trách.

9g sáng thứ hai 24-7 Há cảo bông hồng mặn:

9g sáng thứ ba 25-7 Copeau hạnh nhân.

9g sáng thứ 4.26-7 bánh cam tàu biscuit au beurre.

DẠY CẮT MAY

Dạy đủ môn ÂU VIỆT. ĐẦM THÊU TAY. THÊU MÁY có bảo đảm đến khi rành. Học phí nhẹ, hướng dẫn tận tâm, trường sở rộng rãi. Đặc biệt có KHÓA CẤP TỐC dành cho học sinh và sinh viên. Ghi tên tại 216 ĐỀ THÁM SÀIGÒN

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Kết quả bảo đảm.

— Có đủ lớp Sáng Chiều Tối có lớp cấp tốc 15 ngày. Nhận học viên mỗi ngày.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo (kế rạp ciné Opéra)

Trống Đờn ca. lớp hè, Cô Mộng Quỳnh dễ tiêu khiển giúp vui 226 Minh Mạng Phú Nhuận (đi Nguyễn huỳnh Đức PN tới 331 quẹo MM).

Maths Modernes (5e-2de) pour retardataires. Philo (Terminales) par prof licenciés expérimentés. S'adresser à Chiêu Vinh Tel 96,764.

Cần Cours SPCN của Phạm Khắc Hìm và cours MPC năm 71-72 hoặc 72-73 Ai có dư xin nhường lại Cám ơn Liên lạc 378 Trần hưng Đạo Sg.

SV. Cao họcKhoa học đứng đắn tận tâm nhận kèm tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Hiền 2-Trần quang Diệu ĐT . 96,826

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

§ Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 194 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.4.7 và 15-8- 1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Nam nữ sinh viên

Học sinh đủ thi đậu hay rớt hãy đến quán Mimosas lầu 2 Thương xá Crystal Palace thưởng thức nhạc trẻ mới nhất và hay nhất khung cảnh ấm cúng cấp tiến.

Giáo sư Toán

Lớn tuổi chuyên dạy 11B và 12B mới chạy loạn về Saigòn muốn xin dạy học tại Tư Thục hoặc tư gia. Quý vị nào cần xin biên thư cho ô Nguyễn hộp thư 1312 BĐ Saigon.

Nhận Dạy Anh văn từng người hay nhóm GS kinh nghiệm đã du học Hoa Kỳ đứng đắn Hỏi 25/8 Trương minh Giảng Sg3.

Sinh Viên Phú thọ. Cần tìm chỗ dạy kèm từ đệ nhị trở xuống (Toán lý Hóa Anh văn) Xin liên lạc với Nguyễn thanh Bình 299/28A Nguyễn văn Thoại C L.

Lớp PIANO

Chuyên luyện các bà các cô mới học đặc biệt các em nhỏ. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của. Tân Định.

Trường Nữ Công

MỸ - HẠNH

290 Đại lộ Bạch Đằng —Gia Định

— Sáng thứ 2 : lớp cỗ Việt 20 món

— Sáng thứ 3 : cơm tàu đặc biệt

— Chiều thứ 4 ; bánh pháp 20 món

— Sáng thứ 5 : cơm tây thông dụng

— Sáng thứ 6 : cơm tây đặc biệt.

— Chiều thứ5; bánh pháp đặc biệt 8 món

— Chiều thứ 7 dạy từng món theo học viên yêu cầu.

— Sáng chủ nhật : tiệc trà tiếp tân

Các lớp may dạy mỗi ngày sáng chiều trừ thứ bảy và chủ nhật.

Phương pháp giản dị khoa học. lối chỉ dẫn đặc biệt rõ ràng các món ăn chọn lọc rất ngon và lịch sự. Xin ghi tên để giữ chỗ trước.

Pháp - Văn

MAUGER I. BÀI 1. BÀI 24. BÀI 40. MAUGER II BÀI 12

Văn phạm đầy đủ vững chắc, modes, Temps, Analyse, bài khảo sát Phương pháp, linh hoạt, căn bản, cấp tốc. dễ hiểu dễ nhớ, tiến bộ vượt bực trong thời gian tối thiểu.,

Trường TRUNG HIẾU 27 năm kinh nghiệm đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Ng. thiện Thuật số 21/8

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT [illegible] TIẾNG.

58 Lê Thánh Tôn Sg

Đ.T. 98.309

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. Kế Toán : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONÉO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đẹp từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến :

221. Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ, nhận học viên mỗi ngày.

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon

Đ.T 99.698

Dạy may 1 khóa 2 tháng 9000đ biết cắt may Âu phục áo dài Raglan để có việc làm vào dịp Noel. Học xong nhận làm lại theo khả năng lương 6000đ đến 10.000đ số chỗ có hạn. Xin ghi tên gấp.

Giáo chức Cao học (cử Pes) đứng tuổi lương tâm trách nhiệm hơn 10 năm luyện thi TLH tú tài I II AB Tóm tắt gk.ct hướng dẫn PP đã tự các em làm BT toán thi. Phụ giúp PP học ôn cách làm bài để có điểm cao. Cam đoan làm được dễ dàng TLH Gs Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn Sg 4.

Trường Nữ Công

MỸ—HẠNH

290 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định

Trường sở dễ kiếm có chỗ để xe, Mở nhiều khóa mới học phí nhẹ

1- Các lớp gia chánh : nấu ăn pháp Ý. cơm tàu, cỗ việt. bánh Việt, bánh Pháp, lớp tiệc trà nặn trái cây

2- Các lớp cắt may : may áo dài đủ kiểu theo thời trang đồ bộ, áo đầm theo catalogue, quần áo trẻ em âu phục dân bng, thêu, đan

3- Lớp trang điểm : chỉ dẫn và dạy thực hành mọi cách gìn giữ săn sóc tô điểm tuổi trẻ và sắc đẹp của chính mình từ mái tóc đến khuôn mặt thân hình y phục. Các môn học có các bà giáo chuyên môn phụ trách. Do bà Hiếu Đức tổ chức và trực tiếp chỉ dẫn phần gia chánh

TÌM VIỆC

1 nhóm SV kỹ sư Phú Thọ năm cuối, kinh nghiệm và tận tâm, nhận kèm tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg tél 90511

1-8 TRUNG-HỌC TRÍ-ĐỨC 55, CAO THẮNG SAIGON

KHAI GIẢNG SÁNG—CHIỀU—TỐI các lớp 6—7—8—9—10A.B — 11AB.

Đặc biệt các giờ Sinh Ngữ được tăng cường có Giáo sư ngoại quốc luyện giọng

Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại văn phòng.

TRUNG-TIỂU-HỌC QUỐC-TỰ 16, Trần Quốc Toản Sg.

Đ,T, 24.153

1-8 Khai giảng đợt II Sáng và Chiều các lớp mới từ 1 đến 9.

DO T.T THÍCH TÂM GIÁC VIỆN TRƯỞNG V.H.Đ trực tiếp hướng dẫn và T.T THÍCH THANH KIỂM GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM GIÁO DỤC QUỐC TỰ đích thân điều khiển

- Giáo sư Cao học, Cử nhân. Đại học sư phạm kinh nghiệm, tận tâm thực thụ giảng dạy các lớp Đệ NHẤT CẤP
- Giáo viên kinh nghiệm hướng dẫn các lớp TIỂU HỌC theo phương pháp mới:
- ĐẶC BIỆT : Giảm 20% học phí cho : con ; Quân nhân, Công chức, Thương phế binh, Tử Sĩ và đồng bào chiến nạn.
- Văn phòng Quốc Tự luôn luôn đón nhận học sinh đến ghi danh nhập học. và kính mời Quý vị Phụ Huynh đến thăm trường sở.

TRƯỜNG VĂN—HÓA 187 Gia Long Sg

24-7 4g chiều Mở luyện thi Tú Tài 2A,2B khóa 2 (Toán Lý Hóa)

Đọc và cổ động

báo Chính Luận

Trung tâm giáo khoa Anh văn LASAN

Đủ trình độ cho nam nữ sinh

Sĩ số mỗi lớp không quá ba chục

Ghi tên tại Văn Phòng COMITA

(S.H Adrien trường TABERD, 53, Nguyễn Du)

TRUNG HỌC **HUỲNH-THỊ-NGÀ**

10 Trần nhật Duật. Tân Định—Saigon. ĐT. 24.458

1-8 Khai giảng đợt II SÁNG—CHIỀU—TỐI từ lớp 1 đến lớp 11A,B,C.

Ban Giáo sư danh tiếng, tận tâm, chọn lọc, kinh nghiệm, kỷ luật, nghiêm minh. NHẬN NỮ SINH NỘI TRÚ

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** – PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh

– YẾU TIM.

– NGHẸT THỞ

– HEN SUYỄN

– HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC

TRỤ SINH

THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.

PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP.

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

TƯ THỤC TRUNG HỌC **NÔNG-LÂM-SÚC BỬU-LONG**

108 XA LỘ — SAIGON

GP. số 8914/GD/KHPC/HV7 ngày 8-11-1971

KHAI GIẢNG 17—7—72 Nhận học sinh lớp 10 và 11 CN, MS, và CT

ghi tên gấp, kẻo hết chỗ

trung tâm **VănHóa** 187 GIA-LONG Sg.

Đ.T. 92.329

1-8 sáng 8g3, chiều 3g, nỗ luyện thi

KỸ SƯ, Y DƯỢC

Giáo Sư tiến sỹ, kỹ sư danh tiếng bậc nhất Saigon. Mời quí vị Tú Tài 2 tân khoa đến coi danh sách giáo sư kẻo ân hận suốt đời, Phải ghi danh trước.

TRƯƠNG **THĂNG-LONG**

1-8 484 Hồng Thập Tự — Sàigòn-

Mở thêm Lớp IIB Học buổi Sáng

Trung Tâm PLATON

Triết 12CD, khóa2đặc biệt chuyên luyện giải đề thi

Tâm lý : Ô. Hải, Ô. Văn

Đạo Đức Luận Lý : Ô. Lục, Ô. Hùng

KHAI GIẢNG : 24—7—1972

Đúng ✶ 4 giờ Chiều tại Trường VĂN HÓA 187 Gia Long

✶ 7 giờ Tối tại 14 Cao Bá Nha (học phòng lạnh)

Vùng GIA ĐỊNH—DAKAO—PHÚ NHUẬN

Lớp RADIO-TV

Dạy thực hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản Trọn khóa Radio 1 tháng (1 tuần 24g). Transistor 2 tháng(tuần 12g)Sửa TV 2 tháng (tuần 12g)

Trường VTTT và TH

RẠNG ĐÔNG

235 – 237 Lê Quang Định (Ngã Tư Bình Hòa – Gia Định)

Khóa mới. Khai Giảng : 1 – 6 – 1972

(Đặc biệt lớp tối từ 19g – 21g dành cho quân nhân công chức)

NHẬN HV NỘI TRÚ.

Lớp Đặc Biệt luyện thi **Lớp-Sáu** Khai Giảng 1—8—1972

Chúng tôi chỉ có 3 đứa con. chúng tôi đã đích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus ký, Saigon ngay năm 11 tuổi.

Đứa thứ nhất sinh 1955. đậu năm 1966. được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 1 niên khóa 1966-1967 và được Hội Đồng Giáo Sư ban khen.

— Đứa thứ nhì sinh năm 1958. đậu 1969 được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa 1969-1970- Điểm số trung bình thi đệ I lục cá nguyệt 17,55 trên 20, điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt 17,78 trên 20.

— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16,83 trên 20 được xếp hạng nhất trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970 tháng giêng và tháng 2 năm 1971.

Xin hỏi địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon ; Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ưu hạng tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi cấp).

Bà Đàm Trung Ba (Nguyễn thị Diễm Phúc) cựu nữ sinh trường nữ Trung học Đồng Khánh Hà Nội.

Trong 2 năm vừa qua. đã dạy nhiều học sinh đậu vào Gia Long. Pétrus Ký, Trưng Vương Chu văn An v.v..

TRƯỜNG **THƯỢNG-HIỀN**

141 Trần quý Cáp Saigon

Mở lớp dự bị vào Đại Học

4-8 DƯỢC – KỸ SƯ ; ĐIỆN – CÔNG CHÁNH – NLS

Có lớp dành cho học sinh chương trình Pháp.

Tư Thục **TRƯỜNG-SƠN**

129-131 Lê văn Duyệt Saigon (ĐT. 93.313)

26-7-72 mở 2 lớp đặc biệt(sáng 8g30, chiều3g)

Luyện thi Tú Tài II ban CD khóa 30-8-72

Các môn học Triết. Sinh ngữ, Công dân, Sử địa, Toán lý Hóa

Muốn thi đậu vào **ĐẠI-HỌC DƯỢC KHOA**

Hảy ghi tên học «PHYSIO-CHIMIE-PHYSIQUE»

Tại 157 Công Lý Saigon (gần Marie Curie)

Mở ngày 17.7-72 dành cho SV Tú Tài Pháp (D)

1.8-72 Việt (A)

Trung tâm chuyên luyện SINH NGỮ.

ANH-PHÁP THƯỢNG-HIỀN

141, Trần quý Cáp Saigon—ĐT. 90.489

Khai Giảng Các Lớp

4/8 ANH hoặc PHÁP đặc biệt dành cho học sinh Tiểu Học

SƠ CẤP : 6—7—8—9

TRUNG CẤP: 10—11—12

— LUYỆN THI S.N. vào ĐẠI HỌC và DU HỌC

— Toàn Giáo sư danh tiếng Phụ trách tăng cường thêm một số giáo sư kinh nghiệm của Văn hóa Pháp Marie curie Couvent và Hội Việt Mỹ cộng tác.

RAO VẶT RAO VẶT

Dư 3 phòng tiện nghi nơi thoáng mát nhận các chị công tư chức, học sinh SV đến trọ trong tình gia đình. số 32/10B cầu Phan thanh Giản xa lộ (qua khỏi cầu 200m hiệu gỗ Thanh Lâm hỏi Cô Cúc).

Cho Ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 HồngThập Tự Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà nhỏ vùng Saigon khu đông dân cư dễ mav. có thể thế chân. Liên lạc 73 Tôn thất Đạm Saigon. Hỏi ông Trị.

Cho mướn phố. Số 210 Cô Bắc Sg. Điều kiện dễ dàng.

Nhóm 2 hay 3 nữ sinh, nữ công chức hoặc vợ chồng son, nhà đủ tiện nghi. Tại 376/31 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho vợ chồng son mướn. Hỏi số 183/17 Trần quốc Toản (số 17 bên trong).

Cho thuê nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Số 1.014 Phó đức Chính (ngã ba Châu văn Tiếp Láng Ông).

Cho mướn 1 từng lầu 2 phòng ngủ, ăn, khách, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, lối đi riêng. Hỏi 215D/5 Chi Lăng. Đ.T. 41.454.

Phòng (2 phòng 4x4) 1 phòng 4x6 có máy lạnh) 1 ncuble đẹp đủ tiện nghi có nước nóng, chỗ để xe. 309 Trần bình Trọng Saigon.

Cho thuê 1 căn nhà 3mx9m dưới đất. Hỏi Ô. Thư phê bình, số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg.

Nửa Villa [illegible] phòng ngủ [illegible] phòng khách, bếp, garage, máy [illegible] nước nóng, Đ.T. lối đi riêng cho N.K. thuê. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T. 90.557

Phòng đầy đủ tiện nghi, mặt tiền Trần hưng Đạo, cho ngoại kiều thuê để ở hoặc làm văn phòng 178 Trần hưng Đạo. Đ.T. 20.617.

Cần thuê gấp [illegible] ngoại kiều nhiều [illegible] apt. Quận I-II-III từ 3Tr [illegible] 218 Lê Lai. ĐT.22.545

Phòng [illegible] lớn nhỏ [illegible] 1/TK53/15H Trần Hưng Đạo Saigon 2 (ngang hông chùa Thiên Hậu).

Cần thuê một villa có lầu, trên diện tích [illegible] phòng, có dãy nhà phụ và sân chứa nhiều xe, trong vùng Saigon [illegible] 127 Ba Huyện Thanh Quan [illegible] số 24493

Phòng [illegible] tiện nghi, lối đi riêng. 251/93H Trương minh Ký.

ROXY 178 TRẦN H. ĐẠO SGT 20617

Công ty Pháp Cần thuê trong 2 năm nhà hay villa nhỏ, Trung tâm Saigon, có thể thế chân 2-3 triệu. Mời tiếp xúc 50 Cách Mạng Đ.T. 40.552.

Gia đình Nhật Cần thuê nhà 2-3 phòng ngủ, đủ tiện nghi khu an cư. Hỏi 50 Cách Mạng Đ.T. 40.552.

Cho [illegible] đủ tiện nghi [illegible] Hỏi chi tiết tại 129 [illegible] lầu 1, bảy ngày kể từ ngày đăng.

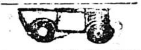
Apt đẹp rộng 2 phòng ngủ, 2 [illegible] phòng khách, phòng ăn đủ tiện nghi, tủ lạnh, nước nóng, bếp gaz, [illegible] có tel [illegible] thành phố, mặt tiền [illegible] Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn [illegible] Saigon.

Phòng cho thuê giá bình dân [illegible] 1 tháng. 123 Bàn Cờ Saigon.

Cho mướn phòng lầu có điện, nước. Hỏi 273 đường Trần quốc Toản (Sg).

Nhà cho thuê lầu. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Saigon.

APPARTEMENT rộng 64m2, đẹp, mát, đầy đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi Ô. Thái 13C đường Kỳ Đồng Saigon, Đ.T. 22.339.



Toyota T.25. EO. V.T.N. mới tân bản. 174 Phạm hồng Thái GĐ.

404 vận tải nhẹ, EO, xe nhà, 1 đời chủ, thật mới. Tại 36B Chi Lăng (Gia Định). trạm xăng Esso.

Peugeot 203 vận tải bán xe tốt 47/4 Lê. V. Duyệt Sg.

Toyota Mark II Fam. EO.EI. MAZDA 1000 EI. P.U. 2 xe hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Mustang số T... máy lạnh, Radio Cass. Triumph số NG. kiểu xinh xắn, bảo đảm thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi vận tải nhẹ, máy cày hay nhà đất. Hỏi 25 Tạ thu Thâu. Đ.T. 99.395.

Jeep capot cao, bán hoặc đổi Renault 4. Taxi. Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đồng hồ tốc lực xe đồng hồ xe các loại. Cần điều chỉnh sửa chữa dưới sự trông nom của 3. BaBảo.Xin đến tiệm xăng Esso ngang tòa Đại sứ Kampuchia góc Lê văn Duyệt Phan đình Phùng Saigon.

CHUYÊN SỬA LA DALAT Cần gây, pot thung, bể kính, máy [illegible] lạt, nhún kêu kít kít, hư cardan, xe sử lung tung chịu hết nổi cứ mang tới 283 Trương Tấn Bửu ĐT 40308 gần Võ Tánh PN, cam chắc làm vừa ý. [illegible] làm rất giỏi, cho [illegible] Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

DAIHATSU EO VTN mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Jeep vừa tân trang. 1 bầu 1 cao và 1 Jeep dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

Bán Falcon Familial EC. hoàn toàn tốt. tiện gia đình đông con hoặc chở hàng nhẹ. Hỏi 3M Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Jeep cao. thật tốt cần bán gấp. 16/46 Huỳnh quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ 3 chuông).

Bán 1 xe đò nhỏ Microbus Desoto, có giấy phép lưu thông hợp lệ. lộ trình Saigon - Nha Trang. Hỏi 86/1 Nguyễn Huệ PN.

TOYOTA MARK II 2000 Đời 72 Radio máy lạnh Origine, màu xanh Metallisé. nệm Plafond cùng màu xanh. mới lấy số EQ.9.. Bán hoặc đổi xe du lịch rẻ tiền. Xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 351/108 Lê đại Hành Cholon.

Xe bán gấp Station Wagon. đời EO. số 2867. Hỏi 107F Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Daihatsu Fellow kiểu du lịch đời EP máy và sơn thật tốt. Rất thích hợp cho cho quí [illegible] và Gia đình ít con. Hỏi Cô Sỹ 313 Hai Bà Trưng Saigòn.

550.000đ Bán 1 Honda VTN đời EO. Hỏi 12 Hòa-Hưng. Saigon (đường vô khám Chí Hòa).

X-Datsun 67 Radio -|- sơn đồng máy hoàn hảo.

X - Volkswagen 1500 kiểu xe vuông như Peugeot 404, hoàn hảo. Hỏi ngoài giờ làm việc, 333 Trương minh Ký G.Đ.

Tư Hữu Chuyên sửa xe Toyota, Mazda, Datsun, rẻ, nhanh chóng, bảo đảm. 6/39A Cao Thắng Sg. Tel 90 831.

Morris Minor 1000 tình trạng toàn hảo tiện [illegible] Taxi 420.000đ. Hỏi 45/533 Thánh Mẫu Chí Hòa. Ngoài giờ làm việc.

Cần bán Xe du lịch hiệu Ford đời ED 0207 máy móc toàn hảo. Hỏi 633-2/1 Đường 41 (tên đường cũ) tên đường mới Phan xích Long CL.

Fiat 125 đời EO, dư dùng ít đi, còn mới. Hỏi 314/1 Phan thanh Gian Saigon

Zodiac NBV. 250.000đ Versatile NBP. 360.000đ cả hai xe máy, sơn nệm Plafond đều toàn hảo. 339/9 Trần hưng Đạo Sgon (vô đường chùa quốc tự).

Berline Chevrolet Chevy II 4 máy, ít hao xăng, máy móc toàn hảo, sơn đồng, nệm mới bán rẻ !! **HONDA MOTO 150 CC .–** Xe moto máy tốt do chủ xứ dùng, đời EP 23 . Xin hỏi : 129 Minh Mạng Chợlớn.

LA DALAT EP Mui, nệm cửa rất mới chắc giá 720.000đ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Đi xa bán rẻ xe Taxi Peugeot đời EN... H. Ô.Thịnh 259/6C Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda TN 360 vận tải nhẹ 52 Trương-minh-Ký Phú Nhuận (Trương m. Giảng nối dài).

Bán Opel Rekord ED 750.000đ. Hỏi 91 Lê-văn-Duyệt Sg.

X. TOYOTA CROWN 1969 Grand luxe, máy lạnh và tủ lạnh, antenne và radio bắt đài tự động.kiểu Sport cần số dưới. 2 ghế rời Đ.T : 94.7000.

Toyota Corona deluxe du lịch model 1971 kiểu mới 8 nút EQ.94... Màu trắng đẹp lộng lẫy.. Kính xanh, tapis nhung, nệm bọc nhung tuyệt đẹp. secours chưa lăn bánh. Rất ít xử dụng, hoàn toàn mới toanh, không một vết trầy. Bán gấp giá rẻ 2.050.000đ. Hỏi 90A Hoàng-Hoa-Thám Gia-Định (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Datsun 1300 EQ... Radio máy lạnh màu trắng tuyệt đẹp. Hỏi: 34A Yersin Sg 2.

Cần mua một Peugeot 202 cũ hư cũng được dễ đóng PU. 163 Võ Tánh Saigon.

Toyota 800 Station Wagon EI số 32 Bạch Đằng GĐ.

Bán Taunus 12m đời EC hoàn hảo. Coi xe 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng Chợ Cầu Muối).

400.000đ xe Hillman đời NBV máy sơn đồng còn tốt. Xem xe trong giờ làm việc. 197 Bến Chương Dương

Ford Anglia Fourgtt. E.B băng kiến 620ng. Simca 9 du lịch, máy mới 280ng. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định ĐT.97560

ID.19 tân trang. toàn hảo, 12C Nguyễn Hoàng Sg.

Renault 10, EH.6. Màu trắng ít đi còn nguyên thủy 752/1 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi Bán hiệu Moris giá 400.000.đ Hỏi số 1/27 Phạm viết Chánh (Trại Cộng Hòa) Saigon.

MAZDA 1200 EI VÀ DATSUN 1000 EO 6... Radio Cassette màu trắng bán 1 trong 2 xe. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Austin Minivan EB. Mua về đi liền. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

2CV Serl Eb. thật máy mới bán hoặc đổi xe cùng loại ít tiền 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

X Toyota Corona giấy tờ [illegible] lệ tình trạng thật tốt, Mỹ kiểu về nước bán giá [illegible] 136/7 Nguyễn Huỳnh Gia [illegible] (gần King [illegible]

Bán gấp Xe Benn Desoto EH, Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp 1 Jeep capot cao. Có radio giá rẻ tại 2G Trần quốc Toản Công Trường Dân Chủ.

DU LỊCH ID-19 SỐ EG Còn mới tinh, mua tại Hàng. mới chạy 30.000km xem xe trong giờ làm việc. 487-489 Thành Thái C.L.

Simca 1000 EB... và Taunus 12M EC.. ít đi. hoàn hảo cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quán cũ).

Bán gấp Taxi đời NBC làm lại toàn đời mới, xem xe Buổi sáng mỗi ngày 308/47 Võ Tánh nối dài (GĐ) Hẻm Hòa Bình.

Mazda 1000 P.U EI và 1 Jeep Capot bầu bán 1 trong 2 xe. Hỏi Tổ Cư-xá Hỗn-Hợp đường Tô-Hiến-Thành nối dài trước cửa Nha Tiếp-Vận Bộ-Y-Tế (bấm chuông).

Sambar EH. V.T:N. Tiện cho gia đình đông con 400.000đ. Hỏi 102 Trương Công Định Saigon (gần Cửa Vườn Tao Đàn).

Daihatsu Hijet 360. EP3 mui vải, 8 nút. EO chưa làm mui, 9 nút, xe nhà ít đi còn tốt. bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

HONDA TN 360 EO. mui ton sơn origine ít đi. 197B Lê Văn Duyệt Saigon 3.

2CV EE.9 bán hỏi 131 Trạm xăng Phan thanh Giản Ng Thượng Hiền Từ 2giờ đến 7giờ Chiều.

800.000đ Opel Rekord có radio Cassette Anten tự động tình trạng tốt. Hỏi 94 Cư xá Lê Đại Hành (trước công chính trường đua)

R.10 đời EI. chủ lái ít đi. 1 đời, hoàn toàn tốt. Hỏi 14/40S Kỳ Đồng.

Mazda 1000 PU, EO2, EI.8 mui vải, xe nhà, 1 đời chủ xài kỹ. bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Peugeot 203 Số máy 1triệu34. đẹp lộng lẫy. xem xe ưng ý ngay. bán gấp 740.000đ 221 Cộng Hòa (Câu Lạc Bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

Bán gấp xe du lịch hiệu Peugeot 404 màu trắng. Đời EP 9... toàn hảo do nơi 46 Trương Công Định Saigon.

Bán rẻ Simca Aronde 1300 (550) và Vespa EA (180) đang xử dụng toàn hảo. Hỏi và xem xe 68 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

TOYOTA CORONA EI. 9.. Màu trắng Origine. Radio, Cat. Stéréo mới cáo cạnh như trong hãng không vết trầy. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi. Aut. Autom nhanh kỹ. bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. **RADIO THANH VÂN** 132-134 Công Quynh Saigon

Toyota T25 EO.5 dư dùng xe chủ garage, sửa kỹ. bán rẻ. 143 Cộng Hòa Sg.

Bán xe Ford F100. máy mới có mối đều hòa. Giá 650.000đ Hỏi 386C Lê văn Duyệt Saigon từ 18g-20g.

Bán Vedette còn xử dụng hoặc lấy phụ tùng (sáu mươi ngàn). Hỏi Ô. Nhứt 123 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 2 Peugeot 203 du lịch và vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Toyota 2000, vận tải nhẹ EO. 1 chủ, như mới. 483 Lý thái Tổ Saigon.

20 ngàn 1 tháng. đặt cọc 500.000đ. Toyota 800 du lịch, đời EH còn tốt. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu, Gia Định (gần hãng xe Lambretta Vinaco) Hỏi ông Tài.

Cortina De luxe EC Radio tuyệt tốt. mới bà trả 990.000đ tới thương lượng. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Volkwagen VTN băng kiến đời EH mới tốt, bán 1T2, 132 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Corona Familial cuối EH. Toàn hảo. 56Q Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

2CV Berl Semi aut cần. Tableau Volant mới rẻ 6 kính 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Toyota Hilux. EI vận tải nhẹ Opel EA.5 du lịch 4 cửa còn tốt 1 chủ toàn hảo. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Xe cưới hành hương, đi xa. giá hạ 6000đ 1 ngày 1000đ 1 giờ Hỏi 123 Bàn Cờ Sg.

403 Berl Pont Boite giàn dưới giàn đầu thật êm. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ

Cho thuê xe hơi Toyota V.T.N đời EI luôn tài xế điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc số nhà 32/1D Phan thanh Giản Xa Lộ ấp nhứt 3 tiệm may Dung.

Ngoại Kiều về nước bán gấp Honda N 360 số X. Hỏi 3Bis Cư Xá Đô Thành đường Phan thanh Giản.

Bán xe 2CV Fourg EB.69... rất toàn hảo. 139/3 ấp Nhứt Trí 8 Hùng Vương Thị Nghè (tại cầu Sơn).

RENAULT 8 Một đời chủ bán rẻ, 29B Cộng Hòa (tại Công nhà đèn; đi Bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy cũng được).

DODGE MAXIWAGON Dư dùng muốn bán 1 xe Dogde Maxiwagon 15 chỗ ngồi đời EQ.4.. mới nguyên, đang chạy rodage. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Dauphine EB. du lịch 900.000đ xe thật tốt khỏi sửa, rất lý tưởng, phụ tùng rất đầy đủ trên thị trường. Địa chỉ 469/9 hẻm 469 gần tiệm ảnh Kim cách lộ 20 thước Võ di Nguy Phú Nhuận, hỏi bà Khánh.

Ford Econoline EQ 6 đầu bán gấp xe Ford 24 chỗ ngồi tiện dụng chở hành khách hay hàng hóa. Địa chỉ hẻm 240D Trương minh Ký GĐ. Đi vào nhà 38/1 Miền trung giản.

Bán 404 EI 141 Trần quý Cáp Saigon.

Jeep bầu thật tốt bán gấp coi xe 612 Ng. Trãi CL vô cửa quẹo trái hỏi Ông Năm.

288 LÊ THÁNH TÔN SG. Bán gấp: Dauphine EA Ladalat EQ 1. Mazda 1000 PU-EI.1.

Bán Toyota Crown Familial số X 850.000đ. Hỏi 27J Trần nhật Duật Sg. từ 18g-20g.

Jeep Capot cao EQ 7.Bán Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Chuyên sửa Honda N360 TN360 đầy đủ phụ tùng. Cần bán 1 Simca Aronde EB. 1 Toyota 2.000 đời EI. GarageTấn Phát 111/7D Xa Lộ.

Dauphine EA. còn tốt. Hỏi 17 Bùi-Hữu-Nghĩa CL (Chợ Hòa Bình).

Ben chở đá thùng. tigc. cóc ngoại quốc còn mới nguyên. Cần bán rẻ. Hỏi 461 Lý thái Tổ Chợlớn Đ.T.50854.

Toyota 800 dl EI sơn còn Origine màu trắng, và 800 PU. màu xanh. hoàn hảo, giữ kỹ ít đi. Bán 1 trong 2 chiếc. Lô: G-08-09 C/cư Ng văn Thoại góc Ngã Tư Vinh Viễn.

Bán Toyota 25 EO.8 dầu. Hỏi 112 Triệu Đà Quận 10.

Honda PU toàn hảo cần tiền bán rẻ. 120/11 Tôn-thất-Hiệp (Đường trước trường đua PT).

Ford EQ.6. loại 12 chỗ ngồi. Toàn hảo không 1 vết trầy. Bán gấp. dưới giá chính thức vì không chỗ để. Hỏi 651 Pétrus Ký Saigon.

Taxi 4 C.V. xe toàn hảo giá bình dân bán gấp. chung cư Nguyễn-thiện-Thuật, lô C. 035 hỏi Ông Nhơn.

Vauxhall Bán : 520 ngàn Vauxhall Victor số cũ NBT. máy mới làm.bình mới, disque ambrayage mới thay. thắng mới làm. Hỏi : Ô. Uân 12 Mạc đỉnh Chi Q1 (giờ làm việc) hoặc 215/23/4A Chi Lăng (Cư xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hội diện) Phú Nhuận.

700.000đ Vì đi xa. cần tiền bán gấp 1 Chevrolet toàn hảo. Xin mời lại 270 Lê Văn Duyệt Saigon.

ID 19 EA và Mazda 1500 SS. bán gấp 1 trong 2 xe tất cả toàn hảo. Hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi) vô hẻm 10m.

Xe hơi cho thuê
– Peugeot 404
– 1 ngày : 5.000đ.
– 1 tuần : 25.000đ.
12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

Xe bán loại Microbus băng. kiếng Origine. hiệu Volkswagen đời EC 4.... Xem xe Garage Công Thành 355 Pétrus Ký Sài Gòn.

465 ngàn Simca Élysée đời có couchettes 1 đời chủ của G.S Pháp Mission Culturelle bán gấp.Hỏi 55 Võ di Nguy PN.

Taunus 17M de luxe Radio đời cuối NBV toàn hảo bán rẻ 550.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe Metrovan International 2T500 thùng nhôm 2.151.000 đồng. thùng sắt 2.190.000 đồng, có sẵn để giao ngay. Tại Amtraco. 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

P.404 từ Pháp về số máy 5.. toàn hảo bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 145 Nguyễn Du Sg.

Daihatsu TN 360 Hijet VTN. thùng nguyên từ EI còn tốt giá rẻ. Hỏi 87 Bà Huyện thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Daihatsu EO .5.. kiểu Hijet thùng nguyên xứ.1 đời chủ rất ít đi giữ thật kỹ còn mới nguyên. Xem xe vừa ý ngay : cần tiền bán gấp thật rẻ : 950 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Bán Jeep cabot bầu rất tốt và giá rẻ. Đời EQ.Có thể đổi Vespa Ý, Sprint và Super. Hỏi 131/20 Tô-hiến-Thành Saigon ngoài giờ làm việc (ĐT/QS.31.184).

D.8 Caterpillar cho thuê dài hạn luôn tài xế và chuyên viên. Yêu cầu liên lạc Dalat số 25/1 Lê-thái-Tổ. Saigon số ĐT 92.642 trong giờ làm việc.

Mazda EI-9. Jeep EP. 32 Cư xá Lý văn Phức ở đằng sau Sở Vệ sinh Hiền Vương Dakao.

Honda EO 5.. du lịch, như mới bán gấp rẻ.145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Cần mướn xe Volkswagen đời EC trở lên, Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

4CV đời NBP-EL Xe nhà tiện làm Taxi bán 749.999đ. Hỏi nhà về Sống 229/16 mặt tiền Nguyễn Văn Thoại Bảy Hiền trong giờ làm việc và Chủ Nhật.

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ máy lạnh Carrier 2 ngựa 18.000 BTU (55) toàn hảo. 18 Bùi thị Xuân Sg.

Dư dùng muốn bán một nồi hơi SUPER «D» hiệu Babcock et Wilcox 14 tấn hơi/giờ và một máy Turb -Alter. 1.000 Kw của Đức. Nhập cảng về còn trong thùng. Hỏi Ô Khánh ĐT 20.555 vào buổi chiều.

Bán máy may và thêu Singer còn mới trong thùng radio 3 Band có Pick [illegible] còn mới. Hỏi 151 Công Lý Sai

Máy lạnh [illegible] 10.000 BTU 220V còn mới bán 80.000đ. 10 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Toyota Mark II. P.U. EO 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Opel Record EM 4... sơn, đồng, máy toàn hảo, bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định (trước Sở Thuế).

Honda PU mui tôle toàn hảo 520 ngàn. Toyota PU Lite Stout còn rất tốt 910 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Taxi Renault 4C EA thiệt tốt điểm tâm quán cà phê trước Trường Đông Tiến Nguyễn tri Phương nối dài.

CORTINA DE LUXE ED 5 toàn hảo, cần tiền bán rẻ 1Tr150. Hỏi 710 Phan-Thanh-Giản Saigon.

Jeep cao số EQ 9 nút cần bán hỏi 79 Võ Tánh PN.

Datsun 1000 de luxe EI 7, 1 đời chủ, radio casette. kéo hãng bán gấp. 19B Bùi Thị Xuân Sg.

Bán 1 chiếc 2CV đời EK hãy còn tốt. Xin hỏi tại 34 Thống Nhứt Saigon trong giờ làm việc.

Cần mua lại Bơn Cde xe La Dalat. Liên lạc 74 Phạm hồng Thái ĐT 21485.

TOYOTA 800 DL EI 6... Một đời chủ bán rẻ. 29B Cộng-Hòa (tại Công nhà đèn; đi Bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy cũng được).

Toyota P.U. Đời EF.8 có mui vải xe hoàn toàn Hỏi tại 296 Quốc lộ 1 (qua trại trại Hoàng Hoa Thám khoảng 50 m)

Peugeot 203 Familial đời EK, 3 băng đồng. sơn, nệm toàn hảo. Hỏi 612/3 Minh Phụng Saigon 11 (gần đường Bình Thới).

La Đalat EQ mui đệm, máy mới bán rẻ. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Bán một xe Renault 16 ở Ngoại Quốc đem về. Xin liên lạc với ông Đệ ở cầu Bà hu Bùng (Bình Dương) vào ngày Chủ Nhật.

750.000đ Simca EA. còn tốt. Hỏi 441.A Hồng Bàng CL.

2CV lite đời EB Plencher. chassis máy đồng sơn thật mới. Xem vừa ý. bán giá cũ. 238 Bùi Viện Saigon.

La Dalat EQ 4. màu trắng chưa hết rodage bán. Hỏi Quân số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Thâu băng Liên Hoa).

Xe đụng đem ngay đến garage Rapido 448 Võ Di Nguy P.N dễ dàm và hay sơn lại như mới bằng sơn ngoại quốc thêm nước anti-rouille. Xe hư tại nhà hay ngoài đường gọi ĐT.40.081 có thợ ngay.Re.

Microbus Ford éconoline EQ.6. 24 chỗ ngồi, tiện chở hành khách, hàng hóa. bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Dư dùng cần bán 1 Desoto 2 tấn rưỡi, đời EP. Mới bọc đít, máy rất tốt. Hỏi 63 Lý-Nam-Đế Chợ-Lớn.

Lo thuế đăng bộ Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Dauphine EE xe nhà dùng máy hoàn toàn tốt. 382 Hai Bà Trưng Sg

Bán 403 VTN toàn hảo. 353 Phan Văn Trị Chợ Lớn.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trương Bá Nghệ Cao Thắng.

HONDA 360 DL EO.6 Màu trắng, một đời chủ, kéo tại hãng. Bán hay đổi xe. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Saigòn.5 (Nhớ bấm chuông.)

Taxi Renault 4-CV EA cần bán Hẻm 175/8 Nguyễn văn Thoại (khoảng vườn cao su cũ) tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Simca 1000 Xe ít đi, của linh mục, EB.9., chín nút xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt

Mazda 1500 SS EO 76... máy lạnh,Radio. Cassette. màu trắng nệm bọt. Tapis nhung từ Nhật về. Do nhà về Bướm Vàng 148-149 Lê V Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Bán xe Jeep Cabor cao 550.000đ Hỏi số 50A đường 46 tiệm Tiến Phát.

Bán xe 1966 Blue Bird X. Plate. Datsun 1300cc bán với giá phải chăng vì sắp về nước. Coi xe tại 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sau 17giờ hay Điện Thoại Tiger 4973. Hỏi ông Mun trong giờ làm việc, trừ ngày Chủ Nhật.

TOYOTA CORONA EI 6.. Có Radio, Cassette. 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Sg.

MORRIS MINIVAN EB còn thiệt tốt. Bán gấp số 270/3 Hoàng hoa Thám Gia Định (chợ Cây Quéo đi vô)

MƯỚN XE, NHÀ **80–50 ngàn** ; xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe.Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ).

Xe Jeep Bán Đi xa bán gấp 1 xe jeep Carbot bầu thùng dài, máy móc, mui đồng toàn mới. Hỏi 233/17 và 16/02 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Chợlớn.

Công ty Ngoại Quốc Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao, giao kèo dài hạn và nhà,. **Apt. Villa** từ **40.** đến **150 ngàn** **Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

Mazda 1500de luxe Radio Cassette máy lạnh EI màu trắng bán hoặc đổi Pickup Nhật Volkwagen. 186 Đinh Tiên Hoàng Đakao

Daihatsu hijet 360PU-EI. EO mui tôle mui vải, 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Toyota 800 du lịch EH 2CV [illegible] EA. 516 Thành Thái C.L. giờ làm việc.

Peugeot 404.EQ có máy lạnhCassette Peugeot 404 EI có máy lạnh Cassette. Trong 2 xe bán 1 chiếc hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

Toyota dư dùng bán gấp Toyota 800 pickup máy êm còn rất tốt, đồng mọi chút ít. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Sg.

Mercedès đen 250S bán, có radio, máy lạnh, đời EI còn mới. Hỏi 98, Sương Nguyệt Ánh Saigon, trong giờ làm việc.

Inter Scout 800 EQ 7354 toàn hảo, giá rẻ, xem xe tại Garage Wing Phong. trong giờ làm việc. Hỏi ông Thân. Chi tiết hỏi 42 Chi Lăng. GĐ

Taxi Renault 4CV NBU chủ lái 280/1/3 Gia Long GòVấp trước cây xăng Esso.

Bán Fiat 128. EQ. Bán nhà 62D Nguyễn Kim (coi nhà hỏi 62B) Hỏi gặp chủ nhà số 58/1 đường Duy Tân Saigòn.

Bán 1 xe bồn Esso hiệu International EQ 3613 chạy mới 5 tháng. Hỏi tiệm bánh Thái Đức Long số nhà 114 tại chợ Đức Hòa.

Vua sửa Honda 360 -|- Daihatsu bán đầy đủ phụ tùng. Hồng Đức ngay bến xe thực cụng Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQC Trần Q. Khải. ĐT.97353 Cả lễ, Chủ Nhật.

Thay kiếng xe hơi Mời đến «Tấn Thành» số 10 Bùi Viện, Sg lãnh thay tất cả các loại kiếng xe hơi. Kiếng nguyên thủy.

Daihatsu VTN đã đóng mui thành xe du lịch thật đẹp, cần tiền bán gấp, giá hạ. Hỏi Cư xá Công chức 107 Đoàn thị Điểm, sau trường Gia Long, số nhà 16.

Dauphine ED.8 đầu nguyên thủy mới chạy 30 ngàn cs. Bán.Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại. nối dài. Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m (gần sở Mỹ)

Mazda 1000 EO-4 du lịch màu trắng mới nguyên bán hỏi quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Thâu băng Liên Hoa.)

Sima P60 màu trắng Radio loa nổi. 577/46 Trần Hưng Đạo Sg.

TOYOTA CORONA. V.T.N EH 7... mui vải có băng xe tốt 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Mazda 1000 EH.7.. du lịch màu trắng mới nguyên bán hỏi quán số 1 Nguyễn Huệ Sg. (Thâu băng Liên Hoa).

Bán 403 du lịch. Đời EJ 8 đầu sơn, đồng máy toàn hảo Volkswagen đi đời ED. 101B đại lộ Cách Mạng. Gia Định.

Bán xe Datsun DL 1300 đời EC rất tốt. Hỏi 266 Nguyễn Tiểu La Saigon.

Bán xe Cortina đời EC hoàn hảo giá rẻ. Số 176P đường Hậu Giang Q6.

Jeep ca bô cao bán. Hỏi Ô An 15 Võ Tánh Sg. Giờ làm việc

Mui nệm xe hơi Các loại mui nệm xe hơi. Loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**. 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21486.

RENAULT 4 DU LỊCH ED Một đời chủ, rất ít đi, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Audi EE một chủ đệm, sơn, máy mới màu trắng. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

203 số máy 1T752, mui sắp, đồng, máy, sơn, đệm mới, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 12. Tân Hòa Phú Lâm.

Beaulieu EA bán vì đổi đi xa máy đồng mới làm chạy thật ngọt. Bảo đảm hoàn toàn thật tốt. 316/3 Trương minh Giảng (trước chợ)

DAIHATSU HIJET. EO. Mui tôn, một đời chủ, rất tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Austin mini van EB toàn cần bán gấp. [illegible] Lăng GĐ.

Mazda 1000 (EH Xe toàn hảo. có radio. Hỏi 76 T. H. Đạo làm việc.

Toyota Hilux tốt nơn EO một đời chủ bánh phòng hờ chưa lăn. 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền.

Floride EA. 2 mui, lộng lẫy, xe toàn hảo, 5 vỏ mới, radio tối tân, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 196 Lý thái Tổ Saigon.

Tủ lạnh bán 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint 400L 2 cửa trắng 73.000đ. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7) Sg.

Bán gấp máy tiện Đà Loan 1m.8 còn mới, chưa xài. Hỏi 59 Hưng Phú Chợ Lớn.

Máy in pedale (Yoda) cần bán gấp. giá rẻ. Hỏi 82 Ng Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp máy tiện, máy xoáy xilen, máy đánh bóng, máy ép dầu. Hỏi 663 Lê văn Duyệt SG.

Xưởng gạch bông 4 máy không đủ hàng giao cần thêm 4 máy nữa. Vì con sắp nhập ngũ, không người quản lý, bán gấp hoặc cho mướn dài hạn. Điều kiện dễ dàng thương lượng 20 Lãnh Binh Thăng Chợ lớn. góc trường đua gần QCTP. Xưởng tại Tân Phú, đèn nước, thừa tiện nghi, nhà kho nhà xưởng dụng cụ đầy đủ. diện 4 giây. đất 320m2. Nhà đã đúc cột hết 3 căn.

Tủ lạnh Sanyo 158, National 140L.. Frigidaire 250L 2 cửa. Máy lạnh GE 20.000 BTU, 5000 BTU. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (ông Tạ, gần ngã tư Trương minh Ký)

Hotpoint 400L 2 cửa loại đặc biệt xả đá tự động như mới-1 tủ ướp lạnh lave đặc, thịt, cá. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài TSN)

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới xả đá tự động (model 71) Còn nguyên thủy giá phải chăng-157T Nguyễn-Thông ND (chợ Cống Bà Xếp).

Bán máy bọc nút nút và khuôn rất đẹp các loại nút giá đều hạ, có bán nút vuông bọc khỏi cần khuôn. Xin mời lại đường Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa và khu nhà thờ hỏi người làm nút.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay.Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tòng Nha Thuế Vụ) ĐT.25.910.

Bán gấp bếp gaz, tivi tủ lạnh 2 tàu Cano và vật dụng cần thiết. Hỏi cô Hạnh 27B Nguyễn hữu Cảnh Tân Định SG.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mướn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Fedder G.Electric 1cv-1,5cv 2cv còn mới bán rẻ 425/6 Phan đình Phùng Saigon.ĐT 90381.

Freezer bán mới của Mỹ 800L, cao 1m80 đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10 19g. 384/46 Công Lý ĐT 23.414.

Projecteur (chiếu phim) 16 ly và máy tính tiền (NCR) Mỹ. tiện Ngân hàng, Pharmacie hãng buôn. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT 23414.

ĐIỆN LẠNH - NAM ANH **Sửa tại tư gia** sửa chữa bảo trì các loại máy lạnh tủ lạnh bếp gaz máy giặt sạc gaz máy lạnh xe nhà giá hạ. 286 Lê văn Duyệt SG ĐT 41517.

Sửa Bảo Đảm Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Cần bán 1 máy hàn điện hiệuMiler (200L) Xin hỏi số 62 xa lộ Biên Hòa (qua cầu Phan Thanh Giản-khu phê bình)

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel 95.537-96.339.

Bán gấp máy thêu và may hiệu Model. Hỏi 45/25 cư xá Lữ Gia Phú Thọ SG.

Nhận sửa máy lạnh tủ lạnh máy giặt, bếp gaz, TiVi, máy thâu băng, Cassette. Radio, bảo đảm 1-12 tháng. 72 Lý Trần Quán Tân Định

Tủ lạnh Toshiba 140L (46) Panasonic 60L (27) 1 tủ 2 cửa 400L (85). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Bán máy RONÉO điện tự động Abdick tối tân. Dao cắt tay Tatming Hồng Kông ngang 7 tất toàn hảo Photocopie Verifax mới. Do 116-118 Pasteur, Saigon (ngang bộ Công Chánh)

Máy tiện 1,4th, 1,8th hộp số tiện nội hoa. bào 6,5 tất, xoáy bánh răng tự động cỡ lớn. khoan đứng. bán rẻ. 220 bis Pasteur Sg.

Tủ Sanyo model 150 42 ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 52 ngàn. Panasonic 70L 25 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán máy Calumet 9x12 ống kiến 250mm, tiện mở tiệm chụp hình - Hỏi 240 Nhật Tảo Cholon ngoài giờ làm việc.

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới ưu tiên, Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiếuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán 1 máy kem hiệu Sweden 110Volt 30 phút làm được 3k kem tiện cho hàng ăn. bỏ mối. Hỏi 6 Lữ Gia SG 11.

U.S.A. Apeco photocopy Bán rẻ máy toàn mới toanh còn trong thùng. 259/6-G Ng.Tri Phương Q5.

Bán gấp 1 tủ lạnh Hitachi 140L 56000 1 tủ lạnh Sanyo 150L 52000 tất cả còn mới. Hỏi 169/4 Bùi Viện SG.

Tủ lạnh - Bếp gaz lò Four ráp trọn bộ máy giặt. Freezer Rẻ giao tận nhà Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tòa Thọ Tương trước chợ ĐT. 95671).

Bán một máy kem Swedem 2 vòi, và chuyên làm các loại máy kem Nước Muối lớn và nhỏ, mới nhập cảng đồng hồ charge Gaz Iperial loại mới đồng hồ. 2 giây giá 4.000đ Hồng Hưng 82 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán rẻ 1 lò đúc (Pháp).1 máy xếp sách aut. cũ. 1 máy in Ihua 65x100, nhiều kẻ và chữ in còn mới, 1 tủ lạnh Admiral 310L; 2 máy uốn tóc Pháp mới. Portatif. Cần 1 ông làm vườn ở Biên Hòa. Hỏi 27 Tạ Thu Thâu ĐT.20.678

Máy kem bán rẻ máy Surelly SP-125, đầy đủ dụng cụ làm kem. Mua xong chỉ cách làm đủ mọi thứ kem ngon. Xem máy từ 8g đến 11g sáng trừ ngày chủ nhật tại 239 Trương m Giảng Saigon.

18.000đ 1 máy may Usha, máy Brother Nhựt hư, cũ. 43 bis Đoàn như Hài gần [illegible]

Cần mua một D2 thật tốt Xin hỏi địa chỉ 190 Phan Đình Phùng Saigon-ĐT số 93 279 và 95.629.

Bán máy điều hòa không khí 18000BTU điện 220 Volt 50 cycles đời mới. Hỏi 134 Công Lý SG.

Precis T.96638 Usaid 4975 58 M.Đ.Chi Saigon. IBM SCM Thermofax Abdick Ozalid cho mướn, mua, bán, đổi, gửi bán. 8000 máy chữ Anh để bán thật tốt.

NCCR photocopy rẻ kế bên Nha Cải Cách Điền Địa. Apeco 260E mới về bán.

Bán 1 máy thêu Sears Kenmore đã điều chỉnh ra thêu tay giá rẻ. 432 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán 1 máy lạnh GE. 2CV.. 19.000 BTU còn mới tinh Hỏi 325 Thành Thái (Saigon.)

Ba Có
MỜI QUÝ VỊ ĐẾN DÙNG
Phở TÂN-TÂN
1)— 25 Nguyễn Bỉnh Khiêm (cạnh Hồ tắm)
2)— 33B Lý Thái Tổ (gần ngã Bảy)
Chủ nhân TÂN-TÂN

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
[illegible] — Dễ ngủ
19 M/BYT QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Phụ nữ Kinh kỳ không đều chậm trễ, huyết trắng, nhức mỏi, phong ngứa hen suyễn kinh niên. Trị bảo đảm 7B Nguyễn văn Học Gia Định (sát viện Ung Thư vào 50m).

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Dự tiếp tân
Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Nhắn tin Cậu Nguyễn Đình Văn có bà dì là bà Bùi-Thị Xuân từ bên Pháp về tìm. Hiện cậu ở với bà cô tên bé Loan. Đọc tin này cậu đến số 174/107/15 Nguyễn Thiện Thuật Saigon dè gặp.

Chuộc xe theo luật giang hồ Volkswagen microbus trắng EI 9336 số máy 60029798 số giàn 219133297 ngày 21-6-72 tại Phan Thanh Giản SG. Xin liên lạc: Ô. Quí 75 Lê Thái Tổ Thủ Đức ĐT. 49 (Thủ Đức). Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp đựng thẻ căn cước số 00910859 tên Trương Đức Toàn và bằng lái xe với giấy tờ tùy thân. Ai lượm được xin đem lại 13C Kỳ Đồng (Building Kỳ Đồng) phòng 14, sẽ hậu tạ. Điện thoại 22.339, 92343, 92344.

Bé trả lại chiếc xe Lambretta mini cho tôi còn số tiền gạo lúa Bé thâu đánh cắp mang đi tôi tha thứ chỉ cần cho lại chiếc xe để cháu đi học tội nghiệp. Tôi hứa không làm khó dễ. Cô Bảy

Hậu tạ ai tìm được xe Lambretta Mini số GĐ 3177 nhờ mang đến số 23 Chi Lăng (ngang Ty Công Chánh Gia Định) hậu tạ 10 000đ hứa không làm khó dễ.

Xin chuộc xe theo luật giang hồ

1 chiếc xe honda xanh số đăng bộ SJ 3012 A số sườn 027430 số máy 391867 mất tại hồ tắm Thiên Nga ngày 14-7-72 hồi 3g30 chiều thứ sáu. Ai cầm nhầm xin cho chuộc lại vì tôi nghèo có một chiếc xe con tôi ấy đi bị thất lạc, bạn nào cầm nhầm làm ơn cho tôi xin chuộc lại. Xin liên lạc chị Phước đường Minh Mạng 118/4 Phú Nhuận. Xin cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe VESPA Super EE 8696 theo luật giang hồ. Thương lượng tại số 261 Phạm Hồng Thái. GĐ. Đ.T: 10307.

XE SCOOTERS

Tivi Sanyo 23 inch và 2 Honda dame YH-YK. Hỏi 114 Minh Mạng Phú Nhuận GĐ.

Honda Dame xanh Suzuki M12 bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán rẻ 1 Suzuki Mi5. Hỏi 218M mặt lộ Hùng-Vương Thị Nghè.

Moto Harley kiểu nhỏ EJ còn tốt bán 80 ngàn. 132 Trương-Minh-Giảng Sg.

Bán Honda 1 C50 xanh 1 SS67 cả 2 thật tốt. Hỏi Tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95o/o. Hỏi LOAN nữ sinh trường Pháp MCF 51/5 tại An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Bán Lambretta mini toàn hảo cách cầu Phan thanh Giản 50m. đến trại gà Thanh Tâm vô 300m. thấy bản chỉ dẫn. số 99/8bis.

Nhắn tin Đỗ Thị Hiệp tự Trinh 14 tuổi đã bỏ nhà ra đi từ ngày 8-7-1972. Hãy trở về gặp Bà sẽ tha thứ. Ai chứa chấp sẽ bị truy tố trước pháp luật.

Nữ SV nhận kẹm Toán Lý Hoá từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc Hải 38/10/22E Trần khắc Chân Tân Định.

Tìm việc

Thư viện Đắc Lộ Dòng Tên có tổ chức 1 văn phòng Tìm việc cho Sinh viên hội viên thuộc mọi phân khoa. Quý tư gia trường sở và các cơ quan cần sự hợp tác của Sinh viên xin liên lạc: Khối Sinh Viên Vụ. Thư viện Đắc Lộ 161 Yên Đỗ Saigon. ĐT 24.952.

Bán Lambretta Special EE Vespa Standar EE ít đi tốt. Bán 1 trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda CL50, 125.000đ và C50, 128.000đ. Toàn hảo bán gấp. số 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Lambro 550-EG xe nhà bán rẻ 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Honda C50 xanh nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Lambretta Spécial EF. Còn mới. Bán 166 Hiền Vương Saigon. ĐT:99241.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda 2 C50, 1 PC thật tốt. Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97430.

Honda S-90 C-50. SS-67. Suzuki dame -|- M.12. Minilambretta, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Bán gấp Lambretta đời EC 61... Đã thay đồ Spécial toàn hảo. Mời ông trả (210.000đ.00) lại thương lượng. 189 Đường Nguyễn Kim (Cholon).

100.000 1 Mini Vespa. máy sơn toàn hảo cần tiền bán. Hỏi Ô. Tám 97 Nguyễn Cư Trinh Sg.

Bán Honda SS50 và Suzuki M12 Tại 751 Nguyễn Trãi Q5 gần thể thao ChinWoo Từ 2g-6g.

Mua Mobylette xanh xám, bán 1 Sach, 1 mobylette xám. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành, 1C.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda S-90 EP thật tốt 205.000đ. 1 Honda nhỏ (MonkeyHonda) (70n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ) vô hẻm 10m.

Xe dưới 100.000 Một số thanh niên nhập ngũ bán Yamaha đàn ông nguyên thủy 87000đ Bridgestone nguyên thủy 82.000đ, 1 Bridgestone 65.000đ, 1 Yamaha dame đời mới 99.000đ. Hỏi 261 Lê Quang Định Gia Định.

Honda S90 bán, hồi 84 Thiệu Trị P.N. (gần cổng số 6 T.M. Ký).

Bán xe Bridgestone 175cc còn mới origine không phải xe đấu giá, có đồ phụ tùng máy sơ cua có số đăng bộ EQ bán 400000đ. Hỏi 1085 Đường Trần hưng Đạo Chợlớn.

2 Honda C50 (148 và 145 ngàn) và 3 SS50 (136, 132 và 128ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon (ngã sáu CL).

Suzuki M.12, màu đen mới 70/100. Hỏi: 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Bán gấp 1 Honda 125cc Sport giá rẻ mạt. Xin mời lại 35/C Khổng Tử Chợlớn

Vespa Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda 90cc còn thật tốt bán Hỏi 183 Trần Quốc Toản Sàigòn.

Lambretta SX EQ 150 [illegible] mới tinh Bán. 30 Nguyễn cư Trinh (Sg)

Bán Honda PC60 Cady ống thục Suzuki Dame nguyên thủy ít đi. 333/1 (cũ 267/1) Tr.M. Ký Gia Định.

Honda dame xanh còn tốt bán 611/14B Phan Thanh Giản Sàigòn.

Bán Honda dame còn mới giá rẻ. Hỏi tại 50A đường 46 Hiệu tiệm Tiến Phát.

Honda CD50 hoàn hảo, 150 ngàn. Hỏi 321D Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Honda C50 132.00 SS50 (122). Yamaha (110) Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa GĐ qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán 3 Honda dame xanh 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào tại chợ Bà Chiểu.

Honda C50 mới bán gấp Hỏi 11 Ngô tùng Châu Sg

Honda C.50 dame bán gấp tại 23/4 Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Lambretta 150 mới tinh bán. Hỏi 11 Võ-Tánh (ngã tư Phú-Nhuận).

Honda dame C.50 xanh. Mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. hẻm trước ciné Long Vân.

6 Honda C50 giá từ 135.000đ đến 190.000đ 4 SS67 2 xe 72.. Tại 75 Cộng Hòa (chợ Năn Xỉ) vô hẻm 10m.

Vespa Sprint EI Super EF Standard EE 1 đời chủ tốt như mới. Bán 2 cái. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa NA...A bán tình trạng tốt. Hỏi Ô Mai 119 Tôn thất Đạm Giờ làm việc.

215.000đ Lambretta bán. Hỏi 2044 Lô K cư xá Trương minh Giảng.

Salon Thu Tiên
Mới Khai Trương
Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa. Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100o/o sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

TIẾP THEO A TRANG 3

Theo ông, dù cho tới nay trên 1 triệu binh sĩ BV đã bị các nhà lãnh đạo CS miền Bắc xua vào chiến trường miền Nam này, CSBV vẫn sẽ ngoan cố tại hội đàm Ba Lê, mục tiêu của họ từ trước đến nay vẫn là làm thế nào đòi hỏi cho bằng được chính phủ Liên Hiệp trước khi có bầu cử. Ông bảo hiện cục diện QT đã thay đổi, mọi tranh chấp đều được giải quyết theo hướng ôn hòa, nếu CSBV không ý thức được điều đó, miền Bắc sẽ bị cô lập ngay nếu họ vẫn tiếp tục sách lược dùng quân sự thôn tính miền Nam.

Cuối cùng nhắc lại quá trình lịch sử, ông tin tưởng đất nước sẽ đi đến sự thống nhất trong tự do dân chủ và việc thống nhất đó sẽ bắt đầu từ miền Nam trở ra miền Bắc. Sau phần thuyết trình giáo sư Huy đã giải đáp 1 số câu hỏi của các hội thảo viên hiện diện. Có 1000 hội thảo viên dự hội thảo gồm các viên chức Tòa Đô Chánh, các cán bộ TT, giáo dục, TN và dân chúng ĐT.

(theo VTX)

TIẾP THEO L TRANG 3

Néopharma tóm lược sau đây được toàn thể cử tọa tán đồng: «Đừng có ngồi mà nói mãi, cái khó do Chính phủ, do chiến tranh, do Cộng Sản, do đủ thứ. Khó gì mà chẳng vượt qua được nếu chúng ta thật tâm yêu nước, đoàn kết và muốn làm việc. Làm việc ở đây là phải một sống, một chết, 1 người không giải quyết được thì 7 người họp lại để vượt qua, lỗi là ở mình chứ không phải hoàn cảnh.

Nhận xét về những đề tài thuyết trình đã được nghe, bà Mộng Khương nói món nào cũng ngon cả, nên bà không còn biết ngán nữa, bà chỉ có choáng váng nhức đầu.

Đó là những ý kiến mà các chủ xí nghiệp phải mua với giá nửa triệu, bởi tiền túi họ góp lại chi phí tổ chức. Giá phí đó có thể quá mắc nhưng cũng quá rẻ, khi hết thảy tham luận viên đều cho rằng «bổ ích, bổ ích lắm, xin mở thêm hội thảo như vậy nữa».

Tiếp theo Q trang 3

Nhưng các thiếu nữ lại không đồng ý như vậy. Trong các cuộc phỏng vấn dành cho báo chí, các cô nàng nói: «Không, không bao giờ mặc nịt ngực».

Theo lời ông Donchell thì chỉ có một hay hai phần trăm thiếu nữ không mang nịt ngực, còn các cô tuổi chừng 23, 24 thấy cần phải mặc.

Ông Meng Soenenren nói, một lý do khác khiến chiếc nịt ngực được «khôi phục» là nhờ thuốc ngừa thai. Loại thuốc này làm ngực các cô nở lớn, do đó các cô cảm thấy dễ chịu hơn nếu nịt lại.

Bán Suzuki M12 đen tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi quán cafe Cô Hai ở Hãng Asam

Honda CD50 và C50 còn Origine bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Sprint EI Vespa Super chủ ít đi thật tốt. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan Đ Phùng Sg

Bán 1 xe Honda dame C50 xanh. Hỏi 49/20 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Bọn binh tướng động tâm kêu lên: — Đuổi theo gấp! Đuổi gấp! Man tử Trung quốc có mang gái theo bên mình.

Chúng cứ đuổi như thế, dọc đường đã đoạt được bảy tòa doanh trướng, chúng lại nghe âm ước xa xa phía trước có tiếng khóc tiếng kêu la kinh hãi do nhiều người cùng phát lên.

Đô Nhĩ Bố Thanh đứng thẳng người trên lưng ngựa dùng kiến thiên lý nhìn thấy ngoài mấy dặm có một đội binh sĩ Trung quốc mạnh ai nấy chạy quýnh, cờ xí tấn loạn mất cả hàng ngũ.

Đô Nhĩ Bố Thanh cả mừng kêu lên: — Xung phong! Giết!

Đoạn, y dẫn binh tướng xông lên gấp. Dọc đường, chúng lại gặp hơn hai mươi ngựa nằm giữa lộ, chúng reo mừng: — Ngựa của man tử kiệt sức, chạy hết nổi rồi! Chúng giục vó, càng đuổi càng gần, mắt trông thấy binh Thanh chạy vào một con đường hẹp giữa hai tòa núi.

Đô Nhĩ Bố Thanh đến đầu con đường đó, thấy địa thế hiểm trở, khẽ giật mình, thầm nghĩ: — Nếu quân địch mai phục tại chỗ này, thì ta nguy lắm!

Bỗng, nghe từ trong sơn cốc, phía trước mặt, có người dùng tiếng La Sát thốt vọng đến: Man tử Trung quốc, vẫn không đầu hàng!

Lại có người khác, tiếp nối: — Ha ha! Lần này thì man tử Trung quốc thua thảm quá!

Tiếng đúng là của quan binh La Sát, nhất định không sai!

Đô Nhĩ Bố Thanh mừng lớn, không còn nghi ngờ chi nữa, giục ngựa chạy tới, vào luôn sơn cốc, phía sau hơn một ngàn năm trăm kỵ binh chạy theo.

Đô Nhĩ Bố Thanh gọi to: Phía trước đó là đội binh nào vậy? Các ngươi ở tại đâu?

Từ phía sau vách núi, hơn mười người đồng thanh đáp ứng: — Chúng tôi ở tại đây, binh man tử Trung quốc thua rồi!

Đô Nhĩ Bố Thanh thốt to — Hay quá!

Vừa giật giây cương ngựa, y bỗng nghe tiếng súng nổ ầm ầm ở phía sau.

Y kinh hãi, quay đầu lại, thấy khói bốc mịt mù khắp lòng sơn cốc, hai bên vách núi, trong rừng cây, ánh lửa chớp động, từng loạt súng từ trên nổ xuống.

Quan binh La Sát nhất tề kêu lên kinh khiếp.

Đô Nhĩ Bố Thanh quát lớn: — Quay ngựa lại, rút lui ra khỏi sơn cốc!

Từ hai bên vách núi, mấy ngàn người đồng thanh hét lên: — Binh La Sát! Đầu hàng! Đầu hàng!

Tiếp theo đó, vô số cây to đá lớn từ trên đầu vách núi đổ lăn xuống, trong khoảnh khắc bít kín lối ra sơn cốc.

Bọn quan binh La Sát dồn đống nhau lại trong con đường hẹp, người xô kẻ đẩy, lấn nhau, người la ngựa hí.

Binh Thanh ở phía trên cao, không ngừng nổ súng xuống.

Đô Nhĩ Bố Thanh thầm kêu khổ, biết là đã trúng ngụy kế của địch thấy rõ ngõ lui đã bị đoạn hậu rồi, chỉ còn có cách là tiến tới, nên gọi to: — Tất cả xung phong tới phía trước!

Nhưng, chúng tiến được vài trượng, bỗng có tiếng ầm ầm to lớn vang rền, đạn súng bay tới, hơn mười tên thổ binh tử thương tức khắc.

Đô Nhĩ Bố Thanh sợ đến bay hồn, làm gì y liệu tưởng được là binh Thanh có thứ súng lợi hại như thế, mà lại trí được thứ súng lớn tại một nơi hiểm trở dương núi gò ghề? Y nhảy xuống ngựa, gọi to: — Bỏ ngựa, tập trung hỏa lực, do theo lối vào thoát ra!

Quân binh La Sát ùn ùn xuống ngựa, bò qua các thân cây, tảng đá bít đường mà trở ra. Đội hậu quân chĩa súng ra hai bên sừng, bắn yểm hộ.

Súng của La Sát quốc, có hỏa lực mạnh, đã đạn đi rất xa, làm cho bọn binh Thanh chết không ít.

Nhưng, súng lớn của binh Thanh không ngừng oanh kích, bảo vào bọn La Sát, máu vọt, thịt bay tứ tung.

Quăng vũ khí, lột y phục

Mấy trăm binh tướng La Sát vừa bò lên đống đá, cây ngăn đường, bỗng một tiếng nổ vang lên, long trời, lòng đất vỡ, nảy tung lên, trong số mấy trăm tên La Sát đang bò, có kẻ bị hất đi xa hơn mười trượng, có kẻ đứt đầu gãy tay gãy chân, máu thịt văng tung tóe, những tên may mắn thoát chết hoang mang bò trở lại.

Đô Nhĩ Bố Thanh thấy tiền bị ngăn, hậu bị cản, đành chịu cái cảnh thúc thủ vô phương.

Một viên quân quan cực kỳ hùng dũng, suất lãnh mấy mươi tên binh La Sát do theo vách núi phía Bắc bò qua, hy vọng tạo thành một lối thoát. Nhưng vách núi vừa thẳng đứng vừa trơn, chỗ nào không trơn thì bén nhọn, không làm sao đặt chân lên được, chúng cố gắng bò qua được mấy trượng, đã có hơn mười tên thổ binh rơi xuống, không chết thì cũng bị thương.

Rồi từ trên đỉnh núi binh Thanh lại quăng đá xuống làm cho mấy mươi tên còn lại rơi theo luôn.

Viên quân quan đó rơi thế nào mà sọ vỡ óc văng, chết lập tức.

Trong khi ấy, súng lớn của binh Thanh không ngừng nổ, binh La Sát bị dồn giữa hai vách núi kêu la thê thảm.

Cảnh tượng trước mắt cho thấy nếu tình hình kéo dài thêm một lúc nữa thì trọn cánh quân La Sát phải bị tiêu diệt. Đô Nhĩ Bố Thanh hét to lên: — Không đánh nữa! Đầu hàng! Đầu hàng!

Nhưng, súng lớn oanh kích ầm ầm, tiếng kêu la của quân sĩ vang dội, lấn át cả tiếng hét của y. Bên cạnh y, quan binh nghe chủ tướng kêu đầu hàng, cùng rập nhau hét lên: — Đầu hàng! Đầu hàng!

Bao nhiêu người còn lại lập tức phụ họa theo, kêu đầu hàng khắp nơi.

Binh Thanh ngưng oanh kích, rồi có người dùng tiếng La Sát gọi:

— Quăng súng ống, đao kiếm, cởi hết y phục, để mình trần truồng!

Đô Nhĩ Bố Thanh cả giận, quát:

— Chỉ quăng vũ khí, không cởi y phục!

Có người trong đám binh Thanh lại gọi: — Quăng súng ống, đao kiếm, cởi hết y phục, để mình trần truồng, bước lại đây mà uống rượu, không cởi y phục thì tử man co!

Đô Nhĩ Bố Thanh quát: — Không cởi y phục!

Câu nói của y vừa buông dứt, súng lớn của binh Thanh lại oanh kích ầm ầm, trong đám quân La sát, có kẻ sợ chết, lập tức quăng vũ khí, rồi bắt đầu cởi áo.

Đô Nhĩ Bố Thanh đưa cao súng ngắn, bắn ra một phát, giết chết một tên thổ binh đang cởi áo. Đoạn y hét: Kẻ nào cởi y phục, là bị xử tử hình ngay!

Nhưng, dưới hỏa lực dồi dào của quân Thanh, nghiêm lịnh của vị tướng quân đó không còn được tuân theo nữa, trong khoảnh khắc đã có hơn mười tên thổ binh cởi tuốt hết y phục, để lộ thân hình trần truồng, rồi bò lên đống cây đá ngăn đường qua bên kia.

Từ hai bên vách núi, quân Thanh vỗ tay cười lớn, kêu to: — Cởi gấp y phục! Cởi gấp y phục!

Bọn thổ binh La Sát cởi y phục để tìm cái sống, càng lúc càng nhiều, Đô Nhĩ Bố Thanh lại nổ súng ngắn, giết chết hai tên, nhưng làm sao y ngăn chận được? Sau cùng thì đến cả các viên quân quan cũng cởi y phục luôn, rồi bò qua đống cây đá, sang bên kia.

Súng lớn của quân Thanh ngừng oanh kích. Từ trên đỉnh núi, có người gọi xuống: — Muốn sống, phải cởi y phục gấp!

Toàn quân La Sát chẳng còn ai giữ vững đấu trí nữa, trong mười tên đã có tám chín mở khuy áo, tuột giày.

Đô Nhĩ Bố Thanh thở dài một tiếng, chĩa súng ngắn ngay thái dương huyệt, toan tự sát.

Viên phó tướng đứng bên cạnh y vươn tay đoạt lấy khẩu súng, rồi thốt: — Chim ưng giữ được cánh lại, có thể bay qua núi cao!

Đó là một câu thành ngữ La Sát, giống cái câu thành ngữ của Trung quốc: núi xanh còn [illegible] gì chẳng có củi mà đun!

Bên quân Thanh, có người dùng tiếng La Sát gọi: — Tất cả hãy cởi hết y phục của Đô Nhĩ [illegible] đang đây, nếu không thì sẽ bị oanh kích?

Tiếng là tiếng La Sát, mà giọng nói cũng đúng là giọng người La Sát, kẻ gọi lên, chính là binh La Sát đầu hàng, tuân lịnh mà gọi.

Đô Nhĩ Bố Thanh giận không dằn nổi, nhưng các bộ thuộc của y đang trừng mắt nhìn y, hiển nhiên chúng không còn chút hảo ý nào đối với y nữa, y liền đưa tay chụp thanh đao mang bên hông. Ngón tay y vừa chạm chuôi đao, sau lưng y 1 tên thổ binh vọt mình tới, ôm cứng cần cổ của y. Rồi năm sáu tên thổ binh khác xông lên, quật y ngã nhào xuống đất, mạnh tên nào nấy ra tay, trong khoảnh khắc cởi y phục của y tuốt luốt, sau đó chúng khiêng y đi.

(Còn tiếp)

Tiếp theo R trang 3

Trung đoàn 36 thuộc Sư đoàn 308 đã phải cay đắng đón nhận sự thảm bại trong cuộc tấn công Đông Hà vào thượng tuần tháng 4-72. Tiếp đó, trung đoàn 102 được đưa ra thay thế nhưng kết quả cũng không làm được gì khác hơn là chịu nhận những trận đòn chí tử. Còn trung đoàn 58 thì cũng không đạt được một thành tích nào khác là giảm quân làm mồi cho những cuộc oanh kích chính xác của phi cơ và pháo binh miền Nam VN. Từ tháng 5 đến tháng 6, phần lớn các thành phần thuộc SĐ 308 đã bị phi pháo và các đơn vị bộ binh miền Nam Việt Nam tiêu diệt, trong số phải đặc biệt kể đến trung đoàn 88. Mặc dầu được trung đoàn 202 thiết giáp yểm trợ, nhưng 308 cũng bị thiệt hại nặng nề vào cuối tháng 5 khi cố gắng vượt qua phòng tuyến sông Mỹ Chánh và đã bị chận đứng. Đến nay sư đoàn này không có thể đạt được những thắng lợi như buổi ban đầu tại Quảng Trị trước sức phản công mãnh liệt của quân lực miền Nam VN.

Còn nói về sư đoàn 324B. Được biết có một số thành phần thuộc sư đoàn này trước đây đã có mặt tại miền Nam VN. Trung đoàn 29 chẳng hạn đã xâm nhập miền Nam VN vào tháng 3 và tháng 4.1969 sau đó đã trở về Bắc Việt vào tháng 5.1971 để bổ sung quân số. Đến tháng 1 và tháng 2.72 trung đoàn 29 lại xuất hiện tại miền Nam VN. Tuy nhiên, cuộc hành quân do sư đoàn 1 BB của VNCH được thực hiện vào tháng 3.72 đã làm cho trung đoàn 29 thuộc sư đoàn 324B cộng sản BV không thực hiện nổi việc tấn chiếm [illegible] Thừa Thiên và tấn công thị xã Huế.

Tiếp đó, trung đoàn 29 đã được trung đoàn 803 thay thế vào tháng 5. Tinh thần binh sĩ thuộc trung đoàn 803 quá thấp, vì có 30 phần trăm sĩ quan và hạ sĩ quan thuộc trung đoàn này đã tử trận tại Quảng Trị. Đến nay sư đoàn binh của sư đoàn 324B đã tỏ ra thiếu tổ chức, do đó trong những trận phản công quân lực VNCH đã tái chiếm hầu hết các vị trí đã bị mất trước đây, và điều này đã khiến cho sư đoàn 324B càng thêm bối rối. Dẫn chứng cụ thể là trung đoàn 59 thuộc sư đoàn 324B hiện nay chỉ còn không đầy 50 binh sĩ sống sót. Còn các trung đoàn khác: 303 và 812 cũng chung số phận với trung đoàn 29 và tự thấy không thể đột nhập [illegible] vị trí phòng thủ ở phía tây thị xã Huế và giọc theo tỉnh lộ 547, lý do là họ không thể đương đầu nổi với hỏa lực pháo binh của quân lực VNCH tại trận tuyến này.

Nhắn tin

Cháu **VÕ THỊ HỒNG**. Muốn liên lạc với cô **VÕ THỊ LIÊM**.
HỒNG 437/N Đỗ Thành Nhân GĐ.

Bán Honda C50 còn mới 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Lambretta SX 150, xe thật tốt (390 ngàn) Mini Lam (95 ngàn) 1C 3 Mini Vespa. (110n và 12n) 1 Vespa NA (Ý) 1 lam EB vè bầu Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xỉ) vô hẻm 10m.

CẦN NGƯỜI

Cần 3 em nhỏ 3000đ một tháng ăn ở luôn trong nhà có cha mẹ bảo đảm, Hỏi 145 Đề Thám Saigon 2.

Thợ may cần gấp thợ may đồ đầm khoảng cao. Hỏi nhà may LY'S 446 Phan đình Phùng. (Sg).

Cần 1 cô bán hàng quần áo trẻ em thạo và biết tính toán. Hỏi Vạn Thịnh 14 Thủ Khoa Huân Saigon Tél: 98.535.

Cần 1 người rửa xe hợp lệ quân dịch. Hỏi Garage Ving Phong 6 Vĩnh Viễn Cholon

Khách sạn quán ăn Văn Hoa 111 Nguyễn văn Thoại Gia Định cần nhiều đài lương cao, bao ăn ở.

Cần gấp một em gái dưới 25T khoẻ mạnh sạch sẽ giúp việc nhà. Hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Cần Nam tiếp viên và viết sổ Khách San. trên 50 tuổi. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 bếp và 1 giữ em, lương hậu. 329 Ng. M. Chiểu PN.

M.Linh cần gấp gấp Kim trước làm ở 15 Gia Long. Đến ngay.

Cần 1 cai cắt và nhiều cô thợ ráp áo đầm thật giỏi. Lương và khoán thật cao. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng Sg

Cần một trai 16-17 tuổi chạy bàn nước và làm việc vặt. Còn ở với cha hay mẹ và có sổ gia đình quần áo sạch sẽ. Hỏi quán Mimosa lầu 2 Thương Xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần dầu bếp chuyên nghiệp hợp tác để mở quán ăn. Địa điểm thật tốt. Và 1 cô giữ em. Hỏi 87 Chi Lăng GĐ (Thảo Honda)

CẦN GẤP Giáo Sư dạy Anh văn tại tư gia. Xin hỏi 277 khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Quán nhạc Tây Đô 145 Cao Thắng Saigon, Cần 2 cô chạy bàn có lương ăn và ở tại quán.

Physician or Pharmacist for scientific promotion and marketing required by expanding vietnamese foreign pharmaceutical company. Applicants should have experience in medical documentation and publicity and should be able to speak and write english and french fluently. Age 30-45. Male applicants exempt from milit. service will be given preference. Write giving details of previous experience, salary. Eurriculum vitae etc. to B.P. 1043.

Lambro EF-EO bán Daihatsu EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Honda dame và Suzuki bán rẻ. Hỏi 101 Trần-Khắc-Chân Tân Định.

Bán gấp mini Lambretta 46/25 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần gấp 2 em gái làm việc vặt và bán xăng. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 2 thợ sấp chữ rành nghề. Hỏi Chánh Đức Ấn Quán Mỹ Tho ĐT: 2.083

Quí Ông/Bà cần người làm gấp xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775, cung cấp nhanh chóng và bảo đảm, (Giữ em, bồi, bếp, tài xế, thư ký.v.)

Cần gấp 4 bà bếp giỏi, 4 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, làm cho N. Kiều và VN. 1 chuyên viên điện lạnh, 1 tài xế. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần một nam hoặc nữ sinh viên kèm hai trẻ 7è và 9è chương trình Pháp Bác Ái. Xin hỏi 129/5 đường Bình Thới Quận 11.

Cần gấp nữ thư ký trẻ, thật đẹp, trình độ Đại học, lương từ 50.000đ trở lên không đủ điều kiện miễn tiếp. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT. 95.461.

Cần một người Nữ Quản Lý tuổi từ 28 đến 35, để làm việc cho xí nghiệp thực phẩm nhỏ. Điều kiện: Độc thân hoặc goá phụ không có con. Trình độ học thức từ Tú Tài I trở lên, biết Anh hoặc Pháp ngữ. xin mang tay lý lịch và 1 ảnh 4x6 đến Ông Trần Công Sĩ số 61 Trần hưng Đạo Saigon (2). (Trong Trạm xăng Caltex).

Cần 1 bà bếp biết nấu các món nhậu. 1. Người giúp việc nhà chủ bao ăn và ở. Hỏi 167 Cao Thắng Sg.

Dược sĩ có nghị định, tìm người hợp tác. Hỏi 272/59/2 Võ di Nguy GĐ.

Cần 2 cô học việc, nấu cơm, điều kiện ngoan hiền. Tiệm Uốn Tóc Thúy Ái, 2A. Cao Thắng Saigon (hỏi buổi tối).

Tuyển Giáo Viên Cần tuyển 18 nữ giáo viên có kinh-nghiệm giáo-dục, vui vẻ, tận tâm, khá Anh-Pháp ngữ. Tiếp xúc mỗi ngày sau 17 giờ tại 126 Minh-Mạng Phú-Nhuận (Bà Diệp). Hoặc 57 Phan-đình-Phùng (Bà Phát).

Cần mướn người giúp việc nhà. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Nhà May Kim Sa Cần 2 cô may áo kiểu rành nghề nhiều kinh nghiệm nếu không xin miễn đến. Hỏi tại Nhà May Kim Sa. 427 Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

Cần một chị bếp giỏi cơm Việt Nam tuổi từ 30 đến 40 Hỏi ông Út 39 Pasteur Sg.

Tiệm may lớn cần thợ cắt may rành nghề Âu việt phục phụ nữ. Làm chia không rành nghề xin miễn đến. Hỏi tệ 31 Hùng Vương Saigon (ngã Bảy) Hoặc 443/11 Trương minh Giảng Sàigon 3.

Cần 1 em 13-14t sai vặt (1500đ) 1 em gái 17-18t giúp việc nhà (3000đ). Hỏi 219 Tự Đức SG.

Cần gấp nhiều bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, tài xế vv... lương từ 4000đ đến 30.000đ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT 95.461 (Đg Trần quang Khải quẹo vô 100m)

Cần 1 bà bếp người nam thật giỏi. Biết làm cơm Pháp càng tốt. Hỏi 164 Trần Quang Khải Sg (giờ làm việc) hay 183 Cách Mạng Sg.

Cần một cậu nhỏ phụ việc biết sơn xì và biết tô chữ sơn bằng bút lông. Việt Anh 47 Lê Lợi SG.

Cần gấp 2 thợ làm móng tay rành nghề. Tiệm Ngọc Hân kế máy nước công cộng chợ Thái Bình Sg.

Văn Hoa Khách Sạn quán ăn 111 Nguyễn Văn Thoại Gia Định cần Bà quản lý biết tiếng Mỹ.

Cần 1 tài xế lái xe nhà. 329 Nguyễn-m-Chiểu PN.

Cần người giúp việc. Lương hậu. Hỏi cô Dung số 111 Trương minh Ký GĐ.

Cần nhiều cô xinh đẹp rành nghề làm câu lạc bộ sĩ quan nuôi ăn ở lương cao hoặc chia. Hỏi số 109/F4 Bến Vân Đồn Saigon.

Cần 1 cô giáo trường công kèm trẻ em từ lớp 1 đến lớp 5. Hỏi 700 Phan thanh Giản Sg.

ĐAN ÁO LEN Cần gấp 2 hoặc 3 người có máy và đan áo len thật giỏi. Xin hỏi 190 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mướn đàn bà làm việc nhà. Hỏi 384/37 Công Lý Sg.

Cần tài xế xe du lịch. Hỏi 328 Hùng Vương Gia Định (từ 12g đến 15g và 18g đến 20g).

Cần gấp một nữ thu ngân cho văn phòng T.L.H làm việc một buổi lương 15.000đ (có điều kiện). Hỏi 315/14 Trương minh Giảng Sg.

Ai cần người làm có sẵn nhiều người giúp việc như: Tài xế, bồi, bếp, giữ em, thư ký chuyên viên điện VTĐ Điện lạnh, kèm trẻ, gác dan-vv... Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T.95461 (mau chóng uy tín).

CẦN TÙY PHÁI có xe gắn máy, hợp lệ quân-dịch chịu khó làm ngày 7g30, lương bắt đầu 6000 đồng. Hỏi Ô.Tuấn 143 Yên-Đỗ Saigon, giờ làm việc.

Cần Hợp Tác Có sẵn một cơ sở, khu yên tĩnh (vùng Tân Định, quận Nhất), điện cao độ. Tél, gồm 12 phòng muốn hợp tác với các bạn có năng lực và tài lực để làm cơ xưởng. Nếu muốn mở trường có sẵn giấy phép đệ nhị cấp.
Liên lạc Đ.T: 41.807.

Cần 1 thư ký giỏi Anh Pháp 145 Đề Thám Saigon.

Thêu tay và rô để máy quần áo bỏ mối chợ kỳ nhanh đúng hẹn. Hỏi «Châu Giang» 432 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đàn bà con gái Kinh không đều, chậm trễ, đau bụng huyết trắng. 91/4 Lê văn Duyệt G.Đ. từ 4g đến 7g tối có Nấm Đ.T.97.461 Chúa Nhật nghỉ hay 9A Sương nguyệt Ánh Sg. nhận chuông, trên lầu.

TV-RADIO

Bán T.N Zenith 19inch 40.000 máy đánh trứng 10 số 20.000. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

TV National 23« Denon 19« có chân và đế bàn. Sanyo 19«. Ampli Showook, Tape Akai X200D Tournedisque Elac, Echo Pionee 202. Hỏi số 032. Lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Dư dùng 01 Akai 1800 SD (mặt đen) -|- loa Pioneer. CS24, cho luôn một số băng tròn giá 70.000đ. Địa chỉ: số 3 đường Hiền Vương (Đakao) Sg.

Loa CS99A Nhờ mua ở P.X. nhưng không dùng cần tiền muốn bán rẻ. Còn nguyên chưa khui thùng. Hỏi 54 Nguyễn Thiện Thuật

47.500 TV Motorola 19« mới 90o/o hình ảnh và âm thanh khỏi chê. Hỏi 146/21 Hiền Vương (gần cổng trường La San Đức Minh).

Akai CR800 Teac 6010 Sansui 5000A SP2000 PE-2040 TiVi Sanyo 16 in tất cả mới nguyên Origine. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Sg.

Teac 4070. 4010SL. A20. Akai 220D. 200D. 2000S, M10. 1810. Sony 730. 580D. 356. Sansui 5000X. 7000. KR6170. 5150. 1500TD. 6000. 1000TW. Scott 386. CS99. 88A. SP1700, 3500. AR2x. AR3x. đủ loại Cassette giá rẻ đặc biệt. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Ampli KR77. Loa SW120. Sony 350. Tủ lạnh National. Máy ảnh Topcon. 22/1 Ngô Tùng Châu, Gia Định.

Quá rẻ Tivi Denon 19 có cửa chắn, (54). Loa Loa AR-4X, (45). Xin hỏi má Cô Tuyết số 2 hong Cuộc Cảnh Sát Cư xá Đô Thành Quận 3 Saigon.

57.500đ TV Sharp de luxe 19« 2 loa meuble chân qui hình ảnh âm thanh toàn hảo. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Teac 4070 (150) Akai 280D (128) Akai 220D (78) Akai 1800SD (50). Sansui 5000x (83) CS 99A (122) CS 50D (43) Ampli hát dĩa Nivico (40) Hỏi: 475/8 Hai bà Trưng Saigon.

120 ngàn gồm Ampli Pioneer SX990 -|- cặp loa CS 77A. Tất cả đều tốt. Liên lạc 123/66 Trần bình Trọng (khoảng nhà thờ chợ Quán.

Bán rẻ 1 Tivi Sanyo. 20 có cửa lùa. Meuble. kiểu mới. 95o/o mới. Hỏi 10A Cư Xá Đô Thành (sau Bệnh Viện Bình Dân) Sg

SỬA RADIO T.V AMPLI Chuyên viên lành nghề tới sửa tại tư gia rẻ nhanh chóng bảo đảm. Hoàng Thành 61/3 Cô Giang Sg Tel 90 83.

Bán lỗ cặp Loa Chrysler (100 Watts 5 Loa một bên) âm thanh độc đáo (49). Akai X200D Autoreverse (60) và Chaine nhạc gồm Teac A4010S, Sansui 5000Aw loa Pioneer CS.99. Tất cả 95o/o thật mới có thùng sách. Hỏi Tùng (Hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng. Gia Định.

Loa SP 2000 Coral 1200 (65). Sony 500A -|- 2 Loa (32). D. Sony 350 (30). Ampli Pioneer 1000T, 130w (38) Sansui 5000A mới tinh (62). mua bán, đổi, 140 Ngô tùng Châu (G. Định) gần 114 Tủ lạnh 370L, 2 cửa mới (59).

J.B.L/HARMAN KADON C.60 Souvereign, Apollo. 57R Citation 11, Citation 12. Nguyên thùng. 441/28 Phan Đình Phùng SG. Ngoài giờ làm việc.

63.000 TV Sanyo 19« 2 loa cửa cuốn. 47.000 TV Généralélectrique 19« hình rõ tiếng tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (Đường sau bịnh viện Bình Dân).

Teac 4010 SL. A1500. Sony 330, 366. Akai 200D. 220D. 150D. Loa CS88. Ampli KA600, TK140X. Bán hoặc đổi máy khác hay đồ gia dụng: máy lạnh máy giặt, xe v.v... 560 Phan Đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Tape Recorder Akai M.9 tốt bán rẻ. Hỏi tại 351/6 Trương minh Giảng S.G. (Hỏi cô Hoàng từ 17g trở đi).

80.000đ gồm 1 Akai M9 và cặp loa Pioneer CS22 (có thể mua rời). Loa AS66 (28), CS44, 88, 99A. Scott S15, BX1200. Ampli QR4500, 5000X. 5000AW; SX9000. 8000. 2500, 5150, 1000TW, KR100, Akai 200D, 220D, 250D, 280D 1710W, TV Denon 19«. Sharp 12«. máy xay Sinh tố Panasonic, máy chiếu film Sankyo 8 ly, máy quay film Yashica 1.8 có Zoom. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (ông Tạ, gần Ngã Tư T.M.Ký).

Sony 730, 630 Teac 4070. 4010SL. Akai 280D. 220D. M10. 1710. 1810. Sansui 5000X. 7000. KR5150. SX9000. 1500TD, Scott 382. CS99A. SP. 3500. 1500. CS99, Scott S17. Utah nhiều loại Cassette giá thấp nhất. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Trung Tâm sửa chữa Điện Tử
THIỆN - MỸ
90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ)
ĐT 40 917
Nhận sửa các máy TV. Tape Recorders. Ampli FM, Cassette, Radio đã nhiều nơi không sửa được, chủ nhân tốt nghiệp Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, đủ phụ tùng. các TV, Ampli, Tape Recorder Deck, tới tận nhận sửa tận nhà, bảo đảm, giá bình dân. Nhận thu băng đủ loại (bằng Teac 4010SL).

5000X (79) 5000AW (69) [illegible] (48) TK40 (29) X150D (36) Sony Mono 102 (15) 355 (34) A20 mới (35) CS99A (110) CS88A (99) Coral 1000 (43) Sonics 305 (38). Cần mua Ampli loa mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tố SG

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 101 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

T. V. SERVICE
⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder. Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân Thái Bình 154 Nguyễn Thiện Thuật (Sg) ĐT 90994.

Chaine Stereo 150.000đ gồm Ampli Sansui 2000AW -|- 2 Loa Sansui SP.2000 Cassette Deck Teac A-50 với đầy đủ phụ tùng ít dùng còn mới 90 phần trăm. Hỏi 611/7D Phan-thanh Giản Saigon.

Khỏi sợ lầm Sansui 6500, 4500. Tất cả nguyên thùng. Sansui 7000. 5000XW. Pioneer SX2500. Teac 4070. 4010. SL. 4010S. Sony 730. 560. 540. Akai 280DSS. 280D. 365D. M10. 1810W. 220D. Loa R2ax. R4x. Pioneer CS99A. 88A. 77A. 33A Sansui 3500. 2500 SP70 Coral 1001 và nhiều loại máy khác, bán thiệt rẻ giao liền tận nhà 89 đường Bàn Cờ khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản Sg.

Kenwood 6170 5170, 5150. Ampli Fisher 800T. Sansui 7000. 5000X. 5000 V 6500 4500. 5000A QS500 Pioneer SX 2500. 9000. 6000. 8000. SA1000 (Loại nhà nghề). thâu băng Teac 6010. 4070. 4010S. 4010SL. 2070. Sony TC580. 730 Akai 365D. 280D. 220D. 200D. 1810D. 1800. 1730SS. Deck Cassette TC165. C50D, A110 A20 Loa AR5a AR5. AR2ax. Loa Akai 180W đọc dài. Pioneer 99A. 88A 77A. 66. 33A. Sansui SP3500. 2000. Coral BX300 1200. Máy mọc đảm bảo, giá rất thật. Mời đến 85 Hùng Vương Saigon 5 (sau hãng thuốc Mic gần bến xe An Đông, bên đường tàu xe lửa).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRINH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRINH-QUAN kính mời

TV thâu băng Sony 630 (72). TV Denon 19 in meuble. National 16 in Sharp 12 in. Motorola 20 in. [illegible] Huỳnh q. Tiên GĐ.

Zenith 19 in 46 ngàn Sanyo 16 in 40 ngàn 12 in 27 ngàn Denon 19 in và 20 in có chân, có cửa giá rẻ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

LOA AR3a AR2ax AR4x Ampli Marantz 30 Sansui 7000 5000X, Akai 365D 280D. Teac A4070SL. A4010SL. Dolby 10[illegible]. Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quận 8 Lọ).

Bán trả nợ Ampli Pioneer SX 990F Cassette Deck Teac A20 Loa AR4X Liên lạc 36 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè (garage xe, hỏi Lanh).

Bán Tivi Sanyo 16 in. Portable toàn hảo 25/3 Trần khắc Chân Tân Định.

Sony 230w Akai 1720w. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Cần mua [illegible] Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT. 95.625

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH 487 Phạm [illegible] Khánh Hội sửa đủ loại TV Rasen, Magnetic, tủ lạnh máy lạnh [illegible] chuyên viên đến sửa tận nhà.

PX.PX.PX Nhóm chuyên viên đủ từ PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên [illegible] sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Petrus Ký Saigon (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ Có sẵn, Akai 220D. CS50D Teac 4010S. A110. Sony 355. TC260, TC200 Panasonic 763. Dokorder 8020, Marantz 22. Pioneer 1500TD. Kenwood KR100. TK140X. Loa AR5 BX1000. Sinh 400. (Cần mua thêm nhiều tàu băng Ampli thùng Loa mới cũ). Chỉ cần 3.400 đồng quí vị sẽ được lượng được khả năng chuyên môn. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS do Xuân Viên đảm nhận. 629 Petrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Fisher Service Center
Dọn về 194K Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. — Chuyên sửa Fisher 250TX. 701. 800T v.v.... sẵn đủ phụ tùng nguyên thủy. do Đại Diện Hãng Fisher tại VN đảm nhận sửa chữa.

Nhạc tiền chiến phát hành ngày 16-7.72 gồm 16 bài nhạc tiền chiến bất hủ do các Nam Nữ ca sỹ danh tiếng như Thái Thanh, Khánh Ly, Lệ Thu, Duy Trác, Thanh Lan trình bày. Phần hòa âm và đệm nhạc do nhạc sỹ lão thành đảm trách [illegible] kỹ lưỡng và đúng [illegible]. Hỏi Nhung và Lita thương xá Tam Đa Saigon. Minh Châu 66 ter Lê Lợi và các đại lý băng nhạc.

Cassette Stéréo 2 loa rời đẹp [illegible] âm thanh tuyệt hảo (26 ngàn). Hỏi Honda Hưng 10F Trần quốc Toản (đối diện 40[illegible])

Bán TV Sharp 23 in chân cửa luxe (69) 467 Lê quang Định Gò Vấp.

Bán rẻ 1 TV Sanyo 20 de-luxe cửa lùa có chân. Hỏi 265/32 Võ Tánh Sg.

Bán Sony 580 Akai X355 Akai 1800SD Akai CS50D Ampli. Sansui 1000A. Loa CS.99 CS 88. Tivi Motorola 17in. Sharp 12 in. [illegible] 16 in cần tiền bán rẻ. 141 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

TIVI 19 Sanyo 16 Sharp 12 Ampli Sansui (32) máy chữ (19). 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán rẻ 1 Akai M 9 (42) CS 33 (27) Phố Khánh 598 Võ Tánh nối dài (trước trường quốc gia Nghĩa Tử).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg Hãng mới về bán đủ loại TV tại nhà, [illegible]. Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ampli tape Deck TV Cassette tủ lạnh PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp radio Cassette Car Stereo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tại gia bảo đảm. Minh Đại Điện tử 184 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế vụ)

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tìm [illegible] nhất hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN)

Black Lite Paint Water Colors Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình lồng cao đèn cực tím (Poster) Hộp 6 màu chính công.

Nhà băng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU
Tivi, quay dĩa, quay băng, đàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm mối điện từ Nhạc Màu.
⊕ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay
⊕ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi
Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ [illegible] **Courroie Teteron Cassette Alwa.** Thứ chính công Tokyo. Giá rẻ.

Bản sơ kết điều tra về tham nhũng...

(Tiếp theo trang 2)

tổng số tiền lời mà người vay phải trả cho Ngân Hàng. Ngược lại, vì y đứng bảo đảm đối nhân, nên nếu vì một lý do gì mà người vay không trả được cho Ngân Hàng, thì y phải bồi thường 20 o/o trên tổng số tiền vay. Cho đến nay, tính trung bình, mỗi năm y được hưởng về hoa hồng chính thức này khoảng từ 15 đến 30 triệu đồng.

Y cho biết thêm : trong số lượng cho vay, y chỉ đảm nhiệm độ 30o/o khách hàng Việt gốc Hoa ; còn 70o/o, thì họ đi thẳng với Ban Giám Đốc (ô.ô. Nguyễn-chánh-Lý và Huỳnh-văn-Đạo) Chính ô. Lý đã xin biệt phái một quân nhân Việt gốc Hoa, tên Huỳnh-Siêu. để làm thông ngôn cho Ban Giám Đốc.

Y xác nhận : Ban Giám Đốc, lẽ tất nhiên, cũng được hưởng tiền huê hồng như y vậy, đối với các dịch vụ đi thẳng đó.

Kết luận, hẳn trong 2 năm hoạt động, KTNH đã thâu lợi một số «cổ tức» cho Hội Quỹ TT và TK/QN.

Nhưng, số lời chẳng là bao và không có gì là «thành quả» đáng ghi. Trong khi đó, như đã trình, bao nhiêu lạm dụng đã xảy ra và đã có thể xảy ra mà không sao tìm thấy được (trừ [illegible] tố giác từ bên trong) vì như Mã Hí [illegible] nói, mọi giấy tờ đều hợp nháp, khó mà [illegible] mẹn.

Dù sao việc xuất một ngân khoản to tát để cho vay không bảo đảm không thể xem là một hành động đáng cổ xúy và nhằm tinh thần «bảo vệ quyền lợi» và «vốn» một cách tuyệt đối của «người lính». May là việc đã trôi qua tốt đẹp ; nếu đã có một số ngân khoản bị giựt, vì biến cố hay sự kiện nào khác, thì ai là người chịu thiệt ? Một Hội đồng Quản Trị và một Ban Giám Đốc như vậy chưa thể xem là «lý tưởng», đứng trước quyền lợi thiết thực của Binh sĩ đã góp vốn.

Thưa quý Vị,

Trọn tập hồ sơ điều tra, thuộc giai đoạn I, của Ủy Ban Điều tra Đặc Nhiệm chúng tôi, sẽ được đệ trình Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, cùng với những đề nghị các quy trách và chế tài cần thiết, để Tổng Thống thẩm định.

Chúng tôi xin tạm ngừng nơi đây và trân trọng kính chào quý vị.

Câu chuyện hôm nay

(TIẾP THEO TRANG 2)

quý hơn, vẫn chỉ phải bỏ ra 35đ hay 60đ, tuy giá cũng phải lên 70đ hay 125đ theo đà và mức tăng chung ?

Nên càng cố giữ giá chánh thức rất thấp, thì sự chênh lệch càng nhiều so với giá phải tăng. Chẳng mấy giá chánh thức của hàng hóa không bị vượt trong thực tế : hối suất chánh thức cũng vậy.

Bởi thế, người ta tìm mọi cách để được cấp ngoại tệ theo hối suất chánh thức, rồi bán ngầm theo giá tự do mà kiếm nhiều lời. Càng nhiều người mua, giá tự do càng tăng, và giá đồng bạc càng sụt: nói một cách khác, sự lợi dụng số chênh lệch giữa 2 hối suất, càng làm mất giá tiền tệ và khiến cho lạm phát thành trầm trọng hơn.

Từ 1944 đến ngày gần đây, giá Mỹ kim chánh thức đã được giữ và cố giữ ở mức 35 MK mỗi Ounce vàng. Nhưng giá đích thực của tiền Mỹ đã suy sút nhiều so với nhiều tiền khác, như tiền Tây Đức, tiền Nhật Bản. Giới đầu cơ xô vào mua tiền Đức tiền Nhật, giá MK càng xuống và đành bị phá : nhưng phá 7,89 o/o chưa đủ, nên MK vẫn sụt, giá vàng vẫn lên vùn vụt.

Khi hối suất đồng bạc từ 60đ được đưa lên 118đ, cũng vẫn chưa gần giá tự do là 130, 150, 190, 210, 326 v.v...

[illegible] chính quyền không có can đảm phá luôn để mang oán, nên đành lanh quanh tìm mọi cách gián tiếp như tăng các thứ thuế nhập nội...,

Kết quả không đáng kể. Giá tự do vẫn lên. Đầu cơ vẫn tiếp tục. Hối suất chánh thức dù xê dịch ít nhiều, vẫn không phù hợp với thực tế.

Vì thế, hối suất chánh thức được đưa phăng lên 425.

Và bởi giai đoạn bất ổn chưa thể chấm dứt, còn phải tiên liệu những sự thích ứng hóa mà thị trường đòi hỏi, tức là còn phải lo theo sát thực tế.

Cũng như ở nhiều xứ khác hiện nay, hối suất không thể giữ tính cách cố định lâu dài, mà cần được thả nổi để xê dịch từng bước nếu cần.

Nói như thế, vì khi tìm hiểu đã thấy như vậy, không phải là khen chê.

Vì kết quả nhiều ít còn tùy thuộc nhiều sự kiện khác, ngoài biện pháp tiền tệ : chẳng hạn mức viện trợ, tình hình sản xuất, v.v...

12 TIẾP THEO TRANG 1

tức bằng khoảng số lượng buôn bán giữa Nga với Hòa Lan. Nhưng mới đây, các công ty Mỹ lại ào ạt dò xô tìm thỏa ước giao thương với Nga Xô, và Chính phủ tiên đoán lạc quan rằng số lượng giao thương Mỹ – Nga sẽ gia tăng gấp 10 lần vào năm 1975.

Trong số các công ty trên, mới đây nhất là Công Ty Dầu Hỏa Tây Phương vừa ký một thỏa ước hợp tác khoa học và kỹ thuật với Nga lên tới hàng tỷ MK và có hiệu lực trong 5 năm.

Chủ tịch Ban giám đốc của công ty này là ông Hammer hôm nay đã được TT Nixon tiếp kiến trong 20 phút tại Tòa Bạch Cung.

Theo tham vụ Báo chí Ziegler, TT Nixon muốn được nghe kỹ nghệ gia này tường trình thẳng về chuyến đi mới đây của ông tại Mạc Tư Khoa để thương thuyết ký kết bản thỏa ước nói trên.

Nga-Mỹ và nguyên tử

HOA THỊNH ĐỐN 20-7 (AP): Ngoại trưởng Mỹ William Rogers hôm nay tuyên bố rằng các thỏa ước hạn chế võ khí chiến lược mà Tổng Thống Nixon mới ký kết với Nga trong cuộc họp thượng đỉnh tại Mạc tư Khoa, sẽ giúp tăng cường nền an ninh của Mỹ đồng thời làm giảm rất nhiều nguy cơ chiến tranh nguyên tử.

Ông Rogers tuyên bố như trên khi cùng ông Gerard Smith, Trưởng phái đoàn Mỹ thương thuyết việc ký kết các thỏa ước nói trên, xuất hiện điều trần trước Ủy Ban Ngoại giao Hạ Viện khi Ủy Ban này khởi sự nghe một loạt điều trần về bản thỏa ước tạm thời năm năm nhằm hạn chế vũ khí nguyên tử tấn công.

Được biết bản thỏa ước này cần phải được cả hai viện QH chấp thuận, trong khi bản thỏa ước về việc giảm thiểu số dàn phi đạn chống phi đạn chỉ cần TV phê chuẩn là đủ.

NT Rogers nói rằng cả hai bản thỏa ước này sẽ là căn bản cho những cuộc thương thuyết đi xa hơn nữa để hạn chế võ khí chiến lược. Do đó ông yêu cầu QH sớm phê chuẩn để những cuộc thương thuyết mới này có thể diễn ra vào tháng Mười tới đây.

Mặt khác các khoa học gia Nga-Mỹ hôm thứ Tư đã cùng công bố một lúc tại Hoa Thịnh Đốn và MTK hai tài liệu, trong đó họ kêu gọi nên ngưng tăng gia chế tạo võ khí nguyên tử và cho kiểm soát các nơi tồn trữ chất liệu sản xuất võ khí nguy hiểm này.

Giao thương Mỹ-TC

HOA THỊNH ĐỐN 20-7 (UPI) Bộ thương mại HK đã chấp thuận 1 giấy phép xuất cảng cho công ty phi cơ Mc Donell Douglas để chở 1 số phi cơ trị giá 21 triệu MK qua Hoa lục để biểu diễn và bán. Phi cơ này là loại DC 10 chở được khoảng 350 hành khách. Diễn biến này đặt công ty Mc Donell Douglas vào tư thế thế cạnh tranh với công ty Boeing vừa đây nhận được giấy phép xuất cảng liên quan đến việc bán 10 phản lực cơ đến hàng cho TC trị giá 150 triệu Mỹ kim. Một thỏa ước chung cục vẫn chưa thành đạt được giữa công Ty Boeing và TC.

Giáo sư Barnstone tại Đại học đường Indiana vừa mới thăm Hoa lục trở về nước cho hay là các viên chức TC rất hoan nghinh đề nghị thiết lập một chương trình trao đổi sinh viên với HK. Đề nghị này do ngoại trưởng Rogers gợi ý khi ông tuyên bố hôm thứ Ba tại Cựu Kim Sơn là HK đang hướng về việc trao đổi giới trẻ Mỹ với «thế hệ lãnh tụ mới của TC»

Tại Đông Kinh, một hội nghị kinh tế song phương Nhật-Mỹ sẽ diễn ra vào thứ Ba tuần tới tại Hakone gần Đông Kinh. Đây là một hội nghị kinh tế quan trọng nhất giữa hai nước kể từ thế chiến hai. Một viên chức tại Tòa Đại sứ Mỹ tỏ ý hy vọng là khi hội nghị chấm dứt hai nước có thể ký kết một thỏa ước thương mại lên tới một tỷ Mỹ kim.

11 TIẾP THEO TRANG 1

ban hành biện pháp cấm bán cà phê sữa trước đây.

Ngoài ra Bộ KT sáng nay cũng im lặng trước tin quan thuế biểu mới mà báo chí đã loan tải ngày hôm qua được ban hành sẽ ảnh hưởng đến một số hàng hóa. Giới quyền KT không xác nhận cũng không phủ nhận mà chỉ nói rằng trong vài ngày nữa báo chí sẽ biết chi tiết.

0 TIẾP THEO TRANG 1

47 phiếu chống kể cả Mc Govern so với 46 tán thuận. Mc Govern cả tiếng tự khen là là thắng quyết định của ông đã đánh bại được dự luật «bất lợi cho thợ thuyền» trên. Ký giả Claude Neisy của AFP còn lạc quan hơn cả Mc Govern khi nhận định rằng việc đề cử Lawrence O'Brien và việc TV bác bỏ dự luật tăng lương thợ là hai «thắng lợi» của Mc Govern nhờ đó Mc Govern sẽ chắc chắn đánh bại Nixon.

TT Nixon đã phản công bằng lời tuyên bố rằng ông quyết định tạm gác đến cuối năm dự luật giới hạn quyền đình công của công nhân vận tải. Ngoài ra, NS Barry Goldwater lên án trước TV, vụ hiệp hội nhật báo ra quyết định báo chí và ký giả thuộc hiệp hội sẽ đứng về phe Mc Govern bởi vì chính phủ Nixon theo đuổi chính sách chống lại báo chí và yêu cầu chủ tịch Charles Perlik của HHNB phải phổ biến rộng rãi quyết định này để độc giả toàn quốc biết rõ lập trường thiên vị của HHNB và sử dụng đúng mức quyền tự do tin hay không tin những bài báo, tin tức một chiều của các tờ báo thuộc Hiệp hội. Theo UPI, AP và 1 số nhật báo lớn, nhiều nam nữ ký giả đã lên tiếng minh xác họ không tán thành quyết định trên của Hiệp hội.

Trước khi Mc Govern về tới HTĐ, Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird tuyên bố với báo chí rằng chính sách cắt xén quá đáng ngân sách Quốc phòng của Mc Govern là nguy cơ lớn nhất cho nước Mỹ hiện nay và nhận định chủ trương về VN của Mc Govern là chính sách «biếu không trước, van xin sau».

Được hỏi «Liệu chiến tranh có thể chấm dứt trước ngày bầu Tổng Thống tháng 11 này không ?». Laird đáp rằng «Tôi lúc nào cũng hi vọng là con đường thương thuyết sẽ đưa đến thành công».

Đọc và cổ động
Chính Luận

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

của Mỹ (giải quyết quân sự trước : ngưng bắn và thả tù binh để đòi lấy việc Mỹ sẽ rút hết và dĩ nhiên ngưng oanh tạc và phong tỏa). Và điều thuyết phục cụ thể theo lối mặc cả sát nút đã được hé lộ qua lời bóng gió do đài Tiếng Nói Hoa Kỳ nhắc lại « nếu Hà Nội thực sự muốn tách rời các vấn đề quân sự và chính trị thì họ có thể đòi hỏi một điều gì đó để đổi lại, nhưng quả thật là khó mà nhận thấy rằng người ta có thể nghĩ ra được một cơ hội thành đạt một giải pháp tốt hơn là cơ hội hiện nay đã sẵn có ». Điều đổi lại mà cơ hội hiện nay đã sẵn có chẳng gì khác hơn là một số vùng đất đai CS còn tạm chiếm, nếu giải pháp 8-5 thành tựu thì CS sẽ có đó làm căn cứ (như CS Lào hiện nay) để tiếp tục giải quyết và đấu tranh chính trị tại miền Nam (mà không sợ bị hốt trọn như CS Nam Dương). So với lập trường 4 không của TT Thiệu đây là vấn đề gai góc và úy kỵ.

Về chỉ dẫn thứ hai tức một giải pháp theo ý Cộng Sản muốn. Tại hội đàm công khai, Xuân Thủy khẳng định rằng «chỉ ngưng bắn sau khi đã có giải pháp toàn diện cả về quân sự lẫn chính trị ». Và đây là điều quan trọng hơn : việc phóng thích tù binh có thể được giàn xếp trên cùng một căn bản. Điều này không lạ đối với dư luận VN vốn quá hiểu CS. Điều này đã được trình bày quá nhiều rằng « đến một lúc nào đó, CS chớ không phải ai khác sẽ giữ quân Mỹ ở lại VN », rằng « khi mở đại tấn công vào đúng lúc Mỹ còn gần trăm ngàn quân ở VN (danh dự đại cường Mỹ và quân lực Mỹ còn bị liên lụy) CS không nhằm chiến thắng quân sự mà nhằm đòi Mỹ giúp họ điều mà tự họ không đoạt được trên chiến trường ». Thế nhưng lời Xuân-Thủy chắc sẽ khó xử cho Mc Govern. Mc Govern chủ trương « nếu đắc cử sẽ rút hết, thôi hết, để mặc cho chiến tranh VN muốn ra sao thì ra, sau đó sẽ đi BV lạy lục xin phóng thích tù binh ». Nhưng nay cứ như Xuân Thủy đã nói thì họ không mắc lừa Mc Govern, không lấy những cái lạy lục danh dự hão của Mc Govern, họ muốn cái thiết thực dù có phải thỏa mãn tư bản Mỹ về những thứ tư bản khoái nhất, cái thiết thực đó là « một chính phủ liên hiệp ở Saigon ». Lời khẳng định của Xuân Thủy quả thật đã giúp ông Nixon, chẳng cần gì thêm cũng chứng minh được về chủ trương vô chủ trương của Mc Govern. Thế nhưng lập trường kia của CS cũng sẽ « khó nghĩ » cho ông Nixon, ngay dù, tới ngày dân Mỹ bỏ phiếu, chưa có thỏa hiệp dứt khoát nào được thành đạt và ông Nixon đành đơn phương thực hiện hòa bình cho riêng Mỹ để đắc cử cái đã, sau đó sẽ giải quyết tiếp.

Hội đàm Ba Lê, cả bí mật lẫn công khai, như vậy, tuy đã nhúc nhích mạnh nhưng chưa xê dịch chút nào. Dù sao cũng còn những ba tháng trước mặt.

CHÍNH LUẬN

4 TIẾP THEO TRANG 1

Alexandria và Erza Marmh nơi ham đội của Nga trú đóng tại Ai Cập nhưng theo giới hữu quyền Hải quân Mỹ thì khó mà Nga bỏ những quân cảng này vì rất cần thiết cho hải quân Nga tại Địa trung hải. Ông nói «hình như cho đến nay việc triệt thoái của Nga chỉ có giới hạn đối với các cố vấn chứ không phải đối với lực lượng quân sự hiện đang đồn trú tại Ai cập và đang lái phi cơ và điều hành các loại vũ khí tối tân.»

Tại Bắc Kinh, Tân Hoa xã TC loan từ Le Caire nhiều đoạn bài diễn văn của TT Sadate mà THX mô tả là tỏ rõ «ý chí độc lập và tự chủ.» THX viết rằng không phải luôn luôn quan điểm của MTK và Le Caire đều giống nhau nhất là về vụ Nga Xô hạn chế Ai Cập sử dụng vũ khí do Nga Xô cung cấp.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

2 TIẾP THEO TRANG 1

văn niên khóa 71-72 và còn hội đủ điều kiện theo tiêu chuẩn mới về học vấn cho niên khóa 72-73, cần gửi hoãn lệnh gọi nhập ngũ về NĐV để điều chỉnh tình trạng quân dịch.

Ngoài ra, các văn bằng dưới đây đều được xem như tương đương trên phương diện quân dịch để được theo học khóa sĩ quan trừ bị :

Văn bằng viễn dương thuyền trưởng (Capitaine au long cours) văn bằng viễn duyên thuyền trưởng (grand Cabotage) văn bằng cận duyên thuyền trưởng (Petit Cabotage) bằng lý thuyết Sĩ Quan cơ khí hạng nhất (OM 1), bằng Sĩ Quan cơ khí hạng nhì (OM 2). (TC)

7 TIẾP THEO TRANG 1

rừng rậm ở VNCH để dễ bề oanh tạc các mật khu CS. Nhưng kế hoạch này bị hủy bỏ vì không thể áp dụng cho các đám rừng thường thường ẩm ướt ở VNCH.

VẠN TƯỢNG.— Các xạ thủ CSBV sáng thứ Tư đã pháo kích 6 đại bác 85 ly vào căn cứ Long Cheng 128cs Bắc Vạn Tượng khiến 25 binh sĩ Hoàng gia Lào bị thương. Tuy nhiên, tình hình chiến sự trên toàn lãnh thổ tương đối lắng dịu.

HƯƠNG CẢNG : Năm mươi sáu dân TC đã đánh cướp một thuyền đánh cá của nhà nước để trốn sang Hương Cảng hôm thứ Năm. Ngoài ra 16 người khác cũng bơi qua eo biển để đến đây. Tất cả được nhà cầm quyền HC cho phép tỵ nạn.

TÂN ĐỀ LI (AP).— Chánh phủ Ấn độ hôm thứ Tư bác bỏ nguồn tin cho rằng TC đã xúc tiến việc bình thường hóa quan hệ với Ấn. Nguồn tin này do đài BBC loan báo.

ĐÔNG KINH. (AP): Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Đông Kinh loan báo là bốn người con của Tổng Thống Hồi Ali Bhutto đã đến Bắc Kinh hôm thứ Năm để viếng thăm Hoa Lục theo lời mời của Hiệp Hội Thân Hữu Hoa-Hồi.

BÁ LINH : Theo một thỏa ước vừa ký kết với Tây Bá Linh thì Đông Đức đã bán cho Tây Bá Linh một mảnh đất khoảng 80 ngàn mét vuông tại biên giới Đông và Tây Bá Linh lấy 11 triệu mác (10 triệu Mỹ Kim) để cho Tây Bá Linh phát triển hệ thống xa lộ.

17 TIẾP THEO TRANG 1

Trận bão lụt vừa rồi ở Phi đã khiến cho ít nhất 165 người thiệt mạng, nửa triệu người lâm vào cảnh màn trời chiếu đất.

Hiện nay nhiều khu phố tại Mani vẫn còn ngập nước và Tổng thống Marcos vừa tố cáo rằng thời tiết thay đổi ở Phi là do cuộc thí nghiệm nguyên tử của Pháp ở Thái bình Dương và sự thay đổi thời tiết đó đã gây ra bão lụt ở Phi.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Nhưng theo một viên chức khác ở Bộ NG Ấn yêu cầu được dấu tên, thì lời yêu cầu của BV xin lúa giống đã đến Tân Đề Ly qua trung gian phái bộ NG Ấn ở Hà Nội, và sau đó chính phái bộ CSBV ở Tân Đề Ly cũng gửi một văn thư tiếp theo.

Được biết, Chánh phủ Ấn hiện tại đang đình chỉ giao thương với BV ; nhưng mấy lúc gần đây phe Cộng và đảng Xã Hội tại QH Ấn lên tiếng đòi Chánh phủ Ấn phải giao thương trở lại với BV.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Thanh Hóa, phi trường Hải Lăng 64cs TB thị xã Vinh và phi trường Đồng Hới.

Các phản lực cơ Hải quân từ chiếc mẫu hạm Kitty Hawk đã dùng bom điện thị phóng vào căn hầm dùng làm cơ sở duyên phòng ở 224 cây số Nam Hà Nội. Phi công cho biết khi quả bom «tinh khôn» bay vào miệng hầm, ông đã ghi nhận có những tiếng nổ phụ liên tục 10 phút đồng hồ.

Một kho đạn và một kho xăng ở 23cs ĐN Đồng Hới bị trúng bom đã nổ như một tràng pháo Tết. Có hơn 70 tiếng nổ phụ và 3 đám cháy.

Nhiều kho tiếp liệu của CSBV ở Bắc và Nam thị xã Vinh cũng bị bom làm cho tan nát lẫn với nhiều tiếng nổ phụ.

Pháo đài bay B52 hôm thứ Tư cũng thực hiện 6 phi vụ trên lãnh thổ BV tập trung quanh Đồng Hới.

CSBV tố cáo rằng các chiến cơ HK đã thực hiện hơn 20.000 phi xuất ném bom BV trong 3 tháng qua nghĩa là trung bình mỗi ngày hơn 220 phi xuất. Hànội cũng kêu ầm lên rằng có 58 con đê chính và 46 cơ sở thủy điện bị ném bom kể cả những đập nước phòng lụt.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ Nhật tại Hoa kỳ là Ushiba hôm nay đã xin lỗi Thủ tướng Nhật Tanaka vì các lời bình luận của ông mới đây về liên hệ Nhật-Hoa đã làm ông Tanaka tỏ ý bực bội. Ô. Ushiba mới đây có tuyên bố rằng các điều kiện của Chu ân Lai đưa ra để có bình thường hóa quan hệ Hoa-Nhật «không thể nào chấp nhận được».

Tại Đài Bắc, Ngoại Trưởng THDQ hôm nay tuyên bố rằng Nhật đã không giữ tín nghĩa với THDQ như Nhật tuyên bố trong việc tìm cách cải thiện bang giao với TC.

15 TIẾP THEO TRANG 1

cho nỗ lực chiến tranh bằng cách này hay cách khác. Ông mô tả hải cảng Hải Phòng bị oanh tạc tới mức quang cảnh hiện nay giống như quang cảnh trên cung trăng vậy.

Tại Genève (Thụy Sĩ), mục sư Eugene Black, Tổng thư ký Hội đồng tôn giáo thế giới (COE) đã viết thư yêu cầu TT Nixon ngưng oanh tạc đê điều ở BV.

Trong văn thư này, ông Mục sư Blake nói lập luận của chính phủ Nixon nói tính cách thiếu vững chắc của đê điều ở BV do việc sao nhãng sửa chữa là sai lầm, và ông kêu gọi TT Nixon «hãy nhân danh là Tổng Tư lệnh quân lực HK dùng mọi quyền hành để ra lịnh ngưng tức khắc các vụ ném bom đó» và đồng thời ngưng ném bom vùng có đê điều để cho cán chúng BV có thể sửa chữa khẩn cấp các đoạn đê.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc bán 80đ 1 con ngừa dịch bảo đảm nuôi không chết. 7 Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Billard bán lại 2 bàn billards còn mới giá rẻ. Hỏi 61 Đỗ quang Đẩu, gần chợ Thái Bình Saigon 2.

Nhà may Line do cô Mỹ đảm trách áo đầm, blouse, Jupe, quần patte (đặc biệt y phục tu sĩ Phật giáo). Địa chỉ : 204 Lê văn Duyệt SG.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Phòng răng giả Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Các bạn gái thân mến Một số ngoại kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành thật muốn quen biết phụ nữ VN để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai Lan : ĐT 23637.

QUÁN THANH HƯƠNG
127 Bùi Viện Saigon
Sáng : Bún Bò Huế.
Chiều : Chim dục lò

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung. lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Hôn thú Việt Mỹ Đi Mỹ kết hôn
Giá rẻ, 30 ngày được đi Mỹ Chồng sắp về nước hoặc đã về bên Mỹ rồi, quí bà, quí cô, muốn làm hôn thú theo chồng về nước, hoặc bố cáo hôn thú đi Mỹ kết hôn và có con riêng, con lai muốn lấy họ cha để đi Mỹ. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Tel 20568. Luật sư chỉ dẫn, làm trước lấy tiền sau.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

NHẠC CỤ
1.200.000đ một dàn nhạc với amplie Fender 2 Organ Farfisa lớn model 72. Cùng thật nhiều nhạc cụ toàn ngoại quốc tối tân nhất thế giới hoặc bán 1 Organ (250.000) mới toanh chưa sài bán thật rẻ, bán gấp. Hỏi 293 Trương [illegible] Giảng (Saigon).

Đàn trống Accordéon Hohner 120 bass (50) và Scandalli 80 bass mới (90). Bộ trống «Star» (30). 18 Bùi Thị Xuân SG.

Berger Đức cái lớn đen vàng sắp lấy giống, đi xa bán rẻ. 338/54B Thành Thái Cholon.

MỞ TIỆM THUỐC BẮC!!
Cho mướn trọn dàn tủ kệ. để mở nhà thuốc rất đồ sộ, hoặc bán trả góp giá 70.000đ gồm 3 tủ kính, một quầy kính 5 ly, cùng nhiều dụng cụ phụ thuộc, nếu mướn mỗi tháng 2000đ, coi tủ và thương lượng : số 20 đường Lãnh Binh Thăng Chợ Lớn (góc trường đua gần Quân Cảnh Tư Pháp).

Dẹp tiệm bán bộ kiếng dụng cụ hớt tóc 87 Chi Lăng GĐ.

Nhận rút hầm cầu. Công việc mau lẹ. Giá hạ. Xin hỏi Công Ty Việt Hùng 499A Pétrus Ký Saigon ĐT.36,748

Cam Rang bay
Quán Hai Râu
SÁNG: thịt nguội Sovida hủ tiếu bò kho
CHIỀU : tái heo ngâm dấm. Bê thui. Khai trương. 22/7/72 Hai Râu Kính mời.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22899)

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Piano Yamaha nguyên thủy hàng mới nhiều kiểu giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

PIANO, ORGAN, VIOLON
Yamaha, nguyên thùng, giá hạ không ngờ. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Sửa piano xin gọi ĐT. 51874 sẽ có chuyên viên đến với tất cả lương tâm nghề nghiệp.

Nuôi trẻ ngày, giờ, tháng. Hỏi Bà Phương tốt nghiệp Lớp Ký Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ. 73 Hồng Thập Tự. Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Bán Tàu Cá
không người trông nom muốn bán 4 tàu giã cào (tôm-[-cá) đầy đủ ngư cụ đều gắn máy Yanmar 6 lốc hộp số chuyền (6LDGFE) tất cả đều đóng bằng gỗ «Sao» Típ. cốt bánh lái và bù lon phần dưới nước đều bằng Inoxydable. Ô. Hân 448-A Lý thái Tổ Saigon.

Xưởng thêu máy
nhận làm phù hiệu, cấp hiệu, lon, bảng tên, các loại cờ quân đội, đoàn thể. Công việc nhanh chóng, cẩn thận giá phải chăng, có giá đặc biệt cho nhà thầu. Tại 371/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (sau bịnh viện Cơ Đốc).

Cơm tháng đem đến nhà
9500đ một phần 2 người ăn, bò bít tết, thịt kho tàu, thịt nướng, sườn chiên ram, vịt tìm, carigà, gà nấu đậu hoặc la gu, cá tép v.v... Nhà cô giáo Khiêm-429/42F Trương Minh Giảng Sài Gòn.

NƯỚC SÔI, HƠI NƯỚC
cổ áo thật sạch, gấu quần và mép túi không thờ dơ, giặt sạch ủi phẳng hấp hơi nước dùng theo tiêu chuẩn quốc tế. Nước sôi hơi nước và bột giặt thượng hạng do các máy giặt hấp xấy tân tiến LINTRAP USA. Bữa trước lãnh, bữa sau giao mặc dù giông bão. 50đ một bộ đồ thường 250đ bộ đồ lớn, mùng mền Dralo 70đ. Do nơi COTYGIE Giặt Máy. 342 Phan Thanh Giản ngang bịnh viện Bình Dân.

MÁCH GIÚP
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay : cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buổi gìn chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn THANH - THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Nơi làm Giấy Sống Chung đặc biệt lấy ngay Văn Phòng 333 Công Lý Saigon-3.

Nhà May Mỹ Phương 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Công áo dài thường (tơ nội hóa) 350đ. Raglan (khỏi thử) 600đ. Quần Patte, sĩ gà v.v... sơ mi, đủ loại kiểu cổ mới, giá hạ. Cam đoan làm vừa lòng quý khách.

NGON «TRỨ DANH»
Phở Khổng Tử
đúng «hương vị miền Bắc». Mời đến 47B Khổng Tử Chợ Lớn.

NHẬN NẤU CƠM THÁNG
9000đ 1 tháng đem tận nhà hoặc ăn tại chỗ món ăn ngon thay đổi luôn Đặc Biệt chủ nhật có phụ thêm đồ nhậu. Xin hỏi số 60/1 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23207

Đồng hồ tốc lực
và đồng hồ xe các loại cần điều chỉnh sửa chữa dưới sự trông nom của Ba Bảo xin đến trạm xăng Esso ngang Tòa Đại Sứ Kampuchia góc Lê văn Duyệt Phan Đình Phùng Saigon 3.

Ống thủy tinh
để sản xuất Ampoules và ve lọ dược phòng phẩm chất đúng tiêu chuẩn quốc tế. Giá hạ hơn giá nhập cảng Bán tại Công ty ống thủy tinh, 16-18 Hai Bà Trưng (lầu II).

KỸ NGHỆ NÔNG CƠ
XƯỞNG ĐẠI THÀNH
Số 444A Bến Hàm Tử ĐT.51.273 Lãnh làm và sửa các loại máy nông cơ và phụ dộng. Rất được sự tín nhiệm của quí vị khách hàng khắp các tỉnh miền Tây và miền Trung.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Ấn, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

DŨNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình 6 vàng thật xưa làm ra ;
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

Trang trí đồ gỗ
Quý vị muốn trang trí trong nhà bằng các loại tủ theo ý muốn hợp thời sẽ có họa viên trình bày. bền đẹp, giá phải chăng. Xin mời tới Nguyễn văn Giáp số nhà 10/4 Phạm hồng Thái Gia Định, vào cổng An Lạc 100m, hay Đ.T. 93.754, nhờ anh Long chuyển giùm.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch – Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

THUỐC
Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc dầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop PULMOCAMPHRE Donapna
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay :
EVIPROSTAT
Dược phẩm Đức Quốc
Trai cường tráng, gái trẻ lại nhờ chất Testosterone tách từ ngọc hành. Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :
CIRCANETTEN
Cam đoan trị tuyệt gốc, sản phẩm nổi danh Đức Quốc. Đặc biệt đối với các bà thai nghén dùng vô hại.

Thuốc Trị Bịnh
Đau Bụng Máu
Gần tới đường kinh, đau bụng, hay dương có đường kinh đau bụng huyết điều ra ít uống BẠCH PHỤNG ĐIỀU KINH HOÀN số 37 Võ văn Vân vào hết đau bụng và huyết ra dạng nhiều.
Đàn bà có thai không nên uống. 1 hộp uống 5 lần (Có 2 loại, viên dẹp khô và Thuốc tễ mật).
Tiệm thuốc Việt Hoa nào cũng có bán.
KN số 801/BYT/QCDP/15.4.64.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL đã dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng CORTIBEL crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

NÔN MỬA, NẠC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những rối loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có [illegible] nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, [illegible] — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/DCDP 12-71.

THUỐC SÁN LÃI
SIROP
Lipezun
trị : LÃI ĐŨA
LÃI KIM
CENTROPHAR
Bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, điều kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

KEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô
NEMAC'D
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cử ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIRÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

I TIẾP THEO TRANG 1

vụ mật đàm Kissinger—Lê đức Thọ diễn ra tại Ba Lê ngày 19-7-72, ông Phạm đăng Sum phát ngôn viên Bộ Ngoại giao cho biết : chính phủ VNCH được biết trước về cuộc mật đàm Kissinger—Thọ. Theo ông Sum, cuộc gặp gỡ này chỉ là tiếp tục những cuộc gặp gỡ trước đây và nằm trong những nỗ lực giải quyết vấn đề VN.

Vấn đề tù binh đương nhiên bị cột vào giải pháp chính trị

BA LÊ 20-7 (AP).— Trái với sự mong đợi của mọi người, phiên thường lệ của hòa đàm về VN, nhóm họp sau cuộc mật đàm Kissinger - Lê đức Thọ, đã không tiến được một bước nào; hai phe vẫn giữ lập trường riêng và chỉ đồng ý ở điểm họp tiếp thứ Năm tuần tới.

Mở đầu phiên 151 khai mạc lúc 10g30. Trưởng đoàn thương thuyết VC Nguyễn thị Bình bằng giọng khô khan bực tức lên án việc phía Mỹ đòi tách rời thỏa hiệp quân sự ra khỏi thỏa hiệp chính trị là yêu sách một chiều chẳng giúp ích gì cho nỗ lực dàn xếp vấn đề Nam VN. Thị Bình nghĩ rằng Hoa Kỳ đã dúng tay vào chiến tranh VN trong cả 2 lãnh vực quân sự và chính trị, như vậy cả 2 khía cạnh quân sự và chính trị của vấn đề VN phải được giải quyết cùng 1 lúc. Theo Thị Bình, việc «Mỹ muốn chấm dứt vai trò tham chiến của Mỹ mà không muốn dính líu vào khía cạnh chính trị» có nghĩa là Mỹ muốn duy trì tại NVN chính quyền do Mỹ tạo ra để thực thi kế sách Việt hóa chiến tranh. Thị Bình bác bỏ lời Mỹ đã nhiều lần nhận định rằng «đề nghị 7 điểm của VC chỉ là cách đòi Mỹ phải can thiệp vào công việc chính trị nội bộ NVN, bỏ rơi đồng minh (Chính phủ VNCH), hủy bỏ định chế do dân bầu ra».

Thị Bình nói «HK không thể trốn tránh trách nhiệm được nghĩa là Mỹ bắt buộc phải dúng tay vào công việc nội bộ NVN». Thị Bình đòi Mỹ phải chấp nhận toàn bộ đề nghị 7 điểm của VC và nhấn mạnh muốn giải quyết cho xong vấn đề VN, Mỹ phải lật đổ (dùm VC) chế độ (TT Nguyễn văn) Thiệu và thành lập 1 chính phủ hòa hợp dân tộc—nghĩa là chính phủ liên hiệp trá hình do CSVN làm sếp sòng — có nhiệm vụ tổ chức tổng tuyển cử tương lai.

Trưởng đoàn CSBV Xuân Thủy dùng lời lẽ từ tốn hơn tỏ ý ủng hộ hoàn toàn yêu sách của Thị Bình, lên án Mỹ đã lột trần sự thẳng tay phá hoại các điều khoản quân sự và chính trị ghi trong Hiệp định Giơ neo 1954, nhấn mạnh, nếu quả muốn thương thuyết nghiêm chỉnh, Mỹ phải tôn trọng nguyên tắc căn bản của hiệp định này, và phải chấm dứt bắn phá, thả mìn phong tỏa CSBV. Thủy đòi Mỹ phải chấm dứt ủng hộ «chế độ Saigon», xác định CSBV chỉ thả tù binh chiến tranh sau khi đạt đến thỏa hiệp về mọi vấn đề quân sự và chính trị.

ĐS William Porter của phái đoàn Mỹ nhắc lại đề nghị 8.5 của Nixon gọi cho phía CS vạch rõ đề nghị ngưng bắn trong kế hoạch hòa bình 8-5 của Nixon «không thích hợp ở điểm nào», tuyên bố thẳng thừng lý do khiến CS bác bỏ đề nghị này. Porter tỏ ý muốn được nghe thêm ý kiến của CSVN về thời hạn 4 tháng rút hết quân của Nixon sau khi có ngưng bắn và trả tù binh Mỹ, và đề nghị cả 2 bên nên tạo ra 1 bầu không khí thuận lợi cho việc thảo luận vấn đề chính trị giữa người Việt với nhau.

ĐS Phạm đăng Lâm của phái đoàn VNCH lên án CSBV dùng vấn đề ngưng bắn làm phương tiện đạt đến mục đích chính trị mà CSVN không đủ tài đủ sức thực hiện nổi, nhắc lại chủ trương của VNCH là sẵn sàng thảo luận mọi vấn đề chính trị lẫn quân sự và khẳng định «dàn xếp vấn đề Nam VN mà không có sự tham dự của VNCH là điều không thể có được».

Sau phiên nhóm, phát ngôn nhân phái đoàn VNCH Nguyễn triệu Đan đã bác bỏ lời của đại diện CSBV nói VNCH muốn dành ưu tiên giải quyết các vấn đề quân sự và ông nói Việt Nam Cộng Hòa sẵn sàng thảo luận tất cả các vấn đề chính trị và quân sự «không có ưu tiên mà cũng chẳng có điều kiện tiên quyết».

Phát ngôn nhân phái đoàn HK Dave Lambertson đã tránh né không chịu trả lời các câu hỏi là liệu là các bài diễn văn trong phiên họp hòa đàm kỳ này đã phản ảnh những đề tài trong cuộc mật đàm Kissinger-Thọ hay không. Ông chỉ nói «Tôi chả có lời bình luận gì về chuyện này». Và ông cho hay mọi tin tức về mật đàm sẽ xuất phát từ Bạch cung. Ông cũng nhắc lại lời ĐS Porter là mặc dầu phiên nhóm hòa đàm kỳ này không mang lại điều gì mới nhưng có sự «cải tiến nhẹ nhàng trong lời lẽ trao đổi» ông nhấn mạnh «không có những lời lẽ khẩn chiến nặng nề».

Ông Lambertson thuật lời ĐS Porter đáp lời tố cáo của phe CS về «trách nhiệm của Mỹ trong việc lật đổ cần thiết» chính phủ VNCH là «sự ủng hộ của chúng tôi (Hoa kỳ) đối với các nỗ lực của miền Nam VN trong địa hạt an ninh và kinh tế không có liên can gì—và chúng tôi không muốn điều đó liên can—đến trách nhiệm trong các vấn đề chính trị của họ (VNCH). Quí vị phải chấp nhận thảo luận với VN (miền Nam) về những vấn đề chính trị đó».

Phát ngôn nhân VC Lý văn Sáu loan báo Nguyễn thị Bình ngày mai sẽ chính thức viếng thăm La Havane theo lời mời của đảng CS Cuba và phiên họp sau sẽ do phụ tá của Thị Bình, Nguyễn văn Thiện thay thế.

Nhà bán rẻ gấp

6 phòng ngủ có phòng tắm riêng —đầy đủ tiện nghi cho nhiều gia đình ở chung — điện 3 giây có điện thoại — mới xây.

Hỏi : 531/505 Nguyễn Tri Phương.

Đại diện độc quyền máy HOFHI JAKI Nhật

lấy nước biển làm nước đá, rất cần cho ghe tàu đánh cá, tôm, gồm cả Générateur. Cần tiếp súc Hàng Nhập Cảng Máy. Hãng Xuất Cảng Tôm, Cá. Nghiệp Đoàn Công Ty Ngư Nghiệp. Coi mẫu :

13, Sương Nguyệt Ánh, Đ.T. 91.453

TIN MỪNG

Chúng tôi rất lấy làm hân hạnh vừa nhận được hồng thiệp của TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA và PHU-NHÂN gởi báo tin ngày 22 tháng 7 năm 1972 (nhằm ngày 12 tháng 6 năm Nhâm Tý) sẽ làm lễ Đính-Hôn cho Trưởng Nữ :

Nguyễn-Thị-Tuấn-Anh

Trưởng-Nữ

của Tổng Thống NGUYỄN-VĂN-THIỆU và PHU-NHÂN.

Đẹp duyên cùng Cậu

Nguyễn - Tấn - Triều

Thứ - Nam

của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG, Tổng Giám Đốc Hàng Không VN. Đại Diện Quân Dân, Cán Chính tỉnh Phước Tuy chúng tôi thành thật chia vui với hai họ và cầu chúc Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Trung-Tá TRẦN-ĐÌNH-BÍCH Tỉnh-Trưởng
(Kiêm Tiểu-Khu-Trưởng Phước-Tuy)

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-SĨ-CHƯƠNG, báo tin lễ thành hôn của Trưởng Nam là :

Cậu Nguyễn-Sĩ-Chiến
cùng
Cô Trần-Thị-Hay

Thành thật chia vui cùng Ông Bà và xin chúc 2 cháu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà PHÙNG-TƯ-THÀNH

Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS INCORPORATED (PAE)

Cần tuyển dụng chuyên viên Phòng Thí Nghiệm (có kinh nghiệm về nhiên liệu, xăng, nhớt, dầu cặn).

Ứng viên liên lạc tại số 29A/1, Võ Tánh Gia Định, (gần khu vực Tân Sơn Nhứt) từ 7g30 đến 17 giờ ngày thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13 giờ ngày thứ Bảy.

60A Duy Tân Saigon

Cần bán những dụng cụ dưới đây

XIN HỎI ÔNG ĐOAN ĐIỆN THOẠI SỐ 95.444

1 Ghe vỏ cây, dài 23m ngang 4m, máy GM.671
2 Xuồng vỏ Nhuôm, dài 7m50 ngang 1m50
1 Canô vỏ nhuôm, dài 6m ngang 2m
1 Bồn dựng dầu vỏ nhuôm, dài 2m50 đường kính 1m20
1 Máy bơm hơi chạy săng, 2 cylinders
1 Máy Mercedes, 6 cylinders, 180 mã lực
2 Máy khoan đất hiệu Tone gồm nhiều phụ tùng và dụng cụ khoan
4 Máy bơm sình (bùn)
1 Xe Honda 50cc còn mới đã có thể đăng bộ.

Đoàn KIM-CHUNG 5

Tái Ngộ Khán Giả Đô Thành tại rạp OLYMPIC

Khai Trương 3 giờ chiều Chủ Nhật 23-7-72

Cặp kép trẻ đẹp, kép ca

MINH-PHỤNG ! MINH-VƯƠNG !

Đào Huy Chương Vàng có giọng ca vời vợi

LỆ - THỦY

Các đào trẻ KIỀU-TIÊN, TÔ-KIM-HỒNG, THANH-KIM-HUỆ HỒNG-THỦY, các kép trẻ THANH-ĐIỀN, THANH-PHÚ, VĂN-KHOE kép trẻ mới gia nhập CHÍ-TÂM và toàn ban trong vở hát xuất sắc của YÊN-LANG :

NHẤT - KIẾM BÁ - VƯƠNG

Giá thu thường lệ và có bán vé trước tại rạp OLYMPIC

ĐÓN XEM : KIM-CHUNG 5 từ 25-7-72 tại rạp CẦM-VÂN (Vũng Tàu)

Cần Người

Cần Nhân Viên Việt Nam có kinh nghiệm để làm việc cho hãng LSI/MSD tại phi trường Biên Hòa, Ứng Viên phải Hợp Lệ Quân Dịch (hoặc được hoãn dịch từ 12 tháng trở lên). Nhận đơn từ 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều tại 273A Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận từ nay đến ngày 19-8-1972.

—Chuyên Viên Kiểm Soát Xe Hơi —Thợ Hàn Radiateur (bình nước xe hơi)
—Chuyên Viên Tiếp Liệu —Thợ Máy Xăng (Essence)
—Chuyên Viên Điện Xe Hơi —Thợ Máy Dầu (Diesel)
—Chuyên Viên Cơ Giới —Thợ Máy Xe Hơi
—Huấn Luyện Viên Cơ Khí —Thợ Đồng Xe Hơi
—Thông dịch viên Kỹ Thuật — Phối trí viên Kỹ Thuật
—Thợ sửa Hệ Thống Chuyền Lực

JARDIN D'ENFANTS «BEL ABRI»

Vườn Trẻ « ẤU - THƠ »

234, Phan Thanh Giản — Saigon — ĐT : 20.506

MẪU-GIÁO VIỆT—PHÁP—ANH

KHAI GIẢNG : 1 tháng 9 năm 1972

Các Lớp 10e, 11e, 12e và Jardin d'enfants
do Cô BÙI-TỐ-HƯƠNG và các Cựu Giáo Viên trường
COUVENT DES OISEAUX Saigon
CARITAS Saigon phụ trách
Có xe đưa rước học sinh

CẦN NGƯỜI

Cần nhân viên Việt Nam làm việc tại phi trường Tân Sơn Nhứt, Saigon cho hãng LSI/MSD, ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Đơn xin việc tại 273A Nguyễn Minh Chiểu, TSN, Saigon từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều vào những ngày Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy.

— Nhân viên hành chánh
— Thư ký (hồ sơ và đánh máy)
— Kế toán viên
— Nhân viên an ninh
— Chuyên viên cơ khí (xe hơi)
— Chuyên viên tiếp liệu (xe hơi)
— Chuyên viên cơ khí tổng quát (xe du lịch, xe pick-up xe 1/2 tấn, xe 5 tấn và xe jeep)
— Chuyên viên điện và bình xăng xe hơi
— Thợ đồng xe hơi
— Thợ vá vỏ ruột xe hơi
— Thợ sửa hộp số tự động
— Chuyên viên cơ giới xe Fork Lift (tới 20.008 lbs)
— Dispatchers (người lo về việc giao xe)
— Tài xế taxi
— Tài xế xe Bus
— Tài xế xe cứu nạn

Phân Ưu

Được tin Kịch sĩ lão thành

VŨ - NHƯ - HUÂN
tức VŨ-HUÂN

Trưởng Ban Kịch GIÓ-NAM

đã từ trần.

Thành thật chia buồn cùng Bạn VŨ-HUYỀN cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về chầu Chúa.

GIAO -DUYÊN

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Hồ-Văn-Vy

THÂN-MẪU Bác Sĩ Tổng Trưởng Chiêu Hồi

mệnh chung ngày 12-7-1972 tại Saigon hưởng thọ 82 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Tổng Trưởng và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Tổng Trưởng Phát Triển Sắc Tộc
cùng toàn thể quân cán chính các cấp ngành Phát Triển Sắc Tộc

Phân Ưu

Nhận được tin trẻ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-CHÍNH

thân phụ anh NGUYỄN-SANH-TIỀN, Phó Tỉnh Trưởng Vĩnh Long đã từ trần tại Châu Đốc.

Thành kính phân ưu cùng Anh NGUYỄN-SANH-TIỀN và nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chi Hội Cựu SVQGHC (Thượng Nghị Viện)
Lê Châu Lộc Nguyễn Duy Thanh Phan Văn Tấm
Lý Ngọc Cương Đặng Thị Hồng

Phân Ưu

[illegible] tin :

Cố Đại Úy KIỀU-ANH

Tiểu Đoàn 252 Pháo Đội Nhì [illegible] Bảo Quốc Huân Chương, Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu, đã hút tầm đại bác, bỏ lại những địa danh Cần Giuộc, Long An, Tây Ninh, Hậu Nghĩa, Chipou, Svayrieng, Kompong Trach để dừng lại mãi mãi nơi An Lộc.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và Cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Pháo Đội B/252

8 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH bị thương.

Tối qua cũng đơn vị nói trên bị pháo kích thêm 95 đạn không rõ loại gây thiệt hại nhẹ.

Trong khi đó các binh sĩ Dù mặc dầu bị địch quấy rối đằng sau vẫn tiếp tục tiến chỉ còn cách cổ thành mấy chục thước. Tuy nhiên theo tin tức sẽ chưa có cuộc đánh chiếm cổ thành cho đến khi nào có thêm quân tăng viện và thêm nhiều chiến xa địch bị hạ.

Trong một bản tin chậm, bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tiết lộ rằng một vụ nổ, có thể là một quả bom nổ quá sớm trong không gian, đã khiến 2 phi cơ A7 của Hải quân Mỹ và một Phantom của không lực Mỹ nhào xuống đất hôm thứ Hai vừa qua, tại mặt trận phía Bắc trên không phận thành phố Huế. 3 trong số nhân viên phi hành được cứu thoát, người thứ tư bị mất tích. Một phi cơ rơi xuống biển và 2 chiếc kia rơi xuống vùng núi phía Tây thị xã Huế.

Bộ Tư Lệnh còn cho biết hôm thứ Tư, một phản lực Phantom và 2 trực thăng Mỹ bị bắn rơi trên không phận phía Bắc thị xã Quảng Trị. Chiếc Phantom rơi xuống biển nhưng 2 phi công nhảy dù ra và được cứu thoát. Hai trực thăng trúng đạn phòng không phải hạ cánh bắt buộc và 4 nhân viên phi hành bị thương.

Một cố vấn Mỹ bên cạnh một đơn vị VNCH đêm thứ Tư cũng bị thương tại phía Nam Quảng Trị.

Sáng thứ Năm, Cq nã 8 hỏa tiễn 122 ly vào thành nội Huế khiến 2 binh sĩ VNCH bị thương.

Tại Bình Long từ 6g00 đến 18g hôm qua, các xạ thủ CSBV nã 24 đạn trọng pháo 105 ly vào phụ cận thị xã An Lộc gây tổn thất nhẹ cho quân lực VNCH.

Tại Định Tường, Cq đã tấn công 1 đồn nghĩa quân tại vùng 4cs ĐB Sầm Giang. Cộng quân rút đi để lại 5 xác và 2 súng. Bên ta 4 bị thương.

Vào 7g30 sáng qua, ĐPQ đã chạm địch tại vùng 10cs TB Bạc Liêu hạ 10 Cq thu 3 súng cá nhân. Bên ta 5 chết 6 bị thương.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

SVSQ HUỲNH - VĂN - HỐT

vừa qua đời.

Toàn thể SQ Cán bộ và SVSQ thuộc ĐĐ24/khóa 5/71. thành thật chia buồn cùng Anh.

Cáo Phó

Báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cố Trung Úy NGUYỄN-DZƯƠNG-DZƯƠNG

Tiểu Đoàn 1 TQLC (khóa 24 Trường Võ Bị Quốc Gia)
Hy sinh ngày 11-7-72 tại, Quảng Trị.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Mẹ : Bà quả phụ NGUYỄN-BÁ-MẠNH và các anh chị

Phân Ưu

Khóc thương Anh

NGUYỄN-DZƯƠNG-DZƯƠNG

Chúng em nhớ mãi hình bóng của Anh suốt đời.

Gia đình NGUYỄN-HUYỀN và THỌ, OANH, VĨNH

Phân Ưu

Được tin trẻ :

Cố Chuẩn Tướng NGUYỄN-TRỌNG-BẢO

Tham Mưu Trưởng kiêm Phụ Tá HQ/SĐND đã hy sinh tại Quảng Trị ngày 14-7-72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Chuẩn Tướng sớm siêu thoát.

Garage NGỌC-THÀNH (Trần Quốc Toản)
Tiệm đồng hồ LÊ-NHAN (Nguyễn Huệ)

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bạn NGUYỄN - MINH - THỦY

Sinh Viên Kỹ Sư Công Nghệ năm thứ ba, vừa từ trần.

Toàn thể Sinh Viên Cư Xá Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn Thủy sớm được siêu thoát.

CHIA BUỒN

Được tin THÂN-PHỤ Anh HỒ-NGỌC-ĐỜM :

Cụ Hồ - Xồi

Pháp Danh THIỆN - CHÍ

mệnh chung ngày 18-7-1972 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị ĐỜM và xin cầu nguyện hương hồn Cụ được sớm siêu thoát.

Chi Hội Cựu Sinh Viên HVQGHC
Kế Toán Cuộc Trung Ương

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi kính cẩn tri ân và chân thành cảm tạ chư vị
— Quý vị quan khách
— Quý vị công thương kỹ nghệ gia
— Quý vị nhóm bạn Thủ Đức
— Quý anh chị em Đồng Sự
— Quý vị Thân bằng quyến thuộc

Đã đến viếng thăm, tụng niệm, phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cửu Cháu chúng tôi :

Ông TRẦN - TRIỆU - HÒA

(Trung Hoa)
Quản lý khách sạn PALACE Hotel
từ trần ngày 14-7-72 hồi 19 giờ.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông và Bà TRẦN-VIỄN-HIỀN
nhà số 11/8 Chu Văn An — Cholon

C.Ty ỐNG THỦY-TINH

TIN VUI CHO CÁC VIỆN DƯỢC PHẨM

Trong nỗ lực không ngừng để phục vụ khách hàng, CÔNG-TY ỐNG THỦY-TINH trân trọng Thông Báo :

- **Công Ty vừa sản xuất CÁC LOẠI ỐNG HOÀN TOÀN MỚI, PHẨM CHẤT VƯỢT MỨC để thay thế hoàn toàn các loại ống Thủy Tinh trung tính trắng nhập cảng.**
- **BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT TỪ 15 THÁNG 7 ĐẾN 15 THÁNG 9 NĂM 1972 cho quý khách hàng trả tiền mặt VỚI GIÁ 250đ. MỖI KG.**

Tất cả các loại ống đều được kiểm phẩm với máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.

CÔNG-TY ỐNG THỦY-TINH
16-18 Hai Bà Trưng (lầu II) SAIGON
Điện Thoại : 99.920

Phân Ưu

Được tin trẻ :

Thân - Phụ

Ông LÊ - HỮU - PHƯỚC

Giám Đốc Việt Nam Thương Tín — Ba Xuyên

đã mãn phần tại Vĩnh Long ngày 15-7-72. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà CHÂU-BA — BẠC-LIÊU

CẢM - TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

- Tổng Thống VNCH và Phu Nhân
- Thủ Tướng Chánh Phủ và Phu Nhân
- Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
- Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện
- Đại Tướng Tổng TMT/QLVNCH và Phu Nhân
- Trung Tướng Nguyễn Văn Mạnh và phu nhân
- Trung Tướng Lê Nguyên Khang và phu nhân
- Trung Tướng Dư Quốc Đống và phu nhân
- Trung Tướng Hoàng Xuân Lãm và phu nhân
- Trung Tướng Ngô Quang Trưởng và phu nhân
- Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang và phu nhân
- Trung Tướng Trần Văn Trung và phu nhân
- Trung Tướng Phạm Quốc Thuần và phu nhân
- Trung Tướng Lữ Lan và phu nhân
- Trung Tướng Trần Văn Minh và phu nhân
- Đề Đốc Trần Văn Chơn và phu nhân
- Thiếu tướng Nguyễn Ngọc Loan và phu nhân
- Thiếu Tướng Lê Ngọc Triển và phu nhân
- Thiếu Tướng Nguyễn Xuân Trang và phu nhân
- Thiếu Tướng Bùi Đình Đạm và phu nhân
- Thiếu tướng Đồng văn Khuyên và phu nhân
- Thiếu tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 18B và phu nhân
- Chuẩn tướng Bùi Thế Lân
- Chuẩn tướng Nguyễn Khoa Nam
- Chuẩn tướng Hồ Trung Hậu và phu nhân
- Phái đoàn Bộ TTM/QLVNCH
- Phái đoàn Bộ Quốc Phòng
- Thượng tọa Giám Đốc Nha TU/PG và phái đoàn
- Đại tá Lê Quang Lưỡng và Bộ Tham Mưu SĐND
- Đại tá CHT/BĐQ và phái đoàn
- Đại tá TMT/QĐI và phái đoàn
- Đại tá TMT/BKFĐ và phái đoàn
- Đại tá TMT/BTL/KQ và phái đoàn
- Đại tá TMT/SĐ/TQLC và phái đoàn
- Đại tá LĐT/LĐ 81 Biệt Cách Dù
- Đại tá CHT/LĐ5/BĐQ
- Đại tá Đoàn Văn Nu và phái đoàn
- Đại tá Hoàng Đức Ninh và phu nhân
- Đại Tá Nguyễn Văn Minh và phu nhân
- Đại tá Ngô Xuân Nghị và phu nhân
- Đại tá Phan Phụng Tiên và phu nhân
- Đại tá Hà Xuân Vịnh và phu nhân
- Đại tá Nguyễn Văn Giàu và phu nhân
- Hải Quân Đại tá Dư Trí Hùng và phu nhân
- Đại tá Nhan Văn Thiệt và phu nhân
- Đại tá Văn Văn Của và phu nhân
- Đại tá Hoàng Cơ Lân và phu nhân
- Đại tá Liêu Quang Nghĩa và phu nhân
- Đại tá Phan Huy Sảnh và phu nhân
- Đại tá Cục Trưởng Cục ANQĐ
- Đại tá Đô Trưởng Saigon
- Đại tá Quân Trấn Trưởng Saigon
- Đại tá Lại Đức Chuẩn và phu nhân
- Đại tá CHT/TTHL Cao Lãnh (Kiến Phong)
- Đại tá Trần Văn Xôi và phu nhân
- Đại Tá CHT/BĐQ/QĐ 3 và QK 3 cùng toàn thể quân nhân các cấp
- Đại Tá Đoàn Văn Bảng và phu nhân
- Hải Quân Trung Tá CHT/CC.YT.TL Nhà Bè
- Hải Quân Thiếu Tá CHT/Tiền doanh Yểm Trợ Rạch Sỏi và SQ-HSQ cùng nhân viên
- Trung Tá LĐT/LĐ1 ND và phu nhân
- Đại Tá LĐT/LĐ2 ND và phu nhân
- Đại Tá LĐT/LĐ3 ND và phu nhân
- Các Bà trong Hội BT/GĐBS/SĐND
- Trung Tá CHT/PB/SĐND
- Ô. Bà Dược sĩ Nguyễn Văn Trang
- Cô Dược sư Nguyễn Thị Lầu và gia quyến.
- Ông Bà Kỳ Quang Liêm
- Quý vị Tuyên Úy thuộc SĐND
- Bà Thượng Nghị Sĩ Nguyễn Văn Thơ
- Bà Quả Phụ Đại Tá Nguyễn Viết Cần
- Bà Quả Phụ Đại Tá Nguyễn Đình Bảo
- Bà Đại Tá Nguyễn Văn Thọ
- Phái đoàn khóa 4 SQTB/Thủ Đức
- Quý vị Đơn Vị Trưởng, SQ, HSQ, và BS thuộc Sư Đoàn Nhảy Dù
- Phái đoàn Phòng Cố Vấn SĐND
- Phái đoàn Hội Đồng Tỉnh Gia Định
- Phái đoàn Cục Xã Hội
- Nhân viên hãng SIT Saigon
- Ông Giám đốc và Nhân viên Nha Y Tế học đường
- Trung Tâm Giáo Dục Hồng Bàng
- Phái đoàn khóa 14 Sĩ quan Hải quân
- Phái đoàn Tổng đoàn công kỹ nghệ
- Anh chị em nghệ sĩ, Ký giả trong và ngoài nước.

Cùng các đoàn thể hiệp hội Quân Cán Chính và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu :

Cố Chuẩn-Tướng

Nguyễn - Trọng - Bảo

Đệ Tam Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh Nhành Dương Liễu

Đã hy sinh vì Tổ Quốc tại chiến trường Trị Thiên ngày 14-07-72 tức ngày 04.06 Nhâm Tý đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ : NGUYỄN-TRỌNG-BẢO
nhũ danh : NGUYỄN-CHÂU-MÂY
Con trai : NGUYỄN-TRỌNG QUỐC-ANH
Con gái : NGUYỄN-TRỌNG XUÂN-LIÊN
Chú ruột : NGUYỄN-HỮU-TUYÊN
vợ và các con
Cậu ruột : NGUYỄN-VĂN-ĐẠO
vợ và các con
Chị ruột : Bà quả phụ LÝ-TRẦN-CƯ,
nhũ danh Nguyễn-Thị-Song-Trúc
và các con
Chị ruột : NGUYỄN-THỊ THANH-LỊCH
Em ruột : NGUYỄN-QUÝ-BÌNH
vợ và các con
NGUYỄN-HỮU-LÝ
NGUYỄN-THỊ KIM-SƠN,
chồng và các con

MÁY MAY **SINCÈRE** NHÃN HIỆU HỘT XOÀN

BẢO ĐẢM 20 NĂM

TÌM MUA CHO ĐƯỢC, BÀ XÃ HÀI LÒNG

Tổng Phát Hành

Công Ty Máy May
STANDARD
57 – 59 Hàm Nghi – SAIGON
Có 245 Đại Lý
Tại Các Tỉnh